

Automatic Blood Pressure Monitor Model **HEM-7361T**

Read Instruction manual ① and ② before use.

繁體中文 使用前閱讀使用說明書 ① 和 ②。

한국인 사용하기 전에 사용 설명서 ①과 ②를 읽어 주세요.

အသုံးပြု မပြုမီတွင် လမ်းညွှန်လက်စ ① နှင့် ② ကို ဖတ်ရှုပါ။

हिन्दी उपयोग से पहले नरिदेश मैनुअल ① और ② पढ़ें।

ภาษาไทย อ่านคู่มือแนะนำการใช้งาน ① และ ② ก่อนใช้งานอุปกรณ์

Bahasa Indonesia Baca buku petunjuk ① dan ② sebelum penggunaan.

Tiếng Việt Đọc hướng dẫn sử dụng ① và ② trước khi sử dụng.

Bahasa Melayu Baca Manual arahan ① dan ② sebelum guna.

EN
ZH-TW
KO
MY
HI
TH
ID
VI
MS
Symbols Description

1. Introduction

Thank you for purchasing the OMRON Automatic Blood Pressure Monitor. This blood pressure monitor uses the oscillometric method of blood pressure measurement. This means this monitor detects your blood movement through your brachial artery and converts the movements into a digital reading.

1.1 Safety Instructions

This instruction manual provides you with important information about the OMRON Automatic Blood Pressure Monitor. To ensure the safe and proper use of this monitor, **READ and UNDERSTAND** all of the safety and operating instructions. **If you do not understand these instructions or have any questions, contact your local OMRON representative before attempting to use this monitor. For specific information about your own blood pressure, consult with your physician.**

1.2 Intended Use

This device is a digital monitor intended for use in measuring blood pressure and pulse rate in adult patient population. The device detects the appearance of irregular heartbeats during measurement and gives a warning signal with readings. It is mainly designed for general household use.

The device can detect an irregular pulse suggestive of Atrial Fibrillation (Afib). Please note that the device is not intended to diagnose Afib. A diagnosis of Afib can only be confirmed by Electrocardiogram (ECG). If the Afib symbol appears, consult your physician.

1.3 Receiving and Inspection

Remove this monitor and other components from the packaging and inspect for damage. If this monitor or any other components is damaged, DO NOT USE and consult with your local OMRON representative.

2. Important Safety Information

Read the Important Safety Information in this instruction manual before using this monitor. Follow this instruction manual thoroughly for your safety. Keep for future reference. For specific information about your own blood pressure, CONSULT WITH YOUR PHYSICIAN.

2.1 Warning

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

- DO NOT use this monitor on infants, toddlers, children or persons who cannot express themselves.
- DO NOT adjust medication based on readings from this blood pressure monitor. Take medication as prescribed by your physician. ONLY a physician is qualified to diagnose and treat high blood pressure and Afib.
- DO NOT use this monitor on an injured arm or an arm under medical treatment.
- DO NOT apply the arm cuff on your arm while on an intravenous drip or blood transfusion.
- DO NOT use this monitor in areas containing high frequency (HF) surgical equipment, magnetic resonance imaging (MRI) equipment, computerized tomography (CT) scanners. This may result in incorrect operation of the monitor and/or cause an inaccurate reading.
- DO NOT use this monitor in oxygen rich environments or near flammable gas.
- Consult with your physician before using this monitor if you have common arrhythmias such as atrial or ventricular premature beats or atrial fibrillation; arterial sclerosis; poor perfusion; diabetes; pregnancy; pre-eclampsia or renal disease. NOTE that any of these conditions in addition to patient motion, trembling, or shivering may affect the measurement reading.
- NEVER diagnose or treat yourself based on your readings. ALWAYS consult with your physician.
- To help avoid strangulation, keep the air tube and AC adapter cable away from infants, toddlers and children.
- This product contains small parts that may cause a choking hazard if swallowed by infants, toddlers and children.

Data Transmission

- This product emits radio frequencies (RF) in the 2.4 GHz band. DO NOT use this product in locations where RF is restricted, such as on an aircraft or in hospitals. Turn off the Bluetooth® feature in this monitor, remove batteries and/or unplug the AC adapter when in RF restricted areas.

AC Adapter (optional accessory) Handling and Usage

- DO NOT use the AC adapter if this monitor or the AC adapter cable is damaged. If this monitor or the cable is damaged, turn off the power and unplug the AC adapter immediately.
- Plug the AC adapter into the appropriate voltage outlet. DO NOT use in a multi-outlet plug.
- NEVER plug in or unplug the AC adapter from the electric outlet with wet hands.
- DO NOT disassemble or attempt to repair the AC adapter.

Battery Handling and Usage

- Keep batteries out of the reach of infants, toddlers and children.

2.2 Caution

Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient, or cause damage to the equipment or other property.

- Stop using this monitor and consult with your physician if you experience skin irritation or discomfort.
- Consult with your physician before using this monitor on an arm where intravascular access or therapy, or an arteriovenous (A-V) shunt, is present because of temporary interference to blood flow and could result in injury.
- Consult with your physician before using this monitor if you have had a mastectomy.
- Consult with your physician before using this monitor if you have severe blood flow problems or blood disorders as cuff inflation can cause bruising.
- DO NOT take measurements more often than necessary because bruising, due to blood flow interference, may occur.
- ONLY inflate the arm cuff when it is applied on your upper arm.
- Remove the arm cuff if it does not start deflating during a measurement.
- When the monitor malfunctions, it may get hot. DO NOT touch the monitor if it occurs.
- DO NOT use this monitor for any purpose other than measuring blood pressure and/or detecting the possibility of Afib.
- During measurement, make sure that no mobile device or any other electrical device that emit electromagnetic fields is within 30 cm of this monitor. This may result in incorrect operation of the monitor and/or cause an inaccurate reading.
- DO NOT disassemble or attempt to repair this monitor or other components. This may cause an inaccurate reading.
- DO NOT use in a location where there is moisture or a risk of water splashing this monitor. This may damage this monitor.
- DO NOT use this monitor in a moving vehicle such as in a car or on an aircraft.
- DO NOT drop or subject this monitor to strong shocks or vibrations.
- DO NOT use this monitor in places with high or low humidity or high or low temperatures. Refer to section 5.
- During measurement, observe the arm to ensure that the monitor is not causing prolonged impairment to blood circulation.
- DO NOT use this monitor in high-use environments such as medical clinics or physician offices.
- DO NOT use this monitor with other medical electrical (ME) equipment simultaneously. This may result in incorrect operation and/or cause an inaccurate reading.
- Avoid bathing, drinking alcohol or caffeine, smoking, exercising and eating for at least 30 minutes before taking a measurement.
- Rest for at least 5 minutes before taking a measurement.
- Remove tight-fitting, thick clothing and any accessories from your arm while taking a measurement.
- Remain still and DO NOT talk while taking a measurement.
- ONLY use the arm cuff on persons whose arm circumference is within the specified range of the cuff.

- Ensure that this monitor has acclimated to room temperature before taking a measurement. Taking a measurement after an extreme temperature change could lead to an inaccurate reading. OMRON recommends waiting for approximately 2 hours for the monitor to warm up or cool down when the monitor is used in an environment within the temperature specified as operating conditions after it is stored either at the maximum or at the minimum storage temperature. For additional information on operating and storage / transport temperature, refer to section 5.
- DO NOT use this monitor after the durable period has ended. Refer to section 5.
- DO NOT crease the arm cuff or the air tube excessively.
- DO NOT fold or kink the air tube while taking a measurement. This may cause an injury by interrupting blood flow.
- To unplug the air plug, pull on the plastic air plug at the base of the tube, not the tube itself.
- ONLY use the AC adapter, arm cuff, batteries and accessories specified for this monitor. Use of unsupported AC adapters, arm cuffs and batteries may damage and/or may be hazardous to this monitor.
- ONLY use the approved arm cuff for this monitor. Use of other arm cuffs may result in incorrect readings.
- Inflating to a higher pressure than necessary may result in bruising of the arm where the cuff is applied. NOTE: refer to "If your systolic pressure is more than 210 mmHg" in section 13 of instruction manual (2) for additional information.
- Read and follow the "Correct Disposal of This Product" in section 6 when disposing of the device and any used accessories or optional parts.

Data Transmission

- DO NOT replace batteries or unplug the AC adapter while your readings are being transferred to your smart device. This may result in incorrect operation of this monitor and failure to transfer your blood pressure data.

AC Adapter (optional accessory) Handling and Usage

- Fully insert the AC adapter into the outlet.
- When unplugging the AC adapter from the outlet, be sure to safely pull from the AC adapter. DO NOT pull from the AC adapter cable.
- When handling the AC adapter cable:
Do not damage it. / Do not break it. / Do not tamper with it. / DO NOT pinch it. / Do not forcibly bend or pull it. / Do not twist it. / DO NOT use it if it is gathered in a bundle. / DO NOT place it under heavy objects.
- Wipe any dust off of the AC adapter.
- Unplug the AC adapter when not in use.
- Unplug the AC adapter before cleaning this monitor.

Battery Handling and Usage

- DO NOT insert batteries with their polarities incorrectly aligned.
- ONLY use 4 "AA" alkaline or manganese batteries with this monitor. DO NOT use other types of batteries. DO NOT use new and used batteries together. DO NOT use different brands of batteries together.
- Remove batteries if this monitor will not be used for a long period of time.
- If battery fluid should get in your eyes, immediately rinse with plenty of clean water. Consult with your physician immediately.
- If battery fluid should get on your skin, wash your skin immediately with plenty of clean, lukewarm water. If irritation, injury or pain persists, consult with your physician.
- DO NOT use batteries after their expiration date.
- Periodically check batteries to ensure they are in good working condition.

2.3. General Precautions

- When you take a measurement on the right arm, the air tube should be at the side of your elbow. Be careful not to rest your arm on the air tube.



- Blood pressure may differ between the right and left arm, and may result in a different measurement value. Always use the same arm for measurements. If the values between both arms differ substantially, check with your physician on which arm to use for your measurements.
- When using an optional AC adapter, make sure not to place your monitor in a location where it is difficult to plug and unplug the AC adapter.
- To stop a measurement, press the [START/STOP] button while taking a measurement.

Battery Handling and Usage

- Disposal of used batteries should be carried out in accordance with local regulations.
- The supplied batteries may have a shorter life span than new batteries.

3. Error Messages and Troubleshooting

If any of the below problems occur during measurement, check to make sure that no other electrical device is within 30 cm. If the problem persists, please refer to the table below.

Display/Problem	Possible Cause	Solution
 appears or the arm cuff does not inflate.	The [START/STOP] button was pressed while the arm cuff is not applied.	Press the [START/STOP] button again to turn the monitor off. After inserting the air plug securely and applying the arm cuff correctly, press the [START/STOP] button.
	Air plug is not completely plugged into the monitor.	Insert the air plug securely.
	The arm cuff is not applied correctly.	Apply the arm cuff correctly, then take another measurement. Refer to section 7 of instruction manual (2).
	Air is leaking from the arm cuff.	Replace the arm cuff to the new one. Refer to section 14 of instruction manual (2).
 appears or a measurement cannot be completed after the arm cuff inflates.	You move or talk during a measurement and the arm cuff does not inflate sufficiently.	Remain still and do not talk during a measurement. If "E2" appears repeatedly, inflate the arm cuff manually until the systolic pressure is 30 to 40 mmHg above your previous readings. Refer to section 13 of instruction manual (2).
	Due to the systolic pressure is above 210 mmHg, a measurement cannot be taken.	
 appears	The arm cuff is inflated exceeding the maximum allowable pressure.	Do not touch the arm cuff and/or bend the air tube while taking a measurement. If inflating the arm cuff manually, refer to section 13 of instruction manual (2).
 appears	You move or talk during a measurement. Vibrations disrupt a measurement.	Remain still and do not talk during a measurement.
 appears	The pulse rate is not detected correctly.	Apply the arm cuff correctly, then take another measurement. Refer to section 7 of instruction manual (2). Remain still and sit correctly during a measurement. If the "  " symbol continues to appear, we recommend you to consult with your physician.
 appears		
 does not flash during a measurement		

Display/Problem	Possible Cause	Solution
 appears	Blood pressure measurements were not taken correctly in an Afib mode measurement.	Apply the arm cuff correctly, then take another measurement. Refer to section 7 of instruction manual (2). Remain still and sit correctly during a measurement. Refer to section 8 of instruction manual (2).
 appears	The monitor has malfunctioned.	Press the [START/STOP] button again. If “Er” still appears, contact your local OMRON representative.
 appears	The monitor cannot connect to a smart device or transmit data correctly.	Follow the instructions shown in the “OMRON connect” app. If the “Err” symbol still appears after checking the app, contact your local OMRON representative.
 flashes	The monitor is waiting for pairing with the smart device.	Refer to section 5 of instruction manual (2) for pairing your monitor with your smart device, or press [START/STOP] button to cancel pairing and turn your monitor off.
 flashes	The monitor is ready to transfer your readings to the smart device.	Open the “OMRON connect” app to transfer your readings.
 flashes	More than 80 readings are not transferred. The date and time is not set.	Pair or transfer your readings to the “OMRON connect” app so you can keep them in memory in the app, and this error symbol disappears.
 appears	100 readings are not transferred.	
 flashes	Batteries are low.	Replacing all 4 batteries with new ones is recommended. Refer to section 4 of instruction manual (2).
 appears or the monitor is turned off unexpectedly during a measurement	Batteries are depleted.	Immediately replace all 4 batteries with new ones. Refer to section 4 of instruction manual (2).
Nothing appears on the display of the monitor.	Battery polarities are not properly aligned.	Check the battery installation for proper placement. Refer to section 4 of instruction manual (2).
Readings appear too high or too low.	Blood pressure varies constantly. Many factors including stress, time of day, and/or how you apply the arm cuff, may affect your blood pressure. Review section 2 of instruction manual (2).	
Any other communication issue occurs.	Follow the instructions shown in the smart device, or visit the “Help” section in the “OMRON connect” app for further help. If the problem still persists, contact your local OMRON representative.	

Display/Problem	Possible Cause	Solution
Any other problem occurs.	Press the [START/STOP] button to turn the monitor off, then press it again to take a measurement. If the problem continues, remove all batteries and wait for 30 seconds. Then re-install batteries. If the problem still persists, contact your local OMRON representative.	
Troubleshooting for Afib indicator function:		
What is different between the Afib indicator function and ECG?	The Afib indicator function and ECG use completely different technologies. An ECG measures the electrical activity of the heart and can be used to diagnose Afib. The Afib indicator function detects irregular heartbeat and can suggest the possibility of Afib with a sensitivity of 95.5% and specificity of 93.8%. Refer to section 10 for details.	
If the "  " symbol does not appear, it means there is no possibility of Afib?	Even if the "  " symbol does not appear, there is still a possibility of Afib.	
Should I consult with my physician if the "  " symbol appears?	We recommend you to consult with your physician because there is a possibility of Afib. However, the "  " symbol may be displayed for other reasons, such as other heart arrhythmias.	
What is different between Afib indicator function and irregular heartbeat function?	The irregular heartbeat function detects irregularities in the pulse waves in one measurement. The Afib indicator function suggests the possibility of Afib when blood pressure is measured 3 consecutive times.	
What should I do if the "  " symbol sometimes appears?	Afib does not always have symptoms. We recommend you to consult with and follow the directions of your physician.	
I have been diagnosed with Afib by the physician, but the "  " symbol does not appear.	Afib may not occur at the time of specific blood pressure measurements. We recommend you to consult with your physician regularly.	
Is the blood pressure reading reliable when the "  " symbol appears?	Afib or an irregular heartbeat can influence your blood pressure measurements and make it difficult to get an accurate reading. Repeated measurements may be required to overcome variabilities.* In Afib mode, the blood pressure measurement is taken 3 times, and the average is displayed. The monitor will indicate an error message (E5/E6) if the influence of the irregular heartbeat is too severe to give a measurement result. If this occurs repeatedly, we recommend that you consult with your physician.	

* Prof. Roland Asmar et al., *European Society of Hypertension Recommendations for Conventional, Ambulatory and Home Blood Pressure Measurement*

4. Maintenance

4.1 Maintenance

To protect your monitor from damage, follow the directions below:
Changes or modifications not approved by the manufacturer will void the user warranty.

Caution

DO NOT disassemble or attempt to repair this monitor or other components.
This may cause an inaccurate reading.

4.2 Storage

- Keep your monitor in the storage case when not in use.
 1. Remove the arm cuff from the monitor.

Caution

To unplug the air plug, pull on the plastic air plug at the base of the tube, not the tube itself.

2. Gently fold the air tube into the arm cuff. Note: Do not bend or crease the air tube excessively.
 3. Place your monitor and other components in the storage case.
- Store your monitor and other components in a clean, safe location.
 - Do not store your monitor and other components:
 - If your monitor and other components are wet.
 - In locations exposed to extreme temperatures, humidity, direct sunlight, dust or corrosive vapors such as bleach.
 - In locations exposed to vibrations or shocks.

4.3 Cleaning

- Do not use any abrasive or volatile cleaners.
- Use a soft dry cloth or a soft cloth moistened with mild (neutral) detergent to clean your monitor and arm cuff, and then wipe them with a dry cloth.
- Do not wash or immerse your monitor and arm cuff or other components in water.
- Do not use gasoline, thinners or similar solvents to clean your monitor and arm cuff or other components.

4.4 Calibration and Service

- The accuracy of this blood pressure monitor has been carefully tested and is designed for a long service life.
- It is generally recommended to have the unit inspected every two years to ensure correct functioning and accuracy. Please consult your authorised OMRON dealer or the OMRON Customer Service at the address given on the packaging or attached literature.

5. Specifications

Product description	Automatic Blood Pressure Monitor
Model	HEM-7361T
Display	LCD digital display
Cuff pressure range	0 to 299 mmHg
Blood pressure measurement range	SYS: 60 to 260 mmHg DIA: 40 to 215 mmHg
Pulse measurement range	40 to 180 beats / min.
Accuracy	Pressure: ± 3 mmHg Pulse: $\pm 5\%$ of display reading
Inflation	Automatic by electric pump
Deflation	Automatic pressure release valve
Measurement method	Oscillometric method
Transmission method	Bluetooth® Low Energy
Wireless communication	Frequency range: 2.4 GHz (2400 - 2483.5 MHz) / Modulation: GFSK Effective radiated power: < 20 dBm
Operation mode	Continuous operation
IP classification	Monitor: IP 20 Optional AC adapter: IP22 for HHP-OH01, IP21 for other AC adapters
Rating	DC6 V 4.0 W
Power source	4 "AA" batteries 1.5 V or optional AC adapter (INPUT AC 100 - 240 V 50 - 60 Hz 0.12 - 0.065 A)
Battery life	Approximately 1000 measurements (using new alkaline batteries) The number of times may decrease when using Afib mode because one Afib indication consists of 3 regular measurements.

Durable period (Service life)	Monitor: 5 years / Cuff: 5 years / Optional AC adapter: 5 years
Operating conditions	+10 to +40°C / 15 to 90% RH (non-condensing) / 800 to 1060 hPa
Storage / Transport conditions	-20 to +60°C / 10 to 90% RH (non-condensing)
Weight	Monitor: approximately 460 g (not including batteries) Arm cuff: approximately 163 g
Dimensions (approximately value)	Monitor: 191 mm (W) × 85 mm (H) × 120 mm (L) / Arm cuff: 145 mm × 532 mm (air tube: 750 mm)
Cuff circumference applicable to the monitor	220 to 420 mm
Memory	Stores up to 100 readings per user
Contents	Monitor, arm cuff (HEM-FL31), 4 "AA" batteries, Instruction Manual ① and ②, setup instructions, storage case
Protection against electric shock	Internally powered ME equipment (When using only batteries) Class II ME equipment (Optional AC adapter)
Applied part	Type BF (arm cuff)
Maximum temperature of the applied part	Lower than +43°C

Note

- These specifications are subject to change without notice.
- This monitor is clinically investigated according to the requirements of ISO 81060-2:2013. In the clinical validation study, K5 was used on 85 subjects for determination of diastolic blood pressure.
- IP classification is degrees of protection provided by enclosures in accordance with IEC 60529. This monitor and optional AC adapter are protected against solid foreign objects of 12.5 mm diameter and greater such as a finger. The optional AC adapter (other than HHP-OH01) is protected against vertically falling water drops which may cause issues during a normal operation. HHP-OH01 is protected against oblique falling water drops which may cause issues during a normal operation.

About a wireless communication interference

This product operates in an unlicensed ISM band at 2.4 GHz. In the event this product is used near other wireless devices such as microwave and wireless LAN, which operate on the same frequency band as this product, there is a possibility that interference may occur. If interference occurs, stop the operation of the other devices or relocate this product away from other wireless devices before attempting to use it.

6. Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed of, with other household wastes at the end of its working life.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this product from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can return this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.



EN

7. Important Information regarding Electromagnetic Compatibility (EMC)

This device conforms to the EN 60601-1-2:2015 Electromagnetic Compatibility (EMC) standard.

Further documentation in accordance with this EMC standard is available at Asia Pacific: <https://www.omronhealthcare-ap.com/emc-information>
Korea: <https://www.omron-healthcare.co.kr/product/HEM-7361T>
Taiwan: <https://www.omronhealthcare.com.tw/EMC>

8. Guidance and Manufacturer's Declaration

- This blood pressure monitor is designed according to the European Standard EN 1060, Non-invasive sphygmomanometers Part 1: General Requirements and Part 3: Supplementary requirements for electromechanical blood pressure measuring systems.
- Hereby, OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., declares that the radio equipment type HEM-7361T is in compliance with Directive 2014/53/EU.
- This OMRON product is produced under the strict quality system of OMRON HEALTHCARE Co., Ltd, Japan. The Core component for OMRON blood pressure monitors, which is the Pressure Sensor, is produced in Japan.
- Please report to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which you are established about any serious incident that has occurred in relation to this device.

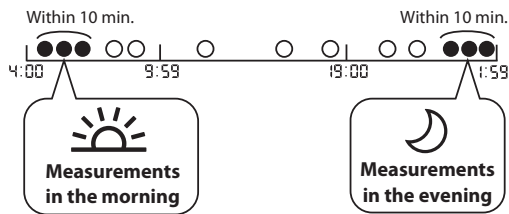
9. How to Calculate Weekly Averages

Morning Weekly Average Calculation

This is the average for the measurements taken during the morning (4:00 - 9:59) between Sunday and Saturday. The 2 or 3 readings taken within the first 10 minute timeframe in the morning between 4:00 - 9:59 will be used to calculate the morning average for each day.

Evening Weekly Average Calculation

This is the average for the measurements taken during the evening (19:00 - 1:59) between Sunday and Saturday. The 2 or 3 readings taken within the last 10 minute timeframe in the evening between 19:00 - 1:59 will be used to calculate the evening average for each day.



10. Useful Information

What is Blood Pressure?

Blood pressure is a measure of the force of blood flowing against the walls of the arteries. Arterial blood pressure is constantly changing during the course of the heart's cycle.

The highest pressure in the cycle is called the Systolic Blood Pressure; the lowest is the Diastolic Blood Pressure. Both pressures, the Systolic and Diastolic, are necessary to enable a physician to evaluate the status of a patient's blood pressure.

What is Arrhythmia?

Arrhythmia is a condition where the heartbeat rhythm is abnormal due to flaws in the bio-electrical system that drives the heartbeat. Typical symptoms are skipped heartbeats, premature contraction, an abnormally rapid (tachycardia) or slow (bradycardia) pulse.

What is Afib?

Atrial fibrillation (also called Afib or AF) is a quivering or irregular heartbeat (arrhythmia) that can lead to blood clots, stroke, heart failure and other heart-related complications. During atrial fibrillation, the heart's two upper chambers (the atria) beat chaotically and irregularly — out of coordination with the two lower chambers (the ventricles) of the heart. Episodes of atrial fibrillation can come and go, or you may develop atrial fibrillation that doesn't go away and may require treatment.

Afib indicator function detects the possibility of Afib with an accuracy of 94.2% (with sensitivity of 95.5% and specificity of 93.8%) as demonstrated in the study* with Single-lead ECG as reference measurement.

*M. Ishizawa, T. Noma, T. Minamino et al., Multiple measurements with automated blood pressure monitor can detect atrial fibrillation with high sensitivity and specificity in general cardiac patients, ESC Congress 2018

1. 簡介

感謝您選購 OMRON 自動血壓計。本血壓計採用示波震盪法測量血壓。這表示，本血壓計可偵測您的脈動脈血液流動，並將血液流動轉換為數位數值。

1.1 安全指示

本使用說明書為您提供有關 OMRON 自動血壓計的重要資訊。為了確保您能安全並正確地使用本血壓計，請閱讀並確實了解所有安全性與操作指示。
在使用本血壓計之前，若您對這些指示有任何不了解或疑問之處，請洽當地 OMRON 代表。如需個人血壓的詳細資訊，請諮詢醫師。

1.2 用途

本裝置是數位血壓計，主要用於測量成人患者群體的血壓及脈搏率。本裝置會偵測測量過程中出現的不規則脈波，並根據讀數發出警告訊號。本產品主要適用於一般居家使用。

本裝置可偵測疑似心房顫動 (Afib) 的心律不整現象。請注意，本裝置並非用於診斷心房顫動。心房顫動僅能透過心電圖 (ECG) 確診。如果出現心房顫動符號，請諮詢您的醫師。

1.3 收貨與檢驗

請拆開本血壓計及其他部件的包裝，並檢查是否有破損。若血壓計或任何其他部件損壞，請勿使用並洽當地 OMRON 代表。

2. 重要安全須知

使用本血壓計前，請閱讀使用說明書的重要安全須知。為了您的安全，請嚴格遵守本使用說明書。

請妥善保存本說明書，以便日後隨時查閱。如需個人血壓的詳細資訊，請諮詢醫師。

▲ 2.1 警告 表示若未避免，可能會導致人員死亡或重傷等具有潛在危險的情況。

- 嬰幼兒、兒童或無法表達個人意願的人，請勿使用本產品。
- 請勿依據本血壓計的測量數值，自行調整藥物。請依醫師處方服藥。唯有醫師具備診斷及治療高血壓及心房顫動之資格。
- 請勿在受傷的手臂上，或正在接受治療的手臂上使用本血壓計。
- 請勿在靜脈滴注或輸血過程中套上手臂壓脈帶。
- 請勿在有高頻率 (HF) 外科手術設備、核磁共振造影 (MRI) 或電腦斷層 (CT) 掃描儀的區域中使用本血壓計，以免導致血壓計運作異常或造成測量數值不精確。
- 請勿在多氧環境或可燃氣體附近使用本血壓計。
- 若您有下列任何情況，在使用本裝置之前請先諮詢您的醫師：心房或心室期外搏動或心房顫動等常見的心律不整、動脈硬化、灌注不佳、糖尿病、懷孕、妊娠毒血症、腎臟疾病。請注意，上述情況以及病患的動作、發抖或顫抖，可能會影響測量數值。
- 絕對不要依據測量數值自行診斷或自行治療，請隨時諮詢您的醫師。
- 為避免窒息之發生，請讓氣管和交流變壓器纜線遠離嬰幼兒和兒童。
- 本產品組成包含細小零件，若嬰幼兒和兒童不慎吞入，可能會造成噎塞危險。

資料傳輸

- 本產品發射 2.4 Ghz 頻段的射頻 (RF)。請勿在 RF 受限的位置使用本產品，例如在飛機上或醫院內。在 RF 受限的區域，請關閉此血壓計中的 Bluetooth® 功能，取出電池和/或拔下交流變壓器。

交流變壓器（可選配件）處理和使用

- 如果此血壓計或交流變壓器纜線受損，請勿使用交流變壓器。如果此血壓計或纜線受損，請關閉電源並立即拔下交流變壓器。
- 將交流變壓器插入適當的電壓插座。請勿用於多插孔插頭。
- 切勿用濕手插入或拔掉電源插座上的交流變壓器。
- 請勿拆卸或嘗試修理交流變壓器。

電池管理與使用

- 請將電池收在嬰幼兒與兒童接觸不到的地方。

2.2 注意

表示若未避免，可能導致使用者或病患的輕度或中度受傷，或者設備或其他財產損壞等具有潛在危險的情況。

- 若您發生皮膚發炎或不適，請停止使用本血壓計並諮詢您的醫師。
- 使用本血壓計測量時，可能會導致下列人士的血流遭受暫時干擾：手臂上曾進行血管內通路、血管內療法或動靜脈 (A-V) 分流；也可能造成傷害，使用前請諮詢醫師。
- 若您接受過乳房切除手術，使用本血壓計之前，請諮詢您的醫師。
- 若您患有嚴重血流量問題或血液病徵，由於壓脈帶加壓時可能會造成瘀血，使用本血壓計之前，請諮詢您的醫師。
- 請勿進行非必要的測量，否則可能會因為血液流動不順暢而造成瘀血。
- 如未在手臂上捲緊手臂壓脈帶，請勿加壓。
- 若測量時手臂壓脈帶未啟動減壓，請取下手臂壓脈帶。
- 血壓計故障時，機體可能會變熱。如果發生此情況，請勿觸碰血壓計。
- 血壓計僅能用來測量血壓及/或偵測心房顫動的可能性，請勿用於其他用途。
- 測量時，請確認距離血壓計 30 cm 以內沒有行動裝置或其他會散發電磁場的電子裝置，以免導致血壓計運作異常或造成測量數值不精確。
- 請勿拆解或嘗試修理血壓計及其他元件，否則可能會造成測量數值不正確。
- 請勿在潮溼或可能讓水潑灑在血壓計的地方使用，以免造成血壓計損壞。
- 請勿在移動中的運載工具（例如汽車）內或飛機上操作本血壓計。
- 請避免使血壓計掉落地面或遭受強力撞擊、震動。
- 請避免將血壓計置於高溫度或低溫度處，或者高溫、低溫處。請參閱第 5 節。

- 測量過程中，觀察手臂以確保血壓計不會對血液循環造成長期損害。
- 請勿在高度使用血壓計的場所，例如醫療診所或醫師診間，使用本血壓計。
- 請勿與其他醫療電氣 (ME) 設備同時使用，以免導致運作異常或造成測量數值不精確。
- 在進行測量之前至少 30 分鐘，請避免沐浴、飲酒或喝咖啡、抽煙、運動與進食。
- 測量血壓前請休息至少 5 分鐘。
- 測量時，請捲起手腕上的緊身、厚重衣物，並取下任何飾品。
- 測量時請保持身體靜止不動，並且請勿交談。
- 如果臂圍不在壓脈帶適用範圍內，請勿使用手臂壓脈帶。
- 在測量血壓之前，請確認本血壓計已在常溫狀態。在極端溫度變化下測量血壓，可能導致測量數值不準確。若血壓計是在最高或最低的存放溫度下收納，那麼在您使用血壓計之前，OMRON 建議您將其靜置於符合使用環境條件的溫度中約 2 小時，以讓血壓計溫度調整到常溫。若需使用環境條件和存放 / 運輸溫度的進一步資訊，請參閱第 5 節。
- 請勿在超過耐用期間之後使用本血壓計。請參閱第 5 節。
- 請勿過度摺皺手臂壓脈帶或氣管。
- 進行測量時，請勿折疊或扭結氣管。這可能會因中斷血流而造成傷害。
- 若要拔下氣塞，請拉動氣管底部的塑膠氣塞，而不是氣管本身。
- 只能使用為此血壓計指定的交流變壓器、手臂壓脈帶、電池和配件。使用規格不符的交流變壓器、手臂壓脈帶和電池可能對本血壓計造成損傷及 / 或危險。
- 只能對此血壓計使用經核准的手臂壓脈帶。使用其他手臂壓脈帶可能會導致數值錯誤。
- 加壓至不必要的高壓，可能導致捲緊壓脈帶的手臂受傷。注意：如需更多資訊，請參閱使用說明書(2)第 13 節中的〈如果您的收縮壓超過 210 mmHg〉。
- 丟棄本裝置、配件及選購配件時，請閱讀並遵循第 6 節「丟棄本產品的正確方式」。

資料傳輸

- 在數值正在被傳輸到智慧型裝置時，請勿更換電池或拔掉交流電源變壓器。這可能導致此血壓計的操作不正確以及無法傳輸您的血壓數據。

交流變壓器（可選配件）處理和使用

- 將交流變壓器完全插入插座。
- 從插座上拔下交流變壓器時，請務必透過交流變壓器安全拉出。請勿透過交流變壓器纜線拉出。
- 操作交流變壓器纜線時：
 - 請勿損壞。/請勿折斷。/請勿擅自改動。
 - 請勿拍擊。/請勿強行彎摺或拉扯。/請勿扭曲。
 - 如被捆綁在一起，請不要使用。
 - 請勿將其置於重物下。
- 擦去交流變壓器上的灰塵。
- 不使用時請拔下交流變壓器。
- 在清潔此血壓計之前，請拔下交流變壓器。

電池管理與使用

- 請對準電池的正負極性位置，正確裝入電池。
- 本血壓計僅能使用 4 顆「AA」鹼性電池或鋅電池。切勿使用其他類型的電池。請勿同時混用新、舊電池。請勿同時使用不同品牌的電池。
- 若長時間不使用血壓計，請取出電池。
- 若電池液不慎觸及眼睛，請立即使用大量清水沖洗，並立刻諮詢您的醫師。
- 若電池液不慎觸及皮膚，請立即使用大量乾淨溫水沖洗。如果刺激、受傷或疼痛持續發生，請諮詢醫師。
- 請勿使用過期的電池。
- 請定期檢查電池，以確保電池可正常運作。

2.3. 一般注意事項

- 當在右臂上進行測量時，氣管應位於肘部的一側。小心不要將手臂靠在氣管上。



- 右臂和左臂之間的血壓可能不同，並可能導致不同的測量值。始終使用相同的手臂進行測量。如果左右手臂的測量值出現極大差異，請向醫師確認應使用哪一隻手臂來測量血壓。
- 使用選配的交流變壓器時，切勿將血壓計放置在難以插入和拔出交流變壓器的位置。
- 若要停止測量，測量血壓時按下 [START/STOP] 按鈕。

電池管理與使用

- 應根據當地法規丟棄舊電池。
- 包裝所隨附電池的使用壽命，可能比新電池短。

3. 錯誤訊息與疑難排解

如果在測量過程中出現以下任何問題，請檢查以確保距離血壓計 30 公分範圍內沒有其他電氣設備。如果問題仍然存在，請參閱下表。

顯示 / 問題	可能原因	應變處理
 顯示，或手臂壓脈帶未加壓。	未捲緊手臂壓脈帶時按下 [START/STOP] (開始/停止) 鍵。 氣塞未完全插入血壓計。 未正確捲好手臂壓脈帶。 手臂壓脈帶出現漏氣問題。	請再次按下 [START/STOP] (開始/停止) 鍵關閉血壓計電源。牢固地插入氣塞後並以正確方式捲繞手臂壓脈帶，按下 [START/STOP] (開始/停止) 按鈕。 牢固插入氣塞。 以正確方式捲繞手臂壓脈帶，然後進行另一次測量。請參閱使用說明書的第 7 節(2)。 更換新的手臂壓脈帶。請參閱使用說明書的第 14 節(2)。
 顯示，或手臂壓脈帶加壓後無法完成測量。	您在測量過程中移動或說話，手臂壓脈帶未充分加壓。 由於收縮壓高於 210 mmHg，無法進行測量。	測量時請保持身體靜止不動，並且請勿交談。如果反覆出現「E2」，請手動替手臂壓脈帶加壓，直到收縮壓比之前的數值高 30 到 40 mmHg。請參閱使用說明書的第 13 節(2)。
 顯示	對手臂壓脈帶加壓，超過最大允許壓力。	測量時，請勿觸摸手臂壓脈帶和/或彎摺氣管。如果手動替手臂壓脈帶加壓，請參閱使用說明書(2)的第 13 節。
 顯示	測量時身體晃動或交談。震動會干擾測量。	測量時請保持身體靜止不動，並且請勿交談。
 顯示	未正確偵測脈搏率。	以正確方式捲繞手臂壓脈帶，然後進行另一次測量。請參閱使用說明書的第 7 節(2)。測量時請保持身體靜止不動，並採用正確坐姿。
 /  顯示		若「  」符號持續顯示，我們建議您諮詢您的醫師。
 測量過程中不會閃爍		
 顯示	在心房顫動模式測量時，並未正確擷取血壓測量值。	以正確方式捲繞手臂壓脈帶，然後進行另一次測量。請參閱使用說明書(2)的第 7 節。測量時請保持身體靜止不動，並採用正確坐姿。請參閱使用說明書(2)的第 8 節。
 顯示	血壓計故障。	再按一次 [START/STOP] (開始/停止) 鍵。若「Er」仍出現，請洽當地的 OMRON 代表。
 顯示	血壓計無法正確連接至智慧型裝置或傳輸數據。	請遵循「OMRON connect」應用程式中顯示的說明。若在檢查應用程式後「Er」仍出現，請聯絡您當地的 OMRON 代表。

顯示 / 問題	可能原因	應變處理
 閃爍	血壓計正在等待與智慧型裝置配對。	請參閱使用說明書的第 5 節， (2) 了解您的血壓計與您的智慧型裝置配對，或按 [START/STOP] (開始/停止) 鍵取消配對並關閉血壓計。
 閃爍	血壓計已準備好將您的數值傳輸到智慧型裝置。	打開「OMRON connect」應用程式以傳輸您的數值。
 閃爍	無法傳輸超過 80 個數值。	配對或傳輸您的數值到「OMRON connect」應用程式，以便您將它們保存在應用程式的記憶體中，然後此錯誤符號將消失。
	不會設定日期和時間。	
 顯示	已有 100 組未傳輸的數值。	
 閃爍	電力不足。	建議將 4 節電池全部更換為新電池。請參閱使用說明書的第 4 節 (2) 。
 顯示，或測量時血壓計意外關機	電力耗盡。	請立即將 4 節電池全部更換成新電池。請參閱使用說明書的第 4 節 (2) 。
血壓計螢幕未出現任何畫面。	未正確對準電池極性位置。	檢查電池是否適當安裝。請參閱使用說明書的第 4 節 (2) 。
顯示的數值極高或極低。	血壓會不斷變化，許多因素都會影響血壓，包括壓力、時間及 / 或您捲繞手臂壓脈帶的程度。請檢閱使用說明書的第 2 節 (2) 。	
將出現任何其他通訊問題。	遵循智慧型裝置中顯示的說明，或造訪「OMRON connect」應用程式中的「說明」部份。若問題仍然存在，請洽當地的 OMRON 代表。	
發生任何其他問題。	請按下 [START/STOP] (開始/停止) 鍵關閉血壓計電源，接著重新開啟，進行另一次測量。若問題持續發生，請取出所有電池，並等待 30 秒，再重新安裝電池。 若問題仍然存在，請洽當地的 OMRON 代表。	

疑難排解心房顫動指示器功能：

心房顫動指示器功能和心電圖之間有何差異？	心房顫動指示器功能和心電圖使用的技術完全不同。心電圖會測量心臟的電氣活動，而且可用於診斷心房顫動。心房顫動指示器功能會偵測心律不整，而且會以 95.5% 的靈敏度和 93.8% 的特異度而指出心房顫動的可能性。如需詳細資料，請參閱第 10 節。
如果沒有出現「  」符號，是否就表示沒有發生心房顫動的可能性？	即使沒有出現「  」符號，仍有發生心房顫動的可能性。

顯示 / 問題	可能原因	應變處理
如果出現「  」符號，我是否應該諮詢我的醫師？	我們建議您諮詢醫師，因為有發生心房顫動的可能性。但是，「  」符號也可能因為其他原因（例如，其他心律不整）而顯示。	
心房顫動指示器功能和心律不整功能之間有何差異？	心律不整功能會偵測一次測量中的脈波不整現象。連續測量血壓 3 次，心房顫動指示器功能便會暗示心房顫動的可能性。	
如果有時候出現「  」符號時，我該怎麼辦？	心房顫動不一定都會有症狀。我們建議您諮詢您的醫師，並遵循醫師指示。	
我已經被醫師確診心房顫動，但「  」符號並未出現。	在測量血壓的特定時間，可能不會發生心房顫動。我們建議您定期諮詢醫師。	
出現「  」符號時，血壓讀數是否可靠？	心房顫動或心律不整可能影響您的血壓測量值，而使得您難以取得準確的讀數。可能需要重複測量，才能克服變異性問題。 * 在心房顫動模式中，已經測量血壓 3 次，而且會顯示平均值。如果心律不整的影響過劇而無法提供測量結果，本血壓計會顯示錯誤訊息 (E5/E6)。如果重複發生此現象，我們建議您諮詢醫師。	

* Prof. Roland Asmar et al., 歐洲高血壓學會對於傳統、門診及家中測量血壓的建議 (European Society of Hypertension Recommendations for Conventional, Ambulatory and Home Blood Pressure Measurement)

4. 維護

4.1 維護

為避免本血壓計受到損壞，請遵守下方的指示：

若使用者未經製造商許可進行變動或改造，會使保固失效。

⚠ 注意

請勿拆解或嘗試修理血壓計及其他元件，否則可能會造成測量數值不正確。

4.2 存放

• 不使用本裝置時，請將血壓計收納於存放盒中。

1. 從血壓計上取下手臂壓脈帶。

⚠ 注意

若要拔下氣塞，請拉動氣管底部的塑膠氣塞，而不是氣管本身。

2. 將氣管輕輕折疊到手臂壓脈帶中。注意：請勿過度彎摺或褶皺氣管。

3. 請將血壓計與其他元件收納於存放盒中。

- 請將本血壓計和其他元件放置在乾淨、安全的位置。
- 請勿於以下情形存放本裝置與其他元件：
 - 血壓計與其他元件潮濕時。
 - 曝露在極端溫度、溼度、直射日光、多塵或腐蝕性氣體（例如，漂白水）的地方。
 - 可能遭受震動或撞擊的地方。

4.3 清潔

- 請勿使用清潔劑或揮發性清潔劑。
- 請使用乾燥的軟布或以溫及（中性）洗滌劑沾濕的軟布清潔血壓計和手臂壓脈帶，接著以乾布擦拭。
- 請勿以水清洗或浸濕血壓計、手臂壓脈帶或其他元件。
- 請勿使用汽油、稀釋劑或類似溶劑清潔血壓計、手臂壓脈帶或其他元件。

4.4 校正與維修

- 本血壓計之測量精確度經過詳細測試，可長期使用。
- 一般建議每兩年校正一次，確保功能正常與測量精確度。請透過包裝或所附簡介中給出的地址諮詢您的 OMRON 授權經銷商或 OMRON 客戶服務部。

5. 產品規格

產品描述	自動血壓計
型號	HEM-7361T
顯示部	LCD 數位顯示
壓脈帶壓力測量範圍	0 ~ 299 mmHg
血壓測量範圍	收縮壓：60 ~ 260 mmHg 舒張壓：40 ~ 215 mmHg
脈搏測量範圍	40 ~ 180 次 / 分鐘
測量精確度	壓力：± 3 mmHg 脈搏：顯示部數值的 ± 5%
加壓方式	電動泵浦加壓
減壓方式	自動洩壓閥
測量方法	示波振盪法
傳輸方法	Bluetooth® 低能量
無線通訊	頻率範圍：2.4 GHz (2400 ~ 2483.5 MHz) / 調製：GFSK 有效輻射功率：< 20 dBm
運作模式	持續運作
IP 分類	血壓計：IP 20 可選交流變壓器： IP22 適用於 HHP-OH01， IP21 適用於其他交流變壓器
額定	DC6 V 4.0 W
電源	4 節「AA」電池 1.5 V 或可選交流變壓器 (輸入交流 100 ~ 240 V 50 ~ 60 Hz 0.12 ~ 0.065 A)
電池壽命	約可進行 1000 次測量（使用全新鹼性電池之情況） 使用心房顫動時，次數可能會減少，因為一個心房顫動指示包含 3 個定期測量值。
耐用期間（使用壽命）	血壓計：5 年 / 壓脈帶：5 年 / 可選交流變壓器：5 年

使用環境條件	+10 ~ +40°C / 15 ~ 90% RH (非冷凝) / 800 ~ 1060 hPa
存放 / 運輸條件	-20 ~ +60°C / 10 ~ 90% RH (非冷凝)
重量	血壓計：大約 460 克 (不含電池) 手臂壓脈帶：大約 163 克
尺寸 (近似值)	血壓計：191 mm (W) × 85 mm (H) × 120 mm (L) / 手臂壓脈帶：145 mm × 532 mm (空氣管：750 mm)
適用於血壓計的手臂壓脈帶臂圍	220 至 420 mm
記憶體	一位使用者最多儲存 100 組數值
內容物	血壓計、手臂壓脈帶 (HEM-FL31)、4 “AA” 電池、使用說明書 (1) 和 (2)、安裝說明、收納盒
防電擊保護	內部供電的 ME 設備 (僅使用電池時) II 類 ME 設備 (可選交流變壓器)
觸身部分	BF 型 (手臂壓脈帶)
觸身部分最高溫度	低於 +43°C

注意

- 以上規格如有修改，恕不另行通知。
- 本血壓計已依據 ISO 81060-2:2013 的規定進行過臨床調查。在臨床認證試驗中，曾使用 K5 測定 85 位受試者的舒張壓。
- IP 分類是指機箱依據 IEC 60529 所能提供的保護程度。該血壓計和可選的交流變壓器可防止直徑為 12.5 mm 或更大的固體異物 (例如手指)。可選的交流變壓器 (除了 HHP-OH01) 可防止垂直落下的水滴，這可在正常操作期間引致問題。HHP-OH01 可防止傾斜落下的水滴，這可在正常操作期間引致問題。

關於無線通訊干擾

本產品在 2.4 GHz 的未授權 ISM 頻段中運行。如果本產品在運行時所處頻段與本產品相同的其他無線裝置 (如微波爐和無線區域網) 附近使用，則可能會發生干擾。

如果發生干擾，請在嘗試使用之前停止其他裝置的操作或將本產品遷移到遠離其他無線設備的位置。

6. 丟棄本產品的正確方式 (廢棄電器及與電子設備)

若產品外觀或簡介出現此標誌，表示該產品使用壽命結束時，不可與其他家戶廢棄物一同丟棄。

為了避免隨意丟棄廢棄物對環境或人體健康造成傷害，請將本產品與其他類型廢棄物分開，並徹底做好回收工作，才能推動資源的永續再利用。

家庭使用者應與購入本產品之零售商或當地政府主管單位聯絡，取得環保回收本產品之詳細地點與方法。

企業使用者應與供應商聯絡，並且檢查採購合約的條款與條件。請勿將本產品與其他事業廢棄物混合丟棄。



7. 關於電磁相容性 (EMC) 之重要資訊

本裝置符合 EN 60601-1-2:2015 電磁相容性 (EMC) 標準。

符合此 EMC 標準的其他文件位在

亞太地區：<https://www.omronhealthcare-ap.com/emc-information>

韓國：<https://www.omron-healthcare.co.kr/product/HEM-7361T>

台灣：<https://www.omronhealthcare.com.tw/EMC>

8. 指引與製造商聲明

- 本血壓計之設計符合歐洲標準 EN 1060 非侵入式血壓計—第 1 部：一般規定以及第 3 部：機電式血壓量測系統的補充規定。
- OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 在此聲明，HEM-7361T 無線電設備類型符合第 2014/53/EU 號指令。
- 本 OMRON 產品是依 OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan 嚴格的品質管制系統所生產。壓力感測器為日本製造，作為 OMRON 血壓計的核心元件。
- 請向您所在成員國的製造商和主管當局報告與該裝置有關的任何嚴重事故。

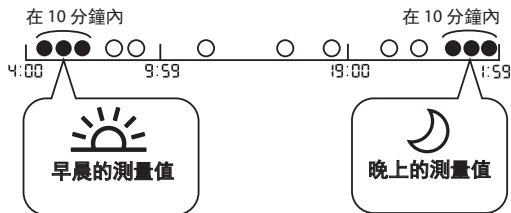
9. 如何計算每週平均值

計算早晨血壓的週平均值

此為週日到週六早晨 (4:00~9:59) 的測量平均值，在上午 4:00~9:59 之間前 10 分鐘內測得的 2 或 3 個讀數，可用於計算每天的早晨血壓平均值。

計算晚上血壓的週平均值

此為週日到週六晚上 (下午 07:00~ 上午 01:59) 的測量平均值，在晚上 07:00~ 凌晨 01:59 之間最後 10 分鐘內測得的 2 或 3 個讀數，可用於計算每天的晚上血壓平均值。



10. 實用資訊

什麼是血壓？

血壓是指血流衝擊血管壁所形成的壓力。動脈壓在心臟收縮放鬆循環期間會持續改變。

收縮放鬆循環中的最高壓力稱為收縮壓，最低壓力則稱為舒張壓。收縮壓和舒張壓這兩種壓力，都可讓醫師評估患者血壓的狀態。

什麼是心律不整？

心律不整是指因為推動心跳的生物電子系統缺陷而導致心律異常的情況。典型症狀是心跳漏拍、早期收縮、心搏過速或心搏過緩。

什麼是心房顫動？

心房顫動 (也稱為 Afib 或 AF) 是顫抖或不規則的心跳 (心律不整)，可能造成血栓、中風、心臟衰竭和其他心臟相關的併發症。在心房顫動期間，心臟的兩個上心室 (心房) 跳動混亂且不規則 - 而且與心臟的兩個下心房 (心室) 不協調。心房顫動的發生可能時有時無，或者您可能發生持續性的心房顫動，而可能需要治療。

心房顫動功能會以 94.2% 的準確性 (包含 95.5% 的靈敏度和 93.8% 的特異度) 而指出心房顫動的可能性，如同使用單導程心電圖作為參考測量值之研究* 所示。

*M.Ishizawa, T. Noma, T. Minamino et al., 多個測量值包含自動血壓計可以使用高靈敏度和特異度偵測一般心血管疾病患者的心房顫動, ESC Congress 2018

1. 소개

오르온 자동 혈압계를 구입해주셔서 감사합니다. 본 혈압계는 오실로메트릭 방식(진동법) 혈압 측정 방법을 이용합니다. 이는 혈압계가 상완동맥을 통해 혈액의 움직임을 감지하여 이 움직임을 디지털 측정값으로 변환시키는 것을 의미합니다.

1.1 안전을 위한 주의사항

본 사용 설명서는 오르온 자동 혈압계에 관한 중요한 정보를 제공합니다. 본 혈압계를 안전하고 적절하게 사용하기 위하여 안전을 위한 주의사항을 모두 읽고 숙지하시기 바랍니다. 본 지침이 이해되지 않거나 질문이 있으시면 본 혈압계를 사용하기 전에 판매처 또는 오르온 고객센터 센터에 문의하시기 바랍니다. 측정 혈압에 대한 판단은 의사와 상의하시기 바랍니다.

1.2 사용 목적

본 혈압계는 성인 환자의 혈압 및 맥박을 측정할 수 있는 자동전자혈압계입니다. 측정 중에 불규칙 맥박을 감지하고 [불규칙 맥박 마크]를 표시합니다. 본 제품은 가정에서 사용하도록 설계되어 있습니다.

또한, 본 제품은 심방세동(Afib)이 의심되는 경우 감지하여 화면에 표시합니다. 심방세동은 심전도(ECG) 검사를 통해서 의사가 확인하며, 본 기능이 심방세동(Afib)을 진단하는 것은 아닙니다. 심방세동(Afib) 마크가 빈번하게 표시되는 경우에는 의사와 상의하여 주십시오.

1.3 수명 및 확인

본 혈압계를 사용하기 전에 외관상 제품의 손상이 있는지 확인하여 주세요. 손상이 있는 경우에는 제품을 사용하지 마시고 판매처 또는 오르온 고객센터 센터에 문의하여 주세요.

2. 주요 안전 정보

안전을 위해 반드시 사용 설명서의 내용에 따라 사용해 주십시오. 만일의 경우를 대비하여 분실하지 않도록 보관하여 주십시오. 측정 혈압에 대한 판단은 의사와 상의하시기 바랍니다.

2.1 경고

잘못 취급할 경우, 사람이 사망에 이르거나 상해를 입을 가능성이 잠재되어 있는 위험한 내용을 나타냅니다.

- 유아 및 소아나 스스로 의사표시가 불가능한 사람에게는 사용하지 마십시오.
- 측정 결과를 기준으로 투약량을 조절하지 마십시오. 약의 복용은 의사의 처방에 따라 주십시오. 고혈압 및 심방세동(Afib)의 진단과 치료는 의사만 가능합니다.
- 부상이나 치료 중인 팔에는 측정하지 마십시오.
- 정맥주사나 수혈 중인 팔에 커프를 사용하지 마십시오.
- 고주파(HF) 수술 장비, 자기 공명 영상(MRI) 장비, CT(컴퓨터 단층 촬영) 스캐너 근처에서는 본 혈압계를 사용하지 마십시오. 혈압계가 오작동을 일으키거나 측정 결과가 부정확할 수 있습니다.
- 산소 농도가 질은 환경이나 인화성 가스 근처에서 본 혈압계를 사용하지 마십시오.
- 다음 증상이 있을 때에는 본 제품을 사용하기 전에 의사와 상담하여 주십시오. 심방성 또는 심실성 기외수축이나 심방성 세동과 같은 부정맥, 동맥경화, 간류 의저하, 당뇨병, 고연령, 임신, 임신 중독증 (자간전증 또는 전자간증), 신장 질환, 측정 중에 움직임, 떨림, 오한 등으로 인해 혈압 측정치에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 반드시 의사와 상담하여 주십시오. 측정 결과에 따른 자가 진단이나 자기 치료는 위험합니다.
- 목이 졸리는 것을 방지하기 위하여, 에어 튜브 및 AC 어댑터 케이블은 영유아와 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 본 혈압계에는 영유아와 어린이가 삼킬 경우 질식 위험이 있는 작은 부품이 있습니다.

데이터 전송

- 본 제품은 2.4 Ghz 대역의 무선 주파수(RF)를 방출합니다. 항공기 또는 병원과 같이 RF가 제한되는 장소에서는 본 혈압계를 사용하지 마십시오. RF 제한 구역에 있을 때는 본 혈압계의 Bluetooth® 기능을 끄고 건전지를 제거하거나 AC 어댑터를 분리하십시오.

별매품 AC 어댑터 취급 및 사용

- 기기나 전원 코드에 손상이 있을 때는 AC 어댑터를 사용하지 마십시오. 이 경우에는 즉시 전원을 끄고, 전원 플러그를 콘센트에서 뽑아 주십시오.
- 적절한 교류 전압에서 AC 어댑터를 사용하여 주십시오. 멀티 콘센트 플러그에는 사용하지 마십시오.
- 젖은 손으로 전원 플러그를 콘센트에 꽂거나 뽑지 마십시오.
- AC 어댑터를 분해하거나 개조하지 마십시오.

건전지 취급 및 사용

- 영유아와 어린이의 손에 닿는 곳에 건전지를 보관하지 마십시오.

2.2 주의

잘못 취급할 경우, 사람이 상해를 입거나 또는 물적 손해가 발생할 가능성이 잠재되어 있는 내용을 나타냅니다.

***물적 손해란: 가족 재산 및 가족-애완 동물에게까지 이르는 손해를 말합니다.**

- 피부 염증이나 불편감을 느낄 시 경우, 혈압계의 사용을 중단하고 의사와 상담하십시오.
- 치료, 동정맥 섀트(A-V), 정맥주사를 맞고 있는 팔에 본 혈압계를 사용하기 전에 의사와 상담하여 주세요. 일시적인 혈류 장애로 인한 동정맥 단락이 발생하여 부상을 입을 수 있습니다.
- 요방 절제술을 받은 경우 본 혈압계를 사용하기 전에 의사와 상담하십시오.
- 중증의 혈행장애나 혈액 질환이 있는 경우, 압박에 의한 내출혈이 발생할 수 있으므로 사용 전에 의사와 상담하여 주십시오.
- 필요 이상으로 측정하지 마십시오. 압박에 의한 내출혈이 발생할 수 있습니다.
- 커프를 팔에 감지 않은 상태에서 가압하지 마십시오.
- 측정 중에 감압이 되지 않는 경우에는 커프를 풀어 주세요.
- 모니터가 오작동할 때는 끄워질 수 있습니다. 해당 상황 발생 시 모니터를 만지지 마십시오.
- 본 혈압계는 혈압 측정과 심방세동(Afib)의 가능성 감지 이외의 목적으로 사용하지 마십시오.
- 측정 중에는 전자기장을 방출하는 모바일 기기나 전기 기기를 본 혈압계에서 30cm 이내에 놓아두지 마십시오. 혈압계가 오작동을 일으키거나 측정 결과가 부정확할 수 있습니다.
- 본 혈압계나 구성품을 분해하거나 수리하려고 하지 마십시오. 측정값이 부정확해질 수 있습니다.
- 습기가 많은 장소나 물이 닿을 수 있는 장소에서 사용하지 마십시오. 고장의 원인이 됩니다.
- 이동수단(자동차, 비행기 등)에서 사용하지 마십시오.
- 본 혈압계를 떨어뜨리거나 강한 충격 또는 진동을 가하지 마십시오.
- 지정된 사용 환경 조건 이외에서는 사용하지 마십시오. 자세한 내용은 5항을 참조하십시오.
- 측정 중 본 제품으로 인해 혈액 순환의 지속적인 손상이나 이상이 발생하지 않았는지 측정 부위를 관찰하여 확인하여 주십시오.
- 의료원이나 병원처럼 사용 빈도가 높은 환경에서는 본 혈압계를 사용하지 마십시오.
- 이 모니터를 다른 전기 의료(ME) 장비와 동시에 사용하지 마십시오. 이는 잘못된 작동 및/또는 부정확한 리딩을 야기할 수 있습니다..

- 측정 30분 전에는 목욕, 음주, 흡연, 운동, 카페인 및 음식 섭취 등을 피하여 주십시오.
- 측정하기 전 최소한 5분 이상 안정을 취합니다.
- 몸에 꼭 끼는 옷이나 두꺼운 옷을 입고 있는 경우에는 탈의하고 장신구도 제거하여 주세요.
- 측정 중에는 움직이거나 말을 하지 말아 주세요.
- 커프에는 사용 가능한 대상팔둘레가 인쇄되어 있습니다. 범위 내에 있는 사람에게 사용하여 주세요.
- 보관 장소와 사용 장소의 환경이 급격하게 다른 경우, 사용 환경에서 정상적인 측정을 할 수 있도록 약 2시간 정도 보관 후에 사용을 권장합니다. 자세한 내용은 5를 참조하여 주세요.
- 본 혈압계의 장치 수명이 지난 경우에는 사용하지 마십시오. 자세한 내용은 5항을 참조하십시오.
- 커프나 에어튜브를 무리하게 꺾지 마십시오.
- 측정 중에 에어튜브를 누르거나 꺾지 마십시오. 필요 이상으로 가압되어 혈액 순환의 이상으로 인한 부상의 원인이 됩니다.
- 본체에 연결된 에어플러그를 분리하는 경우에는, 에어튜브를 잡아당기지 마십시오. 에어플러그를 잡고 분리하여 주십시오.
- 전용 AC 어댑터, 커프, 건전지 등을 사용하십시오. 지원하지 않는 어댑터, 커프, 배터리 등의 사용은 고장의 원인이 될 수 있습니다.
- 전용 커프 이외에는 사용하지 마십시오. 정확하게 측정할 수 없는 경우가 있습니다.
- 최고혈압이 210mmHg 이상이라고 예상되면 사용설명서②의 13 '최고혈압이 210mmHg 이상인 경우'를 참조하여 주십시오. 필요 이상 가압시 착용한 부위에 내출혈이 발생할 수 있습니다.
- 본 혈압계 및 구성품을 폐기하는 경우에는 '6. 이 제품의 올바른 폐기 방법'을 참조하여 주십시오.

데이터 전송

- 측정값을 스마트폰으로 전송하는 동안 건전지를 교체하거나 AC 어댑터를 분리하지 마십시오. 본 혈압계가 정상 작동하지 않아 데이터가 전송되지 않을 수 있습니다.

별매품 AC 어댑터 취급 및 사용

- 전원 플러그는 끝까지 정확하게 꽂아 주십시오.
- 전원 플러그를 뽑을 때에는 전원 케이블을 잡아 당기지 마십시오. 전원 플러그를 잡고 뽑아 주십시오.

KO

- 전원 케이블의 사용시 주의사항:
 흡입내지 말 것 / 파손시키지 말 것 / 가공하지 말 것
 무리해서 구부리거나 당기지 말 것 / 비틀지 말 것
 사용 시 묶지 말 것 / 끼워 넣지 말 것 / 무거운 것을 올려 놓지 말 것
- AC 어댑터에 묻은 먼지를 닦아 주십시오.
- 사용하지 않을 때는 AC 어댑터의 플러그를 뽑아 주십시오.
- 본 혈압계 손질 전에 AC 어댑터의 플러그를 뽑아 주십시오.

건전지 취급 및 사용

- 건전지의 전극을 올바르게 삽입하여 주십시오.
- AA 사이즈의 알카라인 건전지 또는 망간 건전지를 사용하여 주십시오. 이 외의 건전지는 사용하지 마십시오. 새로운 건전지와 사용한 건전지를 동시에 사용하거나 다른 제조사의 건전지를 혼용하지 마십시오.
- 장기간 사용하지 않을 경우에는 건전지를 제거한 후에 보관하십시오.
- 건전지 액이 눈에 들어간 경우에는 즉시 흐르는 깨끗한 물로 충분히 닦아내고 의사와 상담하여 주십시오.
- 건전지 액이 피부에 묻은 경우에는 즉시 흐르는 깨끗한 물로 충분히 닦아 주십시오. 상처가 나거나 가려움, 통증이 지속될 경우에는 의사와 상담하여 주십시오.
- 사용 권장 기한이 지난 배터리는 사용하지 마십시오.
- 주기적으로 건전지를 점검해서 건전지가 올바르게 작동하는지 확인하십시오.

2.3. 일반적인 주의 사항

- 오른팔로 측정할 때는 에어튜브가 팔꿈치의 측면에 위치하도록 합니다. 팔꿈치로 에어튜브를 누르지 않도록 주의하여 주십시오.



- 혈압은 오른팔과 왼팔에서 측정된 혈압값이 다를 수 있습니다. 항상 동일한 팔을 측정하는 것이 좋습니다. 양팔의 측정값이 현저하게 다르면 의사와 상담하여 주십시오.
- 선택 사항인 AC 어댑터 사용 시, AC 어댑터를 연결 및 분리하기 어려운 장소에 모니터를 배치하지 마십시오.
- 측정을 중지하려면 측정 중에 [START/STOP] 버튼을 누릅니다.

건전지 취급 및 사용

- 사용한 건전지는 거주하고 있는 지역의 규정에 따라서 폐기하여 주세요.
- 제공된 배터리의 수명은 새 배터리보다 짧을 수 있습니다.

3. 에러 메시지 및 문제 해결

측정 중에 아래와 같은 문제가 발생하면 다른 전기 기기가 30cm 이내의 거리에 있지 않은지 확인하십시오. 문제가 지속되면 아래의 표를 참조하십시오.

표시 / 문제	발생 원인	대처 방법
 표시(E1) 또는 커프가 가압되지 않습니다.	커프를 착용하지 않은 상태에서 [START/STOP] (시작/정지) 버튼을 눌렀습니다.	커프를 착용한 후에, 다시 측정하여 주세요.
	에어플러그가 연결되지 않았습니다.	공기 플러그를 확실하게 삽입하십시오.
	커프가 느슨하게 착용되었습니다.	커프를 단단히 착용하여 다시 측정하여 주십시오. 사용설명서 ②의 7을 참조하여 주세요.
	커프에서 공기가 새어나오고 있습니다.	커프를 새것으로 교체하여 주십시오. 사용설명서 ②의 14를 참조하여 주세요.
 측정치가 완료되지 않습니다.	측정 중에 움직이거나 말을 해서 커프가 충분히 가압되지 않았습니다. 수축기 혈압이 210mmHg보다 높기 때문에 측정할 수가 없습니다.	측정 중에는 움직이거나 말을 하지 말아 주세요. "E2"가 반복적으로 나타나는 경우에는 본인 혈압의 30~40mmHg 이상으로 커프를 수동 가압하여 측정하여 주십시오. 사용설명서 ②의 13을 참조하여 주세요.
 표시	커프의 최대 허용 압력 이상으로 가압되었습니다.	측정 중에는 커프를 만지거나 에어튜브를 구부리지 마십시오. 수동으로 가압할 경우에는 사용설명서 ②의 13을 참조하여 주세요.
 표시	측정 중에 움직이거나 말을 하였습니다. 정확한 측정을 할 수 없습니다.	측정 중에는 움직이거나 말을 하지 말아주십시오.
 표시	맥박을 올바르게 감지되지 않았습니다.	사용설명서 ②의 7을 참조하여 커프를 다시 착용하여 측정하여 주십시오. 측정 중에는 움직이거나 말을 하지 말아주세요.
 표시		"  " 마크가 계속 표시될 경우에는 의사와 상담하여 주십시오.
 측정 중에 점멸하지 않습니다.		
 표시	Afib 모드 측정에서는 혈압이 정확하게 측정되지 않습니다.	커프를 단단히 착용하여 다시 측정하여 주십시오. 사용설명서 ②의 7을 참조하여 주세요. 올바른 자세를 확인하고 측정 중에는 움직이거나 말을 하지 말아 주세요. 사용설명서 ②의 8을 참조하여 주세요.
 표시	기기 이상에 의한 고장입니다.	오므로 고객센터 센터(1544-5718)로 수리를 문의하여 주십시오.
 표시	스마트폰과 본 혈압계가 연결되지 않아 데이터를 전송할 수 없습니다.	"OMRON connect" 앱에 나와있는 지침을 따르십시오. 앱을 확인한 후에도 "Err"가 계속 표시되는 경우에는 오므로 고객센터 센터(1544-5718)로 문의하여 주십시오.

KO

표시 / 문제	발생 원인	대처 방법
 점멸	본 혈압계가 스마트폰과 연동(페어링)을 진행중입니다.	본 혈압계와 스마트폰의 연동(페어링)에 관한 내용은 사용설명서 ②의 5를 참조하여 주십시오. 연동(페어링)을 취소하는 경우에는 [START/STOP](시작/정지) 버튼을 눌러 주십시오.
 점멸	측정값을 스마트폰으로 전송할 준비가 되었습니다.	"OMRON connect" 앱을 실행하여 측정값을 전송합니다.
 점멸	본 혈압계에 80개 이상의 저장된 측정값을 전송하지 않았습니다. 날짜와 시간이 설정되지 않았습니다.	"OMRON connect" 앱을 실행하여 본 혈압계에 저장된 측정값을 전송하면 화면에서 표시되지 않습니다.
 표시	혈압계에 100개의 저장된 측정값을 전송하지 않았습니다.	
 점멸	건전지 잔량이 부족합니다.	건전지 4개를 모두 새 건전지로 교체할 것을 권장합니다. 사용설명서 ②의 4을 참조하여 주십시오.
 표시 또는 측정 중에 혈압계가 갑자기 꺼집니다.	건전지가 모두 소모되었습니다.	건전지 4개를 모두 새 건전지로 교체하여 주십시오. 사용설명서 ②의 4을 참조하여 주십시오.
LCD 화면에 아무것도 표시되지 않습니다.	건전지의 극성이 올바르지 않습니다.	건전지의 극성이 올바른 방향으로 삽입되었는지 확인하여 주십시오. 사용설명서 ②의 4을 참조하여 주십시오.
측정값이 너무 높거나 너무 낮습니다.	혈압은 스트레스, 측정시간, 커프의 착용 상태 등의 여러 요인에 따라서 변동되며, 측정값에 영향을 미칩니다. 사용설명서 ②의 2를 참조하여 주십시오.	
기타 통신 문제가 생깁니다.	스마트폰에 표시되는 지침을 따르거나, "OMRON connect" 앱에 있는 "도움말"에서 추가적인 도움을 받으십시오. 문제가 해결되지 않는 경우에는 오픈 고객센터 센터(1544-5718)로 문의하여 주십시오.	
그 밖의 문제	[START/STOP] (시작/정지) 스위치를 다시 눌러 처음부터 다시 시작하여 주십시오. 문제가 지속되면 건전지를 모두 제거하여 약 30초 후에 다시 삽입하여 주십시오. 위의 방법으로도 해결되지 않을 경우에는 오픈 고객센터 센터(1544-5718)로 문의하여 주십시오.	
심방세동(Afib) 감지 기능 문제 해결:		
심방세동(Afib) 감지 기능과 심전도(ECG)의 차이점은 무엇입니까?	심방세동(Afib) 감지 기능과 심전도(ECG)검사는 다른 측정 방식입니다. 심전도(ECG)검사는 심장의 전기적 활동을 측정하고 심방세동(Afib) 진단에 사용될 수 있습니다. 심방세동(Afib) 감지는 불규칙 맥파를 감지하고 95.5%의 민감도와 93.8%의 특이성으로 심방세동(Afib)의 가능성을 표시하는 기능입니다. 자세한 내용은 사용설명서 ②의 10을 참조하여 주세요.	
"X"마크가 표시되지 않으면 심방세동(Afib)의 가능성은 없습니까?	"X"마크가 표시되지 않아도, 심방세동(Afib)의 가능성이 있을 수 있습니다.	

표시 / 문제	발생 원인	대처 방법
“  ”마크가 표시된다면 의사와 상담이 필요하니까?	심방세동(Afib)의 가능성이 있을 수 있으며, 의사와 상담을 추천합니다. 단, 다른 부정맥이 원인으로 “  ”마크가 표시되는 경우도 있습니다.	
심방세동(Afib) 감지 기능과 불규칙 맥파 기능의 차이점은 무엇입니까?	불규칙 맥파 기능은 1회 측정으로 맥파의 불규칙을 감지합니다. 심방세동(Afib) 감지 기능은 혈압을 연속으로 3회 측정하여 가능성이 있는 경우에 표시됩니다.	
“  ”마크가 가끔씩 표시되는 경우에는 어떻게 해야 하니까?	심방세동(Afib)는 항상 증상이 있는 것은 아닙니다. 보다 정확한 진단을 위해서는 의사와 상담하는 것을 추천합니다.	
의사에게서 Afib 진단을 받았는데, “  ”마크가 표시되지 않습니다.	특정 혈압 측정 시 심방세동(Afib)가 발생하지 않을 수 있습니다. 의사와 정기적인 상담을 추천합니다.	
“  ”마크가 표시되었을 때, 혈압 측정값을 신뢰할 수 있습니까?	심방세동(Afib) 또는 불규칙 맥파는 혈압 측정값에 영향을 줄 수 있으며, 정확한 측정을 할 수 없는 경우가 있습니다. 이런 가변성을 최소화하기 위해서는 반복적인 측정이 필요할 수 있습니다.* 심방세동(Afib) 감지 모드에서는 혈압 측정을 연속으로 3회 실시하여 평균값을 표시합니다. 불규칙 맥파의 영향이 심해서 정상적인 측정을 할 수 없는 경우에는 혈압계 화면에 오류 메시지(E5/E6)가 표시됩니다. 빈번하게 표시되는 경우에는 의사와 상담을 추천합니다.	

* 외래 진료 및 가정에서의 혈압 측정에 관한 유럽고혈압학회의 권장 (저자: Roland Asmar 교수 외)

4. 유지관리 및 보관

4.1 유지관리

손상으로부터 제품을 보호하기 위해서 아래의 지침을 따라 주십시오.

사용자의 임의 개조 및 수리를 한 경우, 제품에 이상이 발생하여도 품질보증 대상에서 제외됩니다.

⚠ 주의

본 혈압계 및 구성품을 임의로 분해하거나 수리하지 마십시오. 정확한 측정을 할 수 없습니다.

4.2 보관

• 제품을 사용하지 않을 때에는 보관 케이스에 넣어 보관하여 주십시오.

1. 커프는 본체에서 분리하여 보관하여 주십시오.

⚠ 주의

본체에서 커프를 분리하는 경우에는 에어 튜브를 잡지 말고 에어 플러그를 잡고 분리하여 주세요.

2. 에어 튜브를 커프에 가볍게 감아서 넣습니다. (참조: 에어 튜브를 무리하게 꺾거나 휘지 마십시오.)

3. 본체와 구성품을 보관용 케이스에 넣어 보관하여 주십시오.

- 혈압계와 다른 구성품을 깨끗하고 안전한 장소에 보관하십시오.
- 다음과 같은 곳에는 보관하지 마십시오.
 - 혈압계와 다른 구성품이 젖어 있는 경우.
 - 극한 온도 (고온, 저온), 습기, 직사광선, 먼지, 표백제와 같은 부식성 가스에 노출된 곳.
 - 진동이나 충격에 노출된 곳일 경우.

4.3 청소

- 연마제나 휘발성 세제를 사용하지 마십시오.
- 본체와 커프는 부드럽고 마른 천으로 닦아내거나, 부드럽고 마른 천에 중성비누를 묻혀 닦아낸 후, 마른 천으로 다시 한번 더 닦아 주십시오.
- 혈압계와 팔 커프 또는 기타 구성품을 씻거나 물에 담그지 마십시오.
- 본체와 커프 또는 구성품은 휘발유, 벤젠, 시너 등을 사용하여 닦지 말아 주십시오.

4.4 보정 및 정비

- 본 혈압계의 정확도는 신중하게 테스트되었으며 오래 사용할 수 있도록 설계되었습니다.
- 올바른 작동과 정확도를 유지하려면 2년에 한번씩 정기적으로 검사를 하는 것이 좋습니다. 오므로 고객센터 센터 (1544-5718)로 문의하여 주십시오.

5. 사양

제품명	오므론 자동 혈압계
모델명	HEM-7361T
표시방식	LCD 디지털 디스플레이
커프 압력 범위	0~299mmHg
혈압 측정 범위	수축기: 60~260mmHg 확장기: 40~215mmHg
맥박 측정 범위	40~180회/분
측정 정확도	압력: ± 3 mmHg 맥박: 측정 수치의 $\pm 5\%$
가압	펌프에 의한 자동 가압 방식
감압	자동 압력 해제 밸브
측정 방식	오실로메트릭 방식(진동법)
전송 방식	Bluetooth® 저 에너지
무선 통신	주파수 범위: 2.4GHz (2400 - 2483.5MHz) / 변조: GFSK 실효 복사 전력 < 20dBm
작동 모드	연속 작동
IP 보호 등급	본체: IP 20 별매품 AC 어댑터: IP21
정격	DC6V 4.0W
전원	AA 사이즈 건전지 4개 1.5V 또는 전용 AC 어 댑터 (별매품, 입력: 100 - 240V 50 - 60Hz 0.12 - 0.065A)
건전지 수명	약 1000회 측정(알카라인 건전지 사용 시) 심방세동(Afib) 감지 기능은 연속으로 3회 측 정하여 평균값을 표시하며, 연속으로 사용할 경우 측정 회수가 줄어들 수 있습니다.
장치 수명	본체: 5년/커프: 5년/옵션 AC 어댑터: 5년 장치수명은 무상보증 기간을 적용하는 것은 아닙니다.
사용 환경	+10~+40°C/15~90% RH(불응축 상태 기 준)/800~1060hPa

보관/운송 환경	-20~+60°C/10~90% RH(불응축 상태 기준)
무게	본체: 약 460g (건전지 제외) 커프: 약 163g
치수	본체: 191mm(W) × 85mm(H) × 120mm(L) / 커프: 145mm × 532mm (에어 튜브: 750mm)
사용 가능 팔둘레	220~420mm
메모리	2인 × 100회
구성품	본체, 커프, 시형용 건전지, 보관용 케이스, 사용설명서 ① 및 ② 오므론 커넥트 설치 가이드
전기충격 보호	내부 전원 ME 기기(건전지를 사용하는 경우) 클래스 II ME 기기(별매품 AC 어댑터를 사용하는 경우)
전기 보호	BF형 장착부
적용된 부품의 최대 온도	+43°C 미만

참고

- 사양은 사전 고지 없이 변경될 수 있으므로 양해해 주시기 바랍니다.
- 본 혈압계는 ISO 81060-2:2013의 요건에 따라 임상시험을 진행하였습니다. 제5상 임상시험에서 확장기 혈압(최저혈압)을 확인하기 위해서 85명의 피험자에게 사용되었습니다.
- IP 분류는 IEC 60529에 따라 외함이 제공하는 보호 등급입니다. 본 모니터 및 옵션 AC 어댑터는 지름이 12.5mm 이상인 손가락 등의 고체 이물질로부터 보호됩니다. 옵션 AC 어댑터(HHP-OH01 제외)는 정상 작동 중에 문제를 일으킬 수 있는 수직으로 떨어지는 물방울로부터 보호됩니다. HHP-OH01은 정상 작동 중에 문제를 일으킬 수 있는 비스듬히 떨어지는 물방울로부터 보호됩니다.

무선 통신 간섭에 관하여

이 제품은 2.4GHz의 사용이 허가되지 않은 ISM 대역에서 작동합니다. 이 제품과 동일한 주파수 대역에서 작동하는 전자레인지와 무선 LAN 등 다른 무선기기 주변에서 제품을 사용 할 경우 이 제품과 다른 기기 간에 간섭이 발생할 수 있습니다. 이러한 간섭이 발생하는 경우 이 제품을 사용하기 전에 다른 기기를 작동하지 않고 제품의 위치를 변경합니다. 또는 이 제품을 다른 무선기기 주변에서 사용하지 않습니다.

6. 이 제품의 올바른 폐기 방법 (전기, 전자제품의 폐기)

이 마크는 제품이나 인쇄물에 표기되어 있으며, 제품의 수명이 끝나 폐기할 경우에 기타 다른 가정용 폐기품과 함께 폐기를 금하는 표시입니다. 무분별한 폐기로 인하여 환경오염이나 인체에 해를 끼칠 수 있으나, 다른 폐기품과는 별도로 구분해 주시기 바라며 재사용이 가능한 자원의 낭비를 막기 위해 재활용해 주시기 바랍니다. 개인 소비자께서는 안전한 환경에서 이 제품이 재활용 될 수 있도록 공급처나 구입처, 가까운 지방관청에 제품의 폐기 방법을 문의해주시기 바랍니다. 기업 소비자들은 공급자에게 연락을 하시고 공급계약의 약관을 확인해주시기 바랍니다.



7. 전자기파 적합성(EMC)에 관한 중요 정보

본 기기는 EN 60601-1-2:2015 전자기 환경 적합성 (EMC) 기준을 준수합니다. 이 EMC 표준에 부합하는 추가 설명서는 다음에서 보실 수 있습니다
아시아 태평양: <https://www.omronhealthcare-ap.com/emc-information>
한국: <https://www.omron-healthcare.co.kr/product/HEM-7361T>
대만: <https://www.omronhealthcare.com.tw/EMC>

8. 지침 및 제조업체 선언

- 본 혈압계는 유럽규격 EN 1060, 비침습성 혈압계 제1부: 일반 요구사항 및 제3부: 전자기계식 혈압측정장치에 대한 추가 요구사항에 따라 설계되었습니다.
- OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.의 HEM-7361T는 지침 2014/53/EU를 준수함을 선언합니다.
- 오므론 제품은 일본 OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.의 엄격한 품질 시스템에 따라 생산됩니다. 오므론 혈압계의 핵심 구성품인 압력 센서는 일본에서 생산됩니다.
- 본 기기와 관련하여 발생한 중대 사건에 대해서는 귀하가 속한 국가의 제조 업체 및 관할 당국에 보고하십시오.

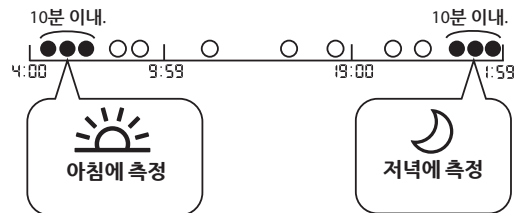
9. 주간 평균값 계산 방법

아침 주간 평균값 계산

일요일부터 토요일까지 아침(4:00 ~ 9:59)에 측정한 측정값의 평균입니다.
아침 4:00 ~ 9:59 사이에 첫 10분 이내에 측정된 2 ~ 3회 측정값을 사용하여
매일 아침 평균값을 계산합니다.

저녁 주간 평균값 계산

일요일부터 토요일까지 저녁(19:00 ~ 1:59)에 측정한 측정값의 평균입니다.
19:00 ~ 1:59 사이에 첫 10분 이내에 측정된 2 ~ 3회 측정값을 사용하여 매일
저녁 평균값을 계산합니다.



10. 유용한 정보

혈압이란?

혈압이란 동맥벽에 가해지는 혈류의 힘을 측정하는 것입니다. 동맥 혈압은 심장
의 수축과 이완하는 과정에서 지속해서 변화합니다.

혈압의 변동 주기에 있어서 가장 높은 압력을 수축기혈압(최고혈압), 가장 낮은
압력을 이완기혈압(최저혈압)이라고 합니다. 수축기혈압과 이완기혈압은 의사
가 환자의 혈압 상태를 판단하는 데 있어서 중요한 지표입니다.

불규칙맥파란?

부정맥은 심장 박동을 구동시키는 생체 전기 시스템 내의 결함으로 인해 발생하
는 비정상적인 심장 박동 리듬입니다. 일반적인 증상으로는 건너뛰는 심장박동,
조기 수축, 비정상적으로 빠른(빈맥) 또는 느린(서맥) 맥박이 있습니다.

Afib란?

심장은 2개의 심방과 2개의 심실로 나뉘어 있습니다. 정상 맥박일 때 심방과 심실
은 순차적으로 한 번씩 번갈아 수축합니다. 심방세동(Afib 또는 AF)은 심방이 불
규칙적으로 수축하여 혈전이 생기고 뇌졸중, 심부전 및 다른 심장 관련 합병증을
유발할 수 있습니다. 심방세동 증상은 일시적인 발작성으로 나타날 수 있으나,
시간이 지남에 따라 지속적해서 발생할 경우 치료를 받아야 할 수 있습니다.
Afib 감지 기능은 단일 리드 ECG를 기준 측정으로 사용하여 연구 *에서 입증된 바
와 같이 정확도 94.2% (95.5%의 민감도와 93.8%의 특이성)으로 Afib의 가능성을
감지합니다.

*M. Ishizawa, T. Noma, T. Minamino et al., 자동 혈압 모니터를 사용한 다중 측정
으로 일반적인 심장병 환자의 심방세동을 고감도로 한정적으로 감지할 수 있
습니다, ESC Congress 2018

Importer in Republic of Korea
수입판매원

OMRON HEALTHCARE KOREA Co., Ltd.
A-dong 18F, 465, Gangnam-daero, Seocho-
gu, seoul, Korea
Customer Service Center(1544-5718)
www.omron-healthcare.co.kr

한국오므론헬스케어(주)
서울특별시 서초구 강남대로 465, A동
18층(서초동, 교보타워)
오므론 고객센터(1544-5718)

1. ဖိတ်ဆက်

OMRON အလိုအလျောက် သွေးဖိအားတိုင်းတာမှုပုံစံကို လယ်ပျဉ်ခြင်းအတွက် အကျိုးအမြတ်ရှိပါသည်။ ဤသွေးဖိအားတိုင်းတာသည့် သွေးဖိအားတိုင်းတာသည့် အော့ဖ်ဖီးလိုက်စနစ်သည်လမ်းကို သုံးထားပါသည်။ ဤသွေးဖိအားတိုင်းတာသည့် သင်၏ လက်မောင်းဆိုင်ရာသွေးကြောများတစ်ဆင့် သင်၏သွေးပူပန်မှုကို ထောက်လှမ်းကာ လုပ်ငန်းများကို အလွန်အားလျော်စွာဆောင်ရွက် ပြုလုပ်ပေးသည်ဟု ဆိုလိုခြင်းဖြစ်ပါသည်။

1.1 အောက်ဖော်ပြပါရေးလမ်းညွှန်ချက်များ

ဤလမ်းညွှန်ချက်သည် သင့်အား OMRON အလိုအလျောက် သွေးဖိအားတိုင်းတာမှုပုံစံတစ်ခုလုံးကို သက်သက်သော အမျိုးမျိုးအားလက်ကိုင်များကို ဖြည့်စွက်ပေးပါသည်။ ဤသွေးဖိအားကို အောက်ပါ သင်္ကေတများအားဖြင့်ပြကြောင်း သေချာရေးချီး၊ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်အလက်များဖြင့် လမ်းညွှန်ချက်များအားလုံးကို စုစည်းအောင် ဖတ်ရှုပါ။ သင့်သည် အဆိုပါလမ်းညွှန်ချက်များကို နားလည်ပါက သို့မဟုတ် တစ်စုံတစ်ရာမသိရသေးပါက ဤသွေးဖိအားကို အသုံးပြုရန်ကြိုးစားခြင်းမပြုမီ သင်၏ ဒေသဆိုင်ရာ OMRON ကိုယ်စားလှယ်၏ ဆက်သွယ်ပါ။ သင်၏ကိုယ်ပိုင်သွေးဖိအားနှင့်ဆက်သော အခြားအချက်အလက်အတွက်၊ သင်၏သမားစောင့်နှင့် တိုင်ပင်ပါ။

1.2 ရည်ရွယ်ထားသည့် အသုံးပြုမှု

ဤစက်သည် သွေးဖိအားတိုင်းတာလေ့လာမှုများတွင် သွေးဖိအားနှင့် သွေးချွန်နှုန်းတိုင်းတာရာတွင်အသုံးပြုရန် ရည်ရွယ်ထားသော စစ်ကြောင်းတစ်ခုဖြစ်ပါသည်။ စက်သည် တိုင်းတာမှုအတွက်အထူးသဖြင့် ပုံမှန်ဟုတ်သော နှလုံးခုန်နှုန်းများစွာရှိပြီး တောက်လှမ်းကား ဖတ်ရှုမှုများဖြင့် သတိပေးအချက်ပြမှုကို ပေးပါသည်။ ၎င်းအား အသုံးပြုရာတွင်အသုံးပြုနိုင် အဓိကထား၊ ပုံစံထုတ်ကုန်ပါသည်။ စက်သည် ပုံမှန်ဟုတ်သော ဖြစ်နိုင်စွမ်းရှိပါသည်။ (AfB) ၏ ပုံမှန်ဟုတ်သော စနစ်နှစ်ခုအကြားပေးရာကို ထောက်လှမ်းနိုင်ပါသည်။ စက်အား AfB ကို ရှုထောင့်တိုင်းတာရန် ရည်ရွယ်ထားရှိထားသောကြောင့်၊ ဖုန်းတေးပေးပါ။ AfB ကို ရှုထောင့်တိုင်းတာရာတွင်အား၊ နှလုံးခုန်နှုန်းတိုင်းတာမှု (ECG) ဖြစ်သော အတည်ပြုနိုင်ပါသည်။ AfB သက်တမ်းတိုင်းတာပါက သင်၏သမားစောင့်နှင့် တိုင်ပင်သင့်စွာရှိပါသည်။

1.3 လက်ခံခြင်းနှင့် စစ်ဆေးခြင်း

ဤစက်သည် နှုတ် အခြားသောအစိတ်အပိုင်းများအား အထုပ်မှ ထုတ်ယူကာ ပျက်စီးမှု ရှိ မရှိ စစ်ဆေးပါ။ ဤစက်သည် သို့မဟုတ် အခြားသောအစိတ်အပိုင်းတစ်ခုခုကို ထိခိုက်ပျက်စီးနေပါက၊ အသုံးမပြုဘဲ သင်၏ ဒေသတွင်း OMRON ကိုယ်စားလှယ်နှင့် တိုင်ပင်သင့်စွာရှိပါသည်။

2. အရေးကြီးသောဘေးကင်းရေးအချက်အလက်

ဤစက်ကိုအသုံးပြုမီ ဤလမ်းညွှန်ချက်ရှိရှိ အမျိုးမျိုးသောဘေးကင်းရေးအချက်အလက်ကို ဖတ်ရှုပါ။ သင်၏ဘေးကင်းရေးအတွက် ဤလမ်းညွှန်ချက်ကို စေ့စပ်စာ ဖတ်ရှုပါ။ မမှတ်တမ်းတင်ပါ။ သင်၏ကိုယ်ပိုင်သွေးဖိအားနှင့်ဆက်သော သီးခြားအချက်အလက်အတွက်၊ သင်၏သမားစောင့်နှင့် တိုင်ပင်ပါ။

**2.1 သတိပေးချက်**

မလိုက်နာပါက၊ အသက်အန္တရာယ်ရှိပြီး သို့မဟုတ် ဖြစ်တန်ခွင့်ရှိပြီး ဖြစ်နိုင်ပါသည်။
သီးခြားစစ်ဆေးမှုနှင့်အညီ အသုံးပြုမှုမရှိမီဖြစ်သော
အခြားအချက်အလက်ကို ဖော်ပြပါသည်။

- ဤစက်သည်အား မွေးကင်းစကလေးများ၊ လမ်းလျှောက်တတ်ကစားကလေးများ၊ ကလေးများ၊ သို့မဟုတ် ကိုယ်ပိုင်ကို မော်ပြန်စွမ်းရည်များအတွက် အသုံးမပြုပါ။
- ဤသွေးဖိအားတိုင်းတာမှုပုံစံ ဖတ်ရှုမှုများအခြေခံကာ၊ စေ့စပ်သောတိုင်ခံနိုင်ရည်များကို ဖြည့်စွက်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ သင်၏သမားစောင့်မှထွက်သောသွေးတိုင်းတာမှုကို စေ့စပ်မှုများကို ထောက်သုံးပါ။ သွေးဖိအားမြင့်ခြင်း နှင့် AfB ကို ရောဂါခွဲခြားစစ်ဆေးကာ ကုသရန် သမားစောင့်သည်အထူးအချက်အလက်ရှိသည့်ဖြစ်ပါသည်။
- ဤစက်သည်အား သက်တမ်းတိုင်းတာမှုပုံစံ သို့မဟုတ် ကုသမှုပုံစံသွေးတိုင်းတာမှုပုံစံအတွက် အသုံးမပြုပါ။
- အကြောင်းအရာထည့်ခြင်း သို့မဟုတ် သွေးသွင်းခြင်းပြုလုပ်ရန် အသုံးမပြုပါ။
- ဤစက်သည် ကြိမ်နှုန်းမြင့် (HF) များပါသည့် ခြစ်တက်မှုများ၊ သံလိုက်ဖြင့်ပုံစံပေးမှု (MRI) ပစ္စည်း၊ ကွန်ပျူတာဖြင့်ပြုလုပ်သော တိုက်ရိုက် (CT) စကင်နိုများပါရှိသည့် ခရီးယာများတွင် အသုံးမပြုပါ။ ၎င်းသည် စက်သည်လမ်းလျှောက်မှုကို မှန်ကန်စွာဖြေငြိမ်းပေးပုံစံ သို့မဟုတ် မတိုက်သည့်တိုက်မှုကို ဖြစ်နိုင်ပါသည်။
- ဤစက်သည်အား အောက်စီဂျင်ပျားများသောတပ်ဆင်မှုများ သို့မဟုတ် ဖိလောင်လွယ်သောကပ်စက်များအနီးတွင် အသုံးမပြုပါ။
- နှလုံးအပေါ်ခန်း သို့မဟုတ် နှလုံးအပေါ်ခန်းတွင် ပုံမှန်သောနှလုံးခုန်သံများ သို့မဟုတ် နှလုံးရောင်ချက်ပုံမှန်ခြင်း၊ သွေးလွှတ်ကြောများဖြင့် ပုံမှန်အားရရှိခြင်း၊ မီးဖိုချောင်၊ ကိုယ်ပိုင်ဆောင်ခြင်း၊ အကြိုကိုယ်ပိုင်ဆောင်အတက်ရောက် သို့မဟုတ် စကောက်ကံရောက်ကဲ့သို့သော အဖြစ်များသည် နှလုံးခုန်နှုန်းမှန်ခြင်းများရှိပါက ဤစက်သည်အသုံးမပြုမီ သင်သမားစောင့်နှင့် တိုင်ပင်ပါ။ လူနာ၏ရွေးချယ်မှု၊ တုန်ခါမှု၊ သို့မဟုတ် တဆတ်ဆတ်ကုန်ခြင်းများအရ အဆိုပါအခြေအနေများသည် တိုင်းတာမှုတိုင်းရခြင်းကို ထိခိုက်စေနိုင်ခြင်းကြောင့် ဖုတ်ထားပါ။
- သင်၏စက်မှအသုံးပြုမှုပေးမှုတွင် အသုံးပြုသည့် ရောဂါခွဲခြားခြင်း သို့မဟုတ် ကုသမှုဖြင့် ဖြစ်နိုင်မှု၊ လုံခြုံစေရန်ပါရှိပြီး သင့်သမားစောင့်နှင့် အမြဲတမ်းတိုင်ပင်ပါ။
- လေပြန်နှင့် AC အောက်ပတ်တင်တပ်ဆင်မှုများ၊ မွေးကင်းစကလေးများ၊ လမ်းလျှောက်တတ်ကစားကလေးများနှင့် ကလေးများ၏အစောင့်ထံ ထားပါ။
- ဤထုတ်ကုန်တွင် မွေးကင်းစကလေးများ၊ လမ်းလျှောက်တတ်ကစားကလေးများနှင့် ကလေးများ၊ မျိုးရိုးမက အသက်ရှူလေ့ရှိကြောင်းတိုင်ခံသည့် အစိတ်အပိုင်းပေးမှု ပါဝင်ပါသည်။

ဒေတာ ထုတ်လွှင့်ခြင်း

- ဤထုတ်ကုန်သည် 2.4 GHz လွှင့်အသံပြုရန် ခေ့မီဘီကြိမ်နှုန်းများ (RF) ထုတ်လွှတ်ပါသည်။ လေသည် သို့မဟုတ် အောက်ဖော်ပြပါအတွက် ကဲ့သို့သော RF ကန့်သတ်ချက်ရှိသည့် ချောမွေ့သော ဤထုတ်ကုန်ကို အသုံးမပြုပါ။ RF ကန့်သတ်ထားသည့် ချောမွေ့သော ဤစက်သည်တွင်ပါသော Bluetooth® လှည့်ဆောင်ချက်ကို ဖိတ်ပါ။ အောက်ဖော်ပြပါ ဖြစ်တပ်ပါ သို့သို့သို့မဟုတ် AC အောက်တက် ပေးလျှောက်ပါ။

AC အကတ်က (ရွေးချယ်နိုင်သော တွဲဖက်ပစ္စည်း) ကိုင်တွယ်ခြင်းနှင့် အသုံးပြု

- စက်သည် သို့မဟုတ် AC အကတ်ကတောကယ်ကြီး မျက်စိများပါက AC အကတ်ကကို အသုံးမပြုပါ။ ဤစက်သည် သို့မဟုတ် ကောင်းသောကြီး မျက်စိများပါက AC အကတ်ကကို အသုံးမပြုပါ။
- AC အကတ်ကအား သင့်ရောသည့်သို့အားအပေါက်တွင် လောင်ကုန်ပါ။ အပေါက်များစွာပါသောပလတ်စတစ် အသုံးမပြုပါ။
- စီမံခန့်ခွဲသောလက်ဖြင့် ညှပ်စေရမည့် AC အကတ်ကကို လောင်ကုန်ပါ။ သို့မဟုတ် ပလတ်စတစ်ဖြင့် ဖြည့်စွက်ပါ။
- AC အကတ်ကကို ဖြိုလှဲလည်တပ်ဆင်ရန် သို့မဟုတ် ဖြိုလှဲရန် မကြိုးစားပါ။

ဘက်ထရီကိုကိုင်တွယ်ခြင်းနှင့် အသုံးပြုမှု

- ဘက်ထရီများကို မျှောက်ကေးလေးများ၊ လမ်းလျှောက်တတ်ကစားလေးများနှင့် ကလေးများ၊ မိမိနိုင်သည့်နေရာတွင်ထားပါ။

△ 2.2 သတိပြုရန်

မလိုက်နာပါက အနည်းငယ်သော သို့မဟုတ် မပြင်းထန်သော ထိခိုက်ကင်ရာဖြစ်နိုင်သည့် သို့မဟုတ် ဓာတ်ကိရိယာ သို့မဟုတ် အခြားပစ္စည်းများကို ထိခိုက်စေနိုင်သည့် အန္တရာယ်ဖြစ်နိုင်ခြေရှိသည်။

- သင့်သည် အခြေပြားယာမိခြင်း၊ သို့မဟုတ် အဆေးမပြုနိုင်ခြင်းမျိုး၊ ခံစားရမိကာ၊ ဤဗေဒနိတိတားကိုအသုံးပြုခြင်းအား ရပ်တန့်ကာ သင့်သမားတော်နှင့် တိုင်ပင်ပါ။
- ခွေ့၏အစဉ်မှ ယာယီအဆောက်အယုတ်ဖြစ်ခြင်းနှင့် ထိခိုက်သက်ရောက်ခြင်းမျိုး ဖြစ်နိုင်သောကြောင့် ခွေ့၏ကြားအတွင်း ထည့်သွင်းခြင်း သို့မဟုတ် ကုန်ပုံး သို့မဟုတ် ခွေ့သွင်းထည့်ကြော့ခိုက်ရာ (A-V) လမ်းလွှဲမှု၊ ဖြစ်ပေါ်ပါနည်းသည့်လက်မောင်းတွင် ဤဗေဒနိတိတားကို အသုံးမပြုပါ။ သင့်သမားတော်နှင့် တိုင်ပင်ပါ။
- သင့်သည် မူသားမြှုပ်ကုပ်ထားပါက၊ ဤဗေဒနိတိတားကိုအသုံးမပြုပါ။ သင့်သမားတော်နှင့် တိုင်ပင်ပါ။
- သင့်တွင် များစွာသော ခွေ့၏အစဉ်မှပြုသောရာများ၊ သို့မဟုတ် ခွေ့၏အစဉ်မှပျက်စီးမှုများရှိပါက လက်ပတ်တံလီလေသွင်းခြင်းဖြင့် ပေါက်ပြဲကပ်ရာရှိနိုင်သောကြောင့် ဤဗေဒနိတိတားကိုအသုံးမပြုပါ။ သင့်သမားတော်နှင့် တိုင်ပင်ပါ။
- ခွေ့၏အစဉ်မှ အနောက်အပျက်ဖြစ်ကာ ပေါက်ပြဲကပ်ရာရှိနိုင်ခြင်းကြောင့် လိုအပ်သည်ထက်ပို၍ မကြာခဏတိုင်တင်ခြင်းမျိုး မပြုလုပ်ရပါ။
- သင်၏လက်မောင်းပေါ်တက်တွင် ပတ်ဝန်းကျင်အရှိဆုံး လက်မောင်းတွင်ထပ်သည့်လက်ပတ်တံ လီလေသွင်းပါ။
- တိုင်းတာစဉ်အတွင်း ငိုသံများလေ့လာခြင်းမရှိပါက လက်မောင်းတွင်ထပ်သည့်လက်ပတ်တံကို ဖယ်ရှားပါ။
- ဗေဒနိတိတား ချိတ်သွင်းပါက ပူသောနိုင်သည်။ ထိုဒီဇိုင်းအားပါက ဗေဒနိတိတားကို မကိုင်ပါ။
- ခွေ့၏အားလျှော့သည့်အခါ၊ ခွင့်/သို့မဟုတ် A/B ခြစ်နိုင်မှုကိုထောက်ပံ့မပြုပါ။ ယာယီသည့် အခြားအားလျှော့သည့်အခါတစ်စုံတစ်ရာအတွက် ဤဗေဒနိတိတားကို အသုံးမပြုပါ။
- တိုင်းတာစဉ်တွင် လွှဲလှဲစေသလိုက်ကပ်ကွင်းထုတ်လွှတ်သည့် ခိုက်စွမ်းမရှိသည့် သို့မဟုတ် အခြားသော လျှပ်စစ်ပစ္စည်းများကို ဤဗေဒနိတိတား 30 cm အတွင်း ရှိနေစေရန် ဝေခွာလှပေဆောင်ပါ။ ၎င်းသည် ဗေဒနိတိတားလှုပ်စေနိုင်မှုကို မမှန်ကန်စွာ ခြိမ်းခြောက်သည့် လက်ပတ်တံ မဟုတ်သည့်တံတစ်ခုကို ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။
- ဗေဒနိတိတား သို့မဟုတ် အခြားအစိတ်အပိုင်းများအား ပြုတ်ခြင်း သို့မဟုတ် ပြုပြင်ငြိမ်းခြောက်ခြင်းမျိုး မပြုလုပ်ရပါ။ ၎င်းသည် မဟုတ်သည့်ပတ်ဝန်းကျင်ကို ဖြစ်စေနိုင်ခြင်းပါသည်။
- စွဲစဉ်မှချိန်နေသည့်နေရာတွင် သို့မဟုတ် ဤဗေဒနိတိတားပေါ်၌ ရေငတ်ကျနိုင်သောနေရာတွင် အသုံးမပြုပါနှင့်။ ၎င်းသည် ဤဗေဒနိတိတားကို ပျက်စီးစေနိုင်ပါသည်။
- ဤဗေဒနိတိတားအား ကား၊ သို့မဟုတ် လေယာဉ်ကိုသို့သော နွေလွှာစာရင်းယူသည့်ထဲတွင် အသုံးမပြုပါနှင့်။
- ဤဗေဒနိတိတားအား ပြုတ်ကျခြင်း သို့မဟုတ် အသုံးပြုသည့်နေရာခိုက်ခြင်းများ၊ သို့မဟုတ် ကျန်ခြင်းများဖြင့် ဝီလီစေခြင်းမျိုး မပြုလုပ်ရပါ။
- စိုက်ပျိုးမှု၊ ခြံခြံသော သို့မဟုတ် ခိုက်သောနေရာများ၊ သို့မဟုတ် အပူချိန်၊ ခြိမ်းခြောက် သို့မဟုတ် ခိုက်သောနေရာများတွင် ဤဗေဒနိတိတားကို အသုံးမပြုပါနှင့်။ အပိုင်း 5 အား ကိုက်သော။
- တိုင်းတာစဉ်အတွင်း ဗေဒနိတိတား သွင်းလည်ပတ်တွင် ကြားပြဲစွာအားပေးခြင်းမရှိပါ။ မဖြစ်စေကြောင်း သေချာစေရန် လက်မောင်းကို ခံစားရပါ။
- ဆေးဘက်ဆိုင်ရာအဆုံးရှုံးများ၊ သို့မဟုတ် သမားတော်ခံနိုင်ရည်များကိုသို့သော အသုံးများသည်ပတ်ဝန်းကျင်များတွင် ဤဗေဒနိတိတားကို အသုံးမပြုပါနှင့်။
- ဤဗေဒနိတိတားအား အခြား လျှပ်စစ် (ME) ဓာတ်ကိရိယာနှင့် တစ်မြို့နယ်ကို တွဲသုံးပါ။ ယင်းက လုပ်ဆောင်မှု မပျက်ခြင်း၊ ခွင့်/သို့မဟုတ် ဖတ်ရှုမှု မပျက်ခြင်းကို ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

- တိုင်းတာမှုမပြုလုပ်မီ အနည်းဆုံး 30 မိနစ် ခြေချိန်ခြင်း၊ အရက် သို့မဟုတ် ကမ္ဘာဓာတ်ပါသောအရာကို သောက်ခြင်း၊ ခေါင်းလိပ်သောက်ခြင်း၊ လေ့ကျင့်ခန်းလုပ်ခြင်းနှင့် အစာအာစာခြင်းကို ရှောင်ကြဉ်ပါ။
- တိုင်းတာမှုမပြုလုပ်မီ အနည်းဆုံး 5 မိနစ် အနားယူပါ။
- တိုင်းတာမှုမပြုလုပ်မီတွင် သင်၏လက်မောင်းမှ တင်ကြပ်နေသော၊ ထူထဲသော အဝတ်အစားနှင့် အသုံးအဆောင်များကို ဖယ်ရှားပါ။
- တိုင်းတာမှုမပြုလုပ်မီတွင် ဖြစ်နိုင်စေကာ ကောင်းပြောပါ။
- လက်မောင်းအပိုက်မှာ လက်ပတ်၏ သတ်မှတ်အကွာအဝေးအတွင်းတွင်ရှိသည့် လူများအတွက်သာ လက်မောင်းတွင်ထပ်သည့်လက်ပတ်တံကို သုံးပါ။
- တိုင်းတာမှုမပြုလုပ်မီ ဤဗေဒနိတိတား အဆုံးအပျက်နှင့် နေသောတကျဖြစ်နေကြောင်း သေချာပါစေ။ လိုက်သည့်အပျက်ဖြစ်ခြင်းလျစ်လျူခြင်းနောက် တိုင်းတာမှုမပြုလုပ်ခြင်းသည် မဟုတ်သည့်ပတ်ဝန်းကျင်မှ တိုင်းတာစဉ်နိုင်ပါသည်။ ဗေဒနိတိတား သို့မဟုတ် အပိုင်းမှ သိမ်းဆည်းမှုအပျက်ဖြစ်သည့် သိမ်းဆည်းပြီးနောက် အလုပ်လုပ်ဆောင်သည့်အခြေအနေများအပိုင်း သတ်မှတ်အပျက်ဖြစ်သည့်ပတ်ဝန်းကျင်တွင် ဗေဒနိတိတားကိုအသုံးပြုသည့်အခါ ဗေဒနိတိတား အလျှောက်ရရှိသမျှ သို့မဟုတ် အသွားရန်အတွက် ခန့်မှန်းချေ 2 မှာရီစောင့်ဆိုင်းရန် OMRON မှ အကြံပြုပါသည်။ အလုပ်လုပ်ဆောင်ခြင်းဖြင့် သိမ်းဆည်းခြင်း/ယာယီခြင်း အပျက်ဖြစ်ခြင်းကို ထပ်တိုင်းအချက်အလက်များအတွက် အပိုင်း 5 အား ကိုက်သော။
- အသုံးခံသည့်ကလေးများကို ဤဗေဒနိတိတားကို အသုံးမပြုပါနှင့်။ အပိုင်း 5 အား ကိုက်သော။
- လက်မောင်းတွင်ထပ်သည့်လက်ပတ် သို့မဟုတ် လေပြန်အား အလွန်အမင်း မခေါက်ပါနှင့်။
- တိုင်းတာမှုမပြုလုပ်မီ လေပြန်ကို ခေါက်ခြင်း သို့မဟုတ် တွေ့ခြင်းမျိုး၊ မလုပ်ပါနှင့်။ ၎င်းသည် ခွေ့၏အစဉ်မှတို့ အနောက်အပျက်ဖြစ်စေကာ ထိခိုက်သက်ရောက်စေနိုင်ပါသည်။
- လေပေးပုံစံကိုဖြုတ်ရန်၊ ခြစ်ခြင်းကိုမဟုတ်ဘဲ ခြစ်နိုင်အောင်ခြေချ လေပေးစေလေပေလိုက် ဆွဲပါ။
- ဤဗေဒနိတိတားအတွက်သတ်မှတ်ထားသည့် AC အောက်ပတ်အား လက်မောင်းတွင်ထပ်သည့်လက်ပတ်တံ ဘက်ထရီများနှင့် ဆက်စပ်ပစ္စည်းများကိုသာ သုံးပါ။ အပြုပြုထားခြင်းမရှိသော AC အောက်ပတ်များ၊ လက်မောင်းတွင်ထပ်သည့်လက်ပတ်တံများနှင့် တိုင်ဆက်မှုမရှိသည့် ဤဗေဒနိတိတားကို ထိခိုက်ပျက်စီးစေခြင်းဖြင့်သို့မဟုတ် အန္တရာယ်ဖြစ်နိုင်ပါသည်။
- ဤဗေဒနိတိတားအတွက် အတည်ပြုထားသော လက်မောင်းတွင်ထပ်သည့်လက်ပတ်တံကိုသာ သုံးပါ။ အခြားလက်မောင်းတွင်ထပ်သည့်လက်ပတ်များကိုမပြုသည့် မမှန်ကန်သည့် အတည်မှုများကို ဖြစ်စေနိုင်ခြင်းပါသည်။
- လိုအပ်သည်ထက် ပိုမိုချိန်ခြင်းအောင်လေသွင်းခြင်းသည် လက်ပတ်ပတ်တံအသွင်းလက်မောင်းတွင် ပေါက်ပြဲသက်ရောက်ခြင်း ဖြစ်စေနိုင်ခြင်းပါသည်။ မှတ်စု- ထပ်တိုင်းအချက်အလက်များအတွက် လမ်းညွှန်လက်ခံစီမံ အပိုင်း 1.3 ခု "သင်၏နေရာတိုင်းအသွား 210 mm/h ကျော်ရမည်။ (2) အား၊ ကိုက်သော။
- ဇက်နှင့် အသုံးပြုထားသော တွဲဖက်ပစ္စည်းတစ်ခုတည်းမှာ သို့မဟုတ် ရွေးချယ်နိုင်သောအစိတ်အပိုင်းများကို ရွက်ခွံသည့်အခါ အခန်း 6 ခု "ဤတိုင်တံကို မှန်ကန်စွာရွက်ခွံ" အား ဖတ်ရှုကာ လိုက်နာပါ။

ဒေတာ ထုတ်လွှင့်ခြင်း

- ဘင်၏ ဗေဒနိတိတားများကို သင်၏ဗေဒနိတိတားကို လွှဲပြောင်းပေးခြင်း ဘက်ထရီများကို အစားထိုးပါနှင့် သို့မဟုတ် AC အောက်ဘက်ရှိ လက်ပတ်တံကိုမရှိသည့် ငိုသံ၊ ဤဗေဒနိတိတား၏ မှန်ကန်သော လည်ပတ်ဆောင်ရွက်မှုကို ဖြစ်စေနိုင်ပြီး၊ သင်၏ ခွေ့အား၊ ခေ့သား လွှဲပြောင်းမှု အစောင့်ခြင်းဖြင့် ဖြစ်စေနိုင်ပါသည်။

AC အဘက်တာ (ရွေးချယ်နိုင်သော တွဲဖက်ပစ္စည်း) ကိုင်တွယ်ခြင်းနှင့် အသုံးပြုမှု

- AC အဘက်တာကို အပေါက်ထဲသို့ ခွေ့များထည့်ပါ။
- AC အဘက်တာကို အပေါက်ထဲမှ ဆွဲထုတ်သည့်အခါ AC အဘက်တာမှ ခွေ့အားကွာခွဲထုတ်ရန် ခွေ့များပါစေ၊ AC အဘက်တာအားကောင်းပြုမှု မဆိုင်ပါနှင့်။

- AC အခက်ပေးစေကာသင့်ကြိုးကို ကိုင်တွယ်သည့်အခါ -
 ၎င်းကို မထူကပ်ပါစေနှင့်။ / ၎င်းကို ပြတ်တောက်ခြင်းတစ်ခုဖြစ်။ လမ်းခြင်း မပြုလုပ်ရ /
 အားဖြင့် ကွေးခြင်း သို့မဟုတ် ဆွဲခြင်းမျိုး၊ မပြုလုပ်ပါနှင့်။ / ငါး
 ၎င်းကို အစည်းလိုက်စုစည်းသောခြင်းဖြစ်ပါက အသုံးမပြုပါနှင့်။
 ၎င်းကို စလင်းသည့်အရာများအောက်တွင် မထားရပါနှင့်။
- AC အခက်ပေးမှု ဖုန်များကို သုတ်ခမ်းပါ။
- အသုံးမပြုသည့်အခါ AC အခက်ပေးဘက်ကို ဖြတ်ထားပါ။
- ဤစော်ဖီတက်ကိုသုံးရှင်းဆွေးလုပ်မိ AC အခက်ပေးဘက်ကို ပလပ်ဖျက်ပါ။

ဘက်ထရီကိုကိုင်တွယ်ခြင်းနှင့် အသုံးပြုမှု

- ဘက်ထရီများ၏အဖွင့်များကို မှားယွင်းစွာစီတန်းထားပြီး ထည့်သွင်းခြင်းမပြုပါနှင့်။
- ဤစော်ဖီတက်တွင် "AA" အယ်ကာလိုင်း သို့မဟုတ် မာရှင်ဘက်ထရီ 4 ခုကိုသာ သုံးပါ။
 အခြားဘက်ထရီအမျိုးအစားများကို မသုံးပါနှင့်။ ဘက်ထရီအသစ်များနှင့် သုံးပြီးသောဘက်ထရီများကို
 အတူမသုံးပါနှင့်။ အမှတ်တံဆိပ်မတူသည့်ဘက်ထရီများကို အတူမသုံးပါနှင့်။
- ဤစော်ဖီဘက်ထရီ အဖျိခံကြောဖြင့် စွာ အသုံးမပြုသေးမည်ဆိုပါက ဘက်ထရီများကို ဖယ်ရှားထားပါ။
- မျက်လုံးထဲသို့ ဘက်ထရီအရည် ဝင်သွားခဲ့ပါက၊ ချေဖျော့ဖြင့် ချက်ခြင်းစေပါ။ သင်၏သမားစေတန်နှင့်
 ချက်ခြင်းတိုင်ပင်ပါ။
- အချေပြားမပါသည့် ဘက်ထရီအရည် ဝင်သွားခဲ့ပါက၊ အချေပြားကို ကြက်သီးစွန်းသောရေဖြင့် ချက်ခြင်းမသေပါ။
 ထားပါ။ ထိုပိုက်ကပ်ရေဖြင့် သို့မဟုတ် စားကုန်မှစ်စားဖြင့် ဖြစ်ပါက သင်၏သမားစေတန်နှင့် တိုင်ပင်ပါ။
- ဘက်ထရီများအား သက်တမ်းကုန်ပြီးနောက် အသုံးပြုပါနှင့်။
- ဘက်ထရီများ၏အခြေအနေအထားနှင့်ကြောင်း သေချာစေရန် ၎င်းတို့ကို ပုံမှန်စစ်ဆေးပါ။

2.3. အထွေထွေကြိုတင်ကာကွယ်မှုများ

- သင့်သည် ညာဘက်လက်မောင်းတွင် တိုင်တာမှုပြုလုပ်သည့်အခါ နံနာ သင့်တော်သောအောက်တွင်
 ရှိနေသင့်ပါသည်။ သင့်လက်မောင်းကို လေးပါးတွင် မိမိထားမိစေရန် ကျပြပါ။



- သွေးမီအာနာ ညာဘက်နှင့် တယ်ဘက်လက်မောင်းကြား ကွဲပြားနိုင်ပြီး မတူညီသည့်တိုင်တာမှုတန်းဖိုကို
 ရစေမည်ဖြစ်ပါသည်။ တိုင်တာမှုများအတွက် တူညီသည့်လက်မောင်းကို အခြေအသုံးပြုပါ။
 လက်မောင်းအဖျိခံကြောခံနိုင်ရုံသာ အများအပြားအသုံးပြုရပါက တိုင်တာမှုများသင့်ရန် အသုံးပြုမသော
 လက်မောင်းအား သင့်သမားစေတန်နှင့် စစ်ဆေးကြည့်ပါ။
- ခွေးနိုင်သော AC အခက်ပေးဘက်ကို အသုံးပြုမှုမရှိဘဲ AC အခက်ပေးဘက်ကို ပလပ်တပ်ရန်နှင့် ဖြုတ်ရန် ခက်ခဲသည့်
 နေရာတွင် သင့်စော်ဖီတက်ကို မထားမိစေရန် သေချာလုပ်ပါ။
- တိုင်တာမှုကို ရပ်တန့်ရန် တိုင်တာမှု ပြုလုပ်စဉ် START/STOP ခလုတ်ကို ဖိပါ။

ဘက်ထရီကိုကိုင်တွယ်ခြင်းနှင့် အသုံးပြုမှု

- အသုံးပြုပြီးသော ဘက်ထရီများကို စွန့်ပစ်ခြင်းအား မသေမချိန်ရာ နည်းစနစ်များနှင့်အညီ လုပ်ဆောင်ပေးရပါမည်။
- မေသွင်းထားသည့် ဘက်ထရီများမှာ ဘက်ထရီအသစ်များထက် သက်တမ်းပိုတိုနိုင်သည်။

3. အမှားအယွင်းမကဆွေချများနှင့် ပြဿနာဖြေရှင်းခြင်း

တိုင်းတာစဉ်အတွင်း အောက်ပါပြဿနာတစ်ခုတစ်ရာ ဖြစ်ပေါ်လာပါက အခြား မည်သည့်လျှပ်စစ်ပစ္စည်းမှ 30 cm အတွင်း ခွဲမနေကြောင်း သေချာအောင် စစ်ဆေးပါ။ ပြဿနာဆက်ဖြစ်နေပါက အောက်ပါဇယားအား ကိုက်ကာပါ။

ပြဿနာ/ပြဿနာ	ဖြစ်နိုင်ချေရှိသည့်အကြောင်းရင်း	ဖြေရှင်းဖွယ်
E 1 ပုံစံများ သို့မဟုတ် လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်မောင်းမှ လေအေးလာခြင်းမရှိပါ။	လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်မောင်းကို မပတ်ထားစဉ်တွင် [START/STOP] (စတင်မည်/ရပ်မည်) လေ့လာ အား နှိပ်ထားသည်။ လေပလပ်အား မော်နီတာထဲသို့ အပြည့်အဝတပ်ထားခြင်းမရှိပါ။	မော်နီတာတိုင်းတစ်ခုခု ([START/STOP] (စတင်မည်/ရပ်မည်) စလုတ်တို့ ထပ်မံနှိပ်ပါ။ လေပလပ်အား လက်မောင်းထဲတွင် လုံခြုံစွာမှန်ကန်စွာ ထပ်မံထည့်သွင်းပြီးနောက် [START/STOP] (စတင်မည်/ရပ်မည်) စလုတ်တို့ နှိပ်ပါ။ လေပလပ်ကို သေချာစွာထည့်သွင်းပါ။
E 2 လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်မောင်းအား လေသွင်းပြီးနောက် ပုံစံများ သို့မဟုတ် တိုင်းတာမှု ပြုမပြုနိုင်ခြင်းမရှိပါ။	လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်မောင်းအား မှန်ကန်စွာပတ်ထားခြင်းမရှိပါ။ လေပာ လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်မောင်းမှ ထိခိုက်မှုရှိနေပါသည်။	လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်မောင်းကို မှန်ကန်စွာပတ်ပြီးနောက် မှောက်ထပ်တိုင်းတာမှုပြုလုပ်ပါ။ လမ်းညွှန်လက်ခွဲ၏ အပိုင်း 7 အား ကိုက်ကာပါ။ (2) ။ လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်မောင်း အသစ်တစ်ခုဖြင့် အစားထိုးပါ။ လမ်းညွှန်လက်ခွဲ၏ အပိုင်း 1.4 အား ကိုက်ကာပါ။ (2) ။
E 3 ပုံစံများ	သင်သည် တိုင်းတာမှုလုပ်နေစဉ် လွှဲလျှပ်မှုများ သို့မဟုတ် စကားပြောလိုက်ပြီး လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်မောင်းမှ လိုဏ်ကော့ရှာ လေဝင်ခြင်းမရှိပါ။ စနစ်တိုင်းအားမှာ 210 mmHg အထက်ဖြစ်နေခြင်းကြောင့် တိုင်းတာမှုလုပ်နေပါသည်။	တိုင်းတာမှုလုပ်နေစဉ် ငြိမ်ငြိမ်နေကာ စကားမပြောပါနှင့်။ "E2" ထပ်ကာထပ်ကာပေါ်နေပါက စနစ်တိုင်းအားအားမှာ သင်၏လက်မောင်းမှနေသည့်အထက် 30 မှ 40 mmHg သို့မဟုတ်သည့်အထိ လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်မောင်းကို မှန်ကန်စွာလုပ်အတိုင်း လေဝင်သွင်းပါ။ လမ်းညွှန်လက်ခွဲ၏ အပိုင်း 1.3 အား ကိုက်ကာပါ။ (2) ။
E 4 ပုံစံများ	လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်မောင်းအား အပြည့်မရှိစွာငြိမ်ထားသည့်မီအားထက် ကျော်လွန်ကာ လေသွင်းထားပါသည်။	တိုင်းတာမှုပြုလုပ်စဉ် လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်မောင်းကို ထိခြင်း မှန်/လွှဲမဟုတ် လေပြန်ကို ရွေးချယ်ပါ။ မပြုလုပ်ပါနှင့်။ လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်မောင်းကို မှန်ကန်စွာလုပ်အတိုင်းလေသွင်းထားပါက လမ်းညွှန်လက်ခွဲ၏ အပိုင်း 1.3 အား ကိုက်ကာပါ။ (2) ။
E 5 ပုံစံများ	သင်သည် တိုင်းတာမှုပြုလုပ်စဉ် လွှဲလျှပ်မှုများ သို့မဟုတ် စကားပြောလိုက်သည့် တုန်ခါမှုများသည် တိုင်းတာမှုကို အမှန်တကယ်အယွင်းဖြစ်ပေါ်သည်။	တိုင်းတာမှုလုပ်နေစဉ် ငြိမ်ငြိမ်နေကာ စကားမပြောပါနှင့်။
E 5 ပုံစံများ	တွေ့ရန်နှုန်းကို မှန်ကန်စွာ စုစမ်းသိမ်းခြင်းမရှိပါ။	လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်မောင်းကို မှန်ကန်စွာပတ်ပြီးနောက် မှောက်ထပ်တိုင်းတာမှုပြုလုပ်ပါ။ လမ်းညွှန်လက်ခွဲ၏ အပိုင်း 7 အား ကိုက်ကာပါ။ (2) ။ တိုင်းတာမှုလုပ်နေစဉ် ငြိမ်ငြိမ်နေကာ ပုံစံများကိုထိနေပါ။
E 6 ပုံစံများ	တိုင်းတာမှုပြုလုပ်စဉ် မီမေလင်းပါ။	"⚠" သင်္ကေတ ဆက်တိုက်ပေါ်နေပါက သင်၏သတိထားတော်မူ၍တိုင်းတာမှုကို ရပ်စဲပါ။
E 6 ပုံစံများ	Alibi မှတ်တမ်းတစ်ခုတွင် သေချာအတည်တိုင်းတာမှုများကို မှန်ကန်စွာလုပ်ဆောင်ခြင်းမရှိပါ။	လက်မောင်းကို မှန်ကန်စွာပတ်ပြီးနောက် မှောက်ထပ်တိုင်းတာမှု ပြုလုပ်ပါ။ လမ်းညွှန်လက်ခွဲ (2) ၏ အပိုင်း 7 အား ကိုက်ကာပါ။ တိုင်းတာစဉ်အတွင်း ငြိမ်ငြိမ်နေကာ မှန်ကန်စွာထိပါ။ လမ်းညွှန်လက်ခွဲ (2) ၏ အပိုင်း 8 အား ကိုက်ကာပါ။
E 7 ပုံစံများ	မော်နီတာဖျက်သိမ်းခြင်းမရှိပါ။	[START/STOP] (စတင်မည်/ရပ်မည်) စလုတ်အား ထပ်မံနှိပ်ပါ။ "E1" ဆက်ပေါ်နေသေးပါက သင်၏ ဒေသတွင်း ပုံစံ OMRON ကိုယ်စားလှယ်နှင့် ဆက်သွယ်ပါ။
E 7 ပုံစံများ	ဤမော်နီတာအား မမှတ်တမ်းယူနိုင် ချိတ်ဆက်မှုမရှိပါ။ သို့မဟုတ် ဤမော်နီတာက ဒေတာကို မှန်ကန်စွာ မထုတ်လွှတ်ပါ။	"OMRON connect" အက်ပ်တွင် ပြဿနာသည့် ညွှန်ကြားချက်များကို လိုက်နာပါ။ အက်ပ်တွင် စနစ်ဖြုတ် "E1" သင်္ကေတ ဆက်တိုက်ပေါ်နေပါက သင်၏ ဒေသတွင်းပုံစံ OMRON ကိုယ်စားလှယ်နှင့် ဆက်သွယ်ပါ။

ပြဿနာ/ပြဿနာ	မြေခိုင်ချေမှုသည့်အကြောင်းရင်း	ဖြေရှင်းချက်
"X" သခက်တစ်ခုလုံးကို ကျွန်ုပ်တို့သမားတော်နှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးသင့်ပါသည်။	Atib မြေခိုင်ချေမှုသောကြောင့် သစ်တောသမားတော်နှင့်တိုင်ပင်ရန် ကျွန်ုပ်တို့မှ သင့်အား အကြံပြုပါသည်။ သို့သော် "X" သခက်တစ်ခုလုံးကို အခြားသော နှလုံးရန်နှုန်း ပုံမှန်မဟုတ်သည့်အခြေအနေများကိုသို့သော အခြားအကြောင်းရင်းများကြောင့် ပေါ်လာခြင်းဖြစ်နိုင်ပါသည်။	
Atib ညွှန်ပြသည့်အရာလုပ်ဆောင်ချက်နှင့် ပုံမှန်မဟုတ်သော နှလုံးရန်နှုန်းလုပ်ဆောင်ချက်ကြားရှိ ကွဲပြားမှုမှာ သာခြင်းပါသည်။	ပုံမှန်မဟုတ်သော နှလုံးရန်နှုန်း လုပ်ဆောင်ချက်သည် တိုင်းတာမှုတစ်ခုတွင် ရန်နှုန်းလိုင်းများရှိ ပုံမှန်မဟုတ်မှုများကို ထောက်လှမ်းပါသည်။ သွေးဖိအားကို အစဉ်လိုက် 3 ကြိမ်တိုင်းတာသည့်အခါ Atib ညွှန်ပြသည့်အရာလုပ်ဆောင်ချက်သည် Atib မြေခိုင်ချေမှုကို အကြံပြုပါသည်။	
တစ်ခါတစ်ရံတွင် "X" သခက်တစ်ခုလုံးကို ကျွန်ုပ်တို့သာလုပ်သင့်ပါသည်။	Atib တွင် အခြားသော ရောဂါလက္ခဏာများ ရှိနေပါသေးသော သစ်တောသမားတော်နှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးကာ လမ်းညွှန်ချက်များကိုလိုက်နာရန် အကြံပြုပါသည်။	
ကျွန်ုပ်တို့သည် Atib နှင့်ပတ်သက်၍ သမားတော်နှင့် ရှာဖွေခတ်ထုတ်ထားသော်လည်း	Atib သည် တိကျသောသွေးဖိအားတိုင်းတာမှုများလုပ်ရန်တွင် ပေါ်မလာပါ။ သစ်တောသမားတော်နှင့် ပုံမှန်တိုင်ပင်ဆွေးနွေးရန် အကြံပြုပါသည်။	
"X" သခက်တစ်ခု ပေါ်မလာပါ။		
"X" သခက်တစ်ခုလုံးကိုသည့်အခါ သွေးဖိအားတစ်ခုခုမှာ စိတ်ချရပါသည်။	Atib သို့မဟုတ် ပုံမှန်မဟုတ်သော နှလုံးရန်နှုန်း လုပ်ဆောင်ချက်သည် သစ်တောသမားတော်တို့၏သွေးဖိအားတိုင်းတာမှုများကို လွှမ်းမိုးကာ တိကျသောခတ်ထုတ်ချက်ရရှိရန် ခက်ခဲဆောင်ရွက်နိုင်ပါသည်။ ခြောက်လံးများကိုကော်လွန်ရန် ထပ်ကာထပ်ကာတိုင်းတာမှုများကို လိုအပ်ပါသည်။* Atib မှတ်တမ်း သွေးဖိအားတိုင်းတာမှုကို 3 ကြိမ်လုပ်ဆောင်ပြီး၊ ပျမ်းမျှကို ပြသပါသည်။ ပုံမှန်မဟုတ်သောနှလုံးရန်နှုန်း၏လွှမ်းမိုးမှုသည် တိုင်းတာမှုရလဒ်ကိုထုတ်ပေးရန် အလွန်မြင့်သောနှုန်းပါ။ ဟော်နီကာသည် အများအပြားမကစောင့် (E5/E6) ကို ညွှန်ပြသည့်ဖြစ်ပါသည်။ ထို့နဲ့ ထပ်ကာတစ်ခုလုံးပေါ်လာပါက သစ်တောသမားတော်နှင့်တိုင်ပင်ရန် အကြံပြုပါသည်။	

* Prof. Roland Asmar et al.; သမားရိုးကျ လမ်းညွှန်ကြမ်းနှင့်ဆိုင်သော အိမ်တွင်း သွေးဖိအားတိုင်းတာမှုအတွက် သွေးတိုးရောဂါ အကြံပြုချက်များဆိုင်ရာ ဥပဒေပညာအသင်းအဖွဲ့

4. ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းမှု

4.1 ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းမှု

သင့်မော်နီတာထိခိုက်မှုရှိခြင်းအား ကာကွယ်ရန်၊ အောက်ပါလမ်းညွှန်ချက်များကို လိုက်နာပါ-
ထုတ်လုပ်သူမှ အတည်ပြုထားခြင်းမရှိသည့် အပြောင်းအလဲများ သို့မဟုတ် မှန်မီမှုများသည် အသုံးပြုသူအာမခံနှင့် သက်ဆိုင်မည်မဟုတ်ပါ။

⚠ အတိပြုချက်

မော်နီတာ သို့မဟုတ် အခြားအစိတ်အပိုင်းများအား ဖြုတ်ခြင်း သို့မဟုတ် ပြုပြင်ရန်ကြိုးစားခြင်းမျိုး မပြုလုပ်ပါနှင့်။
၎င်းသည် မော်ကူသည့်ဖတ်စွဲမှုကို ဖြစ်စေမည်ဖြစ်ပါသည်။

4.2 သိမ်းဆည်းမှု

- သင့်မော်နီတာကို အသုံးမပြုသည့်အခါ ထုတ်သိမ်းသည့်ပုံစံထဲသို့ ထားထားပါ။

- မော်နီတာမှ လက်မောင်းပတ်သည့်လက်ပတ်ကို ဖယ်ရှားပါ။

⚠ အတိပြုချက်

- လေလုပ်ကို ဖြုတ်ရန်၊ ဖြုတ်မှုဟုတ်ဘဲ ပြန်စီအောင်ခြေချ ပလတ်တော်လေလုပ်ကို ဆွဲပါ။
- လေမြှန်ကို လက်မောင်းပတ်သည့်လက်ပတ်ထဲသို့ သင်္ဘောခေါက်ထည့်ပါ။ မှတ်စု- လေမြှန်ကို အလွန်အမင်း ကွေးခြင်း သို့မဟုတ် ခေါက်ခြင်း မပြုလုပ်ပါနှင့်။
- သင့်မော်နီတာနှင့် အခြားအစိတ်အပိုင်းများအား ထည့်သိမ်းသည့်ပုံစံထဲသို့ ထားရှိပါ။
- သင့်မော်နီတာနှင့် အခြားအစိတ်အပိုင်းများအား သန့်ရှင်းကာ လုံခြုံစေသောနေရာတွင် သိမ်းဆည်းပါ။
- သင့်မော်နီတာနှင့် အခြားအစိတ်အပိုင်းများအား မော်ဂြိုဟ်အခြေအနေတွင် သိမ်းဆည်းခြင်းမပြုပါနှင့်-
 - သင့်မော်နီတာနှင့် အခြားအစိတ်အပိုင်းများ၊ ဖိုနော့ပါက
 - အလွန်ပြင်းသည့်အပူချိန်များ၊ ဖိုလိုင်းများ၊ နေရောင်တိုက်ရိုက်ကျခြင်း၊ ဖိုလို သို့မဟုတ် နွှတ်ခေါက်သို့သော တိုက်စားပုံသို့သောသည့်အခါအခြေအနေများနှင့် ထိတွေ့နေသောနေရာများတွင်။
 - တုန်ခါမှုများ၊ သို့မဟုတ် ဓာတ်လိုက်ခြင်းများနှင့် ထိတွေ့နေသောနေရာများတွင်။

4.3 သန့်ရှင်းရေးလုပ်ခြင်း

- ကြမ်းတမ်းသော သို့မဟုတ် အပူပြင်းလှသော သန့်ရှင်းရေးပစ္စည်းများကို မသုံးသင့်ပါ။
- သင့်မော်နီတာနှင့် လက်မောင်းတွင်တပ်သည့်လက်ပတ်အား သန့်ရှင်းရေးလုပ်ရန် မျော့ပြောင်းသောအခတ်ခြောက် သို့မဟုတ် မျော့ပြောင်းသော (အသင့်အားလုံးသော) အင်္ဂါပြားပါရှိသည့် အဆတ်အမျှတကိုသုံးပြီးအဆုတ်၊ ၎င်းတို့ကို အဆတ်ခြောက်ခြင်းသည်လည်း။
- သင့်မော်နီတာနှင့် လက်မောင်းတွင်တပ်သည့်လက်ပတ် သို့မဟုတ် အခြားအစိတ်အပိုင်းများအား မေ့ခြင်းခံခြင်း သို့မဟုတ် ရေထဲတွင်ချစ်ခြင်းမျိုး မပြုလုပ်ပါနှင့်။
- သင့်မော်နီတာနှင့် လက်မောင်းတွင်တပ်သည့်လက်ပတ် သို့မဟုတ် အခြားအစိတ်အပိုင်းများကို သန့်ရှင်းရေးလုပ်ရန် ဓာတ်ဆီ၊ ဓာတ်ရေများ၊ သို့မဟုတ် အလားတူအပူပြင်းများအား အသုံးမပြုပါနှင့်။

4.4 အတိုင်းအတာအမှတ်အသားနှင့် ဝန်ဆောင်မှု

- ဤသေတ္တာအောက်ဖော်ပြပါအချက်များအား ဝန်ဆောင်မှုပေးသည့်အခါ အချို့ကြားဖြတ်စွာအသုံးပြုနိုင်ရန်အတွက် နှိပ်ထုတ်ထားပါသည်။
- မှန်ကန်သည့် လုပ်ဆောင်ခြင်းနှင့်လိုက်နာမှုအား သေချာစေရန် ရန်ခံကြိုတင်ပြီး ပုံမှန်စစ်ဆေးမှုများလုပ်ရန် လေ့ကျင့်ထားသောအခါ အကြံပြုထားသည့် အထုတ်ပေးစာညွှန်းပါရှိသည့် သို့မဟုတ် ကွဲပြားခြားနားသောအချက်အလက်များပါရှိသည့် ဝယ်ယူမှု သင်္ကေတ၊ ထုတ်လုပ်အဖွဲ့ရှိ OMRON အစုရှင်ကိုယ်စားလှယ် သို့မဟုတ် OMRON ပုံမှန်သုတေသနအသုံးပြုမှုနှင့် တိုင်ပင်စေပါ။

5. သတ်မှတ်ချက်များ

ထုတ်ကုန်ဖော်ပြချက်	အလိုအလျောက်သွေးဖိအားတိုင်းမော်နီတာ
မော်ဒယ်	HEM-7361T
ပြသချက်	LCD ဒစ်ဂျစ်တယ်ပြသချက်
လက်ပတ်ဖိအားသတ်မှတ်ချက်	0 မှ 299 mmHg
သွေးဖိအားတိုင်းတာမှုသတ်မှတ်ချက်	SYS- 60 မှ 260 mmHg DIA- 40 မှ 215 mmHg
သွေးစနစ်နှုန်းတိုင်းတာမှုသတ်မှတ်ချက်	40 မှ 180 နှုန်း/ မိနစ်
တိကျမှု	ဖိအား- ±3 mmHg သွေးစနစ်နှုန်း- ပြသချက်ဖတ်စွဲမှု၏ ±5%
လေသွင်းခြင်း	လျှပ်စစ်ပံနှင့် မူ အလိုအလျောက်
လေစလျှော့ခြင်း	မီအားလေသွင်းသည့်စာမှ အလိုအလျောက်
တိုင်းတာမှုနှုန်းလမ်း	အော့ဖ်စီလိုမက်ထရစ်နည်းလမ်း
ထုတ်လွှင့်မှုနည်းလမ်း	Bluetooth® နှစ်အသံဖြင့်
ကြိုမဲ့အကတ်သွယ်ချေ	ကြိမ်နှုန်းအတိုင်းအတာ- 2.4 GHz (2400 - 2483.5 MHz) / ညိုခြင်း- GFSK ထိရောက်သော ပြာထွက်မှု နှစ်အား- < 20 dBm
လည်ပတ်လုပ်ဆောင်သည့်ပုံစံ	အက်တိုက်လည်ပတ်လုပ်ဆောင်မှု
IP အဆင့်အတန်းခွဲခြားခြင်း	မော်နီတာ- IP 20 ရွေ့ချယ်နိုင်သော AC အကတ်ပတ်- MHP-OH01 အတွက် IP22၊ အခြား AC အကတ်တာများအတွက် IP21
သတ်မှတ်ချက်	DC6 V 4.0 W
ပါဝါအဆုံးအဖြတ်	4 "AA" ဘက်ထရီများ 1.5 V သို့မဟုတ် ရွေ့ချယ်နိုင်သော AC အကတ်တာ (INPUT AC 100 - 240 V 50 - 60 Hz 0.12 - 0.065 A)
ဘက်ထရီသက်တမ်း	ခန့်မှန်းချေ တိုင်းတာမှု 1000 (အပူပေးထားသောဘက်ထရီအသစ်များကို အသုံးပြုခြင်း) Aflb ညွှန်ပြချက်တစ်ခုတွင် ပုံမှန်တိုင်းတာမှု 3 ခု ပါရှိသောကြောင့် Aflb မှတ်တိုင်သုံးသည့်အခါ အကြိုခံစားနေရအတွက် လျော့ကျလာမည်ဖြစ်ပါသည်။

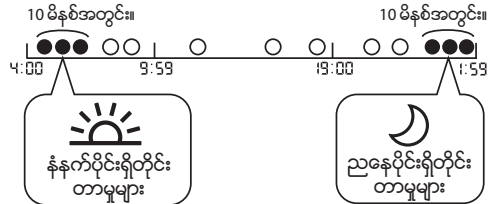
9. အပတ်စဉ်ပျမ်းမျှများကို တွက်ချက်နည်း

နံနက်ပိုင်း အပတ်စဉ် ပျမ်းမျှတွက်ချက်မှု

ဤသည့်ကွာ တနင်္ဂနွေနေ့၌ နေ့စဉ်ကြာချိန် နံနက်ပိုင်း (4:00 - 9:59) အတွင်း ရဟန်းတော်အသားတိုင်းတာပုဂ္ဂိုလ်အတွက် ပျမ်းမျှမြို့မပါသည်။ 19:00 - 1:59 ကြာချိန် နံနက်ပိုင်းမှ နောက်ဆုံး 10 မိနစ်အချိန်တိုင်းပတ်ချက်အတွင်း ရဟန်းတော်အသားတော်များ 2 ခု သို့မဟုတ် 3 ခုအား တစ်နေ့စီအတွက် နံနက်ပိုင်းပျမ်းမျှတက်ချက်နှင့် သုံးမည်ဖြစ်ပါသည်။

ညနေပိုင်း အပတ်စဉ် ပျမ်းမျှတွက်ချက်မှု

ဤညီညွတ် တနင်္ဂနွေနေ့စဉ် နေ့စဉ်ကြိုက် ညနေပိုင်း (19:00 - 1:59) အတွင်း ရုပ်သွယ်သောစာတိုင်းတာမှုများအတွက် ပျမ်းမျှပိုင်းပါသည်။ 19:00 - 1:59 ကြိုက် ညနေပိုင်းမှ နောက်ဆုံး 10 မိနစ်အချိန်သတ်မှတ်ချက်အတွင်း ရုပ်သွယ်သော စာတိုများ 2 ခု သို့မဟုတ် 3 ခုအား တစ်နေ့စီအတွက် ညနေပိုင်းပျမ်းမျှကိုတွက်ချက်ရန် သုံးမည်ဖြစ်ပါသည်။



10. အသုံးဝင်သောအချက်အလက်များ

သွေးဖိအားဆိုတာဘာပါလဲ။

[illegible]

နုလုံးခန့်နှုန်း ပုံပန်းမဟုတ်သည့်အခြေအနေဆိုတာ ဘာပါလဲ။

နတ်ချန်နုနု၊ ပုဂံမဟုတ်သည့်အပြင်အနာမည်သည့်ကု၊ နတ်ချန်နုနုနုကုမာမည်မသည့် စီးလျှပ်စစ်ရေခဲနီဖို့ ယူရမယုကအ
နတ်ချန်နုနု၊ ပုဂံမဟုတ်ခြင်းဖြစ်ပါသည်။ မြစ်လူငိုသောကဏ္ဍကရပ်များက ခုန့်လုံး ကော့သုလုတ်ခြင်းက နတ်ချန်နုနု၊ စောစီးစွာ
ကုသွားခြင်း ပုဂံမဟုတ်သော မြန်မာနတ် (ကမိန်နတ်) အကြီးဆုံးကရပ်ကု နတ်ချန်နု (သို့မဟုတ်) နေကော့သုလု
(ကမိန်မိန်လုတ်) မဟုတ်သည့်ကုမာမည်ကု နတ်ချန်နု၊ ခုန့်လုံး၊ ကျိပ်ကပ်ကု

Afib ဆိုတာ ဘာပါလဲ။

ပုံမှန်ပျက်တတ်သော မြန်မာစကားလုံးများပြင်ဆင် (AMH) သို့မဟုတ် AF ဟုလည်းခေါ်သည့် သတ္တဝါတို့၏ သဘာဝစကားလုံးများပြင်ဆင်မှု၊ စကားပြောပြင်ဆင်မှု၊ အခြေအနေ၊ နှင့်ပုံမှန်စကားပြောသည့် စေ့စပ်စကားလုံးပြင်ဆင်မှုများကို သိရှိစေသော သို့မဟုတ် ပုံမှန်ပျက်တတ်သော စကားလုံးများကို ပုံမှန်ပျက်တတ်သည့်အခြေအနေ၊ ပြင်ဆင်သည့်ပုံ၊ ပုံမှန်ပျက်တတ်သော မြန်မာစကားလုံးများပြင်ဆင်အတတ်အထွေ၊ နှင့်အနီးအဝေးအစီအမံစု (သတ္တဝါတို့၏စကားလုံး) ပုံမှန်ပျက် ပေါ်မူတည်ခြင်းတို့ကို — နှင့်အနီး အဝေးတတ်တတ်အစီအမံစု (သတ္တဝါတို့၏စကားလုံး) နှင့် ညီညွတ်မှုမရှိသောပုံ၊ ပုံမှန်ပျက်တတ်သော မြန်မာစကားလုံးများပြင်ဆင်သည့်ပုံ၊ မိမိတို့တတ်မြောက် အတတ်အထွေအတတ်အထွေသို့မဟုတ် ပေါ့ကူမသွားသည့်ပုံ၊ သို့မဟုတ် ပေါ့ကူမသွားသည့် ကောင်းမွန်အစီအမံစုသည့် ပုံမှန်ပျက်တတ်သော မြန်မာစကားလုံးများပြင်ဆင်မှု ပြင်ဆင်ပုံကိုပါထည့်သွင်း

Afib ညွှန်ညှိသည့်အရာရပ်ဆောင်ချက်သည် 94.2% (အချေကြီးမှု 95.5%၊ နှင့် ဝင်ရိုးမှု 93.8%) ဖြင့် ကိုဏာဆိုင်သောအခြေခံ Single-lead ECG ဖြင့် လေ့လာမှု* တွင် သိရှိပါသောထူးထူးထူးထူးအတိုင်း Afib ၏ ခြေနိုင်ချေကို ထောက်လှမ်းပါသည်။

*အလိုအလျောက်လုပ်ထားသော သွေးပါအားမော်နီတာပါရှိသည့် *M. Ishizawai T, Nomai T, Minamino et al.,
မျိုးသေဘေးတိုင်းတာမှုများသည် ယေဘုယျ နှလုံးရောဂါလူနာများတွင် မြင့်မားသော အခြေကျမှုနှင့် တိကျမြင့် ပုံနှိပ်ပုဂ္ဂိုလ်တော်
မြန်မာ့ဆေးလုပ်ငန်းခြင်းကို ထောက်လှမ်းနိုင်ပါသည်။ ESC သီတစ် 2018

1. परिचय

OMRON ऑटोमेटिक ब्लड प्रेशर मॉनीटर खरीदने के लिए आपका धन्यवाद। यह ब्लड प्रेशर मॉनीटर रक्तचाप माप की दोलन की विधि का उपयोग करता है। इसका मतलब है कि यह आपकी बाह्य-धमनी में रक्त के प्रवाह की पहचान करता है और इस प्रवाह को एक डिजिटल रीडिंग में रूपांतरित करता है।

1.1 सुरक्षा के निर्देश

यह निर्देश मैनुअल आपको OMRON ऑटोमेटिक ब्लड प्रेशर मॉनीटर के बारे में महत्वपूर्ण जानकारी प्रदान करता है। इस मॉनीटर का सुरक्षित और समुचित उपयोग सुनिश्चित करने के लिए, सभी सुरक्षा और संचालन निर्देशों को पढ़ें और समझें। यदि आपको ये निर्देश समझ में नहीं आते हैं या आपका कोई प्रश्न है, इस मॉनीटर का उपयोग करने का प्रयास करने से पहले अपने स्थानीय OMRON प्रतिनिधि से संपर्क करें। आपके अपने रक्त चाप के बारे में विशेष तौर पर जानकारी के लिए, अपने चिकित्सक से परामर्श लें।

1.2 उपयोग का उद्देश्य

यह उपकरण एक डिजिटल मॉनीटर है जिसका अभिप्रेत उपयोग वयस्क मरीजों में रक्त चाप और नब्ज की दर मापना है। यह उपकरण मापन के दौरान अनियमित धड़कनों की पहचान करता है और रीडिंग के साथ एक चेतावनी संकेत देता है। इसे मुख्यतः सामान्य घरेलू उपयोग के लिए बनाया गया है।

यह उपकरण एट्रियल फिब्रिलेशन (ए-फिब) की ओर इशारा करने वाले एक अनियमित स्पंदन की पहचान कर सकता है। कृपया ध्यान दें कि यह उपकरण ए-फिब की पहचान करने के लिए अभिप्रेत नहीं है। ए-फिब की पहचान की पुष्टि केवल एक इलेक्ट्रोकार्डियोग्राम (ईसीजी) के द्वारा की जा सकती है। ए-फिब चिन्ह प्रदर्शित होने पर, अपने चिकित्सक से परामर्श लें।

1.3 प्राप्ति और निरीक्षण

इस मॉनीटर और अन्य भागों को पैकेजिंग से निकालें और किसी प्रकार की क्षति की जांच करें। यदि यह मॉनीटर या कोई अन्य भाग क्षतिग्रस्त है, तो इसका उपयोग नहीं करें और अपने स्थानीय OMRON प्रतिनिधि से बात करें।

2. सुरक्षा से संबंधित महत्वपूर्ण जानकारी

इस मॉनीटर का उपयोग करने से पहले इस निर्देश मैनुअल में दी गई सुरक्षा से संबंधित महत्वपूर्ण जानकारी पढ़ें। अपनी सुरक्षा के लिए इस निर्देश मैनुअल का पूरी तरह से पालन करें।

अविष्य में उपयोग के लिए रखें। आपके अपने रक्त चाप के बारे में विशेष तौर पर जानकारी के लिए, अपने चिकित्सक से परामर्श लें।

2.1 चेतावनी

एक संभावित खतरनाक स्थिति को इंगित करता है, अगर इससे बचा नहीं गया, तो मौत हो सकती है या गंभीर चोट लग सकती है।

- इस मॉनीटर का उपयोग नवजात शिशुओं, बच्चों या उन व्यक्तियों पर नहीं करें जो स्वयं को अभिव्यक्त नहीं कर सकते हैं।
- इस ब्लड प्रेशर मॉनीटर के आधार पर दवाओं में परिवर्तन नहीं करें। दवाएं चिकित्सक के दिए गए निर्देशों के अनुसार लें। उच्च रक्त चाप और ए-फिब की पहचान और उपचार एक चिकित्सक ही कर सकता है।
- एक घायल बांह या चिकित्सकीय उपचार प्राप्त कर रही बांह पर इसका उपयोग नहीं करें।
- नर्सों में ड्रिप लेते समय या रक्ताधान के दौरान अपनी बांह पर आर्म कफ नहीं लगाएं।
- उच्च आवृत्ति (HF) वाले सर्जिकल उपकरणों, मैग्नेटिक रेजोनेंस इमेजिंग (MRI) उपकरणों, कंप्यूटरीकृत टोमोग्राफी (CT) स्कैनरों वाले क्षेत्रों में इस मॉनीटर का उपयोग नहीं करें। इसके परिणामस्वरूप मॉनीटर गलत ढंग से संचालित हो सकता है और/अथवा अशुद्ध रीडिंग प्राप्त हो सकती है।
- ऑक्सीजन-समृद्ध और ज्वलनशील गैसों के पास इस मॉनीटर का उपयोग नहीं करें।
- यदि आपको सामान्य एरिथिमिया जैसे एट्रिया या वैट्रिकल की अपरिपक्व धड़कनें या एट्रिया का विकपन; धमनी स्क्लेरोसिस; अल्प रक्तनिवेशन; मधुमेह; गर्भावस्था; प्री-इक्लेंपसिया या गुर्दा की बीमारी है तो इस मॉनीटर का उपयोग करने से पहले अपने चिकित्सक से परामर्श कर लें। ध्यान दें कि इनमें से किसी भी परिस्थिति के अलावा मरीज के हिलने, कांपने, या ठिठुरने से मापन की रीडिंग प्रभावित हो सकती है।
- कभी भी अपना निदान या उपचार अपनी रीडिंग्स के आधार पर नहीं करें। हमेशा अपने चिकित्सक से परामर्श लें।
- एयर टयूब और AC अडैप्टर केबल को हमेशा नवजात शिशुओं और बच्चों से दूर रखें ताकि उनका गला इनमें फंसेना की संभावना न रहे।
- इस उत्पाद में छोटे-छोटे हिस्से हैं, जिनके नवजात शिशुओं और बच्चों द्वारा निगलने पर दम घुटने का खतरा है।

डेटा संचरण

यह उत्पाद 2.4 Ghz बैंड में रेडियो आवृत्तियां (RF) छोड़ता है। RF प्रतिबंधित क्षेत्रों, जैसे कि एक हवाई जहाज पर या अस्पतालों में इस उत्पाद का प्रयोग नहीं करें। RF प्रतिबंधित क्षेत्रों में होने पर इस मॉनीटर की Bluetooth® विशेषता को बंद कर दें, बैटरियां निकाल लें और/अथवा AC अडैप्टर अनप्लग कर लें।

AC अडैप्टर (वैकल्पिक) संचालन और उपयोग

- इस मॉनीटर या AC अडैप्टर के क्षतिग्रस्त होने पर AC अडैप्टर का उपयोग नहीं करें। यदि यह मॉनीटर या तार क्षतिग्रस्त है, तो विद्युत आपूर्ति बंद तुरंत बंद करें और AC अडैप्टर को आउटलेट से निकाल लें।
- AC अडैप्टर को समुचित वोल्टेज के आउटलेट में लगाएं। इसका उपयोग मल्टी-आउटलेट प्लग में नहीं करें।
- AC अडैप्टर कभी भी गीले हाथों से बिजली के आउटलेट में न लगाएं और न निकालें।
- AC अडैप्टर को खुद से खोलकर मरम्मत करने की कोशिश नहीं करें।

बैटरी संचालन और उपयोग

- बैटरियों को नवजात शिशुओं, बच्चों की पहुंच से दूर रखें।

2.2 सावधानी

एक संभावित खतरनाक स्थिति को इंगित करता है, अगर इससे बचा नहीं गया, तो उपयोगकर्ता या मरीज को मामूली या हल्की चोट लग सकती है, या उपकरण या अन्य संपत्ति को नुकसान पहुंच सकता है।

- यदि आप त्वचा में जलन या असहज महसूस करें तो इस मॉनीटर का उपयोग करना बंद कर दें और अपने चिकित्सक से परामर्श लें।
- यदि अंतर्वाहीकीय पहुंच या थैरेपी, या धमनी और शिरा (नस) संबंधी (A-V) शंट उपस्थित है, तो इस मॉनीटर का उपयोग करने से पहले अपने चिकित्सक से परामर्श लें क्योंकि रक्त प्रवाह में अल्पकालिक व्यवधान की वजह से चोट लग सकती है।
- यदि आपका वक्ष उच्छेदन का ऑपरेशन हो चुका है, तो इस ममोनीटर का उपयोग करने से पहले अपने चिकित्सक से परामर्श लें।
- यदि आपकी रक्त प्रवाह से संबंधित गंभीर समस्याएं या रक्त विकार हैं तो इस मॉनीटर का उपयोग करने से पहले अपने चिकित्सक से परामर्श लें।
- आवश्यकता से अधिक बार-बार मानन नहीं करें क्योंकि रक्त प्रवाह में व्यवधान उत्पन्न होने के कारण, चोट आ सकती है।
- आर्म कफ को केवल तभी इंफ्लेट करें जब यह आपकी उपरी बांह पर लगा होगा।
- यदि आर्म कफ एक मिनट के दौरान डिप्लेट होना शुरू नहीं होता है तो इसे हटा दें।
- जब मॉनीटर में खराबी आ जाती है, तो वह गर्म हो सकता है। यदि ऐसा होता है तो मॉनीटर न छुएं।
- रक्त चाप को मापने और/अथवा ए-फिब की संभावना की पहचान करने के अलावा किसी अन्य उद्देश्य के लिए इस मॉनीटर का उपयोग नहीं करें।
- मापन के दौरान, सुनिश्चित करें कि कोई भी मोबाइल उपकरण या विद्युतचुंबकीय क्षेत्र सुनिश्चित करने वाला कोई अन्य विद्युत उपकरण इस मॉनीटर के 30 cm के दायरे में नहीं है। इसके परिणामस्वरूप मॉनीटर गलत ढंग से संचालित हो सकता है और/अथवा अशुद्ध रीडिंग प्राप्त हो सकती है।
- इस मॉनीटर या अन्य हिस्सों को खोलने और उनकी मरम्मत करने की कोशिश नहीं करें। इसकी वजह से रीडिंग गलत हो सकती है।
- ऐसी जगह पर उपयोग नहीं करें जहां पर आद्रता है या मॉनीटर पर पानी के छींटे पड़ने का जोखिम है। इससे मॉनीटर क्षतिग्रस्त हो सकता है।
- किसी चलते वाहन जैसे कार में या हवाई जहाज में इस मॉनीटर का उपयोग नहीं करें।
- इस मॉनीटर को गिराए नहीं और न ही इसे ट्रेड इटकों या कणों के संपर्क में आने दें।
- अधिक या कम आद्रता या अधिक या कम तापमान वाले स्थानों पर इस मॉनीटर का प्रयोग नहीं करें। अनुभाग 5 देखें।
- मापन के दौरान, बांह को देखते हुए सुनिश्चित करें कि मॉनीटर की वजह से रक्त प्रवाह में लंबे समय के लिए व्यवधान उत्पन्न नहीं हो रहा है।
- इस मॉनीटर का उपयोग अत्यधिक उपयोग वाले परिवेशों जैसे मेडिकल क्लीनिक या चिकित्सकों के कार्यालयों में नहीं करें।
- अन्य मेडिकल इलेक्ट्रिकल (ME) उपकरणों के साथ इस मॉनीटर का उपयोग न करें। ऐसा करने पर हो सकता है कि ऑपरेशन गलत हो जाए और/या गलत रीडिंग दिखे।
- माप लेने से पहले कम से कम 30 मिनट के लिए नहाने, मटिरा या कैफीन का सेवन करने, धूम्रपान, व्यायाम करने और खाने से परहेज करें।
- माप लेने से पहले कम से कम 5 मिनट के लिए आराम करें।
- माप लेते समय बांह पर मौजूद कोई कसा, या मोटा कपड़ा या वस्तु निकाल दें।

- माप लेते समय स्थिर रहें और बातचीत नहीं करें।
- आर्म कफ का उपयोग उन्हीं व्यक्तियों पर करें जिनकी बांह की परिधि कफ की बताई गई रेंज के भीतर है।
- माप लेने से पहले सुनिश्चित करें कि यह मॉनीटर कमरे के तापमान का अभ्यस्त हो गया है। तापमान में अत्यधिक बदलाव के बाद माप लेने के परिणामस्वरूप गलत रीडिंग प्राप्त हो सकती है। जब अतिरिक्त मापन या न्यूनतम भंडारण तापमान पर रखे जाने के बाद ममोनीटर का संचालन, परिचालन की स्थितियों के अंतर्गत बताए गए तापमान पर किया जाना हो, तो OMRON सुझाव देता है कि मॉनीटर के गर्म या ठंडा होने के लिए लगभग 2 घंटे प्रतीक्षा करें। संचालन और संग्रहण/ट्रांसपोर्ट तापमान के बारे में अधिक जानकारी के लिए अनुभाग 5 देखें।
- टिकाऊ अवधि के समाप्त होने के बाद इस मॉनीटर का उपयोग नहीं करें। अनुभाग 5 देखें।
- आर्म कफ या एयर ट्यूब को अत्यधिक मोड़ें नहीं।
- एक माप लेते समय एयर ट्यूब को न मोड़ें न इसमें गांठ लगाएं। यह रक्त प्रवाह अवरुद्ध करके चोट पहुंचाने का कारण बन सकता है।
- एयर प्लग को अनप्लग करने के लिए, ट्यूब के बेस पर प्लास्टिक एयर प्लग खींचें, न कि ट्यूब।
- केवल इस मॉनीटर के लिए विनिर्दिष्ट AC अडैप्टर, आर्म कफ, बैटरियां और सहायक उपकरणों का प्रयोग करें। गैर-समर्थित AC अडैप्टर, आर्म कफ या बैटरियां का प्रयोग इस मॉनीटर को क्षति पहुंचा सकता है और खतरनाक हो सकता है।
- इस मॉनीटर के लिए केवल स्वीकृत आर्म कफ का उपयोग करें। अन्य आर्म कफ के उपयोग से गलत रीडिंग प्राप्त हो सकती है।
- कफ लगा होने पर आवश्यकता से अधिक दाब पर इंफ्लेट करने से बांह छिल सकती है। ध्यान दें: अधिक जानकारी के लिए निर्देश मैन्युअल (2) अनुभाग 13 में "यदि आपका सिस्टोलिक दाब 210 mmHg से अधिक है" देखें।
- उपकरण और किसी अन्य इलेक्ट्रोमैग्नेटिक या चुंबक सहायक उपकरण या वैकल्पिक हिस्सों का निपटान करने के लिए अनुभाग 6 में "इस उत्पाद का सही निपटान" पढ़ें और निर्देशों का पालन करें।

डेटा संचरण

- रीडिंग्स के अपने स्मार्ट डिवाइस में हस्तांतरित होने समय बैटरियां नहीं बदलें या AC अडैप्टर को अनप्लग नहीं करें। इसकी वजह से इस मॉनीटर का संचालन गलत ढंग से हो सकता है और आपके रक्त चाप डेटा का हस्तांतरण बाधित हो सकता है।

AC अडैप्टर (वैकल्पिक) संचालन और उपयोग

- AC अडैप्टर को पूरी तरह से आउटलेट में लगाएं।
- AC अडैप्टर को आउटलेट से बाहर निकालते समय, सुनिश्चित करें कि आप AC अडैप्टर को पकड़ कर खींचें। AC अडैप्टर केबल को नहीं खींचें।
- AC अडैप्टर का संचालन करते समय: इसे क्षतिग्रस्त नहीं करें। / इसे तोड़ें नहीं। / इसके साथ छेड़छाड़ नहीं करें। इसे नोचें नहीं। / इसे बलपूर्वक मोड़ें या खींचें नहीं। / इसे मरोड़ें नहीं। यदि यह एक बंडल में पड़ा है तो इसका उपयोग नहीं करें। इसे भारी वस्तुओं के नीचे नहीं रखें।
- AC अडैप्टर पर मौजूद धूल को पोछ दें।
- उपयोग में नहीं होने पर AC अडैप्टर आउटलेट से निकाल लें।
- इस मॉनीटर की सफाई करने से पहले AC अडैप्टर आउटलेट से निकाल लें।

HI

बैटरी संचालन और उपयोग

- बैटरियों के छोर गलत दिशा में संरेखित करके नहीं डालें।
- इस मॉनीटर के साथ केवल 4 "AA" एल्कालाइन या मैंगनीज बैटरियों का उपयोग करें। अन्य प्रकार की बैटरियों का प्रयोग नहीं करें। नई और इस्तेमाल की जा चुकी बैटरियों का प्रयोग एक साथ नहीं करें। अलग-अलग ब्रांड की बैटरियों का प्रयोग एक साथ नहीं करें।
- यदि लंबे समय के लिए इस मॉनीटर का इस्तेमाल नहीं किया जाना है तो बैटरियां निकाल लें।
- यदि बैटरी का तरल पदार्थ आपकी आंखों में चला जाता है, तो उन्हें तुरंत ढेर सारे साफ पानी का इस्तेमाल करके धुलें। तुरंत ही अपने चिकित्सक से संपर्क करें।
- यदि बैटरी का तरल पदार्थ आपकी त्वचा के संपर्क में आ जाता है, तो इसे तुरंत ही ढेर सारे साफ और गुनगुने पानी से धुलें। यदि जलन, चोट या दर्द बना रहता है, तो अपने चिकित्सक से परामर्श लें।
- बैटरियों की समाप्ति तिथि के बाद उनका उपयोग नहीं करें।
- नियमित तौर पर बैटरियों की जांच करके सुनिश्चित करें कि वे सही से काम करने की हालत में हैं।

2.3. सामान्य सावधानियां

- जब आप अपनी बाईं बांह का मापन ले रहे हों, तब एयर ट्यूब आपकी कोहनी के बगल में होना चाहिए। सावधान रहें कि आप अपना हाथ एयर ट्यूब पर न टिकाएं।



- दाईं और बाईं भुजा में रक्त चाप अलग-अलग हो सकता है, और इसकी वजह से मापन के अलग-अलग मान प्राप्त हो सकते हैं। मापनों के लिए हमेशा एक ही बांह का प्रयोग करें। यदि दोनों बांहों के मानों के मध्य अंतर काफी ज्यादा है, तो अपने चिकित्सक से परामर्श लेकर जात करें कि आपके मापने के लिए किस बांह का प्रयोग किया जाना चाहिए।
- वैकल्पिक एसी एडप्टर का उपयोग करते समय, अपने मॉनीटर को ऐसे स्थान पर न रखें जहाँ एसी एडप्टर को प्लग में लगाना और प्लग से निकाल पाना मुश्किल हो।
- मापना रोकने के लिए, माप लेने के दौरान [START/STOP] बटन दबाएं।

बैटरी संचालन और उपयोग

- इस्तेमाल की जा चुकी बैटरियों का निपटना स्थानीय प्रावधानों के अनुसार किया जाना चाहिये।
- आपूर्ति की गई बैटरियों का जीवन काल नई बैटरियों की तुलना में कम हो सकता है।

3. त्रुटि संदेश और समस्या निवारण

यदि मापन के दौरान निम्नलिखित में से कोई भी समस्या होती है, तो जांच करके सुनिश्चित करें कि 30 cm के दायरे में कोई अन्य विद्युत उपकरण नहीं है यदि समस्या बनी रहती है, तो निम्नलिखित सांरिणी देखें।

प्रदर्शन/समस्या	संभावित कारण	उपाय
E1 दिखाई देता है या आर्म कफ इंफ्लेट नहीं होता है।	[START/STOP] (शुरु/रुकें) बटन को आर्म कफ नहीं लगे होने पर दबाया गया।	मॉनीटर को बंद करने के लिए [START/STOP] (शुरु/रुकें) दोबारा दबाएं। एयर प्लग को सुरक्षित ढंग से प्रविष्ट कराने और आर्म कफ को सही से लगाने के बाद, [START/STOP] (शुरु/रुकें) बटन दबाएं।
	एयर प्लग मॉनीटर में पूरी तरह से नहीं लगा हुआ है।	एयर प्लग सुरक्षित रूप से लगाएं।
	आर्म कफ सही से नहीं लगा हुआ है।	आर्म कफ को सही से लगाएं, फिर एक अन्य मापन करें। निर्देश मैनुअल (2) का अनुभाग 7 देखें।
E2 दिखाई देता है या आर्म कफ के इंफ्लेट होने के बाद मापन पूरा नहीं किया जा सकता है।	आर्म कफ से हवा लीक हो रही है।	पुराने आर्म कफ की जगह नया आर्म कफ लें। निर्देश मैनुअल (2) का अनुभाग 14 देखें।
	मापन के दौरान आप हिलते-डुलते हैं या बात करते हैं और आर्म कफ पर्याप्त ढंग से इंफ्लेट नहीं होता है।	माप लेते समय स्थिर रहें और बातचीत नहीं करें। यदि "E2" लगातार दिखाई देता है, तो आर्म कफ को मैनुअल ढंग से इंफ्लेट करें जब तक कि सिस्टोलिक दाब आपकी पिछली रीडिंग्स से 30 से 40 mmHg अधिक नहीं हो जाता है। निर्देश मैनुअल (2) का अनुभाग 13 देखें।
E3 दिखाई देता है	सिस्टोलिक दाब 210 mmHg से ऊपर होने के कारण, मापन नहीं किया जा सकता है।	माप लेते समय आर्म कफ को नहीं छुएं और/अथवा एयर ट्यूब को नहीं मोड़ें। आर्म कफ को मैनुअल ढंग से इंफ्लेट करने के लिए निर्देश मैनुअल (2) का अनुभाग 13 देखें।
E4 दिखाई देता है	आर्म कफ को अधिकतम अनुमत दाब से अधिक दाब पर इंफ्लेट किया जाता है।	माप लेते समय आर्म कफ को नहीं छुएं और/अथवा एयर ट्यूब को नहीं मोड़ें। आर्म कफ को मैनुअल ढंग से इंफ्लेट करने के लिए निर्देश मैनुअल (2) का अनुभाग 13 देखें।
E5 दिखाई देता है	आप मापन के दौरान हिलते-डुलते हैं या बात करते हैं। कंपन से मापन बाधित होता है।	माप लेते समय स्थिर रहें और बातचीत नहीं करें।
 दिखाई देता है	नब्ज़ दर को सही से नहीं पहचाना जाता है।	आर्म कफ को सही से लगाएं, फिर एक अन्य मापन करें। निर्देश मैनुअल (2) का अनुभाग 7 देखें। माप लेते समय स्थिर रहें और सही से बैठें।
 मापन के दौरान फ्लैश नहीं करता है		यदि " " लगातार दिखाई देता है, तो हम आपको अपने चिकित्सक से परामर्श लेने की सलाह देते हैं।
E6 दिखाई देता है	एक ए-फिब मोड मापन में रक्त चाप का मापन सही से नहीं हुआ।	आर्म कफ को सही से लगाएं, फिर एक अन्य मापन करें। निर्देश मैनुअल (2) का अनुभाग 7 देखें। माप लेते समय स्थिर रहें और सही से बैठें। निर्देश मैनुअल (2) का अनुभाग 8 देखें।

HI

प्रदर्शन/समस्या	संभावित कारण	उपाय
 दिखाई देता है	मॉनीटर ठीक से काम नहीं कर रहा है।	[START/STOP] (शुरु/रुके) बटन दोबारा दबाएं। यदि "Er" अब भी प्रदर्शित होता है, तो अपने स्थानीय OMRON प्रतिनिधि से संपर्क करें।
 दिखाई देता है	यह मॉनीटर एक स्मार्ट डिवाइस से कनेक्ट नहीं कर पा रहा है या सही से डेटा संचरण नहीं कर पा रहा है।	"OMRON connect" ऐप में दिखाए गए निर्देशों का पालन करें। यदि ऐप जांचने के बाद भी "Er" संकेत दिखाई देता रहता है, तो अपने स्थानीय OMRON प्रतिनिधि से संपर्क करें।
 फ़लैश होता है	मॉनीटर स्मार्ट डिवाइस से पेयरिंग की प्रतीक्षा कर रहा है।	अपने मॉनीटर को अपने स्मार्ट डिवाइस के साथ पेयर करने के लिए निर्देश मैनुअल का अनुभाग 5 (2) देखें, या पेयरिंग रद्द करने के लिए और अपना मॉनीटर बंद करने के लिए [START/STOP] (शुरु/रुके) बटन दबाएं।
 फ़लैश होता है	मॉनीटर आपकी रीडिंग्स आपके स्मार्ट डिवाइस पर हस्तांतरित करने के लिए तैयार है।	अपनी रीडिंग्स का हस्तांतरण करने के लिए "OMRON connect" ऐप खोलें।
 फ़लैश होता है	80 से अधिक रीडिंग्स को हस्तांतरित नहीं किया जा सकता है।	अपनी रीडिंग्स को "OMRON connect" ऐप के साथ पेयर करें या संचरण करें ताकि आप इन्हें ऐप की मेमोरी में रख सकें, और यह नुटि चिन्ह दिखना बंद हो जाता है।
	तिथि और समय निर्धारित नहीं है।	
 दिखाई देता है	100 रीडिंग्स को हस्तांतरित नहीं किया जा सकता है।	
 फ़लैश होता है	बैटरियां लो हैं।	सभी 4 बैटरियों की जगह नई बैटरियों का उपयोग करने की सलाह दी जाती है। निर्देश मैनुअल (2) का अनुभाग 4 देखें।
 दिखाई देता है या मापन के दौरान मॉनीटर अप्रत्याशित ढंग से बंद हो जाता है	बैटरियां जर्जर हो चुकी हैं।	तुरंत सभी 4 बैटरियों की जगह नई बैटरियां लगाएं। निर्देश मैनुअल (2) का अनुभाग 4 देखें।
मॉनीटर के प्रदर्शन पर कुछ भी नहीं दिखाई देता है।	बैटरियों की पोलरिटी का संरेखण सही नहीं है।	सही ढंग से लगाने के लिए बैटरी लगाना देखें। निर्देश मैनुअल (2) का अनुभाग 4 देखें।
रीडिंग अत्यधिक उच्च या अत्यधिक निम्न प्रतीत होती हैं।	रक्त चाप लगातार बदलता रहता है। तनाव, दिन का समय, और/या आपने आर्म कफ कैसे लगाया है, सहित बहुत सारे घटक आपके रक्त चाप को प्रभावित कर सकते हैं। निर्देश मैनुअल (2) का अनुभाग 2 देखें।	
कोई अन्य संचार संबंधी समस्या होती है।	स्मार्ट डिवाइस पर दिखाए गए निर्देशों का पालन करें, या अधिक सहायता के लिए "OMRON connect" ऐप के "Help" (सहायता) अनुभाग पर जाएं। यदि समस्या तब भी बनी रहती है, तो अपने स्थानीय OMRON प्रतिनिधि से संपर्क करें।	

प्रदर्शन/समस्या	संभावित कारण	उपाय
कोई अन्य समस्या होती है।	मॉनीटर बंद करने के लिए [START/STOP] (शुरु/रुकें) दबाएं, और एक माप लेने के लिए इसे दोबारा दबाएं। यदि समस्या निरंतर बनी रहती है, तो सभी बैटरियां निकाल दें और 30 सेकंड तक प्रतीक्षा करें। इसके बाद बैटरियां पुनः लगाएं। यदि समस्या तब भी बनी रहती है, तो अपने स्थानीय OMRON प्रतिनिधि से संपर्क करें।	
ए-फिब इंडिकेटर फंक्शन के लिए समस्या निवारण:		
ए-फिब इंडिकेटर फंक्शन और ईसीजी के मध्य क्या अंतर होता है।	ए-फिब इंडिकेटर फंक्शन और ईसीजी पूरी तरह से भिन्न प्रौद्योगिकियों का इस्तेमाल करते हैं। एक ईसीजी हृदय की विद्युतीय गतिविधियों को मापता है और ए-फिब की पहचान के लिए इस्तेमाल किया जा सकता है। ए-फिब इंडिकेटर फंक्शन हृदय की अनियमित धड़कनों की पहचान करता है और 95.5% की संवेदनशीलता और 93.8% की विनिर्दिष्टता के साथ ए-फिब की संभावना की ओर इशारा कर सकता है। विवरण के लिए अनुभाग 10 पर जाएं।	
यदि "  " चिन्ह प्रदर्शित नहीं होता है, तो क्या इसका मतलब है कि ए-फिब को कोई संभावना नहीं है?	यदि "  " चिन्ह प्रदर्शित नहीं भी हो, तब भी ए-फिब की संभावना बनी रहती है?	
यदि "  " प्रदर्शित होता है, तो क्या मुझे अपने चिकित्सक से परामर्श लेना चाहिए?	हम आपको अपने चिकित्सक से परामर्श करने की सलाह देते हैं, क्योंकि ऐसे में ए-फिब की संभावना होती है। हालांकि, "  " अन्य कारणों से भी प्रदर्शित हो सकता है, जैसे हार्ट एरिदमिया।	
ए-फिब इंडिकेटर फंक्शन और अनियमित हृदय की धड़कन फंक्शन के बीच क्या अंतर है?	अनियमित हृदय की धड़कन फंक्शन एक मापन में नाड़ी की तरंगों में अनियमितताओं की पहचान करता है। ए-फिब इंडिकेटर फंक्शन ए-फिब की संभावना का संकेत देता है जब रक्त चाप को लगातार 3 बार मापा जाता है।	
यदि कभी कभार "  " चिन्ह प्रदर्शित होता है, तो मुझे क्या करना चाहिए।	ए-फिब के हर मामले में लक्षण नहीं होते। हम आपको अपने चिकित्सक से परामर्श लेने और उसके दिशा-निर्देशों का पालन करने की सलाह देते हैं।	
मेरे चिकित्सक ने मेरे ए-फिब की पहचान की है, लेकिन "  " चिन्ह प्रदर्शित नहीं होता है।	यह संभव है कि रक्त चाप के किसी मापन के समय ए-फिब न हो। हम आपको अपने चिकित्सक से नियमित तौर पर परामर्श लेने की सलाह देते हैं।	
जब "  " चिन्ह प्रदर्शित हो, तो क्या रक्त चाप की रीडिंग विश्वसनीय होती है?	ए-फिब या हृदय की एक अनियमित धड़कन आपके रक्त चाप के मापनों को प्रभावित कर सकती है और एक सटीक रीडिंग लेना कठिन बना सकती है। मानों में भिन्नता दूर करने के लिए मापन दोहराने की आवश्यकता पड़ सकती है।* ए-फिब मोड में, रक्त चाप का मापन 3 बार लिया जाता है, और औसत प्रदर्शित किया जाता है। यदि अनियमित धड़कन का असर इतना अधिक है कि मॉनीटर एक मापन परिणाम नहीं दे पा रहा, तो यह एक त्रुटि संदेश ((E5/E6) दिखाएगा। यदि ऐसा बार-बार होता है, तो हम आपको अपने चिकित्सक से परामर्श करने की सलाह देते हैं।	

* प्रोफेसर रोलैंड एसमर व अन्य, यूरोपियन सोसाइटी ऑफ हाइपरटेंशन रिकमेंडेशन्स फॉर कन्वेंशनल, एंबुलेटरी एंड होम ब्लड प्रेशर मीज़रमेंट

4. रखरखाव

4.1 रखरखाव

अपने मॉनीटर को क्षति से सुरक्षित रखने के लिए, नीचे दिए गए दिशा-निर्देशों का पालन करें:

निर्माता द्वारा अनुमोदित नहीं किए गए बदलावों या परिवर्तनों से उपयोगकर्ता वारंटी निरस्त हो जाएगी।

⚠ सावधानी

इस मॉनीटर या अन्य हिस्सों को खोलने और उनकी मरम्मत करने की कोशिश नहीं करें। इसकी वजह से रीडिंग गलत हो सकती है।

4.2 संग्रहण

- उपयोग में नहीं होने पर मॉनीटर को संग्रहण केस में रखें।

- आर्म कफ को मॉनीटर से अलग करें।

⚠ सावधानी

एयर प्लग को अनप्लग करने के लिए, ट्यूब के बेस पर प्लास्टिक एयर प्लग खींचें, न कि ट्यूब।

- एयर ट्यूब को सावधानीपूर्वक आर्म कफ में लपेट दें। ध्यान दें: एयर ट्यूब को अत्यधिक मोड़ें या सिकोड़ें नहीं।
- अपने मॉनीटर और अन्य हिस्सों को संग्रहण केस में रखें।
- अपने मॉनीटर और अन्य हिस्सों का संग्रहण एक साफ सुथरी और सुरक्षित जगह पर करें।
- अपने मॉनीटर और अन्य हिस्सों को संग्रहण नहीं करें:
 - यदि आपका मॉनीटर या अन्य हिस्से गीले हैं।
 - ऐसे स्थानों पर जो चरम तापमान, आर्द्रता, सीधी धूप, धूल या ब्लीच जैसे क्षयकारी वाष्प के संपर्क में हों।
 - ऐसे स्थानों पर जहां झटके या कंपन होते रहते हैं।

4.3 सफाई

- किसी अपघर्षी या वाष्पशील क्लीनर का उपयोग नहीं करें।
- अपने मॉनीटर और आर्म कफ को साफ करने के लिए एक मुलायम सूखे कपड़े या हल्के (न्यूट्रल) डिटर्जेंट से गीले किए गए मुलायम कपड़े का उपयोग करें, और फिर इनके एक सूखे कपड़े से पोछ दें।
- अपने मॉनीटर और आर्म कफ या अन्य हिस्सों को पानी में धोएं या डुबोएं नहीं।
- अपने मॉनीटर और आर्म कफ या अन्य हिस्सों को साफ करने के लिए पेट्रोल, थिनर या अन्य सॉल्वेंट्स का उपयोग नहीं करें।

4.4 कैलिब्रेशन और सर्विस

- इस ब्लड प्रेशर मॉनीटर की सटीकता की सावधानीपूर्वक जांच की गई है और इसे लंबी सर्विस लाइफ के लिए बनाया गया है।
- सही और सुचारु ढंग से काम करना और सटीकता सुनिश्चित करने के लिए आम तौर पर हर दो वर्ष में यूनिट की जांच कराने की सलाह दी जाती है। कृपया अपने अधिकृत OMRON डीलर या OMRON ग्राहक सेवा से वैकैजिंग या साथ में दिए गए कागजों पर दिए गए पते पर संपर्क करें।

5. विनिर्देश

उत्पाद विवरण	ऑटोमैटिक ब्लड प्रेशर मॉनीटर
मॉडल	HEM-7361T
प्रदर्शन	LCD डिजिटल डिस्प्ले
कफ दबाव सीमा	0 से 299 mmHg
रक्तचाप माप की सीमा	सिस. 60 से 260 mmHg DIA: 40 से 215 mmHg
पल्स माप की सीमा	40 से 180 बीट्स / मिनट
सटीकता	दाब: ± 3 mmHg पल्स: प्रदर्शन रीडिंग का $\pm 5\%$
इंफ्लेशन	इलेक्ट्रिक पंप द्वारा स्वचालित
डीफ्लेशन	स्वचालित प्रेशर रिलीज़ वाल्व
माप की विधि	दोलन की विधि
संचरण की विधि	Bluetooth® लो एनर्जी
वायरलेस संचार	आवृत्ति सीमा: 2.4 GHz (2400 - 2483.5 MHz) / मॉड्यूलेशन: GFSK प्रभावी रैंपिडेटेड पावर: < 20 dBm
परिचालन मोड	सतत परिचालन
IP वर्गीकरण	मॉनीटर: IP 20 वैकल्पिक AC अडैप्टर: HHP-OH01 के लिए IP22, अन्य AC अडैप्टर के लिए IP21
रेटिंग	DC6 V 4.0 W
पावर का स्रोत	4 "AA" बैटरियां 1.5 V या वैकल्पिक AC अडैप्टर (इनपुट AC 100 - 240 V 50 - 60 Hz 0.12 - 0.065 A)
बैटरी की आयु	लगभग 1000 मापन (नई एल्कलाइन बैटरियां का उपयोग करके) यह संख्या ए-फिब मोड का उपयोग करते समय कम हो सकती है क्योंकि एक ए-फिब संकेत 3 में नियमित मापन शामिल होते हैं।
टिकाऊ अवधि (सेवा आयु)	मॉनीटर: 5 वर्ष / कफ: 5 वर्ष / वैकल्पिक AC अडैप्टर 5 वर्ष
परिचालन की स्थितियां	+10 से +40°C / 15 से 90% RH (गैर-संघननकारी) / 800 से 1060 hPa

संग्रहण / परिवहन की स्थितियाँ	-20 से +60°C / 10 से 90% RH (गैर-संचननकारी)
वजन	मॉनीटर: लगभग 460 ग्राम (बैटरियों के बिना) आर्म कफ: लगभग 163 ग्राम
आयाम (लगभग मान)	मॉनीटर: 191 मिमी (चौ) × 85 मिमी (ऊँ) × 120 मिमी (लंब) / आर्म कफ: 145 मिमी × 532 मिमी (एयर ट्यूब: 750 मिमी)
मॉनीटर के लिए लागू कफ की परिधि	220 से 420 मिमी
मेमोरी	प्रत्येक उपयोगकर्ता के लिए 100 तक रीडिंग का भंडारण करता है
सामग्री	मॉनीटर, आर्म कफ (HEM-FL31), 4 "AA" बैटरियाँ, निर्देश मैनुअल (1 और 2), सेट-अप निर्देश, स्टोरेज केस
बिजली के झटके से सुरक्षा	आंतरिक रूप से पावर्ड ME उपकरण (केवल बैटरियों का उपयोग करते समय) क्लास II ME उपकरण (वैकल्पिक AC अडैप्टर)
उपयोग किया गया भाग	प्रकार BF (आर्म कफ)
लागू भाग का अधिकतम तापमान	+43°C से कम है

ध्यान दें

- इन विनिर्देशों में बिना किसी पूर्व सूचना के परिवर्तन संभव है।
- मॉनीटर की जांच चिकित्सकीय तरीके से ISO 81060-2:2013 की आवश्यकताओं के अनुरूप की गई है। चिकित्सकीय प्रमाणीकरण अध्ययन में, K5 का उपयोग 85 विषयों में डायस्टॉलिक ब्लड प्रेशर का निर्धारण करने के लिए किया गया।
- IP वर्गीकरण IEC 60529 के अनुसार विद्युत सुरक्षा ढक्कन द्वारा प्रदान की जाने वाली सुरक्षा का परिमाण है। यह मॉनीटर और वैकल्पिक AC अडैप्टर 12.5 mm के व्यास से अधिक की बाह्य वस्तुओं जैसे उंगली आदि से सुरक्षित है। वैकल्पिक AC अडैप्टर (HHP-OH01 के अलावा) लंबवत गिरती पानी की बूंदों से सुरक्षित है जो सामान्य संचालन के दौरान समस्याएं उत्पन्न कर सकती हैं। HHP-OH01 तिरछी गिरती पानी की बूंदों से सुरक्षित है जो सामान्य संचालन के दौरान समस्याएं उत्पन्न कर सकती हैं।

वायरलेस कम्युनिकेशन इंटरफेस के बारे में

यह उत्पाद 2.4 GHz के गैर-लाइसेंसीकृत ISM बैंड पर संचालित होता है। यदि इस उत्पाद का प्रयोग अन्य वायरलेस उपकरणों जैसे माइक्रोवेव ओवन और वायरलेस लैंन के पास किया जाता है जो इस उत्पाद के समान बैंड आवृत्ति पर संचालित होते हैं, तो इंटरफेस उत्पन्न होने की संभावना है। यदि इंटरफेस उत्पन्न होता है, तो इस उत्पाद का उपयोग करने से पहले अन्य डिवाइसों का संचालन बंद कर दें या इसे अन्य वायरलेस डिवाइसों से कहीं दूर रखें।

6. इस उत्पाद का सही निपटान (कचरा इलेक्ट्रिकल और इलेक्ट्रॉनिक उपकरण)

इस उत्पाद पर या इसके साहित्य पर दिखाया गया यह चिह्न दर्शाता है कि इसका जीवनकाल समाप्त होने पर, इसका निपटान अन्य घरेलू कचरे के साथ नहीं किया जाना चाहिए।



अनियंत्रित कचरा निपटान से पर्यावरण या मानव स्वास्थ्य को होने वाले किसी नुकसान की रोकथाम के लिए, कृपया इस उत्पाद को अन्य प्रकार के कचरों से अलग कर लें और पदार्थगत संसाधनों के सतत पुनः-उपयोग को बढ़ावा देने के लिए इसे जिम्मेदाराना ढंग से पुनःचक्रित करें।

घरेलू उपयोगकर्ता उस रिटेलर से संपर्क करें जहाँ से उन्होंने इसे खरीदा था, या उनके स्थानीय सरकारी कार्यालय में संपर्क करके, जानकारी प्राप्त कर सकते हैं कि पर्यावरणीय ढंग से सुरक्षित पुनःचक्रण के लिए वे इस उत्पाद को कहाँ और कैसे लौटा सकते हैं। व्यावसायिक उपयोगकर्ताओं को अपने सप्लायर से संपर्क करना चाहिए और खरीदारी अनुबंध में नियम और शर्तें देखनी चाहिए। निपटान के लिए इस उत्पाद को अन्य व्यावसायिक कचरे के साथ नहीं मिलाया जाना चाहिए।

7. इलेक्ट्रोमैग्नेटिक कम्पैटिबिलिटी (EMC) से संबंधित महत्वपूर्ण जानकारी

यह उपकरण EN 60601-1-2:2015 विद्युत-चुंबकीय अनुकूलता (ईएमसी) मानकों के अनुरूप है।

इस EMC से संबंधित अन्य दस्तावेज यहाँ उपलब्ध हैं:

एशिया प्रशांत: <https://www.omronhealthcare-ap.com/emc-information>

कोरिया: <https://www.omron-healthcare.co.kr/product/HEM-7361T>

ताइवान: <https://www.omronhealthcare.com.tw/EMC>

8. मार्गदर्शन और निर्माता की घोषणा

- यह ब्लड प्रेशर मॉनीटर यूरोपीय मानक EN 1060 नॉन-इनवेसिव स्प्रिंगमैमोमीटर भाग 1: सामान्य आवश्यकताओं और भाग 3: विद्युतीय रक्तचाप मापन प्रणालियों के लिए अतिरिक्त आवश्यकताओं का पालन करते हुए बनाया गया है।
- एतद्वारा, OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., घोषणा करती है कि यह रेडियो उपकरण प्रकार HEM-7361T निर्देश 2014/53/EU का अनुपालन करता है।
- इस OMRON उत्पाद को OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japan की अत्यधिक सख्त गुणवत्ता प्रणाली के अंतर्गत बनाया गया है। OMRON ब्लड प्रेशर मॉनीटर का मूल घटक, जो प्रेशर सेंसर होता है, जापान में बनाया जाता है।
- यदि इस उपकरण से संबंधित कोई गंभीर घटना हुई है तो इसकी रिपोर्ट कृपया निर्माता को और अपने देश में किसी प्राधिकृत संस्था से करें।

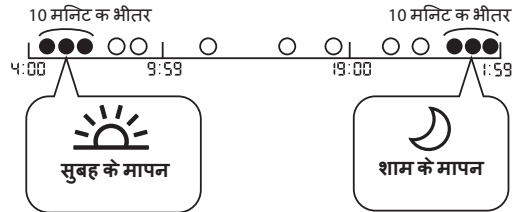
9. साप्ताहिक औसतों की गणना कैसे करें

प्रातःकालीन साप्ताहिक औसत की गणना

यह रविवार से शनिवार के बीच सुबह (4:00 - 9:59) के दौरान किए गए मापनों का औसत होता है। प्रत्येक दिन के प्रातःकालीन औसत की गणना करने के लिए सुबह के समय 4:00 - 9:59 के बीच पहले 10 मिनट की समयावधि के भीतर ली गई 2 या 3 रीडिंग्स का उपयोग किया जाएगा।

सायंकालीन साप्ताहिक औसत की गणना

यह रविवार से शनिवार के बीच शाम (19:00 - 01:59) के दौरान किए गए मापनों का औसत होता है। प्रत्येक दिन के सायंकालीन औसत की गणना करने के लिए शाम के समय 19:00 - 01:59 के बीच अंतिम 10 मिनट की समयावधि के भीतर ली गई 2 या 3 रीडिंग्स का उपयोग किया जाएगा।



10. उपयोगी जानकारी

रक्त चाप क्या होता है?

रक्त चाप रक्त के प्रवाह से धमनियों की दीवारों पर पड़ने वाले बल का मापन होता है। हृदय चक्र के साथ-साथ धमनियों का रक्त चाप निरंतर बदलता रहता है।

चक्र में अधिकतम दाब को सिस्टोलिक रक्त चाप कहते हैं; न्यूनतम दाब डायस्टोलिक रक्त चाप कहा जाता है। मरीज के रक्त चाप की स्थिति का मूल्यांकन करने में सक्षम होने के लिए एक चिकित्सक को सिस्टोलिक और डायस्टोलिक, दोनों रक्त चापों की आवश्यकता होती है।

एरिदमिया क्या है?

एरिदमिया एक ऐसी स्थिति होती है जिसमें हृदय की धड़कन की लय, हृदय की धड़कन को प्रेरित करने वाले जैव-विद्युतीय तंत्र में खामी आने के कारण, असामान्य हो जाती है। सामान्य लक्षणों में धड़कन छूटना, समयपूर्व संकुचन, एक असामान्य ढंग से तेज (टैकीकार्डिया) या धीमी (ब्रैडीकार्डिया) नब्ज।

ए-फिब क्या होता है?

एट्रियल फिब्रिलेशन (Afib या एफफ भी कहा जाता AF) एक कंपन या अनियमित धड़कन होता है जो खून के थक्कों, आघात, हृदयगति रुकने और अन्य हृदय संबंधी समस्याओं का कारण बन सकता है। एट्रियल फिब्रिलेशन के दौरान, हृदय के दो ऊपरी कक्ष (एट्रियम) अव्यवस्थित और अनियमित ढंग से धड़कते हैं – उनका नीचे के दो कक्षों (वेंट्रिकल) के साथ समन्वय नहीं होता। एट्रियल फिब्रिलेशन के दौर आते जाते रह सकते हैं, या आप ऐसा एट्रियल फिब्रिलेशन विकसित कर सकते हैं जो जाता नहीं है और जिसके लिए उपचार आवश्यक हो सकता है।

ए-फिब इंडिकेटर फंक्शन 94.2% की सटीकता के साथ (95.5% की संवेदनशीलता और 93.8% की विनिर्दिष्टता के साथ) एफिब की संभावना की पहचान करता है, जैसा कि सिंगल लीड ईसीजी को संदर्भ मापन के रूप में लेकर किए गए अध्ययन* में प्रदर्शित होता है।

*एम. इशिज़ावा, टी. नोमा, टी. मिनामिनो व अन्य, स्वचालित रक्त चाप मॉनिटर से किए गए बहु मापन सामान्य हृदय रोगियों में उच्च संवेदनशीलता और विनिर्दिष्टता के साथ एट्रियल फिब्रिलेशन की पहचान कर सकता है, ईएससी कांग्रेस 2018

1. คำนำ

ขอบคุณที่ซื้อเครื่องวัดความดันโลหิตอัตโนมัติของ OMRON เครื่องวัดความดันโลหิตนี้ใช้วิธีการวัดความดันโลหิตแบบ Oscillometric โดยเครื่องวัดนี้จะตรวจรับการไหลเวียนของโลหิตผ่านหลอดเลือดแดงที่แขนของคุณและแปลงการไหลเวียนนั้นเป็นค่าดิจิทัล

1.1 คำแนะนำเพื่อความปลอดภัย

คู่มือแนะนำการใช้งานนี้มีข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับเครื่องวัดความดันโลหิตอัตโนมัติของ OMRON เพื่อความปลอดภัยและการใช้งานเครื่องวัดนี้อย่างถูกต้อง โปรดอ่านและทำความเข้าใจคำแนะนำเพื่อความปลอดภัยและคำแนะนำการใช้งานทั้งหมดอย่างละเอียดรอบคอบ หากคุณไม่เข้าใจคำแนะนำการใช้งานนี้หรือมีคำถามใดๆ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายของ OMRON ในท้องถิ่นของคุณก่อนพยายามใช้งานเครื่องวัดนี้ สำหรับข้อมูลที่จะแจ้งเกี่ยวกับความดันโลหิตของคุณ โปรดปรึกษาแพทย์ของคุณ

1.2 วัตถุประสงค์การใช้งาน

อุปกรณ์นี้เป็นเครื่องวัดดิจิทัลที่มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ในการวัดความดันโลหิตและอัตราการเต้นของชีพจรในกลุ่มประชากรผู้ป่วยซึ่งเป็นผู้ใหญ่ อุปกรณ์นี้จะตรวจจับลักษณะของการเต้นของหัวใจผิดปกติระหว่างการวัด และส่งสัญญาณเตือนผ่านคำที่วัดได้ เครื่องวัดนี้ออกแบบมาเพื่อใช้งานในบ้านทั่วไป

อุปกรณ์นี้สามารถตรวจหาชีพจรที่ผิดปกติซึ่งอาจบ่งบอกได้ว่ามีภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้ว (Afib) โปรดทราบว่าอุปกรณ์นี้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์เพื่อใช้ในการวินิจฉัยภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้ว การวินิจฉัยภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วสามารถยืนยันได้จากผลการตรวจคลื่นไฟฟ้าหัวใจ (ECG) เท่านั้น หากมีสัญญาณ Afib ปรากฏขึ้น โปรดปรึกษาแพทย์

1.3 การรับและการตรวจสอบเครื่องวัด

นำเครื่องวัดนี้และส่วนประกอบอื่นออกจากกล่องบรรจุและตรวจหาร่องรอยความเสียหายหากเครื่องวัดนี้หรือส่วนประกอบอื่นใดเกิดความเสียหาย ห้ามใช้งานและแจ้งไปยังตัวแทนจำหน่ายของ OMRON ในท้องถิ่นของคุณ

2. ข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญ

อ่านข้อมูลความปลอดภัยที่สำคัญในคู่มือแนะนำการใช้งานนี้ก่อนใช้งานเครื่องวัดนี้ เพื่อความปลอดภัยของคุณ โปรดทำตามคู่มือแนะนำการใช้งานนี้โดยเคร่งครัด เก็บคู่มือแนะนำการใช้งานนี้ไว้ให้อ้างอิงในอนาคต สำหรับข้อมูลที่จะแจ้งเกี่ยวกับความดันโลหิตของคุณ โปรดปรึกษาแพทย์ของคุณ

2.1 คำเตือน

แสดงกรณีที่จะเกิดขึ้นอันตรายขึ้นได้ ซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยง อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บหรือเสียชีวิต

- ห้ามใช้งานเครื่องวัดนี้กับทารก เด็กเล็ก เด็กโตหรือบุคคลที่ไม่สามารถบอกความรู้สึกของตนเองได้
- ห้ามปรับการตั้งค่าตามคำที่อ่านได้จากเครื่องวัดความดันโลหิตนี้ โปรดใช้ตามข้อมูลที่แพทย์สั่งแพทย์เท่านั้นที่สามารถวินิจฉัยและรักษาความดันโลหิตสูงกับภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วได้
- ห้ามใช้เครื่องวัดนี้กับบริเวณแขนที่บาดเจ็บหรืออยู่ระหว่างการรักษาพยาบาล
- ห้ามใช้ผ้าพันแขนรัดแขนของคุณขณะใส่สารอาหารหรือวิตามินผ่านสายน้ำเกลือหรือให้เลือด
- ห้ามใช้เครื่องวัดนี้ในบริเวณที่มีเครื่องมือผ่าตัดที่ใช้ความถี่สูง (HF) เครื่องเอ็มอาร์ไอ (MRI) เครื่องถ่ายภาพด้วยคลื่นระดับความคมชัดสูง (CT) เนื่องจากอาจส่งผลให้เครื่องวัดทำงานผิดปกติ และ/หรือเป็นสาเหตุให้ค่าที่วัดผิดพลาด
- ห้ามใช้เครื่องวัดนี้ในสภาพแวดล้อมที่มีออกซิเจนสูงหรือใกล้ก๊าซไวไฟ
- ปรึกษาแพทย์ของคุณก่อนใช้งานเครื่องวัดนี้หากคุณมีภาวะหัวใจเต้นผิดปกติ เช่น หัวใจห้องบนหรือห้องล่างเต้นก่อกวนหรือภาวะหัวใจเต้นผิดปกติขณะขดลิ้นหัวใจ ภาวะหลอดเลือดแดงแข็ง ภาวะเลือดไม่เลี้ยงส่วนต่างๆ ของร่างกายในเพียงพอ เมานาวา ดั้งครกหรือเป็นพิษหรือไตวาย โปรดทราบว่าภาวะดังกล่าวข้างต้น รวมถึงการเคลื่อนไหว ตัวสั่นหรือภาวะหนาวสั่นของผู้ป่วยส่งผลกระทบต่อค่าที่วัดได้
- ห้ามวินิจฉัยหรือรักษาตนเองตามคำที่อ่านได้ ปรึกษาแพทย์ของคุณเสมอ
- เพื่อหลีกเลี่ยงการหายใจไม้ออกจากการวัด โปรดเก็บสายยางและสายหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter ให้ห่างจากทารก เด็กและเด็กโต
- ผลิตภัณฑ์ที่มีชิ้นส่วนขนาดเล็กที่อาจเป็นสาเหตุให้เกิดอันตรายจากการสำลักหากทารก เด็กเล็กและเด็กโตกลืนกินชิ้นส่วน

การส่งข้อมูล

- ผลิตภัณฑ์ที่ส่งความถี่วิทยุ (RF) ในย่านความถี่ 2.4 GHz ห้ามใช้ผลิตภัณฑ์นี้ในสถานที่ที่จำกัดความถี่วิทยุ เช่น เครื่องบินหรือในโรงพยาบาล ปิดการทำงานคุณสมบัติ Bluetooth® ของเครื่องวัดนี้ ถอดแบตเตอรี่ออกและ/หรือปลั๊กหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter เมื่ออยู่ในพื้นที่ที่จำกัดความถี่วิทยุ

การจัดการและการใช้งานหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter (อุปกรณ์เสริม)

- ห้ามใช้หม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter หากเครื่องวัดนี้หรือสายหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter เกิดความเสียหาย หากเครื่องวัดนี้หรือสายทำให้เกิดความเสียหาย ปิดเครื่องและถอดปลั๊กหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter ทันที
- เสียบปลั๊กหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter เข้ากับเต้ารับที่มีกระแสไฟฟ้าที่เหมาะสม ห้ามเสียบปลั๊กกับเต้ารับที่มีหลายขั้วเสียบ
- ห้ามเสียบปลั๊กเข้ากับหรือถอดปลั๊กหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter จากเต้ารับไฟฟ้าขณะมือเปียกโดยเด็ดขาด
- ห้ามถอดแยกหรือพยายามซ่อมแซมหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter

การจัดการและการใช้งานแบตเตอรี่

- เก็บแบตเตอรี่ให้ห่างจากทารก เด็กเล็กและสัตว์เลี้ยง



2.2 ข้อควรระวัง

แสดงกรณีที่อาจเกิดขึ้นโดยอัตโนมัติ ซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยง อาจส่งผลทำให้ได้รับบาดเจ็บเล็กน้อยกับผู้ใช้งานหรือผู้ปฏิบัติงานหรือทำให้เกิดความเสียหายแก่อุปกรณ์หรือทรัพย์สินอื่นๆ ได้

- หากคุณรู้สึกหายใจเหนื่อยหอบหรือเจ็บปวด หยุดใช้เครื่องวัดนี้และปรึกษาแพทย์ของคุณ
- ปรึกษาแพทย์ของคุณก่อนใช้เครื่องวัดนี้บริเวณแขนซึ่งมีการใส่และดูแลสายสวนหลอดเลือดหรือการติดต่อเส้นเลือดแดงและดำ (A-V) เนื่องจากเครื่องวัดจะดูดกั้นการไหลของโลหิตชั่วคราวและอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บ
- ปรึกษาแพทย์ของคุณก่อนใช้เครื่องวัดนี้หากคุณเคยผ่านการผ่าตัดเค้นนม
- ปรึกษาแพทย์ของคุณก่อนใช้เครื่องวัดนี้หากคุณมีการการไหลเวียนโลหิตผิดปกติรุนแรงหรือภาวะหลอดเลือดตีบตันเนื่องจากอาจทำให้เกิดรอยขีดข่วนผิวหนังบนแขนของคุณ
- ห้ามทำการวัดบ่อยครั้งเกินความจำเป็นเนื่องจากอาจทำให้เกิดรอยขีดข่วนจากการดูดกั้นการไหลเวียนโลหิต
- ทำการวัดค่าเมื่อผ้าพันแขนของตัวบนต้นแขนของคุณเท่านั้น
- ถอดผ้าพันแขนออกหากผ้าพันแขนไม่คลายออกระหว่างการวัด
- เมื่อมีอาการทำงานผิดปกติ บ่นอาการเวียนศีรษะ อ่อนเพลียหรือมีอาการอื่น
- ห้ามใช้เครื่องวัดนี้เพื่อวัดการเปลี่ยนแปลงของค่าการไหลเวียนโลหิตและ/หรือการตรวจหาภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วที่อาจเกิดขึ้น
- ระหว่างการวัด ตรวจสอบว่าไม่มีการใช้งานอุปกรณ์พกพาหรืออุปกรณ์ไฟฟ้าอื่นๆ ที่ปล่อยสนามแม่เหล็กไฟฟ้าในระยะ 30 ซม. จากเครื่องวัดนี้ เนื่องจากอาจส่งผลให้เครื่องวัดทำงานผิดปกติ และ/หรือเป็นสาเหตุให้ค่าที่วัดผิดพลาด
- ห้ามถอดสายหรือพยางานซ่อมแซมเครื่องวัดนี้หรือชิ้นส่วนใดๆ เนื่องจากอาจเป็นสาเหตุให้ค่าที่วัดผิดพลาด
- ห้ามใช้งานเครื่องวัดนี้ในพื้นที่ที่มีความชื้นหรืออาจมีน้ำกระเด็นใส่เครื่องวัดนี้ เนื่องจากอาจทำให้เกิดความเสียหาย
- ห้ามใช้เครื่องวัดนี้ขณะอยู่ในยานพาหนะที่กำลังเคลื่อนที่ เช่น ในรถหรือบนเครื่องบิน
- ห้ามทำเครื่องวัดติดบนหรือเกิดการกระแทกหรือสั่นอย่างรุนแรง
- ห้ามใช้เครื่องวัดนี้ในพื้นที่ที่มีความชื้นสูงหรือค่าหรือมีอุณหภูมิสูงหรือต่ำ โปรดดูที่ส่วนที่ 5
- ระหว่างการวัด โปรดสังเกตที่แขนของคุณว่าเครื่องวัดไม่กั้นการไหลเวียนโลหิตนานเกินไป
- ห้ามใช้เครื่องวัดนี้ในสภาพแวดล้อมที่มีการใช้งานหนัก เช่น คลินิกกีฬาพยาบาลหรือห้องตรวจ
- ห้ามใช้ข้อนี้ร่วมกับอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์ทางการแพทย์ (ME) อื่นๆ พร้อมกัน เนื่องจากอาจส่งผลให้การทำงานผิดปกติ และ/หรือทำให้ค่าที่วัดผิดพลาด
- ก่อนที่จะทำการวัด หลีกเลี่ยงการอาบน้ำ ดื่มแอลกอฮอล์หรือคาเฟอีน สูบบุหรี่ ออกกำลังกายและทานอาหารอย่างน้อย 30 นาที
- ก่อนที่จะทำการวัด พักผ่อนอย่างน้อย 5 นาที
- ดึงแขนเสื้อที่รัดแน่นหรือหูกางเกินไป รวมถึงเครื่องประดับต่างๆ ออกจากแขนของคุณขณะทำการวัด

- นั่งนิ่งๆ และห้ามขยับขณะทำการวัด
- ใช้ผ้าพันแขนกับผู้ที่มิชำนาญแขนภายในช่วงขนาดที่ระบุไว้บนผ้าพันแขนเท่านั้น
- ก่อนที่จะทำการวัด ตรวจสอบว่าเครื่องวัดนี้ปรับเข้ากับอุณหภูมิห้อง การทำการวัดหลังจากมีการเปลี่ยนแปลงอุณหภูมิหรือแรงอาจส่งผลให้ค่าที่วัดผิดพลาด หลังจากนำเครื่องวัดออกจากจุดที่เก็บที่มีอุณหภูมิในการจัดเก็บสูงสุดหรือต่ำสุด OMRON แนะนำให้รอประมาณ 2 ชั่วโมงเพื่อให้เครื่องวัดอุ่นขึ้นหรือเย็นลงเมื่อใช้งานในสภาพแวดล้อมภายในอุณหภูมิที่ระบุเป็นอุณหภูมิทำงานของเครื่องวัด สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุณหภูมิทำงานและอุณหภูมิในการจัดเก็บ/ขนส่ง โปรดดูที่ส่วนที่ 5
- ห้ามใช้เครื่องวัดนี้หลังจากสิ้นสุดอายุการใช้งาน โปรดดูที่ส่วนที่ 5
- ห้ามพันผ้าพันแขนหรือมันสายจากบนเครื่องวัด
- อย่าให้สายยางพันหรือตอของขณะทำการวัด เนื่องจากอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บจากการดูดกั้นการไหลเวียนโลหิต
- ถอดจุกนมโดยจับที่จุกนมพลาสติกที่ฐานของสายยางแล้วดึงออก อย่างดีที่สายยาง
- ใช้หม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter ผ้าพันแขน แบตเตอรี่และอุปกรณ์เสริมที่ระบุไว้กับเครื่องวัดนี้เท่านั้น การใช้หม้อแปลงไฟฟ้า AC adapters ผ้าพันแขนและแบตเตอรี่ที่ไม่รองรับ อาจทำให้เกิดความเสียหายและ/หรือลดอายุการใช้งานของเครื่องวัดนี้
- ใช้ผ้าพันแขนที่ผ่านการรับรองให้ใช้กับเครื่องวัดนี้เท่านั้น การใช้ผ้าพันแขนอื่นๆ อาจส่งผลให้ค่าที่วัดผิดพลาด
- การถอดสายของผ้าพันแขนด้วยความดันที่สูงเกินความจำเป็นอาจทำให้เกิดรอยขีดข่วนบริเวณแขนที่วัดด้วยผ้าพันแขน หมายเหตุ: โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมใน "หากความดันโลหิตของคุณสูงกว่า 210 mmHg" ในส่วนที่ 13 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน (2)
- อ่านแล้วดำเนินการตาม "การกำจัดผลิตภัณฑ์นี้ได้อย่างไร" ในส่วนที่ 6 เมื่อต้องการทิ้งอุปกรณ์พร้อมทั้งการทำความสะอาดชิ้นส่วนเสริมที่ในส่วนของคู่มือ

การส่งข้อมูล

- ห้ามเปลี่ยนแบตเตอรี่หรือปลั๊กหม้อแปลงไฟฟ้าขณะใช้เครื่องกำลังจ่ายโอนค่าที่วัดไปยังอุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งของเครื่อง เนื่องจากอาจส่งผลให้การทำงานของเครื่องวัดนี้ผิดพลาดและไม่สามารถจ่ายโอนข้อมูลตามดัชนีโลหิตของคุณได้

การจัดการและการใช้งานหม้อแปลงไฟฟ้า AC Adapter (อุปกรณ์เสริม)

- เชื่อมปลั๊กหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter เข้ากับเต้ารับไฟแบบ
- ขณะถอดปลั๊กหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter จากเต้ารับ โปรดระวังหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter แล้วดึงออกอย่างปลอดภัย ห้ามดึงที่สายหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter
- วิธีการจัดการสายหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter:
- ห้ามทำให้สายเกิดความเสียหาย / ห้ามทำให้สายขาด / ห้ามให้มีวัตถุที่แทงสายจนขาด
- ห้ามหนีบสาย / ห้ามขดหรือดึงสายแรงเกินไป / ห้ามบิดสาย
- ห้ามใช้งานสายหากมีตรงสายขาดด้วยกับ
- ห้ามวางสายไว้จุดที่มีน้ำหนักมาก
- เช็ดฝุ่นออกจากหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter
- ถอดปลั๊กหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter เมื่อไม่ใช้งาน
- ถอดปลั๊กหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter แล้วจึงทำความสะอาดเครื่องนี้

การจัดการและการใช้งานแบตเตอรี่

- ห้ามใส่แบตเตอรี่กลับขั้ว
- เครื่องวัดมีใช้แบตเตอรี่ Alkaline หรือ manganese ขนาด "AA" 4 ก้อน ห้ามใช้แบตเตอรี่ประเภทอื่น ห้ามใช้แบตเตอรี่ใหม่หรือที่ใช้แล้วปนกัน ห้ามใช้แบตเตอรี่ต่างแบรนด์กันร่วมกัน
- ถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องหากไม่ต้องการใช้เครื่องวัดเป็นระยะเวลานาน
- หากของเหลวในแบตเตอรี่กระเด็นเข้าดวงตาของคุณ ให้ล้างดวงตาด้วยน้ำสะอาดในปริมาณที่มากที่สุดทันที และควรไปพบแพทย์
- หากของเหลวในแบตเตอรี่กระเด็นถูกผิวหนังของคุณ ล้างผิวหนังด้วยน้ำอุ่นสะอาดปริมาณมากทันที หากยังคงมีอาการระคายเคือง บวมเจ็บหรือเจ็บปวดอยู่ ไปปรึกษาแพทย์ของคุณ
- ห้ามใช้งานแบตเตอรี่หลังจากวันหมดอายุ
- ตรวจสอบแบตเตอรี่เป็นระยะๆ เพื่อให้อยู่ในสภาพพร้อมใช้งาน

2.3. ข้อควรระวังทั่วไป

- เมื่อคุณทำการวัดที่แขนขวา สายยางควรอยู่ข้างข้อศอกของคุณ ระวังอย่าวางแขนของคุณบนสายยาง



- ความดันโลหิตอาจแตกต่างกันระหว่างแขนซ้ายและแขนขวา และอาจส่งผลให้ค่าที่วัดได้แตกต่างกัน วัดค่าที่แขนข้างเดียวกันเสมอ หากค่าระหว่างแขนทั้งสองข้างแตกต่างกันอย่างมาก ไปปรึกษาแพทย์ของคุณว่าควรวัดค่าที่แขนข้างใด
- เมื่อใช้หม้อแปลงไฟฟ้า AC ดูให้แน่ใจว่าไม่ได้วางจอบของคุณในตำแหน่งที่เสียบและถอดปลั๊กหม้อแปลงไฟฟ้า AC ได้ยาก
- เพื่อหยุดการวัด กดปุ่ม [START/STOP] ในขณะที่กำลังวัดค่า

การจัด การและการใช้งานแบตเตอรี่

- การกำจัดทั้งแบตเตอรี่ใช้แล้วต้องปฏิบัติตามกฎระเบียบในที่ท้องถิ่นโดยเคร่งครัด
- แบตเตอรี่ที่ใหม่อาจมีอายุการใช้งานสั้นกว่าแบตเตอรี่ใหม่

3. สัญลักษณ์และข้อความบ่งบอกข้อผิดพลาดและการแก้ไขปัญหา

หากปัญหาใดต่อไปนี้เป็นต้นเหตุของการวัด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีอุปกรณ์ไฟฟ้าอยู่ภายในระยะ 30 ซม. จากเครื่องวัด หากปัญหายังคงมีอยู่ โปรดดูที่ตารางต่อไป

หน้าจอ/ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ไขปัญหา
E1 ปรากฏหรือผ้าพันแขนไม่พองตัว	ปุ่ม [START/STOP] (เริ่ม/หยุด) ถูกกดอยู่ขณะยังไม่ได้รัดผ้าพันแขน	กดปุ่ม [START/STOP] (เริ่ม/หยุด) อีกครั้งเพื่อปิดทำงานเครื่องวัด หลังจากต่อสายต่ออากาศอย่างแน่นหนาและใส่ผ้ารัดแขนอย่างถูกต้องแล้ว ให้กดปุ่ม [START/STOP] (เริ่ม/หยุด) เลื่อนจกลมอย่างถูกต้องปลดปล่อย
	รัดผ้าพันแขนไม่ถูกต้อง	รัดผ้าพันแขนอย่างถูกต้อง จากนั้นทำการวัดค่า ดูที่ส่วนที่ 7 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน (2)
	มีลมรั่วออกจากผ้าพันแขน	เปลี่ยนผ้าพันแขนชุดใหม่ ดูที่ส่วนที่ 14 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน (2)
E2 ปรากฏหรือไม่สามารถทำการวัดค่าได้หลังจากผ้าพันแขนพองตัว	คุณเขยิบตัวหรือหยุดขณะระหว่างการวัดและผ้าพันแขนไม่พองตัวเพียงพอ	นั่งนิ่งๆ และห้ามหยุดขณะทำการวัด หาก "E2" ปรากฏซ้ำ ปลดปล่อยลมเข้าผ้าพันแขนด้วยตนเอง จนกระทั่งความดันโลหิตด้านบนสูงกว่าค่าที่วัดได้ก่อนหน้านี้ 30 ถึง 40 mmHg ดูที่ส่วนที่ 13 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน (2)
	การวัดค่าไม่สามารถทำได้เนื่องจากความดันโลหิตด้านบนสูงกว่า 210 mmHg	
E3 ปรากฏ	ผ้าพันแขนถูกปล่อยลมเข้าเกินค่าความดันสูงสุดที่อนุญาต	ห้ามจับผ้าพันแขน และ/หรือของออสายางขณะทำการวัด หากปล่อยลมเข้าผ้าพันแขนด้วยตนเอง โปรดดูที่ส่วนที่ 13 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน (2)
E4 ปรากฏ	คุณเขยิบตัวหรือหยุดขณะทำการวัด การสั่นไหวรบกวนการวัด	นั่งนิ่งๆ และห้ามหยุดขณะทำการวัด
E5 ปรากฏ	ตรวจจบบั้วการเต้นชีพจรผิดพลาด	รัดผ้าพันแขนอย่างถูกต้อง จากนั้นทำการวัดค่า ดูที่ส่วนที่ 7 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน (2) นั่งนิ่งๆ และนั่งในท่าที่ถูกต้องขณะทำการวัด หากสัญลักษณ์ "🏠" ยังคงปรากฏ ขอแนะนำไปปรึกษาแพทย์ของคุณ
  	ปรากฏ	
	ไม่กะพริบขณะทำการวัด	
E6 ปรากฏ	การวัดความดันโลหิตจะแสดงผลไม่ถูกต้องหากวัดในโหมด Afib	รัดผ้าพันแขนอย่างถูกต้อง จากนั้นทำการวัดค่า ดูที่ส่วนที่ 7 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน (2) นั่งนิ่งๆ และนั่งในท่าที่ถูกต้องขณะทำการวัด ดูส่วนที่ 8 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน (2)
Er ปรากฏ	เครื่องวัดทำงานผิดปกติ	กดปุ่ม [START/STOP] (เริ่ม/หยุด) อีกครั้ง หาก "Er" ยังคงปรากฏ ติดต่อตัวแทนจำหน่ายของ OMRON ในท้องถิ่นของคุณ

หน้าจอ/ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ไขปัญหา
 ปรากฏ	เครื่องวัดไม่สามารถเชื่อมต่อกับอุปกรณ์สมาร์ตทีวีไวซ์หรือส่งข้อมูลอย่างถูกต้องได้	ทำตามคำแนะนำที่แสดงในแอป "OMRON connect" หากสัญลักษณ์ "Err" ยังคงปรากฏหลังจากเลือกแอปแล้ว ติดต่อตัวแทนจำหน่ายของ OMRON ในท้องถิ่นของคุณ
 กระพริบ	เครื่องวัดกำลังรอจับคู่กับอุปกรณ์สมาร์ตทีวีไวซ์	ดูที่ส่วนที่ 5 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน (2) สำหรับการจับคู่เครื่องวัดกับอุปกรณ์สมาร์ตทีวีไวซ์ของคุณ หรือกดปุ่ม [START/STOP] (เริ่ม/หยุด) เพื่อยกเลิกการจับคู่และปิดการทำงานของเครื่องวัด
 กระพริบ	เครื่องวัดพร้อมถ่ายโอนค่าที่วัดได้ไปยังอุปกรณ์สมาร์ตทีวีไวซ์ของคุณ	เปิดแอป "OMRON connect" เพื่อถ่ายโอนค่าที่วัดได้
 กระพริบ	ค่าที่วัดได้มากกว่า 80 ค่าไม่ถูกถ่ายโอน	จับคู่หรือถ่ายโอนค่าที่วัดได้ไปยังแอป "OMRON connect" เพื่อให้คุณสามารถบันทึกไว้ในหน่วยความจำในแอปและสัญลักษณ์ข้อผิดพลาดนี้จะหายไป
	ไม่ได้ตั้งค่าวันที่และเวลา	
 ปรากฏ	ค่าที่วัดได้ 100 ค่าไม่ถูกถ่ายโอน	
 กระพริบ	แบตเตอรี่อ่อน	แนะนำให้เปลี่ยนแบตเตอรี่ทั้ง 4 ก้อนใหม่ ดูที่ส่วนที่ 4 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน (2)
 ปรากฏหรือเครื่องวัดปิดทำงานโดยไม่คาดคิดขณะทำการวัด	แบตเตอรี่หมด	เปลี่ยนแบตเตอรี่ทั้ง 4 ก้อนใหม่ทันที ดูที่ส่วนที่ 4 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน (2)
	ใส่ขั้วแบตเตอรี่กลับด้าน	ตรวจสอบว่าใส่แบตเตอรี่อย่างถูกต้อง ดูที่ส่วนที่ 4 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน (2)
หน้าจอของเครื่องวัดไม่ปรากฏข้อมูลใดๆ		ตรวจสอบว่าใส่แบตเตอรี่อย่างถูกต้อง ดูที่ส่วนที่ 4 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน (2)
ค่าที่วัดได้ปรากฏสูงหรือต่ำเกินไป	ความดันโลหิตแตกต่างกันตลอดเวลา อาจเกิดจากหลายปัจจัย รวมถึงความเครียด ช่วงเวลาระหว่างวัน และ/หรือการใช้ยาต้านความดันโลหิตของคุณ ดูที่ส่วนที่ 2 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน (2)	
อาจเกิดปัญหาด้านการสื่อสารอื่นๆ	ทำตามคำแนะนำที่แสดงในอุปกรณ์สมาร์ตทีวีไวซ์ หรือเข้าไปที่ส่วน "วิธีใช้" ในแอป "OMRON connect" เพื่อดูวิธีเพิ่มเติม หากปัญหายังคงมีอยู่ ติดต่อตัวแทนของ OMRON ในท้องถิ่นของคุณ	

หน้าจอ/ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	วิธีแก้ไขปัญหา
ปัญหาอื่น ๆ ที่อาจพบ	กดปุ่ม [START/STOP] (เริ่ม/หยุด) เพื่อปิดทำงานเครื่องวัด จากนั้นกดปุ่มอีกครั้งเพื่อทำการวัด หากปัญหายังคงมีอยู่ ถอดแบตเตอรี่ออกทั้งหมดและรอ 30 วินาที จากนั้น ใส่แบตเตอรี่กลับเข้าที่ หากปัญหายังคงมีอยู่ ติดต่อตัวแทนของ OMRON ในท้องถิ่นของคุณ	
การแก้ไขปัญหสำหรับฟังก์ชันระบบภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้ว:		
ฟังก์ชันระบบภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วและการตรวจคลื่นไฟฟ้าหัวใจ (ECG) แตกต่างกันอย่างใด	ฟังก์ชันระบบภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วกับการตรวจคลื่นไฟฟ้าหัวใจ (ECG) นั้นใช้เทคโนโลยีที่แตกต่างกันโดยสิ้นเชิง ECG จะวัดการทำงานของคลื่นไฟฟ้าหัวใจและใช้วิธีจัดระเบียบภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วได้ ส่วนฟังก์ชันระบบภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วนั้นจะตรวจหาการเต้นของหัวใจที่ผิดปกติ และสามารถบอกโอกาสในการเกิดภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วได้ด้วยความไวที่ 95.5% และความจำเพาะที่ 93.8% ดูส่วนที่ 10 เพื่อทราบรายละเอียดเพิ่มเติม	
หากไม่มีสัญลักษณ์ "X" ปรากฏ หมายความว่าไม่มีโอกาสเกิดภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วใช่หรือไม่	ถึงแม้ว่าสัญลักษณ์ "X" จะไม่ปรากฏ ภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วก็ยังมีโอกาสเกิดขึ้นได้	
ฉันควรปรึกษาแพทย์หรือไม่หากมีสัญลักษณ์ "X" ปรากฏขึ้น	เราขอแนะนำให้คุณเข้าพบแพทย์เพื่อขอคำปรึกษา เนื่องจากมีโอกาสมากที่จะเกิดภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วขึ้นได้ อย่างไรก็ตาม สัญลักษณ์ "X" อาจปรากฏขึ้นเนื่องจากสาเหตุอื่น เช่น ภาวะหัวใจเต้นผิดจังหวะประเภทอื่น เป็นต้น	
ฟังก์ชันระบบภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วและฟังก์ชันหัวใจเต้นผิดจังหวะแตกต่างกันอย่างไร	ฟังก์ชันหัวใจเต้นผิดจังหวะจะตรวจหาความผิดปกติในการเต้นของชีพจรด้วยการวัดเพียงครั้งเดียว ส่วนฟังก์ชันระบบภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วนั้นจะบ่งบอกโอกาสในการเกิดภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วด้วยการวัดติดต่อกัน 3 ครั้ง	
หากสัญลักษณ์ "X" ปรากฏเป็นบางครั้งควรทำอย่างไร	ภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วไม่จำเป็นต้องมีอาการเสมอไป เราขอแนะนำให้คุณเข้าพบแพทย์เพื่อขอคำปรึกษาแล้วปฏิบัติตามคำแนะนำของแพทย์	
แพทย์ยืนยันว่ามีภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้ว แต่สัญลักษณ์ "X" ไม่ปรากฏ	ภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วอาจไม่แสดงอาการขณะกำลังวัดความดันโลหิตในครั้งดังกล่าวก็ได้ เราขอแนะนำให้คุณเข้าพบแพทย์เพื่อขอคำปรึกษาเป็นประจำ	
ค่าความดันโลหิตที่อ่านได้ไม่มีสัญลักษณ์ "X" ปรากฏอยู่ นั่นเชื่อถือได้หรือไม่	ภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วหรือหัวใจที่เต้นผิดจังหวะสามารถส่งผลต่อการวัดความดันโลหิตและทำให้ค่าที่เที่ยงตรงได้ยาก อาจมีความจำเป็นต้องวัดซ้ำหลายครั้งเพื่อให้ความแม่นยำ* ในโหมด Afib จะวัดความดันโลหิตจำนวน 3 ครั้งแล้วแสดงผลค่าเฉลี่ยออกมา เครื่องวัดจะแสดงข้อความผิดพลาด (ES/EG) หากการเต้นผิดจังหวะของหัวใจรุนแรงเกินกว่าจะแสดงผลการวัดอย่างถูกต้อง หากเกิดขึ้นบ่อยครั้ง เราขอแนะนำให้คุณเข้าพบแพทย์เพื่อขอคำปรึกษา	

* Prof. Roland Asmar et al., *European Society of Hypertension* คำแนะนำสำหรับการตรวจวัดความดันโลหิตแบบทั่วไปผู้ใหญ่นอกและที่บ้าน

4. การบำรุงรักษา

4.1 การบำรุงรักษา

เพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องวัดของคุณเกิดความเสียหาย โปรดทำตามคำแนะนำต่อไปนี้:
การปรับเปลี่ยนหรือตัดแปลงที่ไม่ได้รับการรับรองโดยผู้ผลิตจะส่งผลให้การรับประกันของคุณ
ผู้ใช้เป็นโมฆะ

⚠️ ข้อควรระวัง

ห้ามถอดแยกหรือพยายามซ่อมแซมเครื่องวัดนี้หรือชิ้นส่วนใดๆ เนื่องจากอาจเป็นสาเหตุให้
ค่าที่วัดได้ผิดพลาด

4.2 การเก็บรักษา

- เก็บเครื่องวัดของคุณในกล่องเก็บอุปกรณ์เมื่อไม่ใช้งาน

- ถอดผ้าพันแขนออกจากเครื่องวัด

⚠️ ข้อควรระวัง

ถอดจลุมโดยจับที่จกคลุมพลาสติกที่ฐานของสายยางแล้วดึงออก ห้ามดึงที่สายยาง

- ค่อยๆ พับในสายยางเข้าในผ้าพันแขน หมายเหตุ: ห้ามขดหรือพับสายยางจน
เกิดรอยย่น

- วางเครื่องวัดและชิ้นส่วนอื่นๆ ของคุณในกล่องเก็บอุปกรณ์

- เก็บเครื่องวัดและชิ้นส่วนอื่นๆ ของคุณในสถานที่สะอาดและปลอดภัย

- ห้ามเก็บเครื่องวัดและชิ้นส่วนอื่นๆ ของคุณ:

- หากเครื่องวัดและชิ้นส่วนอื่นๆ เปียกชื้น

- ในสถานที่ที่มีอุณหภูมิสูงหรือต่ำรุนแรง ความชื้น แสงแดดส่องตรง ฝุ่นหรือไอร้อนหรือ
มีฤทธิ์กัดกร่อน เช่น สารฟอกขาว

- ในสถานที่ที่มีการสั่นไหวหรือการกระแทก

4.3 ทำความสะอาด

- ห้ามใช้สารทำความสะอาดแบบขัดถูหรือระเหยง่าย
- ใช้ผ้าปูเนื้อหรือผ้าปูแบบซึบซับเช็ดก้นออกเบื้องต้น (เป็นกลาง) ทำความสะอาดเครื่องวัด
และผ้าพันแขนของคุณ จากนั้นใช้ผ้าแห้งเช็ดให้แห้ง
- ห้ามล้างหรือแช่เครื่องวัดและผ้าพันแขนหรือชิ้นส่วนอื่นๆ ในน้ำ
- ห้ามใช้น้ำมันเบนซิน ทินเนอร์หรือสารละลายอื่นๆ ทำความสะอาดเครื่องวัดและผ้าพัน
แขนและชิ้นส่วนอื่นๆ ของคุณ

4.4 การสอบเทียบอุปกรณ์และการนำอุปกรณ์เข้ารับการ ซ่อม

- ความถูกต้องของเครื่องวัดความดันโลหิตเป็นหน้าที่การทดสอบอย่างละเอียดรอบคอบและได้
รับการออกแบบให้มีความแม่นยำสูง
- โดยทั่วไปแนะนำให้ตรวจสอบเครื่องมือวัดทุก 2 ปีเพื่อให้มั่นใจว่ามีการทำงานเป็น
ปกติและถูกต้อง โปรดปรึกษาตัวแทนจำหน่าย OMRON ของคุณที่ได้รับอนุญาต หรือ
ติดต่อไปยังศูนย์บริการลูกค้าของ OMRON ตามที่อยู่ระบุไว้ในกล่องบรรจุหรือเอกสาร
ที่มีในภา

5. ข้อกำหนดต่างๆ

คำอธิบายผลิตภัณฑ์	เครื่องวัดความดันโลหิตอัตโนมัติ
รุ่น	HEM-7361T
หน้าจอ	หน้าจอดิจิทัล LCD
ช่วงความดันของผ้าพันแขน	0 ถึง 299 mmHg
ช่วงการวัดความดันโลหิต	SYS: 60 ถึง 260 mmHg DIA: 40 ถึง 215 mmHg
ช่วงการวัดชีพจร	40 ถึง 180 ครั้ง / นาที
ความถูกต้องแม่นยำ	ความดัน: ± 3 mmHg ชีพจร: $\pm 5\%$ จากค่าที่อ่านได้จากหน้าจอ
การพองตัว	อัตโนมัติโดยการปั๊มไฟฟ้า
การคลาย	วาล์วลดความดันอากาศอัตโนมัติ
วิธีการวัด	วิธีการแบบ Oscillometric
วิธีการส่งข้อมูล	เทคโนโลยี Bluetooth® พลังงานต่ำ
การสื่อสารแบบไร้สาย	ช่วงความถี่: 2.4 GHz (2400 - 2483.5 MHz) / การมอดูเลชันสัญญาณ: GFSK กำลังไฟฟ้าต่ำส่ง: < 20 dBm
โหมดการทำงาน	การดำเนินการอย่างอัตโนมัติ
การจำแนกระดับ IP	เครื่องวัด: IP 20 หม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter เสริม: IP22 สำหรับ HHP-OH01, IP21 สำหรับหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter อื่นๆ
อัตรา	DC6 V 4.0 W
แหล่งจ่ายไฟ	แบตเตอรี่ขนาด "AA" 1.5 V 4 ก้อนหรือ หม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter เสริม (กระแสไฟเข้า 100 - 240 V 50 - 60 Hz 0.12 - 0.065 A)
อายุการใช้งานแบตเตอรี่	ประมาณ 1000 ครั้ง (เมื่อใช้แบตเตอรี่ Alkaline ใหม่) จำนวนครั้งอาจลดลงได้โดยใช้โหมด Afib เนื่องจากฟังก์ชันระบุภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้ว 1 ครั้งนั้นประกอบด้วยการวัดตามปกติถึง 3 ครั้ง อยู่แล้ว
ระยะเวลาที่ใช้งานได้ (อายุการใช้งาน)	เครื่องวัด: 5 ปี / ผ้าพันแขน: 5 ปี / หม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter เสริม: 5 ปี

เงื่อนไขในการทำงาน	+10 ถึง +40°C / 15 ถึง 90% RH (ไม่กลั่นตัว) / 800 ถึง 1060 hPa
เงื่อนไขในการเก็บรักษา /ขนส่ง	-20 ถึง +60°C / 10 ถึง 90% RH (ไม่กลั่นตัว)
น้ำหนัก	เครื่องวัด: ประมาณ 460 ก. (ไม่รวมถ่าน) ผ้าพันแขน: ประมาณ 163 ก.
ขนาด (ค่าโดยประมาณ)	เครื่องวัด: 191 มม. (กว้าง) × 85 มม. (สูง) × 120 มม. (ยาว) / Arm cuff: 145 มม. × 532 มม. (พวอากาศ: 750 มม.)
เส้นรอบวงของผ้าพันแขนที่ใช้ร่วมกับเครื่องวัดได้	220 ถึง 420 มม.
หน่วยความจำ	จัดเก็บบันทึกค่าได้สูงสุด 100 ค่าต่อผู้ใช้
อุปกรณ์ที่มีใหม่	เครื่องวัด, หัววัดแขน (HEM-FL31), ถ่านขนาด "AA" 4 ก้อน, คู่มือแนะนำการใช้งาน (1) และ (2), คำแนะนำการติดตั้ง
การป้องกันไฟดูด	อุปกรณ์ ME ที่มีแหล่งจ่ายไฟภายใน (เมื่อใช้แบตเตอรี่เท่านั้น) อุปกรณ์ ME Class II (หม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter เสริม)
ชิ้นส่วนอุปกรณ์ที่สัมผัสกับร่างกาย	Type BF (ผ้าพันแขน)
อุณหภูมิสูงสุดของส่วนประกอบที่ใช้ภายใน	ต่ำกว่า +43°C

หมายเหตุ

- ข้อกำหนดต่างๆ เหล่านี้อาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- เครื่องวัดนี้ผ่านการตรวจสอบทางคลินิกตามข้อกำหนด ISO 81060-2:2013. ในการวิจัยการตรวจสอบทางคลินิก K5 ถูกนำมาใช้กับกลุ่มตัวอย่าง 85 คนเพื่อหาความดันโลหิตช่วงหัวใจคลาย
- การจำแนกระดับ IP หมายถึง ระดับการป้องกันฝุ่นและน้ำตามที่ระบุในเอกสารแนบมาตรฐาน IEC 60529 ที่มีใหม่ เครื่องวัดนี้และหม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter เสริมมีชุดป้องกันวัตถุแปลกปลอมชนิดแข็งขนาดเส้นผ่านศูนย์กลาง 12.5 มม. ขึ้นไป เช่น นิ้ว หม้อแปลงไฟฟ้า AC adapter เสริม (ที่นอกเหนือจาก HHP-OH01) สามารถป้องกันน้ำที่ตกลงมาจากด้านบนได้ซึ่งอาจเป็นสาเหตุให้เกิดปัญหาระหว่างการใช้งานปกติ HHP-OH01 สามารถป้องกันน้ำที่ตกลงมาจากด้านบนและด้านข้างที่ห้ามกับแนวตั้งซึ่งอาจเป็นสาเหตุให้เกิดปัญหาระหว่างการใช้งานปกติ

เกี่ยวกับการรบกวนการสื่อสารไร้สาย

ผลิตภัณฑ์นี้ทำงานในย่านความถี่รวมสาธารณะ ISM 2.4 GHz ในกรณีที่ใช้ผลิตภัณฑ์นี้ใกล้กับอุปกรณ์ไร้สายอื่นๆ เช่น ไมโครเวฟและ LAN ไร้สายที่ทำงานบนย่านความถี่เดียวกันกับผลิตภัณฑ์นี้ อาจเกิดปัญหาการรบกวนสัญญาณระหว่างกัน หากเกิดปัญหาการรบกวนสัญญาณ หยุดใช้งานอุปกรณ์นี้หรือย้ายผลิตภัณฑ์นี้ออกจากอุปกรณ์ไร้สายอื่นๆ ก่อนใช้งานอีกครั้ง

6. การกำจัดทั้งผลิตภัณฑ์อย่างถูกวิธี (อุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ที่เป็นของเสีย)

เครื่องหมายนี้แสดงอยู่บนผลิตภัณฑ์หรือในเอกสาร ซึ่งระบุว่าการกำจัดทั้งรวมกับของเสียในครัวเรือนอื่นๆ หรือหน่วยปลายทางการใช้งาน

เพื่อป้องกันอันตรายที่อาจเกิดขึ้นต่อสิ่งแวดล้อมหรือสุขภาพของบุคคลจากการกำจัดของเสียโดยไม่มีการควบคุมดูแล โปรดแยกผลิตภัณฑ์นี้ออกจากของเสียประเภทอื่นๆ และดำเนินการนำขยะไปอย่างรับผิดชอบเพื่อส่งเสริมการใช้ทรัพยากรวัสดุอย่างยั่งยืน

ผู้ใช้เครื่องวัดในบางครั้งติดต่อกับเจ้าหน้าที่ซื้อผลิตภัณฑ์นี้ หรือสำนักงานรัฐท้องถิ่น เพื่อขอทราบรายละเอียดเกี่ยวกับสถานที่และวิธีการดำเนินการนี้เพื่อนำกลับไปที่ไม่อย่างปลอดภัยในสภาพแวดล้อม

ผู้ใช้เครื่องวัดเพื่อธุรกิจต้องติดต่อขั้วไฟฟ้าเวอร์โดยตรง และตรวจสอบข้อกำหนดและเงื่อนไขในสัญญาซื้อขาย ห้ามกำจัดทั้งผลิตภัณฑ์นี้รวมกับของเสียทางการพาณิชย์อื่นๆ



7. ข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC)

อุปกรณ์นี้สอดคล้องกับมาตรฐานความเข้ากันได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า (EMC) EN 60601-1:2:2015

เอกสารเพิ่มเติมเกี่ยวกับมาตรฐาน EMC นี้ดูได้ที่

เอเชียแปซิฟิก: <https://www.omronhealthcare-ap.com/emc-information>

เกาหลีใต้: <https://www.omron-healthcare.co.kr/product/HEM-7361T>

ไต้หวัน: <https://www.omronhealthcare.com.tw/EMC>

8. คำแนะนำและก้อยแกลงของผู้ผลิต

- เครื่องวัดความดันโลหิตออกแบบมาตรฐานตามมาตรฐานยุโรป EN 1060 เครื่องวัดความดันโลหิตแบบไม่เจาะเส้นเลือด ส่วนที่ 1: ข้อกำหนดทั่วไปและส่วนที่ 3: ข้อกำหนดเพิ่มเติมสำหรับระบบการวัดความดันโลหิตแบบกลไกไฟฟ้า
- ในกรณีที่ OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. ขอประกาศให้ทราบว่าประเภทอุปกรณ์วิทยุ HEM-7361T มีคุณสมบัติตรงตามระเบียบบังคับ 2014/53/EU
- ผลิตภัณฑ์ OMRON นี้มีลักษณะการควบคุมของ OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., ญี่ปุ่น อย่างเคร่งครัด ชิ้นส่วนหลักของเครื่องวัดความดันโลหิต OMRON หรือเซ็นเซอร์วัดความดันโลหิตชิ้นนี้ในประเทศญี่ปุ่น
- โปรดอย่าไปยังผู้ผลิตและจำหน่ายที่รัฐที่เกี่ยวข้องหากคุณพบเห็นเหตุร้ายแรงใดๆ ที่เกิดขึ้นที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์นี้

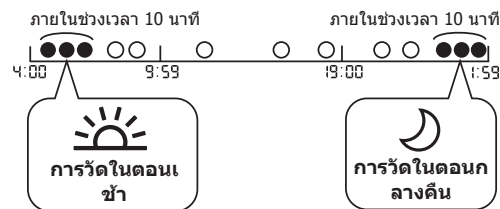
9. วิธีคำนวณค่าเฉลี่ยรายสัปดาห์

การคำนวณค่าเฉลี่ยรายสัปดาห์ตอนเช้า

นี่คือค่าเฉลี่ยที่ได้จากการวัดความดันโลหิตในช่วงเช้า (04.00 - 09.59 น.) ระหว่างวันอาทิตย์จนถึงวันเสาร์ ค่าที่อ่านได้ 2 หรือ 3 ค่าจากการวัดความดันโลหิตภายในช่วงเวลา 10 นาทีแรกหลังตื่นนอนตอนเช้า ระหว่างเวลา 04.00 - 09.59 น. จะนำไปคำนวณค่าเฉลี่ยตอนเช้าของแต่ละวัน

การคำนวณค่าเฉลี่ยรายสัปดาห์ตอนกลางวัน

เป็นค่าเฉลี่ยที่ได้จากการวัดความดันโลหิตในเวลากลางคืน (19.00 - 01.59 น.) ระหว่างวันอาทิตย์จนถึงวันเสาร์ ค่าที่อ่านได้ 2 หรือ 3 ค่าจากการวัดความดันโลหิตภายในช่วงเวลา 10 นาทีสุดท้ายก่อนเข้านอนตอนกลางวัน ระหว่างเวลา 19.00 - 01.59 น. จะนำไปคำนวณค่าเฉลี่ยตอนกลางวันของแต่ละวัน



10. ข้อมูลที่เป็นประโยชน์

ความดันโลหิตคืออะไร

ความดันโลหิตเป็นการวัดแรงที่เกิดจากเลือดไหลกระทบกับผนังของหลอดเลือดแดง ความดันโลหิตในหลอดเลือดแดงเกิดการเปลี่ยนแปลงอยู่เสมอตามรอบการทำงานของหัวใจ ความดันสูงสุดในวงจรเรียกว่าความดันซิสโตลิก (Systolic Blood Pressure) ส่วนความดันต่ำสุดในวงจรเรียกว่าความดันไดแอสโตลิก (Diastolic Blood Pressure) ทั้งความดันซิสโตลิกและความดันไดแอสโตลิกต่างก็มีความสำคัญต่อแพทย์ในการประเมินสถานะความดันโลหิตของผู้ป่วย

ภาวะหัวใจเต้นผิดจังหวะคืออะไร

ภาวะหัวใจเต้นผิดจังหวะ (Arrhythmia) เป็นภาวะที่จังหวะการเต้นของหัวใจมีความผิดปกติ เนื่องจากระบบการนำกระแสไฟฟ้าของหัวใจทำงานผิดพลาด อาการที่พบได้โดยทั่วไปคือใจสั่น หัวใจบีบตัวก่อนจังหวะ ชีพจรเต้นเร็วผิดปกติ (Tachycardia) หรือช้าผิดปกติ (Bradycardia)

ภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วคืออะไร

ภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้ว (เรียกอีกอย่างว่า Afib หรือ AF) เป็นภาวะที่หัวใจเต้นมีจังหวะที่ผิดปกติ (ภาวะหัวใจเต้นผิดจังหวะ) หรือเกิดการสั่นพลิ้ว ซึ่งอาจนำไปสู่การเกิดลิ่มเลือดอุดตัน โรคหลอดเลือดสมอง หัวใจล้มเหลว และภาวะแทรกซ้อนที่เกี่ยวข้องกับหัวใจอื่น ๆ ตามมาได้ ขณะที่กำลังเกิดภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วนั้น หัวใจสองห้องบน (เอเทรีย) จะเต้นอย่างไม่เป็นจังหวะผิดปกติ และไม่ประสานกับหัวใจสองห้องล่าง (เวนทริเคิล) อาการของภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วอาจกำเริบขึ้นได้เป็นครั้งคราว หรือคุณอาจเกิดภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วที่ไม่หายเองและจำเป็นต้องเข้ารับการรักษา

ทั้งที่ขณะภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วสามารถตรวจหาโอกาสในการเกิด โอกาสในการเกิดภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้วได้ถูกต้องถึง 94.2% (ด้วยความไวที่ 95.5% และความจำเพาะที่ 93.8%) ดังที่สาธิตในการศึกษาวิจัย* ด้วยการตรวจ Single-lead ECG เป็นค่าการวัดอ้างอิง

*M. Ishizawa, T. Noma, T. Minamino et al., Multiple measurements ด้วยเครื่องวัดความดันโลหิตอัตโนมัติสามารถตรวจจับภาวะหัวใจห้องบนที่มีความไวสูงและความจำเพาะในผู้ป่วยโรคหัวใจทั่วไป, ESC Congress 2018

1. Pendahuluan

Terima kasih telah membeli Monitor Tekanan Darah Otomatis OMRON. Monitor tekanan darah ini menggunakan metode osilometrik pengukuran tekanan darah. Ini berarti monitor akan mendeteksi pergerakan darah melalui arteri brakial Anda dan mengubah gerakan tersebut menjadi pembacaan digital.

1.1 Petunjuk Keselamatan

Buku petunjuk ini memberi Anda informasi penting tentang Monitor Tekanan Darah Otomatis OMRON. Guna memastikan keamanan dan penggunaan yang tepat monitor ini, BACA dan PAHAMI semua petunjuk keselamatan dan pengoperasian. **Jika Anda tidak memahami petunjuk ini atau memiliki pertanyaan apa pun, hubungi perwakilan OMRON setempat sebelum mencoba menggunakan monitor ini. Untuk informasi spesifik mengenai tekanan darah Anda sendiri, konsultasikan dengan dokter Anda.**

1.2 Tujuan Penggunaan

Perangkat ini adalah monitor digital yang ditujukan untuk digunakan dalam mengukur tekanan darah dan laju denyut pada populasi pasien dewasa. Perangkat ini mendeteksi munculnya detak jantung tak beraturan selama pengukuran dan memberikan sinyal peringatan bersama hasil pengukuran. Perangkat ini terutama dirancang untuk penggunaan di rumah tangga umum. Perangkat ini dapat mendeteksi denyut tak beraturan yang mungkin menunjukkan Fibrilasi Atrium (Afib). Perhatikan, perangkat ini tidak ditujukan untuk mendiagnosis Afib. Diagnosis Afib hanya dapat dikonfirmasi melalui Elektrokardiogram (ECG). Jika muncul simbol Afib, konsultasikan dengan dokter Anda.

1.3 Penerimaan dan Inspeksi

Keluarkan monitor ini beserta komponen lain dari kemasannya dan periksa apakah terdapat kerusakan. Jika monitor ini atau komponen lainnya rusak, JANGAN GUNAKAN dan berkonsultasilah dengan perwakilan OMRON setempat.

2. Informasi Keselamatan Penting

Baca Informasi Keselamatan Penting dalam buku petunjuk ini sebelum menggunakan monitor. Ikuti buku petunjuk ini secara saksama demi keselamatan Anda.

Simpan sebagai acuan di masa mendatang. Untuk informasi spesifik mengenai tekanan darah Anda sendiri, KONSULTASIKAN DENGAN DOKTER ANDA.

2.1 Peringatan

Menandakan situasi yang mungkin berbahaya, yang dapat menyebabkan kematian atau cedera serius apabila tidak dihindari.

- JANGAN gunakan monitor ini pada bayi, balita, anak-anak, atau orang yang tidak bisa mengekspresikan diri.
- JANGAN sesuaikan pengobatan berdasarkan hasil pembacaan dari monitor tekanan darah ini. Minum obat sesuai resep dokter. HANYA dokter yang memenuhi syarat untuk mendiagnosis dan mengobati tekanan darah tinggi dan Afib.
- JANGAN gunakan monitor ini pada lengan yang cedera atau lengan yang berada dalam perawatan medis.
- JANGAN pasang manset lengan pada lengan saat infus atau transfusi darah.
- JANGAN gunakan monitor ini di area yang mengandung peralatan bedah berfrekuensi tinggi (HF), peralatan magnetic resonance imaging (MRI), pemindai tomografi terkomputerisasi (CT). Hal ini dapat menghasilkan pengoperasian monitor yang tidak tepat dan/atau menyebabkan pembacaan yang tidak akurat.
- JANGAN gunakan monitor ini di lingkungan kaya oksigen atau di dekat gas mudah terbakar.
- Konsultasikan dengan dokter sebelum menggunakan monitor ini jika Anda memiliki aritmia umum seperti denyut prematur atrial atau ventrikular atau fibrilasi atrial; sklerosis arterial; perfusi yang buruk; diabetes; kehamilan; pre-eklampsia, atau penyakit ginjal. PERHATIKAN bahwa salah satu dari kondisi ini selain gerak, gemetar, atau menggigil pada pasien dapat memengaruhi pembacaan pengukuran.
- JANGAN PERNAH mendiagnosis atau mengobati diri Anda berdasarkan pembacaan. SELALU berkonsultasi dengan dokter.
- Guna membantu menghindari risiko tercekik, jauhkan selang udara dan kabel adaptor AC dari bayi, balita, dan anak-anak.
- Produk ini mengandung komponen kecil yang dapat menyebabkan bahaya tersedak jika tertelan oleh bayi, balita, dan anak-anak.

Transmisi Data

- Produk ini memancarkan frekuensi radio (RF) pada pita 2,4 GHz. JANGAN gunakan produk ini di lokasi tempat RF dibatasi, seperti di pesawat terbang atau di rumah sakit. Nonaktifkan fitur **Bluetooth®** dalam monitor ini, lepas baterai dan/atau cabut adaptor AC saat berada di area terbatas RF.

Penanganan dan Penggunaan Adaptor AC (aksesori opsional)

- JANGAN gunakan adaptor AC jika monitor atau kabel adaptor AC rusak. Jika monitor atau kabel rusak, matikan daya dan segera cabut adaptor AC.
- Colokkan adaptor AC ke stopkontak tegangan yang sesuai. JANGAN gunakan steker multi-stopkontak.
- JANGAN colokkan atau lepas adaptor AC dari stopkontak listrik dengan tangan basah.
- JANGAN membongkar atau mencoba memperbaiki adaptor AC.

Penganganan dan Penggunaan Baterai

- Jauhkan baterai dari jangkauan bayi, balita, dan anak-anak.



2.2 Perhatian

Menandakan situasi yang mungkin berbahaya, yang dapat menyebabkan pengguna atau pasien mengalami cedera ringan atau sedang, atau menyebabkan kerusakan pada peralatan atau benda lainnya, apabila tidak dihindari.

- Berhenti menggunakan monitor ini dan berkonsultasilah dengan dokter jika Anda mengalami iritasi kulit atau ketidaknyamanan.
- Konsultasikan dengan dokter sebelum menggunakan monitor ini pada lengan yang terdapat akses atau terapi intravaskular, atau pintasan arteriovenosa (A-V), karena dapat menimbulkan gangguan sementara terhadap aliran darah dan dapat mengakibatkan cedera.
- Konsultasikan dengan dokter sebelum menggunakan monitor ini jika Anda pernah menjalani mastektomi.
- Konsultasikan dengan dokter sebelum menggunakan monitor ini jika Anda mengalami masalah aliran darah yang parah atau gangguan darah karena pengembangan manset dapat menyebabkan memar.
- JANGAN melakukan pengukuran lebih sering dari semestinya karena dapat menimbulkan memar akibat gangguan aliran darah.
- HANYA kembangkan manset lengan ketika dipasangkan pada lengan atas Anda.
- Lepas manset lengan jika tidak mulai mengempis saat pengukuran.
- Bila mengalami malfungsi, monitor dapat menjadi panas. JANGAN sentuh monitor jika itu terjadi.
- JANGAN gunakan monitor ini untuk tujuan apa pun selain mengukur tekanan darah dan/atau mendeteksi kemungkinan Afib.
- Selama pengukuran, pastikan tidak ada perangkat seluler atau perangkat listrik lain apa pun yang memancarkan medan elektromagnetis dalam jarak 30 cm dari monitor ini. Hal ini dapat menghasilkan pengoperasian monitor yang tidak tepat dan/atau menyebabkan pembacaan yang tidak akurat.
- DILARANG membongkar atau mencoba memperbaiki monitor atau komponen lainnya. Hal ini dapat menyebabkan pembacaan yang tidak akurat.
- JANGAN gunakan di lokasi lembap atau adanya risiko monitor ini terpercik air. Hal ini dapat merusak monitor.
- JANGAN gunakan monitor ini di dalam kendaraan bergerak seperti di mobil atau di pesawat terbang.
- JANGAN jatuhkan atau membuat monitor ini terguncang atau bergetar.
- JANGAN gunakan monitor di tempat dengan kelembapan tinggi atau rendah atau suhu tinggi atau rendah. Lihat bagian 5.
- Selama pengukuran, perhatikan lengan untuk memastikan bahwa monitor tidak menyebabkan gangguan sirkulasi darah yang berkepanjangan.
- JANGAN gunakan monitor ini di lingkungan dengan penggunaan tinggi seperti klinik medis atau tempat praktik dokter.
- JANGAN gunakan monitor ini dengan peralatan listrik medis (ME) lainnya secara bersamaan. Hal ini dapat mengakibatkan pengoperasian yang tidak tepat dan/atau menyebabkan pembacaan yang tidak akurat.
- Hindari mandi, minum alkohol atau kafein, merokok, berolahraga, dan makan minimal selama 30 menit sebelum melakukan pengukuran.

- Beristirahatlah minimal selama 5 menit sebelum melakukan pengukuran.
- Lepas pakaian ketat, pakaian tebal, dan aksesoris apa pun dari lengan Anda saat melakukan pengukuran.
- Tetap diam dan JANGAN berbicara selagi melakukan pengukuran.
- HANYA gunakan manset lengan pada orang dengan ukuran lingkaran lengan berada dalam rentang manset yang ditentukan.
- Pastikan monitor telah menyesuaikan diri dengan suhu ruangan sebelum melakukan pengukuran. Melakukan pengukuran setelah perubahan suhu yang ekstrem dapat membuat pembacaan tidak akurat. OMRON merekomendasikan untuk menunggu sekitar 2 jam agar monitor memanas atau mendingin saat monitor digunakan di lingkungan dalam suhu yang ditentukan sebagai kondisi pengoperasian setelah disimpan pada suhu penyimpanan maksimum atau minimum. Untuk informasi tambahan tentang suhu pengoperasian dan penyimpanan/pengangkutan, lihat bagian 5.
- JANGAN gunakan monitor ini setelah masa pakai berakhir. Lihat bagian 5.
- JANGAN kerutkan manset lengan atau selang udara secara berlebihan.
- JANGAN lipat atau tekuk selang udara saat melakukan pengukuran. Hal ini dapat menyebabkan cedera dengan mengganggu aliran darah.
- Untuk melepas sumbat udara, tarik sumbat udara plastik pada alas tabung, bukan tabung itu sendiri.
- HANYA gunakan adaptor AC, manset lengan, baterai, dan aksesoris yang ditentukan untuk monitor ini. Penggunaan adaptor AC, manset lengan, dan baterai yang tidak didukung dapat merusak dan/atau berbahaya bagi monitor ini.
- HANYA gunakan manset lengan yang disetujui untuk monitor ini. Penggunaan manset lengan lainnya dapat menyebabkan pembacaan yang salah.
- Mengembangkan ke tekanan yang lebih tinggi dari yang diperlukan dapat menyebabkan memar lengan tempat manset diterapkan. CATATAN: lihat "Jika tekanan sistolik Anda lebih dari 210 mmHg" di bagian 13 buku petunjuk (2) untuk informasi tambahan.
- Baca dan ikuti "Cara Membuang Produk Ini Dengan Benar" di bagian 6 saat membuang perangkat dan aksesoris atau komponen opsional bekas.

Transmisi Data

- JANGAN mengganti baterai atau mencabut adaptor AC selagi pembacaan ditransfer ke perangkat cerdas Anda. Hal ini dapat menyebabkan pengoperasian monitor yang salah dan kegagalan mentransfer data tekanan darah Anda.

Penganganan dan Penggunaan Adaptor AC (aksesori opsional)

- Masukkan sepenuhnya adaptor AC ke dalam stopkontak.
- Saat mencabut adaptor AC dari stopkontak, pastikan untuk menarik dengan aman dari adaptor AC. JANGAN tarik dari kabel adaptor AC.
- Saat menangani kabel adaptor AC:
 - Jangan merusaknya. /Jangan memukulnya. /Jangan mengubahnya.
 - JANGAN menjepitnya. /Jangan menekuk atau menariknya dengan paksa. /Jangan memuntirnya.
 - JANGAN menggunakannya jika terkumpul dalam satu ikatan.
 - JANGAN letakkan di bawah benda berat.

- Bersihkan debu dari adaptor AC.
- Cabut adaptor AC saat tidak digunakan.
- Cabut adaptor AC sebelum membersihkan monitor ini.

Penanganan dan Penggunaan Baterai

- JANGAN masukkan baterai dengan kutub tidak selaras.
- HANYA gunakan 4 baterai alkalin atau mangan "AA" untuk monitor ini. JANGAN gunakan baterai jenis lain. JANGAN gunakan baterai baru dan bekas secara bersamaan. JANGAN gunakan baterai dengan merek berbeda secara bersamaan.
- Lepas baterai jika monitor tidak akan digunakan dalam waktu lama.
- Jika cairan baterai masuk ke mata Anda, segera bilas dengan banyak air bersih. Segera konsultasikan dengan dokter Anda.
- Jika cairan baterai mengenai kulit Anda, segera cuci kulit Anda dengan banyak air hangat dan sabun-sabun kuku. Jika iritasi, cedera, atau nyeri berlanjut, konsultasikan dengan dokter Anda.
- JANGAN gunakan baterai setelah tanggal kedaluwarsanya.
- Secara berkala periksa baterai untuk memastikan baterai dalam kondisi baik.

2.3. Tindakan Pencegahan Umum

- Ketika Anda melakukan pengukuran pada lengan kanan, selang udara harus berada di samping siku Anda. Berhati-hatilah untuk tidak menyandarkan lengan Anda pada selang udara.



- Tekanan darah dapat berbeda antara lengan kanan dan kiri, dan dapat menghasilkan nilai pengukuran yang berbeda. Selalu gunakan lengan yang sama untuk pengukuran. Jika nilai antara kedua lengan berbeda secara substansial, tanyakan kepada dokter Anda lengan mana yang akan digunakan untuk pengukuran.
- Bila menggunakan adaptor AC opsional, pastikan tidak menempatkan monitor Anda di lokasi yang sulit untuk menancapkan atau mencabut steker adaptor AC.
- Untuk menghentikan pengukuran, tekan tombol [START/STOP] saat mengambil pengukuran.

Penanganan dan Penggunaan Baterai

- Pembuangan baterai bekas harus dilakukan sesuai peraturan setempat.
- Baterai yang disertakan mungkin memiliki masa pakai yang lebih singkat daripada baterai baru.

3. Pesan Kesalahan dan Pemecahan Masalah

Jika terjadi masalah di bawah ini selama pengukuran, periksa untuk memastikan bahwa tidak ada perangkat listrik lain berada dalam jarak 30 cm. Jika masalah tetap ada, lihat tabel di bawah ini.

Tampilan/Masalah	Kemungkinan Penyebab	Solusi
 muncul atau manset lengan tidak mengembang.	Tombol [START/STOP] (mulai/berhenti) ditekan selagi manset lengan tidak dipasang.	Tekan lagi tombol [START/STOP] (mulai/berhenti) untuk mematikan monitor. Setelah memasukkan sumbat udara dengan erat dan mengenakan manset lengan dengan benar, tekan tombol [START/STOP] (mulai/berhenti).
	Sumbat udara tidak terpasang sepenuhnya ke dalam monitor.	Masukkan sumbat udara dengan aman.
	Manset lengan tidak dipasang dengan benar.	Aplikasikan manset lengan dengan benar, kemudian lakukan pengukuran lagi. Lihat bagian 7 buku petunjuk (2).
	Udara bocor dari manset lengan.	Ganti manset lengan dengan yang baru. Lihat bagian 14 buku petunjuk (2).
 muncul atau pengukuran tidak dapat diselesaikan setelah manset lengan mengembang.	Anda bergerak atau berbicara saat pengukuran dan manset lengan tidak cukup mengembang. Karena tekanan sistolik di atas 210 mmHg, pengukuran tidak dapat dilakukan.	Tetap diam dan jangan berbicara selama pengukuran. Jika "E2" muncul secara berulang, kembangkan manset lengan secara manual hingga tekanan sistolik bernilai 30 hingga 40 mmHg di atas pembacaan sebelumnya. Lihat bagian 13 buku petunjuk (2).
 muncul	Manset lengan mengembang melebihi tekanan maksimum yang diizinkan.	Jangan sentuh manset lengan dan/atau tekuk selang udara saat melakukan pengukuran. Jika mengembangkan manset lengan secara manual, lihat bagian 13 buku petunjuk (2).
 muncul	Anda bergerak atau berbicara saat pengukuran. Getaran mengganggu pengukuran.	Tetap diam dan jangan berbicara selama pengukuran.
 muncul	Denyut nadi tidak terdeteksi dengan benar.	Aplikasikan manset lengan dengan benar, kemudian lakukan pengukuran lagi. Lihat bagian 7 buku petunjuk (2). Tetap diam dan duduk dengan benar selama pengukuran.
 muncul		Jika simbol "❤️" terus muncul, kami menyarankan Anda untuk berkonsultasi dengan dokter.
 tidak berkedip saat pengukuran		
 muncul	Pengukuran tekanan darah tidak dilakukan dengan benar di pengukuran mode Afib.	Aplikasikan manset lengan dengan benar, kemudian lakukan pengukuran lagi. Lihat bagian 7 buku petunjuk (2). Tetap diam dan duduk dengan benar selama pengukuran. Lihat bagian 8 buku petunjuk (2).
 muncul	Monitor mengalami gangguan fungsi.	Tekan kembali tombol [START/STOP] (mulai/berhenti). Jika "Er" tetap muncul, hubungi perwakilan OMRON setempat.

Tampilan/Masalah	Kemungkinan Penyebab	Solusi
 muncul	Monitor tidak dapat terhubung ke perangkat cerdas atau mentransmisikan data dengan benar.	Ikuti petunjuk yang ditampilkan di aplikasi "OMRON connect". Jika simbol "Err" tetap muncul setelah memeriksa aplikasi, hubungi perwakilan OMRON setempat.
 berkedip	Monitor menunggu pemasangan dengan perangkat cerdas.	Lihat bagian 5 buku petunjuk (2) untuk memasangkan monitor dengan perangkat cerdas, atau tekan tombol [START/STOP] (mulai/berhenti) untuk membatalkan pemasangan dan mematikan monitor.
 berkedip	Monitor siap mentransfer pembacaan ke perangkat cerdas.	Buka aplikasi "OMRON connect" untuk mentransfer pembacaan Anda.
 berkedip	Lebih dari 80 pembacaan tidak ditransfer. Tanggal dan waktu tidak diatur.	Pasangkan atau transfer pembacaan ke aplikasi "OMRON connect" agar Anda dapat menyimpannya dalam memori di dalam aplikasi, agar simbol kesalahan ini menghilang.
 muncul	100 hasil pengukuran tidak ditransfer.	
 berkedip	Baterai lemah.	Sebaiknya ganti keempat baterai dengan yang baru. Lihat bagian 4 buku petunjuk (2).
 muncul atau monitor dimatikan secara tak terduga selama pengukuran	Baterai habis.	Segera ganti keempat baterai dengan yang baru. Lihat bagian 4 buku petunjuk (2).
Tidak ada yang muncul pada tampilan monitor.	Kutub baterai tidak sejajar dengan benar.	Periksa instalasi baterai untuk penempatan yang tepat. Lihat bagian 4 buku petunjuk (2).
Bacaan tampak terlalu tinggi atau terlalu rendah.	Tekanan darah bervariasi secara konstan. Banyak faktor termasuk stres, jam, dan/atau bagaimana Anda memasang manset lengan, dapat memengaruhi tekanan darah Anda. Pelajari bagian 2 buku petunjuk (2).	
Masalah komunikasi lainnya terjadi.	Ikuti petunjuk yang muncul di perangkat cerdas, atau kunjungi bagian "Help" (Bantuan) di aplikasi "OMRON connect" untuk bantuan lebih lanjut. Jika masalah tetap berlanjut, hubungi perwakilan OMRON setempat.	
Masalah lain terjadi.	Tekan tombol [START/STOP] (mulai/berhenti) untuk mematikan monitor, kemudian tekan lagi untuk melakukan pengukuran. Jika masalah berlanjut, lepas semua baterai dan tunggu selama 30 detik. Kemudian, pasang kembali baterai. Jika masalah tetap berlanjut, hubungi perwakilan OMRON setempat.	

Pemecahan masalah untuk fungsi indikator Afib:

Apa perbedaan antara fungsi indikator Afib dan ECG?	Fungsi indikator Afib dan ECG menggunakan teknologi yang sama sekali berbeda. ECG mengukur aktivitas listrik dari jantung dan dapat digunakan untuk mendiagnosis Afib. Fungsi indikator Afib mendeteksi detak jantung tak beraturan dan dapat menunjukkan kemungkinan Afib dengan sensitivitas 95,5% dan spesifisitas 93,8%. Lihat bagian 10 untuk mengetahui detailnya.
---	--

Tampilan/Masalah	Kemungkinan Penyebab	Solusi
Jika simbol "  " tidak muncul, apakah berarti tidak ada kemungkinan Afib?	Sekalipun simbol "  " tidak muncul, tetap ada kemungkinan Afib.	
Haruskah saya berkonsultasi dengan dokter jika simbol "  " muncul?	Kami menyarankan Anda agar berkonsultasi dengan dokter karena adanya kemungkinan Afib. Walau demikian, simbol "  " mungkin ditampilkan karena alasan lain, seperti aritmia jantung lainnya.	
Apa perbedaan antara fungsi indikator Afib dan fungsi detak jantung tak beraturan?	Fungsi detak jantung tak beraturan mendeteksi ketidakaturan dalam gelombang denyut pada satu pengukuran. Fungsi indikator Afib menunjukkan kemungkinan Afib bila tekanan darah diukur 3 kali berturut-turut.	
Apa yang harus saya lakukan jika simbol "  " kadang-kadang muncul?	Afib tidak selalu memiliki gejala. Kami menyarankan Anda agar berkonsultasi dengan dokter dan mengikuti arahan dokter Anda.	
Saya telah didiagnosis dengan Afib oleh dokter, namun simbol "  " tidak muncul.	Afib mungkin tidak terjadi pada waktu pengukuran tekanan darah tertentu. Kami menyarankan Anda agar berkonsultasi dengan dokter secara rutin.	
Apakah hasil pengukuran tekanan darah bisa diandalkan bila simbol "  " muncul?	Afib atau detak jantung tak beraturan dapat memengaruhi pengukuran tekanan darah Anda dan menyulitkan upaya mendapatkan hasil pengukuran yang akurat. Pengukuran berulang mungkin diperlukan untuk mengatasi variabilitas.* Dalam mode Afib, pengukuran tekanan darah dilakukan 3 kali, dan ditampilkan rata-ratanya. Monitor akan menunjukkan pesan kesalahan (E5/E6) jika pengaruh detak jantung tak beraturan terlalu berat untuk memberikan hasil pengukuran. Jika hal ini terjadi berulang kali, kami menyarankan agar Anda berkonsultasi dengan dokter.	

* Prof. Roland Asmar et al., *Rekomendasi European Society of Hypertension untuk Pengukuran Tekanan Darah Konvensional, Bergerak, dan Di Rumah*

4. Perawatan

4.1 Perawatan

Untuk melindungi monitor Anda dari kerusakan, ikuti petunjuk berikut ini: Perubahan atau modifikasi yang tidak disetujui oleh produsen akan membatalkan garansi pengguna.

Perhatian

DILARANG membongkar atau mencoba memperbaiki monitor atau komponen lainnya. Hal ini dapat menyebabkan pembacaan yang tidak akurat.

4.2 Penyimpanan

- Simpan monitor dalam wadah penyimpanan saat tidak digunakan.

1. Lepas manset lengan dari monitor.

Perhatian

Untuk melepas sumbat udara, tarik sumbat udara plastik pada alas tabung, bukan tabung itu sendiri.

2. Secara perlahan lipat selang udara ke dalam manset lengan. Catatan: Jangan tekuk atau kerutkan selang udara secara berlebihan.

3. Letakkan monitor dan komponen lainnya di dalam wadah penyimpanan.

- Simpan monitor dan komponen lainnya di lokasi yang bersih dan aman.
- Jangan simpan monitor dan komponen lainnya:
 - Jika monitor dan komponen lainnya basah.
 - Di lokasi yang terpapar suhu ekstrem, kelembapan, sinar matahari langsung, debu, atau uap korosif seperti pemutih.
 - Di lokasi yang terpapar getaran atau guncangan.

4.3 Pembersihan

- Jangan gunakan pembersih abrasif atau mudah menguap.
- Gunakan kain kering lembut atau kain lembut yang dibasahi detergen ringan (netral) untuk membersihkan monitor dan manset lengan, kemudian bersihkan dengan kain kering.
- Jangan cuci atau rendam monitor dan manset lengan atau komponen lain di dalam air.
- Jangan gunakan bensin, pengencer, atau pelarut serupa untuk membersihkan monitor dan manset lengan atau komponen lainnya.

4.4 Kalibrasi dan Servis

- Akurasi monitor tekanan darah ini telah diuji dengan saksama dan dirancang untuk masa pakai yang lama.
- Pada umumnya disarankan untuk memeriksakan unit setiap dua tahun untuk memastikan fungsi dan akurasi yang benar. Konsultasikan dengan dealer OMRON resmi atau Layanan Pelanggan OMRON pada alamat yang tercantum pada kemasan atau informasi tercetak terlampir.

5. Spesifikasi

Deskripsi produk	Monitor Tekanan Darah Otomatis
Model	HEM-7361T
Tampilan	Tampilan digital LCD
Rentang tekanan manset	0 hingga 299 mmHg
Rentang pengukuran tekanan darah	SYS: 60 hingga 260 mmHg DIA: 40 hingga 215 mmHg
Rentang pengukuran denyut	40 hingga 180 denyut / mnt.
Akurasi	Tekanan: ± 3 mmHg Denyut: $\pm 5\%$ dari pembacaan tampilan
Pengembangan	Otomatis dengan pompa listrik
Pengempisan	Katup pelepas tekanan otomatis
Metode pengukuran	Metode osilometrik
Metode transmisi	Bluetooth® Energi Rendah
Komunikasi nirkabel	Rentang frekuensi: 2,4 GHz (2400 - 2483,5 MHz) / Modulasi: GFSK Daya radiasi efektif: < 20 dBm
Mode operasi	Pengoperasian yang kontinu
Klasifikasi IP	Monitor: IP 20 Adaptor AC opsional: IP22 untuk HHP-OH01, IP21 untuk adaptor AC lainnya
Nominal	DC6 V 4,0 W
Sumber daya	4 baterai "AA" 1,5 V atau adaptor AC opsional (INPUT AC 100 - 240 V 50 - 60 Hz 0,12 - 0,065 A)
Umur baterai	Sekitar 1000 penggunaan (menggunakan baterai alkalin baru) Jumlah pengukuran mungkin berkurang bila menggunakan mode Afib karena satu indikasi Afib terdiri dari 3 pengukuran reguler.
Daya tahan (Masa pakai)	Monitor: 5 tahun / Manset: 5 tahun / Adaptor AC opsional: 5 tahun

Kondisi pengoperasian	+10 hingga +40°C / 15 hingga 90% RH (non-kondensasi) / 800 hingga 1060 hPa
Kondisi Penyimpanan/ Pengangkutan	-20 hingga +60°C / 10 hingga 90% RH (non-kondensasi)
Berat	Monitor: sekitar 460 g (tidak termasuk baterai) Manset lengan: sekitar 163 g
Dimensi (perkiraan nilai)	Monitor: 191 mm (W) x 85 mm (H) x 120 mm (L) / Manset lengan: 145 mm x 532 mm (selang udara: 750 mm)
Lingkar manset yang berlaku untuk monitor	220 hingga 420 mm
Memori	Menyimpan hingga 100 hasil pengukuran per pengguna
Isi	Monitor, manset lengan (HEM-FL31), 4 baterai "AA", Buku Petunjuk ① dan ② petunjuk penyapihan, kotak penyimpanan
Perlindungan dari sengatan listrik	Peralatan ME berdaya internal (ketika hanya menggunakan baterai) Peralatan ME Kelas II (adaptor AC opsional)
Komponen yang diterapkan	Type BF (manset lengan)
Suhu maksimum bagian yang dikenakan	Kurang dari +43°C

Catatan

- Spesifikasi ini dapat berubah tanpa pemberitahuan.
- Monitor ini diselidiki secara klinis sesuai dengan persyaratan ISO 81060-2:2013. Dalam studi validasi klinis, K5 digunakan pada 85 subjek untuk penentuan tekanan darah diastolik.
- Klasifikasi IP adalah derajat perlindungan yang diberikan oleh penutup sesuai dengan IEC 60529. Monitor dan adaptor AC opsional terlindungi terhadap benda asing padat berdiameter 12,5 mm dan lebih besar dari jari. Adaptor AC opsional (selain HHP-OH01) terlindungi terhadap tetesan air yang jatuh secara vertikal yang dapat menyebabkan masalah saat operasi normal. HHP-OH01 terlindungi terhadap tetesan air yang jatuh secara vertikal langsung yang dapat menyebabkan masalah saat operasi normal.

Tentang gangguan komunikasi nirkabel

Produk ini beroperasi dalam pita ISM tanpa lisensi pada 2,4 GHz. Jika Produk ini digunakan di dekat perangkat nirkabel lain, seperti microwave dan LAN nirkabel, yang beroperasi pada pita frekuensi yang sama dengan Produk ini, gangguan berkemungkinan dapat terjadi. Jika terjadi gangguan, hentikan pengoperasian perangkat lain atau jauhkan Produk ini dari perangkat nirkabel lain sebelum mencoba menggunakannya.

6. Membuang Produk Ini Dengan Benar (Limbah Peralatan Listrik & Elektronik)

Penandaan yang ditunjukkan pada produk atau informasi tercetak, menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh dibuang, bersama limbah rumah tangga lainnya pada akhir masa pakainya.

Untuk mencegah kemungkinan bahaya bagi lingkungan atau kesehatan manusia dari pembuangan limbah yang tidak terkontrol, pisahkan produk ini dari jenis limbah lainnya lalu daur ulang secara bertanggung jawab untuk mempromosikan penggunaan ulang sumber daya material yang berkelanjutan.

Pengguna rumah tangga harus menghubungi peritel tempat mereka membeli produk ini, atau kantor pemerintah setempat, untuk perincian tempat dan bagaimana mereka dapat mengembalikan item ini untuk pendauran ulang yang aman bagi lingkungan.

Pengguna bisnis harus menghubungi pemasok mereka dan memeriksa syarat dan ketentuan kontrak pembelian. Produk ini tidak boleh dicampur dengan limbah komersial lainnya untuk pembuangan.



7. Informasi penting mengenai Kompatibilitas Elektromagnetik (EMC)

Perangkat ini mematuhi standar EN 60601-1-2:2015 Kompatibilitas Elektromagnetik (EMC).

Dokumentasi lebih lanjut sesuai dengan standar EMC ini tersedia di Asia Pasifik: <https://www.omronhealthcare-ap.com/emc-information>
Korea: <https://www.omron-healthcare.co.kr/product/HEM-7361T>
Taiwan: <https://www.omronhealthcare.com.tw/EMC>

8. Panduan dan Pernyataan Produsen

- Monitor tekanan darah ini dirancang sesuai dengan Standar Eropa EN 1060, Sfigmomanometer non-invasif Bagian 1: Persyaratan Umum dan Bagian 3: Persyaratan tambahan untuk sistem pengukuran tekanan darah elektromekanis.
- Dengan ini, OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., menyatakan bahwa jenis peralatan radio HEM-7361T sesuai dengan Direktif 2014/53/EU.
- Produk OMRON ini diproduksi di bawah sistem kualitas ketat OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Jepang. Komponen Inti untuk monitor tekanan darah OMRON, yakni Sensor Tekanan, diproduksi di Jepang.
- Laporkan kepada produsen dan pihak berwenang yang berkompeten dari Negara Anggota saat Anda mengalami insiden serius apa pun yang terjadi sehubungan dengan perangkat ini.

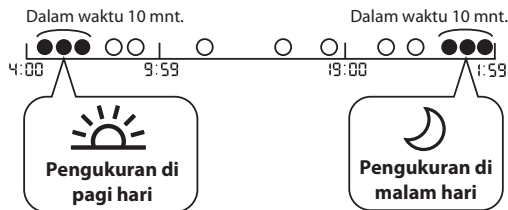
9. Cara Menghitung Rata-rata Mingguan

Perhitungan Rata-rata Mingguan di Pagi Hari

Ini adalah rata-rata pengukuran yang dilakukan selama pagi hari (4:00 - 9:59) antara Minggu dan Sabtu. 2 atau 3 hasil pengukuran yang diambil dalam jangka waktu 10 menit pertama di pagi hari antara pukul 4:00 - 9:59 akan digunakan untuk menghitung rata-rata pagi hari untuk setiap hari.

Perhitungan Rata-rata Mingguan di Malam Hari

Ini adalah rata-rata pengukuran yang dilakukan selama malam hari (19:00 - 1:59) antara Minggu dan Sabtu. 2 atau 3 hasil pengukuran yang diambil dalam jangka waktu 10 menit terakhir di malam hari antara pukul 19:00 - 1:59 akan digunakan untuk menghitung rata-rata malam hari untuk setiap hari.



10. Informasi Berguna

Apa yang dimaksud Tekanan Darah?

Tekanan darah adalah ukuran kekuatan darah yang mengalir terhadap dinding arteri. Tekanan darah arteri terus-menerus berubah selama siklus jantung. Tekanan tertinggi dalam siklus ini disebut Tekanan Darah Sistolik; yang terendah disebut Tekanan Darah Diastolik. Kedua tekanan ini, Sistolik dan Diastolik, diperlukan agar dokter dapat mengevaluasi status tekanan darah pasien.

Apa yang dimaksud Aritmia?

Aritmia adalah kondisi detak jantung yang tidak normal akibat kelainan dalam sistem bioelektrik yang mengendalikan detak jantung. Gejala umumnya adalah detak jantung yang terlompak, kontraksi prematur, denyut yang sangat cepat secara tidak normal (takikardia) atau lambat (bradikardia).

Apa yang dimaksud Afib?

Fibrilasi atrium (disebut juga Afib atau AF) adalah detak jantung tak beraturan atau turun-naik (aritmia) yang dapat menyebabkan penggumpalan darah, stroke, gagal jantung, dan komplikasi lainnya yang berkaitan dengan jantung. Selama fibrilasi atrium, kedua bilik atas (atrium) jantung berdetak kacau dan tak beraturan — tanpa koordinasi dengan kedua bilik bawah (ventrikel) jantung. Episode fibrilasi atrium dapat muncul dan hilang sendiri, atau Anda menyebabkan fibrilasi atrium yang hilang dengan sendirinya dan mungkin memerlukan perawatan. Fungsi indikator Afib mendeteksi kemungkinan Afib dengan akurasi 94,2% (dengan sensitivitas 95,5% dan spesifisitas 93,8%) seperti ditunjukkan dalam studi* dengan Single-lead ECG sebagai pengukuran rujukan.

*M. Ishizawa, T. Noma, T. Minamino et al., Multi pengukuran dengan monitor tekanan darah otomatis dapat mendeteksi fibrilasi atrium dengan sensitivitas dan spesifisitas tinggi pada pasien jantung umumnya, ESC Congress 2018

1. Giới thiệu

Cảm ơn bạn đã mua Máy đo huyết áp tự động OMRON. Máy đo huyết áp này sử dụng phương pháp dao động để đo huyết áp. Điều này có nghĩa là máy này sẽ phát hiện chuyển động của máu thông qua động mạch cánh tay và chuyển đổi các chuyển động này thành chỉ số kỹ thuật số.

1.1 Hướng dẫn an toàn

Hướng dẫn sử dụng này cung cấp cho bạn thông tin quan trọng về Máy đo huyết áp tự động OMRON. Để đảm bảo sử dụng an toàn và đúng cách máy đo huyết áp này, hãy ĐỌC và HIỂU tất cả các hướng dẫn vận hành và an toàn. Nếu bạn không hiểu các hướng dẫn này hoặc có bất kỳ câu hỏi nào, hãy liên hệ với đại diện OMRON tại địa phương trước khi sử dụng máy đo huyết áp này. Để biết thông tin cụ thể về huyết áp của bản thân, hãy tham khảo ý kiến bác sĩ của bạn.

1.2 Mục đích sử dụng

Máy này là máy đo huyết áp kỹ thuật số dùng để đo huyết áp và nhịp mạch của bệnh nhân là người lớn trưởng thành. Thiết bị phát hiện được sự xuất hiện của nhịp tim không đều trong quá trình đo và đưa ra tín hiệu cảnh báo cùng các kết quả đo. Máy được thiết kế chủ yếu cho các mục đích sử dụng nói chung của hộ gia đình.

Máy có thể phát hiện nhịp mạch không đều gọi là chứng Rung nhĩ (Afib). Xin lưu ý rằng thiết bị này không dùng để chẩn đoán Afib. Việc chẩn đoán Afib chỉ có thể xác nhận được bằng Điện tâm đồ (ECG). Nếu biểu tượng Afib hiện lên, hãy tham khảo ý kiến bác sĩ.

1.3 Kiểm tra nghiệm thu

Lấy máy đo huyết áp này và các bộ phận khác ra khỏi bao bì và kiểm tra xem có bị hư hỏng không. Nếu máy đo huyết áp này hoặc bất kỳ bộ phận nào khác bị hư hỏng, KHÔNG ĐƯỢC SỬ DỤNG và liên hệ với đại diện OMRON tại địa phương.

2. Thông tin an toàn quan trọng

Đọc Thông tin an toàn quan trọng trong hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng máy đo huyết áp này. Tuân thủ hoàn toàn theo hướng dẫn sử dụng này vì sự an toàn của bạn.

Giữ lại để tham khảo về sau. Để biết thông tin cụ thể về huyết áp của bản thân, HÃY THAM KHẢO Ý KIẾN TỪ BÁC SĨ CỦA BẠN.

⚠ 2.1 Cảnh báo

Chỉ ra một tình huống có khả năng nguy hiểm, nếu không tránh, có thể gây ra tử vong hay chấn thương nghiêm trọng

- KHÔNG ĐƯỢC sử dụng máy đo huyết áp này cho trẻ sơ sinh, trẻ mới biết đi, trẻ nhỏ hoặc những người không có khả năng biểu đạt.
- KHÔNG ĐƯỢC điều chỉnh thuốc dựa trên kết quả đo từ máy đo huyết áp này. Dùng thuốc theo chỉ định của bác sĩ. CHỈ bác sĩ mới được phép chẩn đoán và điều trị chứng cao huyết áp và Afib.
- KHÔNG ĐƯỢC sử dụng máy đo huyết áp này trên cánh tay bị thương hoặc đang điều trị y tế.
- KHÔNG ĐƯỢC quấn vòng bí khi đang truyền nhỏ giọt tĩnh mạch hoặc truyền máu.
- KHÔNG ĐƯỢC sử dụng máy đo huyết áp này trong các khu vực chứa thiết bị phẫu thuật tần số cao (HF), thiết bị chụp cộng hưởng từ (MRI), máy chụp cắt lớp vi tính (CT). Điều này có thể gây ra hoạt động không bình thường của máy đo huyết áp và/hoặc khiến kết quả đo không còn chính xác.
- KHÔNG sử dụng máy đo huyết áp này trong môi trường giàu oxy hoặc gần khí dễ cháy.
- Tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi sử dụng máy đo huyết áp này nếu bạn bị chứng rối loạn nhịp tim thông thường như ngoại tâm thu thất hoặc ngoại tâm thu nhĩ hoặc rung nhĩ; xơ cứng động mạch; tuổi máu kém; tiểu đường; mang thai; tiền sản giật hoặc bệnh thận. LƯU Ý rằng triệu chứng bất kỳ đã nêu cùng với đồng tác của bệnh nhân, run rẩy hoặc rung động có thể ảnh hưởng đến kết quả đo.
- TUYỆT ĐỐI KHÔNG tự chẩn đoán hoặc điều trị dựa trên kết quả đo. LUÔN tham khảo ý kiến bác sĩ của bạn.
- Để tránh bị siết cổ, hãy để ống khi và dây cáp bộ chuyển điện xoay chiều xa khỏi tầm tay của trẻ sơ sinh, trẻ mới biết đi và trẻ nhỏ.
- Sản phẩm này có chứa các bộ phận nhỏ có thể gây nguy hiểm nghẹt thở nếu để trẻ sơ sinh, trẻ mới biết đi và trẻ nhỏ nuốt phải.

Truyền dữ liệu

- Sản phẩm này phát ra tần số sóng radio (RF) trong băng tần 2,4 GHz. KHÔNG sử dụng sản phẩm này ở những nơi hạn chế RF, chẳng hạn như trên máy bay hoặc trong bệnh viện. Tắt tính năng Bluetooth® trong máy đo huyết áp này, tháo pin và/hoặc rút phích cắm bộ chuyển điện xoay chiều khi ở khu vực hạn chế RF.

Thao tác và sử dụng bộ chuyển điện xoay chiều (phụ kiện tùy chọn)

- KHÔNG ĐƯỢC sử dụng bộ chuyển điện xoay chiều nếu máy đo huyết áp này hoặc dây dẫn bộ chuyển điện xoay chiều bị hư hỏng. Nếu máy đo huyết áp này hoặc dây dẫn bị hỏng, hãy tắt ngay nguồn và rút phích cắm bộ chuyển điện xoay chiều.
- Cắm bộ chuyển điện xoay chiều vào ổ cắm điện áp thích hợp. KHÔNG ĐƯỢC dùng trong ổ cắm nhiều chiều.
- TUYỆT ĐỐI KHÔNG cắm hoặc rút bộ chuyển điện xoay chiều khỏi ổ cắm điện bằng tay ướt.
- KHÔNG ĐƯỢC tháo rời hoặc cố gắng sửa chữa bộ chuyển điện xoay chiều.

Thao tác và sử dụng pin

- Giữ pin ngoài tầm với của trẻ sơ sinh, trẻ mới biết đi và trẻ nhỏ.

2.2 Thận trọng

Chỉ ra một tình huống có khả năng nguy hiểm, nếu không tránh, có thể gây ra chấn thương nhẹ hay trung bình cho người sử dụng hay bệnh nhân, hay gây hư tổn cho thiết bị hay tài sản khác.

- Ngừng sử dụng máy đo huyết áp này và tham khảo ý kiến bác sĩ nếu bạn cảm thấy kích ứng hoặc khó chịu trên da.
- Tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi sử dụng máy đo huyết áp này trên cánh tay đang điều trị nội mạch, có đường nội mạch hay cầu nối (shunt) động tĩnh mạch (AV) bởi sự cản trở tạm thời dòng lưu thông của máu có thể dẫn đến thương tổn.
- Tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi sử dụng máy đo huyết áp này nếu bạn đã phẫu thuật cắt bỏ vú.
- Tham khảo ý kiến bác sĩ trước khi sử dụng máy đo huyết áp này nếu bạn có vấn đề nghiêm trọng về lưu thông máu hoặc rối loạn máu vì vòng bít được bơm khí có thể gây ra vết bầm tím.
- KHÔNG ĐƯỢC thực hiện các phép đo thường xuyên hơn mức cần thiết vì có thể bị bầm tím do sự cản trở lưu thông động mạch.
- Chỉ bơm khí cho vòng bít khi vòng bít được quấn trên bắp tay.
- Tháo vòng bít nếu vòng bít không bắt đầu xả hơi trong khi đo.
- Khi bị hồng, máy đo huyết áp có thể nóng lên. KHÔNG ĐƯỢC động vào máy đo huyết áp nếu xảy ra sự cố này.
- KHÔNG ĐƯỢC sử dụng máy đo huyết áp này cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài đo huyết áp và/hoặc phát hiện khả năng bị Afib.
- Trong quá trình đo, đảm bảo rằng không có thiết bị di động hoặc bất kỳ thiết bị điện nào khác phát ra trường điện từ trong khoảng cách 30 cm từ máy đo huyết áp này. Điều này có thể gây ra hoạt động không bình thường của máy đo huyết áp và/hoặc khiến kết quả đo không còn chính xác.
- KHÔNG ĐƯỢC tháo rời hoặc cố gắng sửa chữa máy đo huyết áp này hoặc các bộ phận khác. Điều này có thể khiến kết quả đo không còn chính xác.
- KHÔNG ĐƯỢC tháo rời hoặc cố gắng sửa chữa máy đo huyết áp này hoặc các bộ phận khác. Điều này có thể khiến kết quả đo không còn chính xác.
- KHÔNG ĐƯỢC sử dụng máy đo huyết áp này khi đang di chuyển trên các phương tiện như xe hơi hoặc máy bay.
- KHÔNG ĐƯỢC làm rơi hoặc khiến máy đo huyết áp này bị chấn động hoặc rung động.
- KHÔNG ĐƯỢC sử dụng máy đo huyết áp này ở những nơi có độ ẩm cao hoặc thấp, cũng như ở nhiệt độ cao hoặc thấp. Tham khảo phần 5.
- Trong quá trình đo, quan sát cánh tay để đảm bảo rằng máy đo huyết áp không gây cản trở tình trạng lưu thông máu quá lâu.
- KHÔNG ĐƯỢC sử dụng máy đo huyết áp này trong các môi trường có tần suất sử dụng cao như cơ sở y tế hoặc phòng khám bác sĩ.
- KHÔNG ĐƯỢC sử dụng máy đo huyết áp này đồng thời với các thiết bị điện y tế (ME) khác. Điều này có thể gây ra hoạt động không bình thường và/hoặc khiến kết quả đo không còn chính xác.
- Tránh tắm, uống rượu hoặc caffeine, hút thuốc, tập thể dục và ăn ít nhất 30 phút trước khi tiến hành đo.

- Nghỉ ngơi ít nhất 5 phút trước khi tiến hành đo.
- Cởi bỏ áo bó sát, áo dày và mọi phụ kiện ra khỏi cánh tay trong khi tiến hành đo.
- Không cử động và KHÔNG ĐƯỢC nói chuyện trong khi tiến hành đo.
- Chỉ sử dụng vòng bít hấp tay trên những người có chu vi cánh tay nằm trong phạm vi chỉ định của vòng bít.
- Đảm bảo rằng máy đo huyết áp này đã thích nghi với nhiệt độ phòng trước khi tiến hành đo. Tiến hành đo sau khi xảy ra tình trạng thay đổi nhiệt độ quá lớn có thể khiến kết quả đo không còn chính xác. OMRON khuyến nghị nên đợi khoảng 2 giờ để máy đo huyết áp tăng nhiệt hoặc hạ nhiệt khi được sử dụng trong một môi trường nằm trong khoảng nhiệt độ được chỉ định theo điều kiện vận hành sau khi được bảo quản ở nhiệt độ bảo quản tối đa hoặc tối thiểu. Để biết thêm thông tin về nhiệt độ vận hành và bảo quản/vận chuyển, tham khảo phần 5.
- KHÔNG ĐƯỢC sử dụng máy đo huyết áp này sau khi kết thúc thời hạn sử dụng. Tham khảo phần 5.
- KHÔNG ĐƯỢC gấp vòng bít hoặc ống khí quá mức.
- KHÔNG ĐƯỢC gấp hoặc xoắn ống khí trong khi tiến hành đo. Điều này có thể gây ra thương tổn do cản trở đường lưu thông của dòng máu.
- Để tháo đầu nối ống khí, hãy kéo nút nhựa bịt khí ở đế ống chứ không được kéo ống.
- Chỉ sử dụng bộ chuyển điện xoay chiều, vòng bít bắp tay, pin và phụ kiện được chỉ định cho máy đo huyết áp này. Việc sử dụng bộ chuyển điện xoay chiều AC, vòng bít và pin không được hỗ trợ có thể làm hư hỏng và/hoặc có thể gây nguy hại cho máy đo huyết áp này.
- Chỉ sử dụng vòng bít được chấp thuận cho máy đo huyết áp này. Sử dụng vòng bít khác có thể khiến kết quả đo không còn chính xác.
- Bơm hơi lên một mức áp suất cao hơn mức cần thiết có thể dẫn đến bầm tím cánh tay ở vị trí quấn vòng bít. GHI CHÚ: tham khảo "Nếu áp suất tâm thu của bạn cao hơn 210 mmHg" trong phần 13 của hướng dẫn sử dụng (2) để biết thêm thông tin chi tiết.
- Đọc và làm theo hướng dẫn trong "Thải bỏ sản phẩm này đúng cách" ở phần 6 khi thải bỏ thiết bị và bất kỳ phụ kiện hay bộ phận tùy chọn nào đã qua sử dụng.

Truyền dữ liệu

- KHÔNG ĐƯỢC thay pin hoặc rút phích cắm bộ chuyển điện xoay chiều khi kết quả đo đang được truyền sang thiết bị thông minh của bạn. Điều này có thể dẫn đến việc máy đo huyết áp này hoạt động không bình thường và không truyền được dữ liệu huyết áp của bạn.

Thao tác và sử dụng bộ chuyển điện xoay chiều (phụ kiện tùy chọn)

- Cắm bộ chuyển điện xoay chiều vào ổ cắm.
- Khi rút bộ chuyển điện xoay chiều khỏi ổ cắm, đảm bảo rút bộ chuyển điện xoay chiều ra một cách an toàn. KHÔNG ĐƯỢC kéo dây dẫn bộ chuyển điện xoay chiều.
- Khi thao tác với dây dẫn bộ chuyển điện xoay chiều:
 - Không được làm hư hỏng dây dẫn. / Không được làm đứt dây dẫn. / Không được sửa chữa dây dẫn.

KHÔNG ĐƯỢC kẹp dây dẫn. / Không được uốn hoặc kéo dây dẫn. / Không được làm xoắn dây dẫn.

KHÔNG ĐƯỢC sử dụng nếu dây dẫn bị rối thành một bó.

KHÔNG ĐƯỢC đặt dây dẫn dưới các vật nặng.

- Lau sạch bụi khỏi bộ chuyển điện xoay chiều.
- Rút phích cắm bộ chuyển điện xoay chiều khi không sử dụng.
- Rút phích cắm bộ chuyển điện xoay chiều trước khi vệ sinh máy đo huyết áp này.

Thao tác và sử dụng pin

- KHÔNG ĐƯỢC lắp pin sai cực.
- CHỈ dùng 4 viên pin alkaline hoặc manganese với máy đo huyết áp này. KHÔNG ĐƯỢC dùng các loại pin khác. KHÔNG ĐƯỢC dùng kết hợp pin mới và pin đã sử dụng. KHÔNG ĐƯỢC dùng kết hợp các nhãn hiệu pin khác nhau.
- Tháo pin nếu không sử dụng máy đo huyết áp này trong thời gian dài.
- Nếu bị chất lỏng của pin bắn vào mắt, hãy rửa ngay bằng nhiều nước sạch. Tham khảo ngay ý kiến bác sĩ của bạn.
- Nếu chất lỏng của pin dính vào da, hãy rửa ngay lập tức bằng nhiều nước sạch và ấm. Nếu vẫn cảm thấy kích ứng, thương tổn hoặc đau đớn, hãy tham khảo ý kiến bác sĩ của bạn.
- KHÔNG ĐƯỢC sử dụng pin sau ngày hết hạn.
- Kiểm tra định kỳ pin để đảm bảo pin ở trong tình trạng hoạt động tốt.

2.3. Biện pháp phòng ngừa chung

- Khi bạn tiến hành đo trên cánh tay phải, cần để ống khí ở bên cạnh khuỷu tay của bạn. Cần thận trọng đặt tay lên ống khí.



- Huyết áp có thể khác nhau giữa cánh tay phải và cánh tay trái, vì vậy có thể dẫn đến giá trị đo khác nhau. Luôn tiến hành đo trên cùng một cánh tay. Nếu giá trị đo giữa hai cánh tay khác nhau đáng kể, hãy tham khảo ý kiến bác sĩ của bạn về việc chọn cánh tay nào để đo.
- Khi sử dụng bộ chuyển điện xoay chiều tùy chọn, hãy đảm bảo bạn không đặt máy đo huyết áp ở vị trí khó cầm và rút phích cắm bộ chuyển điện xoay chiều.
- Để dừng đo, nhấn nút [START/STOP] trong khi đang đo.

Thao tác và sử dụng pin

- Việc thái bỏ pin đã sử dụng phải được thực hiện theo quy định của địa phương.
- Tuổi thọ của pin được cung cấp có thể ngắn hơn pin mới.

3. Tín hiệu báo lỗi và xử lý sự cố

Nếu bất kỳ vấn đề nào dưới đây xảy ra trong quá trình đo, hãy kiểm tra để đảm bảo rằng không có thiết bị điện nào khác nằm trong phạm vi 30 cm. Nếu vấn đề vẫn tiếp diễn, vui lòng tham khảo bảng dưới đây.

Hiện thị/Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
 E1 hiện lên hoặc vòng bit không phồng lên.	Nút [START/STOP] (Khởi động/dừng lại) đã được nhấn khi chưa quấn vòng bit.	Nhấn nút [START/STOP] (Khởi động/dừng lại) lần nữa để tắt máy đo huyết áp. Sau khi đảm bảo chắc chắn ống dẫn khí và vòng bit đúng cách, hãy nhấn nút [START/STOP] (Khởi động/dừng lại).
	Đầu nối ống khí chưa được lắp chặt vào máy đo huyết áp.	Lắp chặt đầu nối ống khí.
	Vòng bit không được quấn đúng cách.	Quấn vòng bit đúng cách rồi tiến hành lần đo khác. Tham khảo phần 7 của hướng dẫn sử dụng (2).
 E2 hiện lên hoặc không hoàn thành được lần đo sau khi vòng bit phồng lên.	Khí bị rò từ vòng bit.	Thay mới vòng bit. Tham khảo phần 14 của hướng dẫn sử dụng (2).
	Bạn di chuyển hoặc nói chuyện trong quá trình đo và vòng bit chưa được bơm lên đủ mức.	Không cử động và không nói chuyện trong quá trình đo. Nếu biểu tượng "E2" hiện lên liên tục, hãy bơm hơi vòng bit cho đến khi áp suất tâm thu cao hơn từ 30 đến 40 mmHg so với kết quả đo trước đó của bạn. Tham khảo phần 13 của hướng dẫn sử dụng (2).
 E3 hiện lên	Không thể tiến hành đo do áp suất tâm thu trên 210 mmHg.	Không chạm vào vòng bit và/hoặc uốn ống khí trong khi tiến hành đo. Trong trường hợp bơm phồng vòng bit thủ công, tham khảo phần 13 của hướng dẫn sử dụng (2).
 E4 hiện lên	Vòng bit được bơm hơi vượt quá áp suất tối đa cho phép.	Không cử động và không nói chuyện trong quá trình đo.
 E5 hiện lên	Bạn di chuyển hoặc nói chuyện trong quá trình đo. Rung động làm gián đoạn quá trình đo.	Không cử động và không nói chuyện trong quá trình đo.
 E6 hiện lên	Nhịp tim không được dò chính xác.	Quấn vòng bit đúng cách rồi tiến hành lần đo khác. Tham khảo phần 7 của hướng dẫn sử dụng (2). Không cử động và ngồi đúng tư thế trong quá trình đo.
 E7 hiện lên		Nếu biểu tượng "E7" tiếp tục hiện lên, chúng tôi khuyên bạn nên tham khảo ý kiến bác sĩ.
 E8 không nhấp nháy trong quá trình đo		
 E9 hiện lên	Tiến hành đo huyết áp không đúng cách khi đo ở chế độ Afib.	Quấn vòng bit đúng cách rồi tiến hành lần đo khác. Tham khảo phần 7 của hướng dẫn sử dụng (2). Không cử động và ngồi đúng tư thế trong quá trình đo. Tham khảo phần 8 của hướng dẫn sử dụng (2).
 Er hiện lên	Màn hình đã bị trục trặc.	Nhấn nút [START/STOP] (Khởi động/dừng lại) lần nữa. Nếu biểu tượng "Er" vẫn hiện lên, hãy liên hệ với đại diện OMRON tại địa phương của bạn.

Hiện thị/Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
 hiển lên	Máy đo huyết áp không thể kết nối với một thiết bị thông minh hoặc truyền dữ liệu bình thường.	Thực hiện theo các hướng dẫn được hiển thị trong ứng dụng "OMRON connect". Nếu biểu tượng "Err" vẫn hiện lên sau khi kiểm tra ứng dụng, liên hệ với đại diện OMRON tại địa phương của bạn.
 nhấp nháy	Máy đo huyết áp đang chờ ghép nối với thiết bị thông minh.	Tham khảo phần 5 của hướng dẫn sử dụng (2) để ghép nối máy đo huyết áp với thiết bị thông minh hoặc nhấn nút [START/STOP] (Khởi động/dừng lại) để hủy ghép nối và tắt máy đo huyết áp.
 nhấp nháy	Máy đo huyết áp đã sẵn sàng truyền kết quả đo sang thiết bị thông minh.	Mở ứng dụng "OMRON connect" để truyền kết quả đo.
 nhấp nháy	Không thể truyền hơn 80 kết quả đo.	Ghép nối hoặc truyền kết quả đo sang ứng dụng "OMRON connect" để bạn có thể lưu vào bộ nhớ trong ứng dụng. Khi đó, biểu tượng lỗi này sẽ biến mất.
	Chưa đặt ngày và giờ.	
 hiển lên	Không thể truyền 100 kết quả đo.	
 nhấp nháy	Pin yếu.	Khuyến nghị thay thế cả 4 pin bằng pin mới. Tham khảo phần 4 của hướng dẫn sử dụng (2).
 hiển lên hoặc máy đo huyết áp bị tắt đột ngột trong quá trình đo	Hết pin.	Thay ngay cả 4 pin bằng pin mới. Tham khảo phần 4 của hướng dẫn sử dụng (2).
Không có gì hiện lên trên màn hình của máy đo huyết áp.	Lắp pin sai cực.	Kiểm tra tình trạng lắp pin để lắp cho phù hợp. Tham khảo phần 4 của hướng dẫn sử dụng (2).
Kết quả đo hiện lên quá cao hoặc quá thấp.	Huyết áp thay đổi liên tục. Nhiều yếu tố bao gồm căng thẳng, thời gian trong ngày và/hoặc cách bạn quấn vòng bít có thể ảnh hưởng đến huyết áp của bạn. Xem lại phần 2 của hướng dẫn sử dụng (2).	
Bất kỳ vấn đề giao tiếp nào khác xảy ra.	Thực hiện theo các hướng dẫn được hiển thị trong thiết bị thông minh hoặc truy cập phần "Help" (Trợ giúp) trong ứng dụng "OMRON connect" để được trợ giúp thêm. Nếu vấn đề vẫn tiếp diễn, hãy liên hệ với đại diện OMRON tại địa phương của bạn.	
Xảy ra bất kỳ vấn đề nào khác.	Nhấn nút [START/STOP] (Khởi động/dừng lại) để tắt máy đo huyết áp, sau đó nhấn lại để tiến hành đo. Nếu vấn đề vẫn tiếp diễn, hãy tháo tất cả pin và đợi trong 30 giây. Sau đó lắp lại pin. Nếu vấn đề vẫn tiếp diễn, hãy liên hệ với đại diện OMRON tại địa phương của bạn.	
Khắc phục sự cố về chức năng chỉ báo Afib:		
Sự khác nhau giữa chức năng chỉ báo Afib và ECG là gì?	Chức năng chỉ báo Afib và ECG sử dụng công nghệ hoàn toàn khác nhau. ECG đo hoạt động điện của tim và có thể dùng để chẩn đoán Afib. Chức năng chỉ báo Afib phát hiện nhịp tim không đều và có thể gợi ý khả năng bị Afib với độ nhạy 95,5% và độ đặc hiệu 93,8%. Tham khảo phần 10 để biết chi tiết.	

Hiện thị/Vấn đề	Nguyên nhân có thể	Giải pháp
Nếu biểu tượng "  " không hiện lên thì có nghĩa là không có khả năng bị Afib?	Ngay cả khi biểu tượng "  " không hiện lên thì vẫn có khả năng bị AFIB (rung nhĩ)?	
Có tôi nên tham khảo ý kiến bác sĩ nếu biểu tượng "  " hiện lên không?	Chúng tôi khuyên bạn nên tham khảo ý kiến bác sĩ vì có khả năng bị Afib. Tuy nhiên, biểu tượng "  " có thể hiển thị vì những lý do khác, chẳng hạn như các chứng rối loạn nhịp tim khác.	
Sự khác nhau giữa chức năng chỉ báo Afib và chức năng nhịp tim không đều là gì?	Chức năng nhịp tim không đều phát hiện những bất thường ở sóng mạch trong một lần đo. Chức năng chỉ báo Afib gợi ý khả năng bị Afib khi đo huyết áp 3 lần liên tiếp.	
Nếu biểu tượng "  " thỉnh thoảng hiện lên, tôi nên làm gì?	Không phải lúc nào Afib cũng có triệu chứng. Chúng tôi khuyên bạn nên tham khảo ý kiến bác sĩ và làm theo hướng dẫn của bác sĩ.	
Tôi đã được bác sĩ chẩn đoán là bị Afib nhưng biểu tượng "  " không hiện lên.	Afib có thể không diễn ra vào các lần đo huyết áp cụ thể. Chúng tôi khuyên bạn nên tham khảo ý kiến bác sĩ thường xuyên.	
Khi biểu tượng "  " hiện lên, kết quả đo huyết áp có đáng tin cậy không?	Afib và nhịp tim không đều có thể ảnh hưởng đến việc đo huyết áp và làm cho bạn khó thu được kết quả đo chính xác. Bạn có thể cần lặp đi lặp lại quá trình đo mới khắc phục được những biến động.* Ở chế độ Afib, huyết áp được đo 3 lần và kết quả trung bình được hiển thị. Máy theo dõi sẽ hiển thị thông báo lỗi (E5/E6) nếu hiện tượng nhịp tim không đều có ảnh hưởng quá lớn tới việc đưa ra kết quả đo. Nếu điều này xảy ra lặp đi lặp lại, chúng tôi khuyên bạn nên khảo ý kiến bác sĩ.	

* * Giáo sư Roland Asmar và những người khác, *Hiệp hội Khuyến cáo về Tăng huyết áp của châu Âu trong việc Đo Huyết áp thông thường, cấp cứu và tại nhà*

4. Bảo trì

4.1 Bảo trì

Để bảo vệ máy đo huyết áp của bạn khỏi bị hư hại, hãy làm theo các hướng dẫn dẫn bên dưới:

Những thay đổi hoặc sửa đổi không được nhà sản xuất chấp thuận sẽ làm mất hiệu lực bảo hành của người dùng.

Thận trọng

KHÔNG ĐƯỢC tháo rời hoặc cố gắng sửa chữa máy đo huyết áp này hoặc các bộ phận khác. Điều này có thể khiến kết quả đo không còn chính xác.

4.2 Bảo quản

- Để máy đo huyết áp của bạn trong túi bảo quản khi không sử dụng.

1. Tháo vòng bít khỏi máy đo huyết áp.

Thận trọng

Để tháo đầu nối ống khí, hãy kéo nút nhựa bịt khí ở đế ống chữ không được kéo ống.

2. Nhẹ nhàng gấp ống khí vào vòng bít. Ghi chú: Không uốn cong hoặc gấp ống khí quá mức.

3. Đặt máy đo huyết áp và các bộ phận khác vào túi bảo quản.

- Bảo quản máy đo huyết áp và các bộ phận khác ở một vị trí sạch sẽ, an toàn.
- Không bảo quản máy đo huyết áp và các bộ phận khác:
 - Nếu máy đo huyết áp và các bộ phận khác bị ướt.
 - Ở những nơi tiếp xúc với nhiệt độ cao, độ ẩm, ánh sáng mặt trời trực tiếp, bụi hoặc có hơi ăn mòn như thuốc tẩy.
 - Ở những nơi tiếp xúc với rung động hoặc chấn động.

4.3 Vệ sinh

- Không sử dụng bất kỳ chất tẩy rửa nào có tính ăn mòn hoặc dễ bay hơi.
- Sử dụng miếng vải khô mềm hoặc miếng vải mềm được làm ẩm bằng chất tẩy nhẹ (trung tính) để vệ sinh máy đo huyết áp và vòng bít, sau đó lau bằng miếng vải khô.
- Không rửa hoặc nhúng máy đo huyết áp và vòng bít hoặc các thành phần khác vào nước.
- Không sử dụng xăng, chất pha loãng hoặc dung môi tương tự để vệ sinh máy đo huyết áp và vòng bít hoặc các bộ phận khác.

4.4 Hiệu chuẩn và bảo dưỡng

- Độ chính xác của máy đo huyết áp này đã được thử nghiệm cẩn thận và được thiết kế để có tuổi thọ lâu dài.
- Thông thường nên kiểm tra thiết bị hai năm một lần để đảm bảo tình trạng hoạt động bình thường và độ chính xác của thiết bị. Vui lòng tham khảo ý kiến đại lý ủy quyền của OMRON hoặc Dịch vụ khách hàng của OMRON theo địa chỉ được ghi trên bao bì hoặc tài liệu đi kèm.

5. Thông số

Mô tả sản phẩm	Máy đo huyết áp tự động
Mẫu	HEM-7361T
Màn hình	Màn hình số LCD
Phạm vi áp suất vòng bít	0 - 299 mmHg
Phạm vi đo huyết áp	SYS: 60 - 260 mmHg DIA: 40 - 215 mmHg
Phạm vi đo mạch	40 - 180 nhịp / phút.
Độ chính xác	Huyết áp ± 3 mmHg Mạch: $\pm 5\%$ kết quả đo trên màn hình
Bơm khí	Bơm khí tự động bằng điện
Xả khí	Van xả áp tự động
Phương pháp đo	Phương pháp dao động
Phương thức truyền	Bluetooth® Low Energy
Liên lạc không dây	Dải tần: 2.4 GHz (2400 - 2483,5 MHz) / Chuyển điều: GFSK Công suất bức xạ hiệu dụng: < 20 dBm
Chế độ vận hành	Vận hành liên tục
Phân loại IP	Máy đo huyết áp: IP 20 Bộ chuyển điện xoay chiều tùy chọn: IP22 đối với HHP-OH01, IP21 đối với các bộ chuyển điện xoay chiều khác
Điện áp	DC6 V 4,0 W
Nguồn điện	4 pin "AA" 1,5 V hoặc bộ chuyển điện xoay chiều tùy chọn (ĐỒNG XOAY CHIỀU ĐẦU VÀO 100 - 240 V 50 - 60 Hz 0,12 - 0,065 A)
Tuổi thọ pin	Khoảng 1000 lần đo (sử dụng pin alkaline mới) Số lần có thể giảm khi sử dụng chế độ Afib vì một lần chỉ báo Afib bao gồm 3 lần đo thông thường.
Độ bền sản phẩm (Tuổi thọ sử dụng)	Máy đo huyết áp: 5 năm / Vòng bít: 5 năm / Bộ chuyển điện xoay chiều tùy chọn: 5 năm

Điều kiện vận hành	+10 - +40°C / 15 - 90% RH (không ngưng tụ) / 800 - 1060 hPa
Điều kiện bảo quản / vận chuyển	-20 - +60°C / 10 - 90% RH (không ngưng tụ)
Trọng lượng	Máy đo huyết áp: khoảng 460 g (chưa kể pin) Vòng bit: khoảng 163 g
Kích thước (giá trị xấp xỉ)	Máy đo huyết áp: 191 mm (R) × 85 mm (C) × 120 mm (D) / Vòng bit: 145 mm × 532 mm (ống dẫn chỉ 750 mm)
Chu vi vòng bit có thể áp dụng cho máy đo huyết áp	220 - 420 mm
Bộ nhớ	Lưu trữ tới 100 kết quả đo mỗi người dùng
Các chi tiết	Máy đo huyết áp, vòng bit (HEM-FL31), 4 pin “AA”, Hướng dẫn sử dụng ① và ②, hướng dẫn thiết lập, hộp đựng
Chống giật điện	Thiết bị điện y tế nguồn cấp bên trong (khi chỉ sử dụng pin) Thiết bị điện y tế Cấp II (bộ chuyển điện xoay chiều tùy chọn)
Bộ phận ứng dụng	Loại BF (vòng bit)
Nhiệt độ tối đa của phụ tùng áp dụng	Dưới +43°C

Ghi chú

- Các thông số này có thể thay đổi mà không cần thông báo trước.
- Máy đo huyết áp này được nghiên cứu lâm sàng theo các yêu cầu của ISO 81060-2: 2013. Trong nghiên cứu kiểm chứng lâm sàng, K5 được sử dụng trên 85 đối tượng để xác định huyết áp tâm trương.
- Phân loại IP là mức độ bảo vệ được cung cấp bởi các vỏ bọc theo tiêu chuẩn IEC 60529. Máy đo huyết áp này và bộ chuyển điện xoay chiều tùy chọn được bảo vệ chống lại các vật thể có đường kính 12,5 mm và lớn hơn như ngón tay. Bộ chuyển điện xoay chiều tùy chọn (khác với HHP-OH01) được bảo vệ chống lại giọt nước rơi thẳng đứng mà có thể gây ra sự cố trong quá trình hoạt động bình thường. HHP-OH01 được bảo vệ chống lại giọt nước rơi theo chiều nghiêng mà có thể gây ra sự cố trong quá trình hoạt động bình thường.

Về nhiều sóng thiết bị không dây

Sản phẩm này hoạt động trong băng tần ISM không cần cấp phép ở tốc độ 2,4 GHz. Trong trường hợp Sản phẩm này được sử dụng gần các thiết bị không dây khác hoạt động trên cùng dải tần với Sản phẩm này như mạng LAN vô tuyến và không dây, có khả năng xảy ra nhiễu. Nếu xảy ra nhiễu, hãy dừng hoạt động của các thiết bị khác hoặc di chuyển Sản phẩm này ra xa các thiết bị không dây khác trước khi thử sử dụng.

6. Thải bỏ sản phẩm này đúng cách (Chất thải thiết bị điện & điện tử)

Dầu này xuất hiện trên sản phẩm hoặc tài liệu sản phẩm, biểu thị rằng sản phẩm không nên được thải bỏ cùng với các chất thải gia đình khác khi hết tuổi thọ hoạt động. Để ngăn chặn tác hại có thể đến môi trường hoặc sức khỏe con người từ việc xử lý chất thải không được kiểm soát, vui lòng tách riêng sản phẩm này khỏi các loại chất thải khác và tái chế một cách có trách nhiệm để thúc đẩy việc tái sử dụng bền vững các nguồn nguyên liệu.



Người dùng hộ gia đình nên liên hệ với nhà bán lẻ nơi họ mua sản phẩm này hoặc văn phòng chính quyền địa phương để biết chi tiết về địa điểm và cách thức trả lại sản phẩm này để tái chế theo phương pháp an toàn với môi trường. Người dùng doanh nghiệp nên liên hệ với nhà cung cấp và kiểm tra các điều khoản và điều kiện của hợp đồng mua bán. Sản phẩm này không được trộn lẫn với chất thải thương mại khác để thải bỏ.

7. Thông tin quan trọng về tính tương thích điện từ (EMC)

Thiết bị này tuân theo tiêu chuẩn Tương thích điện từ (EMC) EN 60601-1-2:2015. Các tài liệu khác phù hợp với tiêu chuẩn EMC này được cung cấp tại Châu Á Thái Bình Dương <https://www.omronhealthcare-ap.com/emc-information> Hàn Quốc: <https://www.omron-healthcare.co.kr/product/HEM-7361T> Đài Loan: <https://www.omronhealthcare.com.tw/EMC>

8. Hướng dẫn và tuyên bố của nhà sản xuất

- Máy đo huyết áp này được thiết kế theo Tiêu chuẩn Châu Âu EN 1060, Máy đo huyết áp không xâm lấn Phần 1: Yêu cầu chung và Phần 3: Yêu cầu bổ sung cho hệ thống đo huyết áp điện cơ.
- Theo đó, công ty TNHH OMRON HEALTHCARE tuyên bố rằng thiết bị dùng sóng vô tuyến HEM-7361T tuân thủ Chỉ thị 2014/53/EU.
- Sản phẩm OMRON này được sản xuất theo hệ thống chất lượng nghiêm ngặt của công ty TNHH OMRON HEALTHCARE, Nhật Bản. Bộ phận cốt lõi của máy đo huyết áp OMRON là cảm biến áp suất được sản xuất tại Nhật Bản.
- Vui lòng báo cáo cho nhà sản xuất và cơ quan hữu quan của Nước thành viên nơi tổ chức của bạn được thành lập về bất kỳ sự cố nghiêm trọng nào xảy ra liên quan đến thiết bị này.

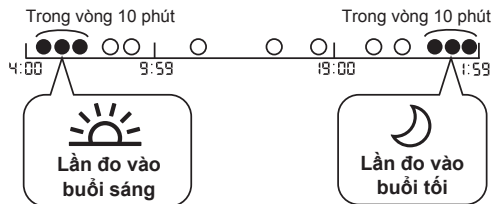
9. Cách tính kết quả trung bình hàng tuần

Tính kết quả trung bình hàng tuần vào buổi sáng

Đây là kết quả trung bình của các lần đo thực hiện vào buổi sáng (4h00 - 9h59) từ Chủ nhật đến thứ Bảy. 2 hoặc 3 chỉ số đọc được lấy trong khung thời gian 10 phút đầu tiên của buổi sáng từ 4h00 - 9h59 sẽ được sử dụng để tính kết quả trung bình vào buổi sáng của mỗi ngày.

Tính kết quả trung bình hàng tuần vào buổi tối

Đây là kết quả trung bình của các lần đo thực hiện vào buổi tối (19h00 - 1h59) từ Chủ nhật đến thứ Bảy. 2 hoặc 3 chỉ số đọc được lấy trong khung thời gian 10 phút cuối của buổi tối từ 19h00 - 1h59 sẽ được sử dụng để tính kết quả trung bình vào buổi tối của mỗi ngày.



10. Thông tin hữu ích

Huyết áp là gì?

Huyết áp là thước đo áp lực của máu đang chảy tác động thành động mạch.

Huyết áp trên thành động mạch không ngừng thay đổi trong quá trình diễn biến của chu kỳ tim.

Áp lực cao nhất trong chu kỳ này gọi là Huyết áp tâm thu; áp lực thấp nhất trong chu kỳ này gọi là Huyết áp tâm trương. Cả hai huyết áp này, Tâm thu và Tâm trương, đều cần thiết để giúp bác sĩ đánh giá tình trạng huyết áp của bệnh nhân.

Chứng loạn nhịp tim là gì?

Chứng loạn nhịp tim là tình trạng nhịp đập của tim không bình thường do các lỗi trong hệ thống điện sinh học tạo ra nhịp tim. Các triệu chứng thông thường là nhịp tim bị bỏ qua, co bóp sớm, xung nhịp nhanh (nhịp tim nhanh) hoặc chậm (nhịp tim chậm) bất thường.

Afib là gì?

Rung nhĩ (còn gọi là Afib hoặc AF) là nhịp tim run rẩy hoặc không đều (chứng loạn nhịp tim) có thể dẫn tới hiện tượng cục máu đông, đột quỵ, suy tim và các biến chứng khác liên quan đến tim. Trong khi rung nhĩ, hai khoang trên của tim (tâm nhĩ) đập hỗn loạn và không đều - lệch nhịp với hai khoang dưới của tim (tâm thất). Các cơn rung nhĩ có thể xuất hiện rồi biến mất hoặc bạn có thể bị mắc chứng rung nhĩ không tự biến mất và có thể cần điều trị.

Chức năng rung nhĩ phát hiện khả năng bị Afib với độ chính xác 94,2% (với độ nhạy 95,5% và độ đặc hiệu 93,8%) như đã được chứng minh trong nghiên cứu* với ECG một đạo trình là phương pháp đo lường tham chiếu.

*M. Ishizawa, T. Noma, T. Minamino và những người khác, Đo nhiều lần bằng máy theo dõi huyết áp tự động có thể phát hiện rung nhĩ với độ nhạy và độ đặc hiệu cao ở bệnh nhân tim nói chung, Hội nghị tim mạch châu Âu 2018

1. Pengenalan

Terima kasih kerana membeli Monitor Tekanan Darah Automatik OMRON. Monitor tekanan darah ini menggunakan kaedah mengukur tekanan darah osilometrik. Ini bererti monitor ini mengesan pergerakan darah melalui arteri brakium dan menukar pergerakan ini kepada bacaan digital

1.1 Arahan Keselamatan

Manual arahan ini memberi anda maklumat penting tentang Monitor Tekanan Darah Automatik OMRON. Untuk memastikan bahawa pemantau ini digunakan secara selamat dan betul, BACA dan FAHAMI kesemua arahan keselamatan dan operasinya. **Jika anda tidak faham arahan ini atau ada apa-apa pertanyaan, hubungi wakil OMRON tempatan anda sebelum cuba menggunakan monitor ini. Untuk mendapatkan maklumat khusus tentang tekanan darah anda, sila rujuk pada doktor anda.**

1.2 Tujuan Penggunaan

Peranti ini adalah pemantau digital yang bertujuan untuk mengukur tekanan darah dan kadar nadi dalam kalangan khalayak pesakit dewasa. Peranti ini mengesan sekiranya terdapat degupan jantung yang tidak sekata semasa mengukur dan memberi isyarat amaran yang disertakan dengan bacaan. Peranti ini direka terutamanya untuk kegunaan am di rumah.

Peranti ini boleh mengesan denyutan nadi yang memberi tanda-tanda kemungkinan terdapat Pemfibrilasi Atrium (Afib). Harap maklum bahawa peranti ini bukan bertujuan untuk mendiagnosis Afib. Diagnosis Afib hanya boleh disahkan melalui Elektrokardiogram (ECG). Jika simbol Afib muncul, rujuk doktor anda.

1.3 Penerimaan dan Pemeriksaan

Keluarkan pemantau ini dan komponen lain daripada bungkusan dan periksa untuk melihat sama ada terdapat kerosakan. Jika pemantau ini atau komponen lain rosak, JANGAN GUNA dan rujuk wakil OMRON tempatan anda.

2. Maklumat Keselamatan Penting

Baca Maklumat Keselamatan Penting dalam manual arahan ini sebelum menggunakan monitor ini. Ikuti manual arahan ini sepenuhnya demi keselamatan anda. Simpan untuk rujukan pada masa hadapan. Untuk mendapatkan maklumat khusus mengenai tekanan darah anda sendiri, RUJUK PADA DOKTOR ANDA.

2.1 Amaran

Menunjukkan keadaan yang berpotensi menimbulkan bahaya yang boleh mengakibatkan kematian atau kecederaan serius jika tidak dielakkan.

- JANGAN guna monitor ini pada bayi, kanak-kanak kecil, kanak-kanak atau individu yang tidak dapat melahirkan perasaan mereka.
- JANGAN melaraskan ubat berdasarkan bacaan daripada pemantau tekanan darah ini. Ambil ubat sebagaimana yang diarahkan oleh doktor anda. HANYA doktor sahaja yang layak melakukan diagnosis dan merawat tekanan darah tinggi dan Afib.
- JANGAN guna monitor ini pada lengan yang tercedera atau lengan yang digunakan untuk menjalani rawatan perubatan.
- JANGAN guna kaflengan ini pada lengan anda semasa terdapat drip intravenus atau yang sedang menjalani transfusi darah.
- JANGAN guna monitor ini di kawasan yang mengandungi peralatan pembedahan frekuensi tinggi (HF), peralatan pengimejan resonans magnetik (MRI), pengimbas tomografi berkomputer (CT). Ini boleh mengakibatkan peranti ini beroperasi secara tidak betul dan/atau mengakibatkan bacaan yang tidak tepat.
- JANGAN guna monitor ini dalam persekitaran yang kaya oksigen atau hampir dengan gas mudah terbakar.
- Rujuk doktor anda sebelum menggunakan monitor ini jika anda menghidap aritmia biasa seperti degupan pramatang atrium atau ventrikular atau pemfibrilasi atrium; sklerosis arteri; perfusi lemah; diabetes; kehamilan; pra-eklampsia atau penyakit renal. HARAP MAKLUM bahawa mana-mana masalah ini di samping pergerakan, geletar, atau gigil pesakit boleh mempengaruhi bacaannya.
- JANGAN SEKALI-KALAI melakukan diagnosis atau merawat diri anda sendiri berdasarkan bacaan anda. SENTIASA rujuk pada doktor anda.
- Untuk mengelak daripada tercekik, pastikan tiub udara dan kabel penyesuai AC jauh daripada bayi, kanak-kanak kecil dan kanak-kanak.
- Produk ini mengandungi bahagian kecil yang boleh menyebabkan bahaya tercekik jika ditelan oleh bayi, kanak-kanak kecil dan kanak-kanak.

Penghantaran Data

- Produk ini memancarkan frekuensi radio (RF) dalam jalur 2.4 GHz. JANGAN guna produk ini di lokasi di mana RF dihadkan, seperti dalam kapal terbang atau di hospital. Matikan ciri **Bluetooth®** dalam monitor ini, keluarkan bateri dan/atau cabut penyesuai AC apabila berada di kawasan RF yang dihadkan.

Pengendalian dan penggunaan penyesuai AC (aksesori pilihan)

- JANGAN guna penyesuai AC jika monitor ini atau kabel penyesuai AC tersebut rosak. Jika monitor ini atau kabel berkenaan rosak, matikan kuasa dan cabut palam penyesuai AC tersebut dengan serta-merta.
- Sambungkan palam penyesuai AC ke saluran keluar voltan yang sesuai. JANGAN guna palam berbilang soket.
- JANGAN SEKALI-KALAI memasang palam penyesuai AC atau mencabut penyesuai AC ini daripada salur keluar elektrik menggunakan tangan yang basah.
- JANGAN merungkai atau cuba membaiki penyesuai AC ini.

Pengendalian dan Penggunaan Bateri

- Pastikan bateri di luar capaian bayi, kanak-kanak kecil dan kanak-kanak.



2.2 Berhati-hati

Menandakan situasi yang mungkin berbahaya, yang dapat menyebabkan pengguna atau pasien mengalami cedera ringan atau sederhana, atau menyebabkan kerosakan pada peralatan atau benda lainnya, apabila tidak dihindari.

- Berhenti menggunakan monitor ini dan rujuk pada doktor anda jika anda mengalami kerengsaan kulit atau rasa tidak selesa.
- Rujuk pada doktor anda sebelum menggunakan monitor anda pada lengan yang terdapat akses atau terapi intravaskular, atau syun arteriovena (A-V), kerana gangguan sementara kepada aliran darah dan boleh mengakibatkan kecederaan.
- Rujuk pada doktor anda sebelum menggunakan monitor ini jika anda pernah menjalani mastektomi.
- Rujuk pada doktor anda sebelum menggunakan monitor ini jika anda menghadapi masalah aliran darah yang teruk atau gangguan darah kerana pengembangan kaf boleh mengakibatkan lebam.
- JANGAN ambil ukuran lebih kerap daripada perlu kerana lebam akibat gangguan aliran darah boleh berlaku.
- HANYA kembangkan kaf lengan sewaktu dipakai pada bahagian atas lengan sahaja.
- Tanggalkan kaf lengan tersebut jika ia tidak mula mengecut semasa membuat pengukuran.
- Apabila pemantau malfungsi, ia mungkin menjadi panas. JANGAN sentuh pemantau ini jika perkara ini berlaku.
- JANGAN guna pemantau ini untuk apa-apa tujuan selain mengukur tekanan darah dan/atau mengesan kemungkinan terdapat Afib.
- Semasa mengukur, pastikan tiada peranti mudah alih atau apa jua peranti elektrik lain yang mengeluarkan medan elektromagnet dalam lingkungan 30 cm dari monitor ini. Ini boleh mengakibatkan peranti ini beroperasi secara tidak betul dan/atau mengakibatkan bacaan yang tidak tepat.
- JANGAN merungkai atau cuba membaiki monitor ini atau komponen lain. Ini boleh mengakibatkan bacaan yang tidak tepat.
- JANGAN GUNA monitor ini di lokasi di mana terdapat lembapan atau yang terdedah pada percikan air. Ini boleh merosakkan monitor ini.
- JANGAN guna monitor ini dalam kenderaan yang bergerak seperti kereta atau kapal terbang.
- JANGAN jatuhkan atau menyebabkan monitor ini mengalami kejutan atau getaran yang kuat.
- JANGAN guna monitor ini di tempat yang mempunyai kelembapan yang tinggi atau rendah atau suhu yang tinggi atau rendah. Rujuk pada bahagian 5.
- Sewaktu mengukur, perhatikan lengan bagi memastikan monitor ini tidak mengakibatkan gangguan berpanjangan kepada peredaran darah.
- JANGAN guna monitor ini dalam persekitaran yang memerlukan penggunaan yang tinggi seperti di klinik perubatan atau pejabat doktor.
- JANGAN guna pemantau ini dengan peralatan perubatan elektrik (ME) lain secara serentak. Ini boleh mengakibatkan operasi yang tidak betul dan/atau mengakibatkan bacaan yang tidak tepat.
- Elak daripada mandi, minum alkohol atau kafein, merokok, bersenam dan makan selama sekurang-kurangnya 30 minit sebelum mengambil ukuran.

- Berehat selama sekurang-kurangnya 5 minit sebelum mengambil ukuran.
- Tanggalkan pakaian yang ketat atau tebal dan apa-apa aksesori daripada lengan semasa mengambil ukuran.
- Jangan bergerak dan JANGAN bercakap semasa mengambil ukuran.
- HANYA guna kaf lengan pada individu yang ukur lilin tangannya dalam lingkungan julat yang dinyatakan pada kaf tersebut sahaja.
- Pastikan monitor ini telah dibiasakan pada suhu bilik sebelum mengambil ukuran. Mengambil ukuran selepas perubahan suhu ekstrem boleh mengakibatkan bacaan yang tidak tepat. OMRON mengesyorkan supaya menunggu sekitar 2 jam untuk memanaskan atau menyejukkan monitor, sewaktu monitor ini digunakan dalam persekitaran yang berada pada lingkungan suhu yang ditetapkan sebagai keadaan operasi, selepas ia disimpan sama ada pada suhu simpanan maksimum atau minimum. Untuk mendapatkan maklumat lanjut mengenai suhu operasi dan simpanan/pengangkutan, rujuk bahagian 5.
- JANGAN guna monitor ini selepas tempoh tahan lamanya telah berakhir. Rujuk pada bahagian 5.
- JANGAN renyukkan kaf lengan atau tiub udara secara berlebihan.
- JANGAN lipat atau pinal tiub udara semasa mengambil ukuran. Ini boleh mengakibatkan kecederaan dengan mengganggu aliran darah.
- Untuk mencabut palam udara, tarik pada palam udara plastik di pangkal tiub, bukan pada tiub itu sendiri.
- HANYA guna penyesuai AC, kaf lengan, bateri dan aksesori yang ditetapkan untuk monitor ini sahaja. Penggunaan penyesuai AC, kaf lengan, dan bateri yang tidak disokong boleh merosakkan dan/atau mungkin berbahaya kepada monitor ini.
- HANYA guna kaf lengan yang diluluskan untuk monitor ini sahaja. Penggunaan kaf lengan yang lain boleh mengakibatkan bacaan yang tidak betul.
- Mengembangkan kepada tekanan yang lebih tinggi daripada yang perlu boleh mengakibatkan lebam pada lengan di tempat kaf tersebut dipakai. PERHATIAN: rujuk "Jika tekanan sistolik anda lebih daripada 210 mmHg" dalam bahagian 13 manual arahan ini (2) untuk mendapatkan maklumat lanjut.
- Baca dan ikuti "Cara yang Betul untuk Melupuskan Produk ini" dalam bahagian 6 semasa melupuskan peranti dan apa-apa aksesori atau bahagian pilihan yang telah digunakan.

Penghantaran Data

- JANGAN gantikan bateri atau cabut penyesuai AC semasa bacaan anda dipindahkan ke peranti pintar anda. Ini boleh mengakibatkan operasi tidak tepat monitor ini dan kegagalan untuk memindahkan data tekanan darah anda.

Pengendalian dan penggunaan penyesuai AC (aksesori pilihan)

- Masukkan penyesuai AC sepenuhnya ke dalam salur keluar.
- Semasa mencabut penyesuai AC ini daripada salur keluar, pastikan anda mencabut dari penyesuai AC ini. JANGAN tarik dari kabel penyesuai AC.
- Semasa mengendalikan kabel penyesuai AC ini:
 - Jangan merosakkannya. / Jangan memecahkannya. / Jangan mengubahnya.
 - JANGAN mencubitnya. / Jangan memaksanya bengkok atau menariknya. / Jangan memulusnya.
- JANGAN guna jika ia terkumpul dalam satu berkas.
- JANGAN letakkan di bawah objek yang berat.

- Sapu apa-apa debu yang terdapat pada penyesuai AC ini.
- Cabut penyesuai AC ini semasa tidak menggunakannya.
- Cabut penyesuai AC ini sebelum membersihkan monitor ini.

Pengendalian dan Penggunaan Bateri

- JANGAN masukkan bateri dengan kutub yang tidak disejajarkan dengan betul.
- HANYA guna 4 bateri alkali atau mangan "AA" sahaja dalam monitor ini. JANGAN guna jenis bateri yang lain. JANGAN guna bateri baharu dan yang terpakai secara serentak. JANGAN guna beberapa bateri berlainan jenama secara serentak.
- Tanggalkan bateri jika monitor ini tidak digunakan untuk tempoh masa yang panjang.
- Jika bendalir bateri terkena mata anda, serta-merta bilas dengan air bersih yang banyak. Rujuk pada doktor anda dengan serta-merta.
- Jika bendalir bateri terkena kulit anda, serta-merta bilas dengan air suam bersih yang banyak. Jika kerengsaan, kecederaan atau kesakitan berlanjutan, rujuk pada doktor anda.
- JANGAN guna bateri selepas tarikh luput bateri tersebut.
- Periksa bateri secara berkala bagi memastikan ia dalam keadaan yang berfungsi dengan baik.

2.3. Pengawasan Am

- Sewaktu anda mengambil ukuran pada lengan kanan, tiub udara hendaklah pada sisi siku anda. Berhati-hati supaya tidak meletakkan lengan anda di atas tiub udara ini.



- Tekanan darah mungkin berbeza-beza antara lengan kanan dan kiri, dan boleh mengakibatkan nilai ukuran yang berbeza. Sentiasa guna lengan yang sama untuk mengukur. Jika nilai antara kedua-dua lengan mempunyai perbezaan yang besar, rujuk pada doktor anda tentang lengan mana yang perlu digunakan untuk mengambil ukuran anda.
- Semasa menggunakan penyesuai AC opsyenal, pastikan anda tidak meletakkan pemantau di tempat yang sukar untuk menyambung atau menanggalkan palam penyesuai AC ini.
- Untuk menghentikan ukuran, tekan butang [START/STOP] sambil mengambil ukuran.

Penanganan dan Penggunaan Baterai

- Produk ini tidak sepatutnya dicampur dengan sisa buangan komersial untuk pembuangan.
- Bateri yang dibekalkan mungkin mempunyai tempoh hayat yang lebih singkat berbanding bateri baharu.

3. Mesej Ralat dan Penyelesaian Masalah

Jika mana-mana masalah di bawah berlaku semasa mengambil ukuran, semak untuk memastikan tiada peranti elektrik lain terletak dalam lingkungan 30 cm dari monitor ini. Jika masalah ini berlanjutan, sila rujuk jadual di bawah.

Paparan/Masalah	Kemungkinan Punca	Penyelesaian
 E1 muncul atau kaf lengan tidak mengembang	Butang [START/STOP] (Mula/berhenti) ditekkan semasa kaf lengan tidak dipakai.	Tekan butang [START/STOP] (Mula/berhenti) sekali lagi untuk mematikan pemantau. Setelah memasukkan palam udara dengan ketat dan memakai kaf lengan dengan betul, tekan butang [START/STOP] (Mula/berhenti).
	Palam udara tidak dimasukkan sepenuhnya ke dalam monitor.	Masukkan pemalam udara sehingga sendat.
	Kaf lengan tidak dipakai dengan betul.	Pakai kaf lengan dengan betul, kemudian ambil ukuran sekali lagi. Rujuk bahagian 7 manual arahan (2).
	Udara bocor daripada kaf lengan.	Gantikan kaf lengan dengan yang baharu. Rujuk bahagian 14 manual arahan (2).
 E2 muncul atau ukuran tidak boleh dilengkapkan selepas kaf mengembang.	Anda bergerak atau bercakap semasa ukuran diambil dan kaf lengan tidak mengembang secukupnya. Oleh sebab tekanan sistolik lebih tinggi daripada 210 mmHg, ukuran tidak boleh diambil.	Jangan bergerak dan jangan bercakap semasa mengambil ukuran. Jika "E2" muncul secara berulang, kembangkan kaf lengan secara manual sehingga tekanan sistolik ialah 30 hingga 40 mmHg lebih daripada bacaan anda sebelum ini. Rujuk bahagian 13 manual arahan (2).
 E3 muncul	Kaf lengan dikembangkan melebihi tekanan maksimum yang dibenarkan.	Jangan sentuh kaf lengan dan/atau membengkokkan tiub udara semasa mengambil ukuran. Jika mengembangkan kaf lengan secara manual, rujuk bahagian 13 manual arahan (2).
 E4 muncul	Anda bergerak atau bercakap semasa ukuran diambil. Getaran mengganggu ukuran.	Jangan bergerak dan jangan bercakap semasa mengambil ukuran.
 E5 muncul	Kadar nadi tidak dikesan dengan betul.	Pakai kaf lengan dengan betul, kemudian ambil ukuran sekali lagi. Rujuk bahagian 7 manual arahan (2). Jangan bergerak dan duduk dengan betul semasa mengambil ukuran. Jika simbol "  " terus muncul, kami mengesyorkan supaya anda merujuk pada doktor anda.
 muncul		
 tidak berkelip semasa ukuran diambil		
 E6 muncul	Ukuran tekanan darah tidak diambil dengan betul dalam semasa ukuran diambil dalam mod Afib.	Pakai kaf lengan dengan betul, kemudian ambil ukuran sekali lagi. Rujuk bahagian 7 manual arahan (2). Jangan bergerak dan duduk dengan betul semasa mengambil ukuran. Rujuk bahagian 8 manual arahan (2).
 Er muncul	Monitor salah fungsi.	Tekan butang [START/STOP] (Mula/berhenti) sekali lagi. Jika "Er" masih muncul, hubungi wakil OMRON tempatan anda.

Paparan/Masalah	Kemungkinan Punca	Penyelesaian
 muncul	Monitor tidak boleh menyambung ke peranti pintar atau memindahkan data dengan betul.	Ikut arahan yang ditunjukkan dalam aplikasi "OMRON connect". Jika simbol "Err" masih muncul selepas memeriksa aplikasi, hubungi wakil OMRON tempatan anda.
 berkelip	Monitor menunggu pemasangan dengan peranti pintar.	Rujuk bahagian 5 manual arahan (2) untuk pemasangan monitor anda dengan peranti pintar anda, atau tekan butang [START/STOP] (Mula/berhenti) untuk membatalkan pemasangan dan mematikan monitor anda.
 berkelip	Monitor sedia untuk memindahkan bacaan anda kepada peranti pintar.	Buka aplikasi "OMRON connect" untuk memindahkan bacaan anda.
 berkelip	Lebih daripada 80 bacaan tidak dipindahkan. Tarikh dan masa tidak ditetapkan.	Pasangkan atau pindahkan bacaan anda kepada aplikasi "OMRON connect" supaya anda boleh menyimpannya dalam memori dalam aplikasi, dan simbol ralat hilang.
 muncul	100 bacaan tidak dipindahkan.	
 berkelip	Bateri rendah.	Menggantikan kesemua 4 bateri dengan yang baharu disyorkan. Rujuk bahagian 4 manual arahan (2).
 muncul atau monitor dimatikan di luar jangkaan semasa membuat ukuran	Bateri telah habis.	Serta-merta ganti kesemua 4 bateri dengan yang baharu. Rujuk bahagian 4 manual arahan (2).
Tiada apa-apa pada paparan monitor.	Kutub bateri tidak disejajarkan dengan betul.	Periksa pemasangan bateri untuk memastikan bateri telah ditempatkan dengan betul. Rujuk bahagian 4 manual arahan (2).
Bacaan kelihatan terlalu tinggi atau terlalu rendah.	Tekanan darah sentiasa berubah-ubah. Banyak faktor termasuk stres, masa dalam sehari, dan/atau bagaimana anda memakai kaf lengan, boleh mempengaruhi tekanan darah anda. Rujuk bahagian 2 manual arahan (2).	
Sebarang isu komunikasi lain berlaku.	Ikut arahan yang ditunjukkan dalam peranti pintar, atau layari bahagian "Help" dalam aplikasi "OMRON connect" untuk bantuan lanjut. Jika "Er" masih muncul, hubungi wakil OMRON tempatan anda.	
Apa-apa masalah lain yang berlaku.	Tekan butang [START/STOP] (Mula/berhenti) untuk mematikan monitor, kemudian tekan sekali lagi untuk mengambil ukuran. Jika masalah ini berterusan, tanggalkan bateri dan tunggu 30 saat. Kemudian pasang kembali bateri. Jika "Er" masih muncul, hubungi wakil OMRON tempatan anda.	
Penyelesaian masalah untuk fungsi penunjuk Afib:		
Apakah perbezaan antara fungsi penunjuk Afib dengan ECG?	Fungsi penunjuk Afib dan ECG menggunakan teknologi yang berbeza sama sekali. ECG mengukur aktiviti elektrik jantung dan boleh digunakan untuk mendiagnosis Afib. Fungsi penunjuk Afib mengesan degupan jantung yang tak sekata dan mencadangkan kemungkinan terdapat Afib dengan kesensitifan 95.5% dan spesifisiti 93.8%. Rujuk bahagian 10 untuk mendapatkan butiran.	

Paparan/Masalah	Kemungkinan Punca	Penyelesaian
Jika simbol "  " tidak muncul, ini bermakna tiada kemungkinan terdapat Afib?	Meskipun simbol "  " tidak muncul, masih terdapat kemungkinan terdapat Afib?	
Perlukah saya merujuk pada doktor saya jika simbol "  " muncul?	Kami mengesyorkan supaya anda merujuk pada doktor anda oleh sebab terdapat kemungkinan Afib. Walau bagaimanapun, simbol "  " mungkin dipaparkan atas sebab-sebab lain, seperti aritmia jantung.	
Apakah perbezaan antara fungsi penunjuk Afib dengan fungsi degupan jantung tak sekata?	Fungsi degupan jantung tak sekata mengesan ketaksamaan gelombang nadi dalam satu ukuran. Fungsi penunjuk Afib mencadangkan kemungkinan terdapat Afib apabila tekanan darah diukur 3 kali berturut-turut.	
Apakah yang patut saya lakukan jika simbol "  " kadangkala muncul?	Afib tidak sentiasa mempunyai simptom. Kami mencadangkan supaya anda merujuk pada doktor anda dan mengikut arahan beliau.	
Saya telah didiagnosis sebagai mengalami Afib oleh doktor, tetapi simbol "  " tidak muncul.	Afib mungkin berlaku pada masa pengambilan tekanan darah khusus. Kami mencadangkan supaya anda merujuk pada doktor anda dengan kerap.	
Adakah bacaan tekanan darah boleh dipercayai apabila simbol "  " muncul?	Afib atau degupan jantung tak sekata boleh mempengaruhi ukuran tekanan darah dan menyukarkan pembacaan yang tepat. Anda mungkin perlu mengambil ukuran berulang kali untuk mengatasi kebolehubahan ini.* Dalam mod Afib, ukuran tekanan darah diambil 3 kali, dan puratanya dipaparkan. Pemantau akan memberi isyarat mesej ralat (E5/E6) jika pengaruh degupan jantung tak sekata terlalu serius untuk memberi keputusan ukuran. Jika ini berlaku berulang kali, kami mengesyorkan supaya anda merujuk pada doktor anda.	

* Prof. Roland Asmar et al., *Saranan European Society of Hypertension untuk Ukuran Tekanan Darah Konvensional, Ambulatori dan Di Rumah*

4. Penyelenggaraan

4.1 Penyelenggaraan

Untuk melindungi monitor anda daripada rosak, ikuti arahan di bawah: Perubahan atau pengubahsuaian yang tidak diluluskan oleh pengilang akan membatalkan waranti pengguna.

Perhatian

JANGAN merungkai atau cuba membaiki monitor ini atau komponen lain. Ini boleh mengakibatkan bacaan yang tidak tepat.

4.2 Penyimpanan

- Pastikan monitor anda dalam bekas penyimpanannya apabila tidak digunakan.

1. Tanggalkan kaf lengan daripada monitor.

Perhatian

Untuk mencabut palam udara, tarik pada palam udara plastik di pangkal tiub, bukan pada tiub itu sendiri.

2. Lipat tiub udara secara lembut ke dalam kaf lengan. Perhatian: Jangan bengkokkan atau renyukkan tiub udara secara berlebihan.
 3. Tempatkan monitor anda dan komponen lain ke dalam bekas penyimpanan.
- Simpan monitor anda dan komponen lain di tempat yang bersih dan selamat.
 - Jangan simpan monitor anda dan komponen lain:
 - Jika monitor dan komponen yang lain basah.
 - Di lokasi yang terdedah kepada suhu ekstrem, kelembapan, sinar matahari langsung, debu atau wap mengakis seperti peluntur.
 - Di tempat yang terdedah kepada getaran dan kejutan.

4.3 Pembersihan

- Jangan guna pencuci yang melelas atau mudah meruap.
- Guna kain yang kering dan lembut atau kain lembut yang dilembapkan dengan detergen lembut (neutral) untuk membersihkan monitor dan kaf lengan anda, dan kemudian lap dengan kain yang kering.
- Jangan basuh atau rendam monitor dan kaf lengan anda atau komponen lain di dalam air.
- Jangan guna gasolin, pencair atau pelarut yang serupa untuk membersihkan monitor dan kaf lengan atau komponen yang lain.

4.4 Penentuan dan Perkhidmatan

- Ketepatan monitor tekanan darah ini telah diuji dengan teliti dan direka bentuk untuk hayat perkhidmatan yang lama.
- Disarankan secara am supaya memastikan unit ini diperiksa setiap dua tahun bagi memastikan fungsi dan ketepatan yang betul. Sila rujuk pada pengedar OMRON anda yang sah atau Khidmat Pelanggan OMRON di alamat yang diberi pada bungkusan anda atau rasilah yang dilampirkan.

5. Spesifikasi

Keterangan produk	Monitor Tekanan Darah Automatik
Model	HEM-7361T
Paparan	Paparan digital LCD
Julat tekanan kaf	0 hingga 299 mmHg
Julat ukuran tekanan darah	SISTOLIK: 60 hingga 260 mmHg DIASTOLIK: 40 hingga 215 mmHg
Julat ukuran nadi	40 hingga 180 degupan / min.
Ketepatan	Tekanan: ± 3 mmHg Denyutan: $\pm 5\%$ bacaan paparan
Pengembangan	Automatik melalui pam elektrik
Pengempisan	Injap pembebasan tekanan automatik
Kaedah pengukuran	Kaedah osilometrik
Kaedah penghantaran	Tenaga Lemah Bluetooth*
Komunikasi tanpa wayar	Julat frekuensi: 2.4 GHz (2400 - 2483.5 MHz) / Modulasi: GFSK Kuasa tersinar < 20 dBm
Mod operasi	Operasi berterusan
Pengelasan IP	Monitor: IP 20 Penyesuai AC pilihan: IP22 untuk HHP-OH01, IP21 untuk penyesuai AC lain
Pengkadar	DC6 V 4.0 W
Sumber kuasa	4 bateri "AA" 1.5 V atau penyesuai AC pilihan (INPUT AC 100 - 240 V 50 - 60 Hz 0.12 - 0.065 A)
Hayat bateri	Kira-kira 1000 ukuran (menggunakan bateri alkali baharu) Bilangan kali mungkin berkurangan apabila menggunakan mod Afib kerana satu isyarat Afib merangkumi 3 ukuran biasa.
Tempoh ketahanan (Hayat perkhidmatan)	Monitor: 5 tahun / Kaf: 5 tahun / Penyesuai AC pilihan: 5 tahun

Kedaaan operasi	+10 hingga +40°C / 15 hingga 90% RH (tidak memeluwap) / 800 hingga 1060 hPa
Kedaaan Penyimpanan / Pengangkutan	-20 hingga +60°C / 10 hingga 90% RH (tidak memeluwap)
Berat	Pemantau: kira-kira 460 g (tidak termasuk) Kaf lengan: kira-kira 163 g
Dimensi (nilai anggaran)	Pemantau: 191 mm (L) x 85 mm (T) x 120 mm (P) / Kaf lengan: 145 mm x 532 mm (tiub udara: 750 mm)
Ukur lilit kaf bagi pemantau ini	220 hingga 420 mm
Memori	Menyimpan sehingga 100 bacaan bagi setiap pengguna
Kandungan	Pemantau, kaf lengan (HEM-FL31), 4 bateri "AA", Manual Arahan ① dan ②, arahan persediaan, bekas simpanan
Perlindungan daripada kejutan elektrik	Peralatan ME yang dibekalkan kuasa secara dalaman (semasa menggunakan bateri sahaja) Peralatan ME Kelas II (penyesuaian AC pilihan)
Bahagian yang digunakan	Jenis BF (kaf lengan)
Suhu maksimum bahagian yang dikenakan	Kurang daripada +43°C

Perhatian

- Spesifikasi ini tertakluk pada perubahan tanpa notis.
- Monitor ini dikaji secara klinikal mengikut keperluan ISO 81060-2:2013. Dalam kajian pengesanan klinikal ini, K5 telah digunakan pada 85 subjek bagi menentukan tekanan darah diastolik.
- Klasifikasi IP ialah tahap perlindungan yang diberikan oleh lampiran mengikut IEC 60529. Monitor dan penyesuaian AC pilihan dilindungi daripada objek asing yang keras dengan diameter 12.5 mm seperti jari atau sesuatu yang lebih besar. Penyesuaian AC pilihan (selain daripada HHP-OH01) dilindungi daripada objek asing ini dilindungi daripada air yang jatuh menegak yang boleh mengakibatkan masalah semasa operasi biasa. HHP-OH01 dilindungi daripada titisan air yang jatuh serong yang boleh menyebabkan masalah semasa operasi normal.

Mengenai interferens komunikasi tanpa wayar

Produk ini beroperasi dalam jalur ISM tanpa lesen pada 2.4 GHz. Sekiranya Produk ini digunakan berdekatan peranti tanpa wayar lain seperti gelombang mikro dan LAN tanpa wayar, yang beroperasi dalam jalur frekuensi sama seperti Produk ini, terdapat kemungkinan bahawa interferens boleh berlaku. Jika interferens berlaku, hentikan operasi peranti lain atau alihkan Produk ini jauh daripada peranti tanpa wayar lain sebelum cuba menggunakannya.

6. Pembuangan Produk dengan Betul (Sisa Buangan Peralatan Elektrik & Elektronik)

Tanda ini yang ditunjukkan pada produk atau risalahnya menandakan ia tidak sepatutnya dibuang bersama sisa buangan rumah lain pada akhir hayatnya. Untuk mencegah bahaya kepada alam sekitar atau kesihatan manusia daripada pembuangan yang tidak terkawal, sisa asingkan produk ini daripada sisa buangan lain dan kitar semula dengan bertanggungjawab untuk menggalakkan penggunaan semula yang mampan bagi sumber bahan.



Pengguna rumah perlu menghubungi peruncit di mana mereka membeli produk ini atau pejabat kerajaan tempatan untuk maklumat mengenai di mana dan bagaimana mereka boleh menghantar alat ini untuk dikitar semula dengan selamat. Pengguna perniagaan perlu menghubungi pembekal mereka dan memeriksa terma dan syarat kontrak pembelian. Produk ini tidak sepatutnya dicampur dengan sisa buangan komersial untuk pembuangan.

7. Maklumat Penting Tentang Keserasian Elektromagnet (EMC)

Peranti ini mematuhi standard Keserasian Elektromagnetik (EMC) EN 60601-1-2:2015. Dokumentasi lanjut berlandaskan standard EMC ini boleh didapati di Asia Pasifik: <https://www.omronhealthcare-ap.com/emc-information>
Korea: <https://www.omron-healthcare.co.kr/product/HEM-7361T>
Taiwan: <https://www.omronhealthcare.com.tw/EMC>

8. Panduan dan Pengisytiharan Pengilang

- Monitor tekanan darah ini direka menurut Standard Eropah EN 1060, Sfigmomanometer tidak invasif Bahagian 1: Keperluan Am dan Bahagian 3: Keperluan tambahan untuk sistem pengukuran tekanan darah elektromekanikal.
- Dengan ini, OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., mengisytiharkan bahawa peralatan radio jenis HEM-7361T mematuhi Arahan 2014/53/EU.
- Produk OMRON ini dikeluarkan di bawah sistem kualiti OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Jepun, yang ketat. Komponen Teras monitor tekanan darah OMRON ini, iaitu Sensor Tekanan, dikeluarkan di Jepun.
- Sila laporkan kepada pengilang dan pihak berkuasa berwajib Negara Ahli tempatan anda tentang apa-apa kejadian serius yang telah berlaku berhubung peranti ini.

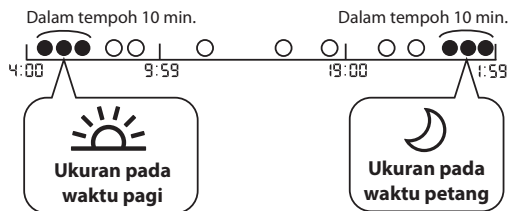
9. Cara Mengira Purata Mingguan

Pengiraan Purata Mingguan Pagi

Ini ialah purata ukuran yang diambil pada waktu pagi (4:00 - 9:59) antara hari Ahad dengan Sabtu. 2 atau 3 bacaan yang diambil dalam rangka masa 10 minit pertama pada waktu pagi antara pukul 4:00 - 9:59 akan digunakan untuk mengira purata waktu pagi setiap hari.

Pengiraan Purata Mingguan Petang

Ini ialah purata ukuran yang diambil pada waktu petang (19:00 - 1:59) antara hari Ahad dengan Sabtu. 2 atau 3 bacaan yang diambil dalam rangka masa 10 minit pertama pada waktu petang antara pukul 19:00 - 1:59 akan digunakan untuk mengira purata waktu petang setiap hari.



10. Maklumat Berguna

Apakah Tekanan Darah

Tekanan darah ialah ukuran daya aliran darah pada dinding arteri. Tekanan darah arteri sentiasa berubah sepanjang kitaran jantung anda.

Tekanan darah tertinggi dalam kitaran ini dipanggil Tekanan Darah Sistolik; yang terendah ialah Tekanan Darah Diastolik. Kedua-dua tekanan, Sistolik dan Diastolik, diperlukan untuk membolehkan doktor menilai status tekanan darah seseorang pesakit.

Apakah Aritmia?

Aritmia ialah keadaan di mana rentak degupan jantung tidak normal disebabkan oleh kecacatan dalam sistem bioelektrik yang memacu degupan jantung. Simptom lazim adalah degupan jantung yang terlangkau, kontraksi pramatang, nadi yang terlalu cepat (takikardia) atau perlahan (bradikardia) yang tidak normal.

Apakah Afib?

Pemfibrilan atrium (juga dipanggil Afib atau AF) ialah degupan jantung yang bergetar atau tidak sekata (aritmia) yang boleh membawa kepada darah beku, strok, kegagalan jantung dan komplikasi berkaitan jantung yang lain. Semasa pemfibrilan atrium, dua kamar jantung atas (atrium) berdegup secara tidak menentu dan tidak sekata — tidak terselaraskan dengan dua kamar di bawah (ventrikel) jantung. Kejadian pemfibrilan atrium boleh muncul dan hilang, atau anda boleh membentuk pemfibrilan atrium yang tidak pulih dan mungkin memerlukan rawatan.

Fungsi penunjuk Afib mengesan kemungkinan berlaku Afib dengan ketepatan 94.2% (dengan kesensitifan 95.5% dan spesifisiti 93.8%) sebagaimana yang dipamerkan dalam kajian* dengan ukuran rujukan ECG satu sadap.

*M. Ishizawa, T. Noma, T. Minamino et al., Multiple measurements dengan pemantau tekanan darah automatik boleh mengesan pemfibrilan atrium dengan kesensitifan dan spesifisiti dalam kalangan pesakit jantung am, ESC Congress 2018

Symbols Description

ZH-TW 符號描述 **KO** 기호 설명

MY သင်္ကေတများအိုင်ရာ ဖော်ပြချက် **HI** संकेत विवरण

TH คำอธิบายสัญลักษณ์ **ID** Deskripsi Simbol

VI Mô tả các biểu tượng **MS** Keterangan Simbol



Applied part - Type BF Degree of protection against electric shock (leakage current)

ZH-TW 觸身部分 - BF 型防觸電 (漏電流) 保護等級

KO 격용 부품 - BF 타입 감전 방지 등급(누전)

MY ဆွဲယူရသည့်အပိုင်း - စာတ်လိုက်ခြင်း (လျှပ်စီးစီးကြောင်းပျံ့နှံ့မှု) ကို ကာကွယ်ခြင်းအိုင်ရာ အမျိုးအစား BF ဒီဂရီ

HI लागू भाग - प्रकार BF बिजली के झटके से सुरक्षा की सीमा (सीकेज करंट)

TH ชิ้นส่วนอุปกรณ์ที่สัมผัสกับร่างกาย - Type BF ระดับการป้องกันไฟฟ้าช็อต (กระแสไฟฟ้ารั่ว)

ID Komponen yang diterapkan - Type BF Degree perlindungan dari sengatan listrik (arus kebocoran)

VI Bộ phận ứng dụng - Loại BF Mức bảo vệ chống lại sốc điện (dòng điện rò rỉ)

MS Bahagian digunakan - Darjah perlindungan daripada kejutan elektrik (kebocoran arus) Jenis BF



Class II equipment. Protection against electric shock

ZH-TW II 類設備。防電擊保護

KO 클래스 II 기기. 감전 방지

MY အဆင့် II ပစ္စည်းကိရိယာ။ ဓာတ်လိုက်ခြင်းကို ကာကွယ်ခြင်း

HI क्लास II उपकरण बिजली के झटके से सुरक्षा

TH อุปกรณ์ Class II การป้องกันไฟฟ้าช็อต

ID Peralatan Kelas II. Perlindungan dari sengatan listrik

VI Thiết bị điện y tế Cấp II. Chống giật điện

MS Peralatan Kelas II Perlindungan daripada kejutan elektrik

IP XX

Ingress protection degree provided by IEC 60529

ZH-TW 根據 IEC 60529 的異物防護程度

KO IEC 60529에 따른 IP(방수, 방진) 등급

MY IEC 60529 မှတ်တိုင်ပေးသည့် အပူပိုင်းအခြေအနေအထား

HI IEC 60529 द्वारा प्रदान की गई प्रवेश सुरक्षा सीमा

TH ระดับการป้องกันน้ำและฝุ่นมาตรฐาน IEC 60529

ID Derajat perlindungan masuk yang disediakan oleh IEC 60529

VI Mức độ bảo vệ chống xâm nhập theo chuẩn IEC 60529

MS Tahap perlindungan ingres yang disediakan oleh IEC 60529



CE Marking

ZH-TW CE 標誌

KO CE 표시

MY CE အမှတ်အသား

HI CE चिह्न

TH ได้รับเครื่องหมายรับรองมาตรฐานความปลอดภัยของสหภาพยุโรป

ID Penanda CE

VI Đánh dấu CE

MS Tanda CE



Serial number

ZH-TW 序號

KO 시리얼 번호

MY အမှတ်အသားနံပါတ်

HI क्रमांक

TH หมายเลขอุปกรณ์

ID Nomor seri

VI Số sê-ri

MS Nombor siri



LOT number

ZH-TW 批號

KO LOT 번호

MY LOT နံပါတ်

HI LOT नंबर

TH หมายเลข LOT

ID Nomor LOT

VI Số LOT

MS Nombor LOT



Medical device

ZH-TW 醫療裝置

KO 의료 기기

MY ဆေးဘက်ဆိုင်ရာထုတ်ကုန်

HI चिकित्सकीय उपकरण

TH อุปกรณ์ทางการแพทย์

ID Perangkat medis

VI Thiết bị y tế

MS Peranti perubatan

REF	Indicates the manufacturer's catalogue number ZH-TW 指出製造商的目錄號碼 KO 제조업체의 카탈로그 번호를 나타냅니다 MY ထုတ်လုပ်သူ၏ ကတ်တလော့ဂ်နံပါတ်ကို ညွှန်ပြသည် HI निर्माता की कैटलाग संख्या दर्शाता है TH ระบุหมายเลขแคตตาล็อกของผลิตภัณฑ์ ID Menunjukkan nomor katalog produsen VI Biểu thị số catalo của nhà sản xuất MS Menunjukkan nombor katalog pengilang
	Temperature limitation ZH-TW 溫度限制 KO 온도 제한 MY အပူချိန်ကန့်သတ်မှု HI तापमान सीमा TH ข้อจำกัดด้านอุณหภูมิ ID Batasan suhu VI Giới hạn nhiệt độ MS Had suhu
	Humidity limitation ZH-TW 濕度限制 KO 습도 제한 MY စိုထိုင်းစွာကန့်သတ်မှု HI आर्द्रता सीमा TH ข้อจำกัดด้านความชื้น ID Batasan kelembapan VI Giới hạn độ ẩm MS Had kelembapan
	Atmospheric pressure limitation ZH-TW 大氣壓力限制 KO 기압 제한 MY လေထုဖိအားကန့်သတ်မှု HI वायुमंडलीय चाप सीमा TH ข้อจำกัดเกี่ยวกับความดันบรรยากาศ ID Batasan tekanan atmosferis VI Giới hạn áp suất khí quyển MS Had tekanan atmosfera

	Indication of connector polarity ZH-TW 指示接頭極性 KO 연결 장치 극성 표시 MY ဆိုက်ဆက်ကိရိယာအစွန်းဆက်သွယ်မှုညွှန်းပြချက် HI कनेक्टर पोलरिटी की सूचना TH การระบุขั้วต่อ ID Indikasi polaritas konektor VI Dấu hiệu phân cực đầu nối MS Penunjuk keketuban penyambung
	For indoor use only ZH-TW 僅限室內使用 KO 실내 사용 전용 MY အဆောက်အအုံအတွင်းအသုံးပြုအတွက်သာ HI केवल भीतरी उपयोग के लिए TH สำหรับใช้ภายในบ้านเท่านั้น ID Hanya untuk penggunaan di dalam ruangan VI Chỉ dùng trong nhà MS Untuk kegunaan dalam bangunan sahaja
	OMRON's trademarked technology for blood pressure measurement ZH-TW OMRON 的商標血壓測量技術 KO 오므론에서 상표 등록한 혈압 측정 기술 MY ဓမ္မတိအတတ်ပညာအတွက် OMRON ၏ ကုန်သွယ်အမှတ်အသားပြသထားသော နည်းပညာ HI रक्तचाप माप के लिए OMRON की ट्रेडमार्क वाली तकनीक TH เทคโนโลยีที่มีเครื่องหมายการค้า OMRON สำหรับการวัดความดันโลหิต ID Teknologi bermerek dagang OMRON untuk pengukuran tekanan darah VI Công nghệ đo huyết áp thương hiệu OMRON MS Teknologi bertanda dagangan OMRON untuk mengukur tekanan darah
	Identifier of cuffs compatible for the device ZH-TW 與裝置相容的壓脈帶識別碼 KO 기기와 호환되는 컷프 식별자 MY ဓက်အတွက် ဆီလျော်ကိရိယာညွှန်လက်ဝတ်များကို ခွဲခြားသတ်မှတ်သည့်အရာ HI उपकरण-संगत कफ़ का पहचानकर्ता TH รหัสสำหรับแขนที่ใช้กับอุปกรณ์ได้ ID Pengenal manset yang kompatibel untuk perangkat VI Xác định vòng bít tương thích cho thiết bị MS Pengecam kaf yang serasi untuk peranti

	Marker on the cuff to be positioned above the artery ZH-TW 壓脈帶上位於動脈上方的標記 KO 동맥 위에 위치할 커프스의 마커 MY မွေးသောကြောင့်နေရာမှအားလုံး လက်ဝတ်ပေါ်ရှိ မှတ် HI कफ पर लगे मार्कर की स्थिति धमनी से ऊपर होनी चाहिए TH ตำแหน่งเครื่องหมายบนผ้าพันแขนต้องอยู่เหนือเส้นเลือดแดง ID Penanda pada manset untuk diletakkan di atas arteri VI Dấu chỉ điểm trên vòng bít được định vị phía trên động mạch MS Penanda pada kaf untuk ditempatkan di atas arteri
LATEX FREE	Not made with natural rubber latex ZH-TW 並非使用天然乳膠製成 KO 천연 고무 라텍스로 만들어지지 않았습니다 MY သဘာဝရဘာဇော့ဖြင့် ပြုလုပ်ထားခြင်းမဟုတ်ပါ HI प्राकृतिक रबर लैटेक्स से निर्मित नहीं TH ไม่ได้ทำจากน้ำยางธรรมชาติ ID Tidak dibuat dengan lateks karet alam VI Không được chế tạo từ mủ cao su thiên nhiên MS Tidak diperbuat daripada lateks getah asli
	Arm circumference ZH-TW 臂圍 KO 팔 둘레 MY လက်မောင်းအဝိုက် HI आर्मा की परिधि TH ขนาดแขน ID Lingkar lengan VI Chu vi cánh tay MS Ukur lilit lengan
	Necessity for the user to consult this instruction manual ZH-TW 使用者需要查閱本使用說明書。 KO 사용자가 본 사용 설명서를 참고할 필요성 MY ကျွန်ုပ်တို့အတွက်အကြောင်းအရာများအသုံးပြုသူအတွက် မရှိမဖြစ်လိုအပ်မှု HI उपयोगकर्ता के लिए इस निर्देश मैन्युअल को देखने की अनिवार्यता TH ผู้ใช้ต้องอ่านคู่มือและนำการใช้อย่างนี้ ID Perlunya bagi pengguna untuk berkonsultasi dengan buku petunjuk ini VI Biểu thị người dùng cần tham khảo hướng dẫn sử dụng này MS Keperluan untuk pengguna merujuk pada manual arahan ini

	Need for the user to follow this instruction manual thoroughly for your safety.
	ZH-TW 為了您的安全，使用者需要嚴格遵守本使用說明書。 KO 안전을 위해 본 사용 설명서를 철저히 따라야 합니다. MY သင့်၏ဘေးကင်းမှုအတွက် ကျွန်ုပ်တို့အတွက်လက်ရှိရှိနေထိုင်ရာတွင်အသုံးပြုသူအတွက် လိုအပ်ပါသည်။ HI उपयोगकर्ता के लिए अपनी सुरक्षा के लिए इस निर्देश मैन्युअल का पूरी तरह पालन करना आवश्यक है। TH เพื่อความปลอดภัย ผู้ใช้ต้องทำตามคู่มือและนำการใช้งานนี้โดยเคร่งครัด ID Kebutuhan bagi pengguna untuk mengikuti buku petunjuk ini secara menyeluruh demi keselamatan Anda. VI Biểu thị người dùng cần tuân theo hướng dẫn này cẩn thận vì sự an toàn của bản. MS Keperluan untuk pengguna mengikuti manual arahan ini sepenuhnya demi keselamatan anda.
==	Direct current ZH-TW 直流電 KO 직류 MY တိုက်ရိုက်လျှပ်စီးကြောင်း HI आयरेक्ट करंट TH กระแสไฟตรง ID Arus langsung VI Dòng điện một chiều MS Arus terus
	Alternating current ZH-TW 交流電 KO 교류 MY ပြောင်းလဲလျှပ်စီးကြောင်း HI अल्टरनेटिंग करंट TH กระแสไฟฟ้าสลับ ID Arus bolak-balik VI Dòng điện xoay chiều MS Arus ulang alik
	Date of manufacture ZH-TW 生產日期 KO 제조 일자 MY ထုတ်လုပ်သည့်နေ့ရက် HI विनिर्माण तिथि TH วันที่ผลิต ID Tanggal manufaktur VI Ngày sản xuất MS Tarikh pembuatan

	Efficiency level of power supply ZH-TW 電源效率等級 KO 전원 공급 효율성 수준 MY ထုတ်လုပ်မှု ထိရောက်မှု အကျိုးအမြတ် သက်သာချက်ရှိမှု ပမာဏ HI पावर सप्लाई का दक्षता स्तर TH ระดับประสิทธิภาพของแหล่งจ่ายไฟ ID Tingkat efisiensi catu daya VI Mức hiệu quả năng lượng của nguồn điện MS Tahap kecekapan bekalan kuasa
	SMPS (Switch mode power supply unit) ZH-TW SMPS (開關模式電源單位) KO SMPS (스위치 모드의 전원 공급 장치) MY SMPS (Switch မူဒ်ပါဝါအသံကွပ်ကဲမှု) HI एस एम पी एस (स्विच मोड पावर सप्लाई यूनिट) TH สวิตชิงเพาเวอร์ซัพพลาย (SMPS (Switch mode power supply unit)) ID SMPS (Unit catu daya mode switch) VI SMPS (Bộ nguồn chuyển mạch) MS SMPS (Unit bekalan kuasa mod suis)
	SMPS incorporating a short-circuit-proof safety isolating transformer (inherently or non-inherently) ZH-TW SMPS 整合了耐短路安全隔離變壓器 (先天性或非先天性) KO 단락 보증 안전 절연 변압기가 포함된 SMPS (내장형 또는 비내장형) MY အားကွပ်ကဲမှု ဖြစ်နိုင်ခြင်း မရှိသော အားကွပ်ကဲမှု သီးခြား ထုတ်လုပ်မှု SMPS (ပင်ကိုယ်အားကွပ်ကဲမှု မရှိမဟုတ် ပင်ကိုယ်အားကွပ်ကဲမှုမပါဝင်သော) HI एस एम पी एस में शामिल है शॉर्ट सर्किट प्रूफ सुरक्षित अलग ट्रांसफॉर्मर (स्वाभाविक या गैर स्वाभाविक रूप से) TH SMPS ที่มีหม้อแปลงแบบแยกขาด ที่ป้องกันไฟฟ้าลัดวงจรได้ (ไม่ว่าจะมีในตัวหรือไม่ก็ตาม) ID SMPS yang berisi trafo isolasi pengaman yang tahan terhadap hubungan pendek (secara inheren atau non-inheren) VI SMPS tích hợp máy biến áp cách ly chống ngắn mạch (có sẵn hoặc không có sẵn) MS SMPS menggabungkan pengubah pemencil keselamatan kalis litar pintas (secara inheren atau tidak inheren)

	KC mark ZH-TW KC 標誌 KO KC 표시 MY KC အမှတ်အသား HI KC मार्क TH เครื่องหมาย KC ID Tanda KC VI Dấu KC MS Tanda KC
	BIS mark ZH-TW BIS 標誌 KO BIS 표시 MY BIS အမှတ်အသား HI BIS मार्क TH เครื่องหมาย BIS ID Tanda BIS VI Dấu BIS MS Tanda BIS



RCM compliance mark, which indicates compliance with electrical safety, EMC, EME & telecommunications requirements in Australia and New Zealand, as applicable to the product.

ZH-TW RCM 合規性標誌，表示符合澳洲及紐西蘭適用於該產品的電氣安全、EMC、EME 和電信要求。

KO RCM 준수 표시는 제품에 적용되는 호주 및 뉴질랜드의 전기 안전, EMC, EME, 통신 요건 등을 준수함을 나타냅니다.

MY ထုတ်ကုန်နှင့်သက်ဆိုင်သော ဩစထေးလျှပ်နှင့် နယူးဇီလန်ရှိ လျှပ်စစ်ဆိုင်ရာဘေးကင်းမှု၊ EMC၊ EME နှင့် ဝယ်လ်ဆက်သွယ်ရေး လိုအပ်ချက်များနှင့်ပတ်သက်၍ လိုက်နာကြောင်းကို ပြွန်ပြထားသည့် RCM လိုက်နာမှုအမှတ်အသား။

HI RCM अनुपालन चिन्ह, जो ऑस्ट्रेलिया और न्यूज़ीलैंड में विद्युतीय सुरक्षा, EMC, EME और टेलीकम्युनिकेशन्स की आवश्यकताओं का अनुपालन दर्शाता है, जो उत्पाद पर लागू होती है।

TH เครื่องหมายการปฏิบัติตามกฎระเบียบ RCM ซึ่งระบุการปฏิบัติตามข้อกำหนดด้านความปลอดภัยทางไฟฟ้า ข้อกำหนดข้อมูลสำคัญเกี่ยวกับการรวมทางแม่เหล็กไฟฟ้า (ElectroMagnetic Compatibility - EMC) ข้อกำหนด EME และข้อกำหนดด้านโทรคมนาคมในออสเตรเลียและนิวซีแลนด์ที่มีผลบังคับใช้กับผลิตภัณฑ์

ID Tanda kepatuhan RCM, yang menunjukkan kepatuhan dengan keselamatan listrik, EMC, EME & persyaratan telekomunikasi di Australia dan Selandia Baru, sebagaimana berlaku untuk produk.

VI Dấu tuân thủ RCM, biểu thị sự tuân thủ các yêu cầu về an toàn điện, EMC, EME & viễn thông tại Úc và New Zealand nếu áp dụng cho sản phẩm.

MS Tanda pematuhan RCM, yang menunjukkan pematuhan kepada keperluan keselamatan elektrik, EMC, EME & telekomunikasi di Australia dan New Zealand, sebagaimana yang terpakai untuk produk ini.



To indicate generally elevated, potentially hazardous, levels of non-ionizing radiation, or to indicate equipment or systems e.g. in the medical electrical area that include RF transmitters or that intentionally apply RF electromagnetic energy for diagnosis or treatment.

ZH-TW 表示非電離化輻射等級已普遍提升，且具潛在危險；或表示（例如）裝置或系統所在的醫療電氣區域包含射頻傳輸線，或為達診斷或治療目的而採用射頻電磁能量。

KO 대체로 높은 수준이고 잠재적으로 위험한 비 이온화 방사선 레벨을 표시하거나 장비 또는 시스템을 표시합니다. 예: RF 송신기를 포함하거나 진단 또는 치료를 위해 의도적으로 RF 전자기 에너지를 적용하는 의료 전기 분야

MY ကျယ်ပြန့်စွာမြင့်တက်လာသော ဖြစ်နိုင်ချေရှိသည့် အန္တရာယ်၊ အိုင်ယွန်းမဟုတ်သည့် စာတ်ရောင်ခြည်ပစ္စည်းများကို ပြွန်ပြချက် သို့မဟုတ် ကိရိယာ သို့မဟုတ် စနစ်များကို ပြွန်ပြချက် ဥပမာ RF ဝန်ဆောင်မှုပေးသောပစ္စည်းများ သို့မဟုတ် ရောဂါရှင်ခြားစစ်ဆေးသောရန် သို့မဟုတ် ကုသရန်အတွက် RF လျှပ်စစ်သံလိုက်စွမ်းအင်ကို ရည်ရွယ်ချက်ရှိရှိ အသုံးပြုသော စေ့ဘေးကင်းဆိုင်ရာ လျှပ်စစ်နှင့်ဆိုင်သော စနစ်ဟူ၍။

HI गैर-आयनाइजिंग विकिरणों के सामान्य रूप से ऊपर उठे हुए, संभावित रूप से खतरनाक स्तरों को दर्शाने के लिए, या चिकित्सा विद्युतीय क्षेत्र आदि में उपकरणों और प्रणालियों को दर्शाने के लिए जिसमें RF ट्रांसमिटर या निदान अथवा उपचार के लिए स्वेरखा से RF विद्युत्चुम्बकीय ऊर्जा का प्रयोग करने वाले उपकरण और प्रणालियां शामिल हैं।

TH เพื่อบ่งชี้ระดับรังสีที่ไม่ก่อมะเร็งที่อาจก่อให้เกิดอันตรายและมีเพิ่มขึ้นโดยทั่วไป หรือเพื่อบ่งชี้อุปกรณ์หรือระบบ เช่น ในพื้นที่ที่มีอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่ใช้ไฟฟ้า รวมถึงเครื่องรับส่งคลื่นความถี่วิทยุ หรืออุปกรณ์ที่ใช้พลังงานคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าในการวินิจฉัยหรือการรักษา

ID Untuk menunjukkan tingkat radiasi tak-berion yang umumnya meningkat dan berpotensi berbahaya, atau untuk menunjukkan peralatan atau sistem. Misalnya, di bidang kelistrikan medis yang mencakup pemancar RF atau penggunaan energi elektromagnetik RF yang disengaja untuk diagnosis atau perawatan.

VI Biểu thị các mức độ bức xạ không ion hóa tăng cao và có khả năng gây nguy hiểm, hoặc để biểu thị các thiết bị hay hệ thống, chẳng hạn như trong khu vực điện y tế, bao gồm bộ phát RF hoặc sử dụng có chủ đích năng lượng điện từ RF nhằm mục đích chẩn đoán hoặc điều trị.

MS Untuk menunjukkan paras radiasi tidak mengion yang tinggi dan berpotensi berbahaya, atau untuk menunjukkan peralatan atau sistem, contohnya, dalam kawasan elektrik perubatan yang termasuk pemancar RF atau yang menggunakan tenaga elektromagnet RF secara sengaja untuk diagnosis atau rawatan.

The **Bluetooth**® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S and other countries. Google Play logo are trademarks of Google LLC.

ZH-TW **Bluetooth**® 字樣與標誌為 Bluetooth SIG, Inc. 擁有的註冊商標，OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 經授權使用。其他商標及商號均為其各自擁有者所有。App Store 及 App Store 標誌為 Apple Inc. 在美國以及其他國家所註冊的服務標誌。Google Play 及 Google Play 標誌為 Google Inc. 的商標。

KO **Bluetooth**® 단어 마크 및 로고는 Bluetooth SIG, Inc. 소유의 등록 상표이며, OMRON HEALTHCARE Co., Ltd.는 그 상표를 라이선스를 받아서 사용하고 있습니다. 기타 상표 및 상호는 해당 소유자의 상표 및 상호입니다. App Store 및 App Store 로고는 미국 및 기타 국가에 등록된 Apple Inc.의 서비스 마크입니다. Google Play 및 Google Play 로고는 Google LLC.의 상표입니다.

MY **Bluetooth**® စာလုံးအမှတ်အသားနှင့် လိုဂိုများမှာ Bluetooth SIG, Inc. မှိုင်ခိုင်ခံ့သော မှတ်ပုံတင်ထားသည့် ကုန်သွယ်မှုအမှတ်တံဆိပ်များဖြစ်ပြီး OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. ၏ မည်သည့်အမှတ်အသားကိုမဆို အသုံးပြုမှုအား လိုင်စင်ထူထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။ အခြားကုန်သွယ်မှုအမှတ်တံဆိပ်များနှင့် ကုန်သွယ်မှုအမည်များမှာ မူပိုင်ခွင့် သက်ဆိုင်ပိုင်ရှင်များနှင့် သက်ဆိုင်ပါသည်။ App Store နှင့် App Store လိုဂိုမှာ U.S နှင့်အခြားနိုင်ငံများတွင် မှတ်ပုံတင်ထားသည့် Apple Inc., ၏ စံသေသ်မှုအမှတ်အသားများ ဖြစ်ပါသည်။ Google Play နှင့် Google Play လိုဂိုတို့မှာ Google LLC ၏ ကုန်သွယ်မှုအမှတ်အသားများဖြစ်ပါသည်။

HI **Bluetooth**® शब्द चिन्ह और लोगो Bluetooth SIG, Inc. के स्वामित्व वाले पंजीकृत ट्रेडमार्क हैं और OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. द्वारा इन चिन्हों का कोई भी इस्तेमाल लाइसेंस के अंतर्गत किया गया है। अन्य ट्रेडमार्क और ट्रेड नाम उनके अपने-अपने स्वामियों के हैं। App Store और App Store लोगो Apple Inc. के संविसे मार्क हैं, जो यूएस और अन्य देशों में पंजीकृत हैं। Google Play और Google Play लोगो Google LLC के ट्रेडमार्क हैं।

TH สัญลักษณ์คำว่า **Bluetooth**® และโลโก้ต่างๆ เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียนของ Bluetooth SIG, Inc. และ OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. ได้รับสิทธิ์อนุญาตให้ใช้สัญลักษณ์ และโลโก้ดังกล่าว เครื่องหมายการค้าและชื่อทางการค้าอื่นๆ เป็นของเจ้าของเครื่องหมายการค้า และชื่อทางการค้าอื่นๆ App Store และโลโก้ App Store เป็นเครื่องหมายบริการของ Apple Inc. ที่จดทะเบียนในสหรัฐอเมริกาและประเทศอื่นๆ Google Play และโลโก้ Google Play เป็น เครื่องหมายการค้าของ Google LLC

ID Tanda kata dan logo **Bluetooth**® adalah merek dagang terdaftar yang dimiliki oleh Bluetooth SIG, Inc. dan setiap penggunaan merek tersebut oleh OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. adalah di bawah lisensi. Merek dagang dan nama dagang lainnya adalah milik dari masing-masing pemiliknya. App Store dan logo App Store adalah merek layanan Apple Inc., terdaftar di AS dan negara-negara lainnya. Google Play dan logo Google Play adalah merek dagang Google LLC.

VI Nhãn hiệu và logo **Bluetooth**® là các nhãn hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của Bluetooth SIG, Inc. và biểu thị rằng việc sử dụng bất kỳ các nhãn hiệu này của OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. đều được cấp phép. Các nhãn hiệu và tên thương mại khác thuộc về các chủ sở hữu tương ứng. App Store và logo App Store là nhãn hiệu dịch vụ của Apple Inc., được đăng ký tại Hoa Kỳ và các quốc gia khác. Google Play và logo Google Play là thương hiệu của Google LLC.

MS Tanda kata dan logo **Bluetooth**® ialah tanda dagangan berdaftar Bluetooth SIG, Inc. dan apa-apa tanda seperti ini oleh OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. adalah di bawah lesen. Tanda dagangan lain dan nama dagangan adalah milik pemilik masing-masing. Logo App Store dan logo App Store ialah tanda perkhidmatan Apple Inc., yang berdaftar di A.S dan negara lain. Google Play dan logo Google Play ialah tanda dagangan Google LLC.

Issue Date:

發行日期：

발행 일자:

ထုတ်ပြန်သည့်နေ့စွဲ:

जारी होने की तिथि:

2019-11-19

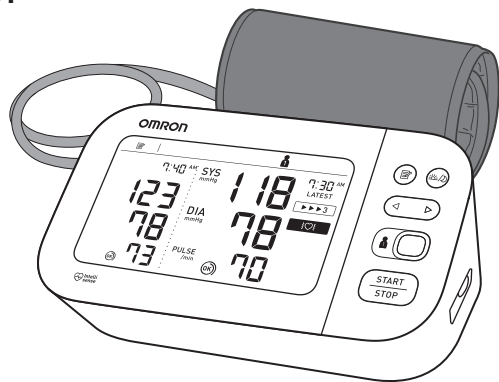
วันที่จัดพิมพ์:

Tanggal Terbit:

Ngày phát hành:

Tarikh Keluaran:

Automatic Blood Pressure Monitor HEM-7361T



All for Healthcare

Read Instruction manual ① and ② before use.

繁體中文 使用前閱讀使用說明書 ① 和 ②。

한국인 사용하기 전에 사용 설명서 ① 과 ② 를 읽어 주세요.

မူဝ်း အသုံးမပြုမီတွင် လမ်းညွှန်လက်စွဲ ① နှင့် ② ကို ဖတ်ရှုပါ။

हिन्दी उपयोग से पहले निर्देश मैन्युअल ① और ② पढ़ें।

ภาษาไทย อ่านคู่มือแนะนำการใช้งาน ① และ ② ก่อนใช้งานอุปกรณ์

Bahasa Indonesia Baca buku petunjuk ① dan ② sebelum penggunaan.

Tiếng Việt Đọc hướng dẫn sử dụng ① và ② trước khi sử dụng.

Bahasa Melayu Baca Manual arahan ① dan ② sebelum guna.

1 Package Contents.....3

ZH-TW 包裝內容物	TH อุปกรณ์ที่หามาในกล่อง
KO 구성품	ID Isi Kemasan
MY ထုပ်ပိုးမှုအကြောင်းအရာများ	VI Các chi tiết trong bao bì
HI पैकेज में सामग्री	MS Kandungan Bungkus

2 Preparing for a Measurement.....4

ZH-TW 準備測量	TH การเตรียมความพร้อมในการวัด
KO 측정 준비	ID Persiapan untuk Pengukuran
MY တိုင်းတာမှုအတွက်ပြင်ဆင်ခြင်း	VI Chuẩn bị tiến hành đo
HI मापन लेने की तैयारी	MS Persediaan untuk Membuat Ukuran

3 Downloading the "OMRON connect" App.....5

ZH-TW 下載「OMRON connect」應用程式	TH ดาวน์โหลดแอป "OMRON connect"
KO "OMRON connect" 앱 다운로드	ID Mengunduh Aplikasi "OMRON connect"
MY "OMRON connect" အက်ပ်ကီဒေါင်းလုဒ်ဆွဲခြင်း	VI Đăng tải xuống ứng dụng "OMRON connect"
HI "OMRON connect" ऐप को डाउनलोड करना	MS Memuat turun Aplikasi "OMRON connect"

4 Installing Batteries.....6

ZH-TW 安裝電池	TH การใส่แบตเตอรี่
KO 건전지 삽입	ID Memasang Baterai
MY ဘက်ထရီများ တပ်ဆင်ခြင်း	VI Lắp pin
HI बैटरी इंस्टॉल करना	MS Memasang Bateri

5 Pairing Your Smart Device.....7

ZH-TW 與您的智慧裝置配對	TH จับคู่กับอุปกรณ์สมาร์ทดีไวซ์
KO 스마트폰과 연동 (페어링)	ID Memasangkan Perangkat Cerdas Anda
MY သင်၏စမတ်ဖုန်းနှင့်တွဲစပ်ခြင်း	VI Kết nối thiết bị thông minh của bạn
HI स्मार्ट डेवाइस पेयर करना	MS Memastikan Peranti Pintar Anda Berpasangan

6 Setting Date and Time Manually.....8

ZH-TW 手動設定日期與時間	TH การตั้งค่าวันที่และเวลาด้วยตนเอง
KO 날짜와 시간 수동 설정	ID Mengatur Tanggal dan Waktu secara Manual
MY မရက်စွဲနှင့်အချိန်အား မှန်ကန်သည့်ပုံစံဖြင့်	VI Thiết lập ngày và giờ thủ công
HI तिथि और समय मैनुअल रूप से सेट करना	MS Menetapkan Tarikh dan Masa Secara Manual

7 Applying the Cuff on the Left Arm.....9

ZH-TW 在左臂上捲繞壓脈帶	TH การใช้ผ้าพันแขนกับแขนข้างซ้าย
KO 왼팔에 커프 감기	ID Memasang Manset di Lengan Kiri
MY ဘယ်ဘက်လက်မောင်းတွင်လက်ဖက်ကွပ်စွဲခြင်း	VI Quấn vòng bít trên cánh tay trái
HI बाईं भुजा पर कफ लगाना	MS Memakai Kaf pada Lengan Kiri

8 Sitting Correctly.....11

ZH-TW 正確坐姿	TH การนั่งในท่าที่ถูกต้อง
KO 올바른 자세 확인	ID Duduk dengan Benar
MY မှန်ကန်စွာ ထိုင်ခြင်း	VI Ngồi đúng tư thế
HI सही तरीके से बैठना	MS Meletak dengan Betul

9 Selecting User ID (1 or 2).....13

ZH-TW 選擇使用者 ID (1 或 2)	TH การเลือก ID ผู้ใช้ (1 หรือ 2)
KO 사용자 ID 선택 (1 또는 2)	ID Memilih ID Pengguna (1 atau 2)
MY အသုံးပြုသူ ID ရွေးခြင်း (1 သို့မဟုတ် 2)	VI Chọn ID người dùng (1 hoặc 2)
HI उपयोगकर्ता आईडी चुनना (1 या 2)	MS Memilih ID Pengguna (1 atau 2)

10 Taking a Measurement.....14

ZH-TW 測量	TH การทำการวัด
KO 측정하기	ID Melakukan Pengukuran
MY တိုင်းတာမှု ပြုလုပ်ခြင်း	VI Tiến hành đo
HI माप लेना	MS Mengambil Ukuran

11 Checking Readings in Comparison Mode.....18

ZH-TW 在比較模式中檢查讀數	TH การตรวจสอบค่าที่อ่านได้ในโหมดเปรียบเทียบ
KO 비교 모드에서 측정값 확인	ID Memeriksa Hasil Pengukuran dalam Mode Perbandingan
MY နှိုင်းယှဉ်ခြင်းမုဒ်တွင် ဖတ်ရှုမှုများကို ဝတ်ဆန်းခြင်း	VI Kiểm tra kết quả đo ở chế độ so sánh
HI तुलना मोड में रीडिंग जांचना	MS Memeriksa Bacaan dalam Mod Perbandingan

12 Using Memory Functions.....23

ZH-TW 使用記憶功能	TH การใช้ฟังก์ชันหน่วยความจำ
KO 메모리 기능 사용	ID Menggunakan Fungsi Memori
MY မှတ်ရိုက်လှောင်ချက်များကိုအသုံးပြုခြင်း	VI Sử dụng chức năng bộ nhớ
HI मेमोरी फ़ंक्शन का उपयोग करना	MS Menggunakan Fungsi Memori

13 Other Settings.....26

ZH-TW 其他設定	TH การตั้งค่าอื่นๆ
KO 초기 설정	ID Pengaturan Lainnya
MY အခြား ဆက်တင်များ	VI Cài đặt khác
HI अन्य सेटिंग	MS Tetapan Lain

14 Optional Medical Accessories.....29

ZH-TW 選購的醫療配件	TH อุปกรณ์เสริมทางการแพทย์
KO 별매품	ID Aksesori Medis Opsional
MY ရွေးချယ်နိုင်သော ဆေးဝါးကုသမှုဆိုင်ရာ တွဲဖက်ပစ္စည်းများ	VI Phụ kiện y tế tùy chọn
HI वैकल्पिक चिकित्सा एक्सेसरीज़	MS Aksesori Perubatan Pilihan

15 Other Optional Parts.....30

ZH-TW 其他選用零件	TH ชิ้นส่วนเสริม
KO 기타 옵션 부품	ID Komponen Opsional Lainnya
MY အခြားသော ရွေးချယ်နိုင်သည့်အပိုင်းများ	VI Các bộ phận tùy chọn khác
HI अन्य वैकल्पिक भाग	MS Bahagian Pilihan Lain

1 Package Contents

ZH-TW 包裝內容物

KO 구성품

MY ထုပ်ပိုးမှုအခကြေးငွေအရာများ

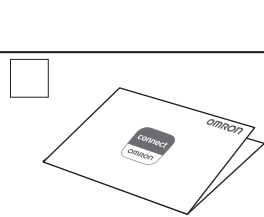
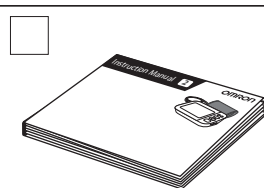
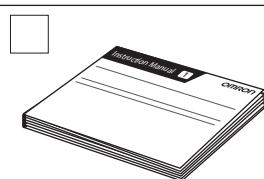
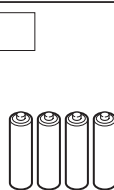
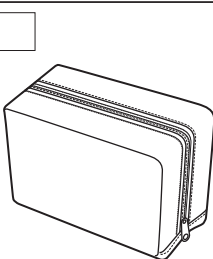
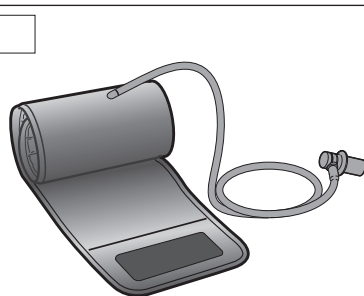
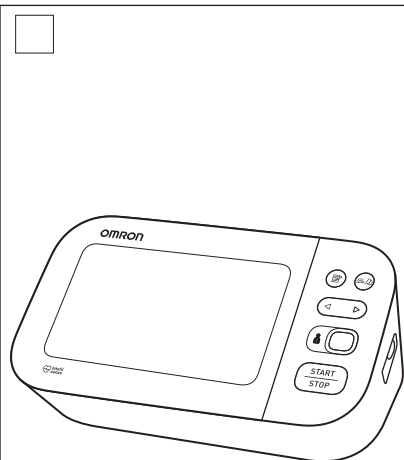
HI पैकेज में सामग्री

TH อุปกรณ์ที่ให้มาในกล่อง

ID Isi Kemasan

VI Các chi tiết trong bao bì

MS Kandungan Bungkus



2 Preparing for a Measurement

ZH-TW 準備測量

KO 측정 준비

MY တိုင်းတာမှုအတွက်ပြင်ဆင်ခြင်း

HI मापन लेने की तैयारी

TH การเตรียมความพร้อมในการวัด

ID Persiapan untuk Pengukuran

VI Chuẩn bị tiến hành đo

MS Persediaan untuk Membuat Ukuran

30 minutes before

ZH-TW 前 30 分鐘

KO 측정 30 분 전 주의사항

MY အသုံးပြုမီ 30 မိနစ်

HI 30 मिनट पहले

TH 30 นาทีก่อนการวัด

ID 30 menit sebelum

VI 30 phút trước khi đo

MS 30 minit sebelum



5 minutes before: Relax and rest.

ZH-TW 前 5 分鐘：放鬆和休息。

KO 측정 5 분 전 : 안정된 상태를 취합니다 .

MY အသုံးပြုမီ 5 မိနစ်- စိတ်အေးအေးထားကာ အနားယူပါ။

HI 5 मिनट पहले: निश्चित रहें और आराम करें।

TH ผ่อนคลายและนั่งในท่าที่สบาย

ID 5 menit sebelum: Rileks dan istirahat.

VI 5 phút trước khi đo: Thư giãn và nghỉ ngơi.

MS 5 minit sebelum: Bertenang dan rehat.



3 Downloading the "OMRON connect" App

ZH-TW 下載「OMRON connect」應用程式

KO "OMRON connect" 앱 다운로드

MY "OMRON connect" အက်ပ်ကူ ဒေါင်းလုဒ်ဆွဲခြင်း

HI "OMRON connect" ऐप को डाउनलोड करना

TH ดาวน์โหลดแอป "OMRON connect"

ID Mengunduh Aplikasi "OMRON connect"

VI Đang tải xuống ứng dụng "OMRON connect"

MS Memuat turun Aplikasi "OMRON connect"



4 Installing Batteries

ZH-TW 安裝電池

KO 건전지 삽입

MY ဘက်ထရီများ တပ်ဆင်ခြင်း

HI बैटरी इंस्टॉल करना

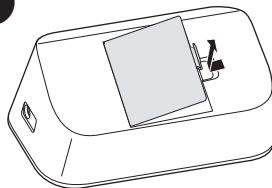
TH การใส่แบตเตอรี่

ID Memasang Baterai

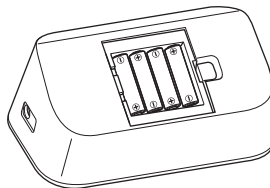
VI Lắp pin

MS Memasang Bateri

1



2



AA, 1.5V x 4

3



5 Pairing Your Smart Device

ZH-TW 與您的智慧裝置配對

KO 스마트폰과 연동 (페어링)

MY သင်၏စမတ်စက်ပစ္စည်းနှင့် တွဲစပ်ခြင်း

HI स्मार्ट डवाइस पेयर करना

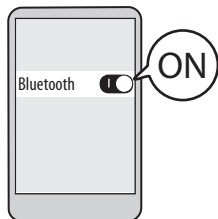
TH จับคู่กับอุปกรณ์สมาร์ตดีไวซ์

ID Memasangkan Perangkat Cerdas Anda

VI Kết nối thiết bị thông minh của bạn

MS Memastikan Peranti Pintar Anda Berpasangan

1



2



3

Follow the instructions.

ZH-TW 遵守指示。

KO 순서에 맞게 진행하여 주십시오.

MY လမ်းညွှန်ချက်များကို လိုက်နာပါ။

HI निर्देशों का पालन करें।

TH ทำตามคำแนะนำ

ID Ikuti petunjuk.

VI Làm theo chỉ dẫn.

MS Ikuti arahan.

The date and time will automatically be set when your monitor is paired with the app.

ZH-TW 若血壓計與應用程式配對，將自動設定日期與時間。

KO 연동 (페어링) 되면 날짜와 시간은 자동으로 설정됩니다.

MY သင့်မော်နီတာအား အက်ပ်နှင့်တွဲစပ်လိုက်သည့်အခါ နေ့စွဲနှင့်အချိန်မှာ အလိုအလျောက် သတ်မှတ်ပြီးဖြစ်သွားပါမည်။

HI मॉनिटर को ऐप के साथ पेयर किए जाने पर तिथि और समय स्वचालित ढंग से सेट हो जाएंगे।

TH วันที่และเวลาจะถูกระบุโดยอัตโนมัติเมื่อเครื่องวัดของคุณจับคู่กับแอป

ID Tanggal dan waktu secara otomatis akan diatur saat monitor dipasangkan dengan aplikasi.

VI Ngày và giờ sẽ tự động được cài đặt khi máy đo huyết áp được kết nối với ứng dụng.

MS Tarikh dan masa akan ditetapkan secara automatik apabila pemantau anda berpasangan dengan aplikasi ini.

6 Setting Date and Time Manually

ZH-TW 手動設定日期與時間

KO 날짜와 시간 수동 설정

MY နေ့စွဲနှင့်အချိန်အား မန်နူရယ်သတ်မှတ်ခြင်း

HI तिथि और समय मैनुअल रूप से सेट करना

If your monitor is paired with your smart device, date and time is set automatically. When you need to set them manually, set year > month > day > hour > minute.

ZH-TW 若血壓計與您的智慧裝置配對，將自動設定日期與時間。若您需要手動設定它們，請設定年 > 月 > 日 > 小時 > 分鐘。

KO 스마트폰과 연동 (페어링) 되면 날짜와 시간이 자동으로 설정됩니다. 수동으로 설정하는 경우에는 년 > 월 > 일 > 시간 > 분 순으로 설정합니다.

MY မော်နီတာအား သင်၏စမတ်ဖုန်းနှင့် တွဲစပ်လိုက်ပါက၊ နေ့စွဲနှင့်အချိန်မှာ အလိုအလျောက် သတ်မှတ်ပြီးဖြစ်သွားပါမည်။ ၎င်းတို့အား မန်နူရယ်သတ်မှတ်ရန်လိုအပ်သည့်အခါ၊ နှစ် > လ > ရက် > နာရီ > မိနစ် ကို သတ်မှတ်ပါ။

TH การตั้งแต่วันที่และเวลาดด้วยตนเอง

ID Mengatur Tanggal dan Waktu secara Manual

VI Thiết lập ngày và giờ thủ công

MS Menetapkan Tarikh dan Masa Secara Manual

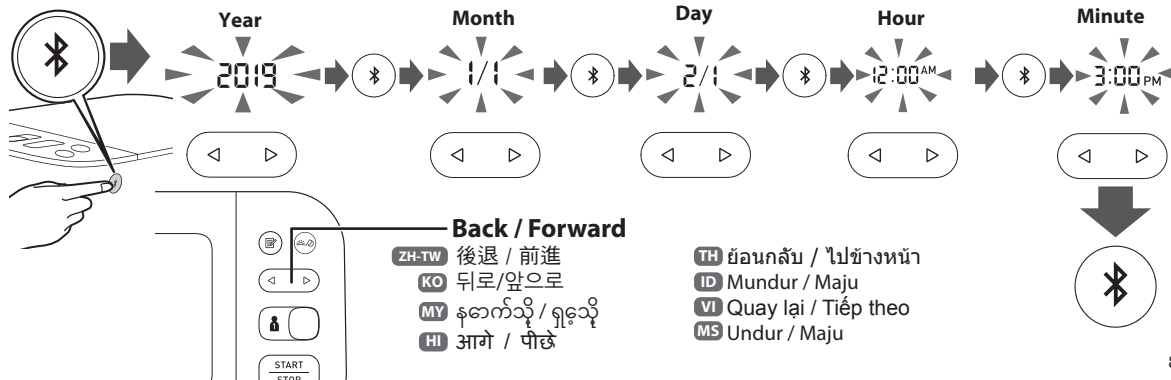
HI यदिआपका मॉनीटर आपके स्मार्ट डिविइस के साथ पेयर किया जाता है, तो तिथि और समय स्वचालित ढंग से सेट हो जाता है। जब आपको उन्हें मैनुअल ढंग से सेट करने की आवश्यकता हो, तो वर्ष > महीना > दिन > घंटे > मिनट सेट करें।

TH หากเครื่องวัดของคุณจับคู่กับอุปกรณ์สมาร์ทไวซ์ของคุณ วันที่และเวลา จะถูกตั้งค่าโดยอัตโนมัติ หากจำเป็นต้องตั้งวันที่และเวลาดด้วยตนเอง ตั้งค่าปี > เดือน > วันที่ > ชั่วโมง > นาที

ID Jika monitor Anda dipasangkan dengan perangkat cerdas, tanggal dan waktu akan diatur secara otomatis. Saat Anda perlu mengaturnya secara manual, atur tahun > bulan > hari > jam > menit.

VI Nếu máy đo huyết áp được kết nối với thiết bị thông minh, ngày và giờ sẽ được cài đặt tự động. Khi bạn cần cài đặt thủ công, hãy cài đặt năm > tháng > ngày > giờ > phút.

MS Jika pemantau anda berpasangan dengan peranti pintar anda, tarikh dan masa ditetapkan secara automatik. Apabila anda perlu menentukannya secara manual, tetapkan tahun > bulan > hari > jam > minit.



7 Applying the Cuff on the Left Arm

ZH-TW 在左臂上捲繞壓脈帶

KO 왼팔에 커프 감기

MY ဘယ်ဘက်လက်မောင်းတွင် လက်ပတ်ကွပ်တံဆိပ်ခြင်း

HI बाई भुजा पर कफ लगाना

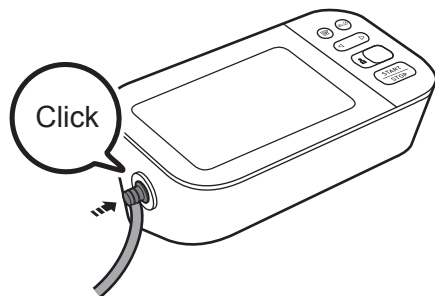
TH การใช้ผ้าพันแขนกับแขนข้างซ้าย

ID Memasang Manset di Lengan Kiri

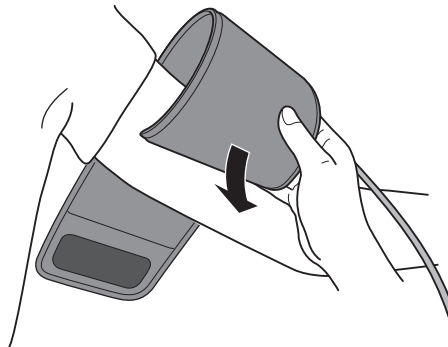
VI Quấn vòng bít trên cánh tay trái

MS Memakai Kaf pada Lengan Kiri

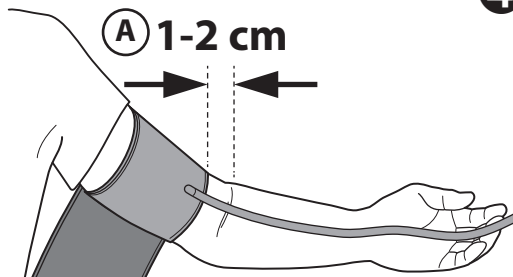
1



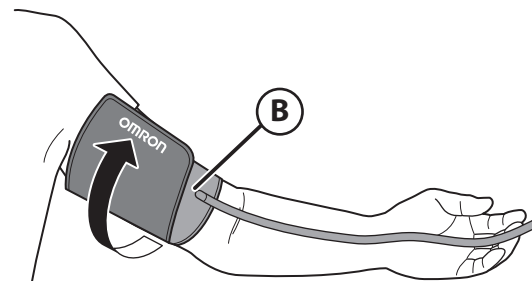
2



3



4



A Tube side of the cuff should be 1 - 2 cm above the inside elbow.

ZH-TW 壓脈帶的管側應在肘部內側上方 1 ~ 2 公分處。

KO 팔꿈치 안 쪽의 겹히는 부분에서 1~2cm 간격을 두고 감아줍니다.

MY လက်ပတ်၏ပြွန်ဘက်ခြမ်းသည် အတွင်းဘက်တံတောင်ဆစ်၏အထက် 1-2 cm တွင် ရှိသင့်ပါသည်။

HI कफ का टयूब वाला हिस्सा कोहनी के भीतरी हिस्से से 1-2 cm ऊपर होना चाहिए।

TH ตำแหน่งสายยางของผ้าพันแขนควรอยู่สูงกว่าตำแหน่งข้อศอก 1 - 2 ซม.

ID Sisi tabung manset harus berada 1 - 2 cm di atas sikut bagian dalam.

VI Ống dẫn khí trên vòng bí phải cao hơn mặt trong khuỷu tay 1 - 2 cm.

MS Bahagian tiub kaf hendaklah 1 - 2 cm di atas bahagian dalam siku.

B Make sure that air tube is on the inside of your arm and wrap the cuff securely so it can no longer slip round.

ZH-TW 確保氣管位於手臂內側並牢固地包覆壓脈帶，使其不再滑動。

KO 에어튜브는 팔 안쪽의 중앙에 위치시키며 단단히 고정합니다.

MY လေပြွန်မှာ သင့်လက်မောင်းအတွင်းဘက်ပေါ်တွင်ရှိနေကြောင်း သေချာအောင်လုပ်ကာ ချောထွက်သွားခြင်းမရှိစေရန် လက်ပတ်ကို သေချာစွာပတ်ပါ။

HI सुनिश्चित करें कि एयर टयूब आपकी बांह के भीतरी हिस्से की तरफ है और कफ को मजबूती से लपेट ले ताकि यह फिसल कर दूसरी तरफ नहीं जा सके।

TH ตรวจสอบให้แน่ใจว่า สายยางอยู่บนแขนด้านในและพันผ้าพันแขนให้แน่น โดยไม่สามารถหมุนรอบแขนได้

ID Pastikan selang udara berada di bagian dalam lengan, lalu bungkuskan manset dengan aman agar tidak bergerak.

VI Đảm bảo rằng ống khí ở mặt trong cánh tay của bạn và quấn chặt vòng bí để không bị trượt ra.

MS Pastikan tiub udara di sebelah dalam lengan anda dan balut kaf dengan ketat supaya ia tidak lagi bergerak.

If taking measurements on the right arm, refer to:

ZH-TW 如果在右臂上進行測量，請參閱：

KO 오른팔로 측정할 경우, 사용설명서 ①의 2.3 을 참조하여 주세요.

MY ညာဘက်လက်မောင်းပေါ်တွင် တိုင်းတာမှုများပြုလုပ်ပါက ဖော်ပြပါအား ကိုးကားပါ။

HI दाईं भुजा पर मापन करते समय, ध्यान दें: Instruction Manual ①

TH หากทำการวัดที่แขนข้างขวา โปรดดูที่: 2.3

ID Jika melakukan pengukuran di lengan kanan, lihat:

VI Nếu tiến hành đo trên cánh tay phải, hãy tham khảo:

MS Jika mengambil ukuran pada lengan kanan, rujuk:



8 Sitting Correctly

ZH-TW 正確坐姿

KO 올바른 자세 확인

MY မှန်ကန်စွာ ထိုင်ခြင်း

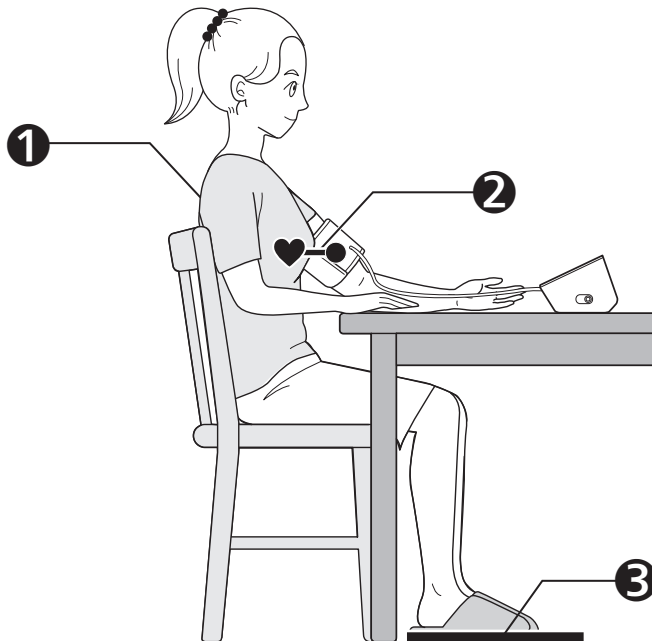
HI सही तरीके से बैठना

TH การนั่งในท่าที่ถูกต้อง

ID Duduk dengan Benar

VI Ngồi đúng tư thế

MS Meletak dengan Betul



1 Sit comfortably with your back and arm supported.

ZH-TW 舒適地坐著，並讓背部和手臂有穩定支撐。

KO 등과 팔이 지지된 자세로 편하게 앉으십시오.

MY နောက်ကျောနှင့် လက်မောင်းကို ထောက်ထားပြီး သက်တောင့်သက်သာစွာ ထိုင်ပါ။

HI अपनी पीठ और बांह को सहारा देते हुए आराम से बैठें।

TH นั่งให้สบายโดยมีพนักพิงและที่วางแขน

ID Duduklah dengan punggung dan lengan disangga.

VI Ngồi thoải mái với lưng và cánh tay của bạn được đỡ.

MS Duduk dengan selesa dengan belakang dan lengan anda disokong.

2 Place the arm cuff at the same level as your heart.

ZH-TW 將手臂壓脈帶放在與心臟同高的位置。

KO 커프는 심장과 같은 높이에 위치하도록 합니다.

MY လက်မောင်းပတ်သည့်လက်ပတ်ကို သင့်နှလုံးနှင့် အမြင့်အတူ ထားရှိပါ။

HI आर्म कफ को अपने हृदय के स्तर पर रखें।

TH วางผ้าพันแขนในระดับเดียวกับหัวใจของคุณ

ID Letakkan manset lengan dengan posisi yang sama sesuai level jantung Anda.

VI Đặt vòng bít bắp tay ngang tim.

MS Letakkan kaf lengan pada paras yang sama dengan jantung anda.

3 Keep feet flat, legs uncrossed, remain still and do not talk.

ZH-TW 雙腳平放，不要交叉雙腿，保持靜止，不要說話。

KO 다리를 꼬지 않은 상태에서 양발은 바닥에 대고, 움직이거나 말을 하지 않습니다.

MY ခြေဖဝါးချထားကာ ခြေထောက်ချိတ်ထားခြင်းမရှိဘဲထိုင်ကာ ငြိမ်ငြိမ်နေပြီး စကားမပြောပါနှင့်။

HI पैर सपाट रखें, पैर मुड़े न हों, स्थिर रहें और बात नहीं करें।

TH วางเท้าราบกับพื้น ไม่ไขว้ขา นั่งนิ่งๆ และห้ามพูดคุย

ID Jaga agar telapak kaki rata, jangan silangkan kaki, tetap diam, dan jangan berbicara.

VI Giữ bàn chân phẳng, chân không bắt chéo, không cử động và không nói chuyện.

MS Pastikan kaki anda rata, kaki disilangkan, jangan bergerak dan jangan bercakap.

9 Selecting User ID (1 or 2)

ZH-TW 選擇使用者 ID (1 或 2)

KO 사용자 ID 선택 (1 또는 2)

MY အသုံးပြုသူ ID ရွေးခြင်း (1 သို့မဟုတ် 2)

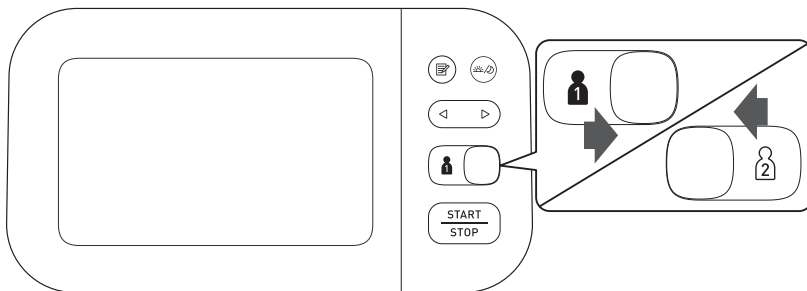
HI उपयोगकर्ता आईडी चुनना (1 या 2)

TH การเลือก ID ผู้ใช้ (1 หรือ 2)

ID Memilih ID Pengguna (1 atau 2)

VI Chọn ID người dùng (1 hoặc 2)

MS Memilih ID Pengguna (1 atau 2)



Switching user ID enables you to save readings for 2 people.

ZH-TW 切換使用者 ID 可讓您儲存 2 個人的讀數。

KO 사용자 ID 전환을 통해 2 명의 측정값을 저장할 수 있습니다.

MY အသုံးပြုသူ ID ပြောင်းခြင်းသည် သင့်အား လူ 2 ဦးအတွက် ဖတ်ရှုမှုများကို သိမ်းထားနိုင်စေပါသည်။

HI उपयोगकर्ता आईडी बदलकर आप 2 लोगों के लिए रीडिंग सहेज सकते हैं

TH การสลับ ID ผู้ใช้ไปมาได้นี้ทำให้คุณสามารถบันทึกค่าที่อ่านได้ถึง 2 คน

ID Pergantian ID pengguna memungkinkan Anda menyimpan hasil pengukuran untuk 2 orang.

VI Việc chuyển ID người dùng giúp bạn lưu kết quả đo của 2 người.

MS Bertukar ID pengguna membolehkan anda menyimpan bacaan untuk 2 individu.

10 Taking a Measurement

ZH-TW 測量

KO 측정하기

MY ဖတ်ရှုမှုများကို စစ်ဆေးခြင်း

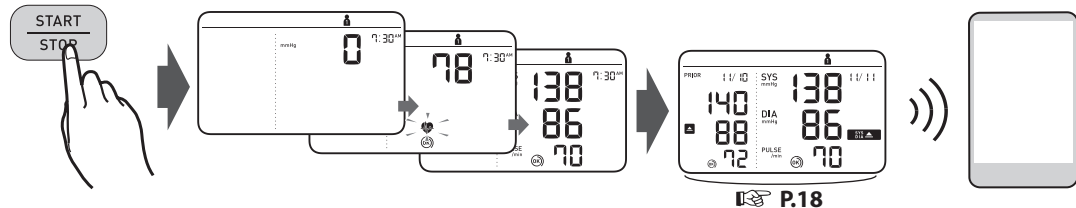
HI माप लेना

TH การทำการวัด

ID Melakukan Pengukuran

VI Tiến hành đo

MS Mengambil Ukuran



When the [START/STOP] button is pressed, the measurement is taken and saved automatically. Open the app to transfer the reading.

ZH-TW 按下 [START/STOP] (開始 / 停止) 鍵時，將自動進行測量並儲存。打開應用程式以傳輸數值。

KO [START/STOP] (시작 / 정지) 버튼을 누르면 측정이 이루어지고 자동으로 저장됩니다. 앱을 열어서 측정값을 전송합니다.

MY [START/STOP] (စတင်ရန်/ရပ်တန့်ရန်) ခလုတ်ကိုနှိပ်လိုက်သည့်အခါ၊ တိုင်းတာမှုကို အလိုအလျောက်လုပ်ဆောင်ပြီး သိမ်းဆည်းမည်ဖြစ်ပါသည်။ ဖတ်ရှုမှုကိုလွှဲပြောင်းရန် အက်ပ်ကိုဖွင့်ပါ။

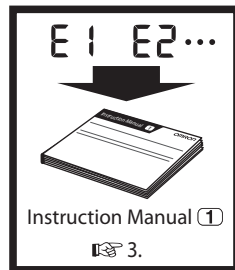
HI [START/STOP] (शुरू/रुकें) बटन को दबाने पर मापन स्वचालित ढंग से लेकर सहेज दिया जाता है। रीडिंग को स्थानांतरित करने के लिए ऐप खोलें।

TH เมื่อกดปุ่ม [START/STOP] (เริ่ม/หยุด) การวัดค่าจะเริ่มขึ้นและค่าจะถูกบันทึกโดยอัตโนมัติ เปิดแอปเพื่อโอนข้อมูลค่าที่วัดได้

ID Saat tombol [START/STOP] (mulai/berhenti) ditekan, pengukuran diambil dan disimpan secara otomatis. Buka aplikasi untuk mentransfer pembacaan.

VI Khi nhấn nút [START/STOP] (Khởi động/dừng lại), quá trình đo được thực hiện và lưu lại kết quả tự động. Mở ứng dụng để truyền kết quả đo.

MS Apabila butang [START/STOP] (Mula / berhenti) ditekan, ukuran diambil dan disimpan secara automatik. Buka aplikasi untuk memindahkan bacaan.



Taking a measurement in Afib mode

ZH-TW 在 Afib 模式中取得測量值

KO Afib 모드에서 측정

MY Afib မုဒ်တွင် တိုင်းတာမှုပြုလုပ်ခြင်း

In the Afib mode, your monitor automatically takes 3 consecutive readings at 30-second intervals and display the average. If there is a possibility of atrial fibrillation (Afib), "Afib indicator symbol" () will appear.

This is not a diagnosis, it is only a potential finding for Afib. You should contact your physician to review the detected Afib. If you are experiencing any symptoms, contact a medical professional.

ZH-TW 在 Afib 模式中，您的血壓計會自動以 30 秒的間隔連續測量 3 個讀數並顯示平均值。如果有發生心房顫動 (Afib) 的可能性，「Afib 指示器符號」() 便會顯示。這並非是診斷，而只是 Afib 的潛在發現。您應該與醫師聯絡，以檢閱偵測到的 Afib。如果您有任何症狀或疑慮，請聯絡醫師。

KO Afib 모드에서 혈압계는 자동으로 30초 간격으로 3회 연속 측정치를 측정 한 뒤, 평균값을 표시합니다. 심방세동(Afib)의 가능성이 있을 경우, "Afib 표시 기호" ()가 나타납니다. Afib의 가능성을 나타내며, 진단하는 것은 아닙니다. Afib 감지 마크가 표시되었다면 의사와 상담을 추천합니다.

MY Afib မုဒ်တွင် သင်၏ဇယားတံဆိပ်သည် ၀.၅-၁.၀ မိနစ်အတွင်း ၃ ခုကို အလိုအလျောက် အတူလိုက်တိုင်းယူပြီး ပျမ်းမျှကို ဖော်ပြပေးပါသည်။ နှလုံးစည်းချက် မမှန်ခြင်း (Afib) ဖြစ်နိုင်ခြေရှိပါက "Afib" ညွှန်းပြသည့်အရာ သက်တံ () ပေါ်လာပါသည်။ ဤသည်မှာ ရောဂါမဟုတ်ဘဲ၊ Afib အတွက် ဖြစ်နိုင်ချေရှိသောရာဇွေတွေ့ရှိမှုသာ ဖြစ်ပါသည်။ တွေ့ရှိရသော Afib ကိုဆန်းစစ်ရန် သင်၏သမားတော်ကို ဆက်သွယ်သင့်ပါသည်။ သင်သည် ရောဂါလက္ခဏာတစ်ခုခု သို့မဟုတ် စိတ်ပူပန်မှုတစ်ခုခုကို ခံစားနေရပါက သင်၏သမားတော်ကို ဆက်သွယ်ပါ။

HI Afib मोड में एक मापन लेना

TH การวัดในโหมด Afib

ID Melakukan pengukuran dalam mode Afib

VI Đo ở chế độ Afib

MS Mengambil ukuran dalam mod Afib

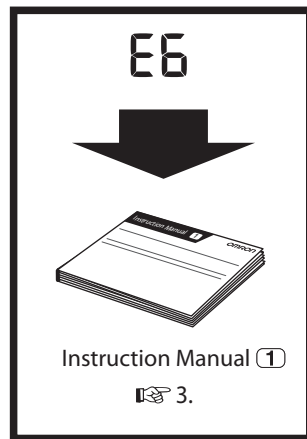
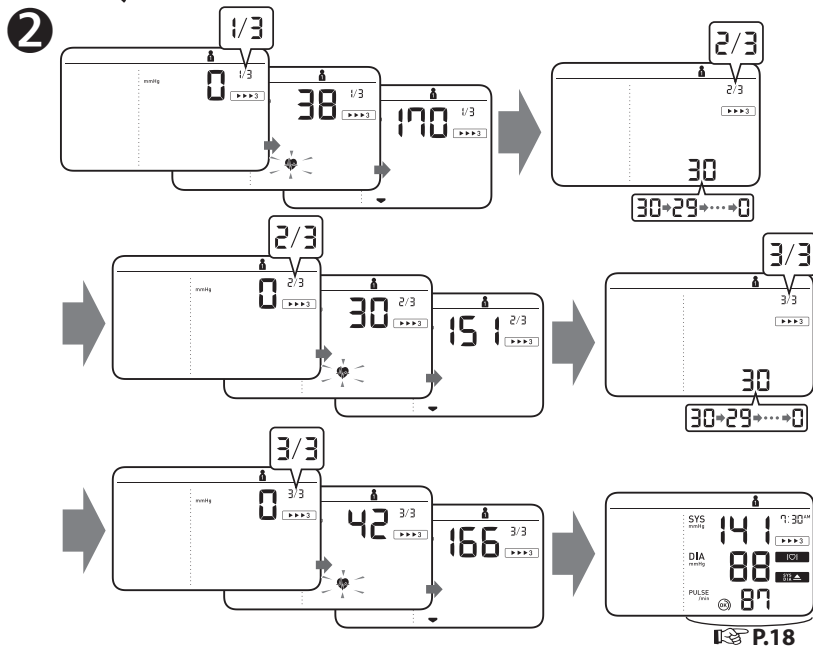
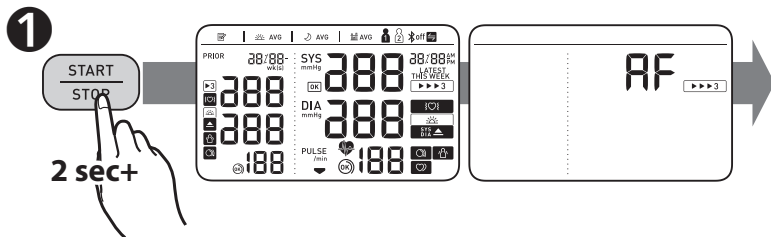
HI Afib मोड में, आपका मॉनीटर 30 सेकंड के समयांतरालों में तीन लगातार रीडिंग स्वतः ही लेता है और औसत प्रदर्शित करता है। यदि एट्रियल फिब्रिलेशन (Afib) की संभावना है, "Afib इंडिकेटर चिन्ह" () प्रदर्शित होता है। यह एक निदान नहीं है, यह केवल Afib का एक संभावित खोज है। पता लगाए हुए Afib की समीक्षा करने के लिए आपको अपने चिकित्सक को संपर्क करना चाहिए। यदि आप किसी लक्षण का सामना कर रहे हैं या यदि आपकी कोई चिंता है, तो अपने चिकित्सक से संपर्क करें।

TH ในโหมด Afib ขึ้น เครื่องวัดของคุณจะวัดค่าติดต่อกัน 3 ครั้งใน 30 วินาทีแล้วแสดงผลค่าเฉลี่ย หากมีความเป็นไปได้ว่าเกิดภาวะหัวใจห้องบนสั่นพลิ้ว (Afib) จะมี "สัญลักษณ์ระบบ Afib" () ปรากฏขึ้น การวัดนี้ไม่ได้เป็นการวินิจฉัย แต่เป็นเพียงการตรวจหาแนวโน้มของ Afib เท่านั้น คุณควรติดต่อแพทย์เพื่อตรวจหา Afib หากคุณพบอาการใด ๆ ให้ติดต่อแพทย์

ID Dalam mode Afib, monitor Anda secara otomatis akan mengambil 3 hasil pengukuran berturut-turut dengan interval 30-detik dan menampilkan rata-ratanya. Jika ada kemungkinan fibrilasi atrium (Afib), "simbol indikasi Afib" () akan muncul. Ini bukan diagnosis, hanya temuan potensial untuk Afib. Anda seharusnya menghubungi dokter untuk memeriksakan Afib yang terdeteksi. Jika Anda mengalami suatu gejala atau masalah, hubungi dokter Anda.

VI Trong chế độ Afib, máy đo huyết áp của bạn tự động lấy 3 kết quả đo liên tiếp trong các khoảng thời gian 30 giây và hiển thị kết quả trung bình. Nếu có khả năng bị rung nhĩ (Afib), "biểu tượng chỉ báo Afib" () sẽ xuất hiện. Đây không phải là chẩn đoán mà chỉ là một phát hiện về khả năng bị Afib. Bạn nên liên hệ với bác sĩ để xem xét trường hợp Afib bị phát hiện. Nếu bạn đang gặp bất kỳ triệu chứng hay mối lo ngại gì, hãy liên hệ với bác sĩ.

MS Dalam mod Afib, pemantau anda mengambil 3 bacaan berturut-turut pada selang 30 saat, secara automatik dan memaparkan puratanya. Jika terdapat kemungkinan pemfibrilan atrium (Afib), "simbol penunjuk Afib" () akan muncul. Ini bukan diagnosis, tetapi hanya penemuan potensi Afib. Anda hendaklah menghubungi doktor anda untuk menilai Afib yang dikesan. Jika anda mengalami apa-apa simptom atau kebimbangan sila hubungi doktor anda.



Taking a measurement in guest mode

ZH-TW 在訪客模式中取得測量值

KO 게스트 모드에서 측정

MY ဧည့်သည်မုခ်တွင် တိုင်းတာမှုပြုလုပ်ခြင်း

The guest mode can be used to take a single measurement for another user. No readings are stored in the memory, and the Afib mode is not available when the guest mode is selected.

ZH-TW 可使用訪客模式，為另一個使用者測量一次血壓。不會將任何讀數儲存到記憶體，而且選取訪客模式時，將無法使用 Afib 模式。

KO 게스트 모드는 다른 사용자가 단회 측정을 할 때 사용할 수 있습니다. 게스트 모드를 선택하시면 메모리에 측정값이 저장되지 않으며, Afib 감지 모드를 사용할 수 없습니다.

MY အခြားအသုံးပြုသူအတွက် တိုင်းတာမှုတစ်ခုပြုလုပ်ရန် ဧည့်သည်မုခ်ကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ ဇာတ်ရုမ္မာများကို မမိမိရှိတွင် သိမ်းထားမည်မဟုတ်ဘဲ၊ ဧည့်သည်မုခ်ကို ရွေးလိုက်သည့်အခါ Afib မုခ်ကို မရရှိနိုင်ပါ။

HI गेस्ट मोड में एक मापन लेना

TH การวัดในโหมดผู้มาเยือน

ID Melakukan pengukuran dalam mode tamu

VI Đo ở chế độ khách

MS Mengambil ukuran dalam mod tetamu

HI गेस्ट मोड का इस्तेमाल किसी अन्य उपयोगकर्ता के लिए एक मापन लेने के लिए किया जा सकता है। मेमोरी में कोई रीडिंग सहेजी नहीं जाती है, और गेस्ट मोड के चयनति होने पर Afib मोड उपलब्ध नहीं होता है।

TH โหมดผู้มาเยือนใช้สำหรับวัดค่าให้ผู้ใช้คนอื่นเพียงครั้งเดียว ค่าที่อ่านได้จะไม่จัดเก็บเอาไว้ในหน่วยความจำ และโหมด Afib จะใช้งานไม่ได้หากเลือกโหมดผู้มาเยือน

ID Mode tamu dapat digunakan untuk melakukan satu pengukuran bagi pengguna lain. Tidak ada hasil pengukuran yang disimpan dalam memori, dan mode Afib tidak tersedia bila memilih mode tamu.

VI Có thể dùng chế độ khách để đo một lần cho một người khác. Không có chỉ số đo nào được lưu trữ trong bộ nhớ và khi chọn chế độ khách thì bạn không thể sử dụng chế độ Afib.

MS Mod tetamu boleh digunakan untuk mengambil satu ukuran untuk pengguna lain. Tiada bacaan disimpan dalam memori, dan mod Afib tidak tersedia apabila mod tetamu dipilih.

1 While holding the button down, press the [START/STOP] button.

ZH-TW 向下按住  按鈕時，按下[START/STOP] (開始/停止) 按鈕

KO 버튼을 누른 상태에서 [START/STOP] 버튼을 누르십시오

MY  ခလုတ်ကို ဖိရင်းမှစပြီး [START/STOP] ခလုတ်အား ဖိပါ။

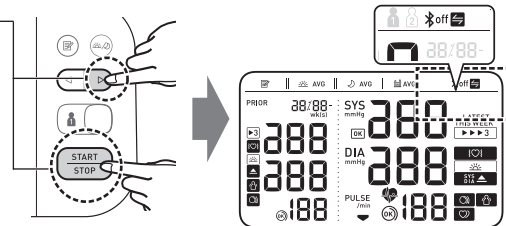
HI  बटन नीचे हील्ड करके, [START/STOP] बटन दबाएँ।

TH ขณะกดปุ่ม  ค้างไว้ ให้กดปุ่ม [START/STOP]

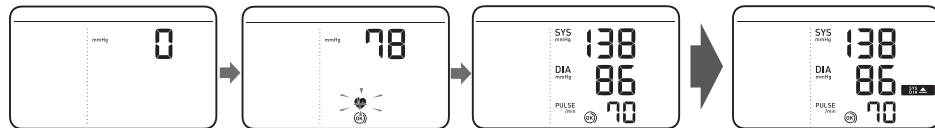
ID Sambil menekan dan menahan tombol  , tekan tombol [START/STOP]

VI Trong khi ấn nút  , bấm nút [START/STOP]

MS Sementara memegang butang  ke bawah, tekan butang [START/STOP]



2



11 Checking Readings in Comparison Mode

ZH-TW 在比較模式中檢查讀數

KO 비교 모드에서 측정값 확인

MY နှိုင်းယှဉ်ခြင်းမုဒ်တွင် ဖတ်ရှုမှုများကို စစ်ဆေးခြင်း

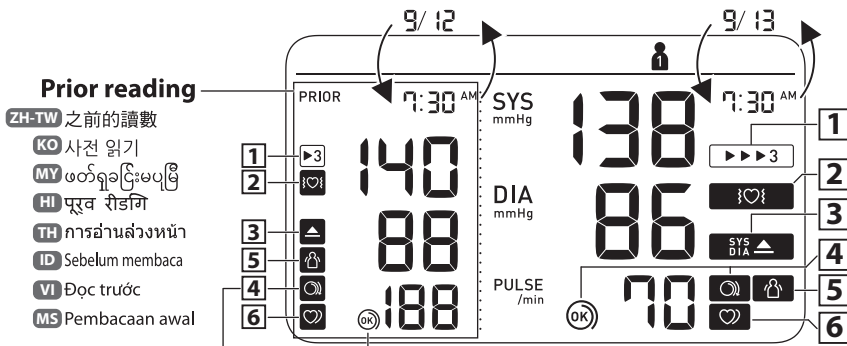
HI तुलना मोड में रीडिंग जांचना

TH การตรวจสอบค่าที่อ่านได้ในโหมดเปรียบเทียบ

ID Memeriksa Hasil Pengukuran dalam Mode Perbandingan

VI Kiểm tra kết quả đo ở chế độ so sánh

MS Memeriksa Bacaan dalam Mod Perbandingan



1 Appears when the reading was taken in Afib mode.

ZH-TW Afib 模式中記錄讀數時便會顯示。

KO Afib 모드에서 측정했을 때 표시됩니다.

MY ဖတ်ပြုချက်အား Afib မုဒ်တွင် လုပ်ဆောင်သောအခါ ပေါ်လာပါသည်။

HI Afib मोड में जब रीडिंग लिया जायेगा तब दखिई देगा.

TH ปรากฏขึ้นเมื่ออ่านค่าในโหมด Afib.

ID Muncul bila hasil pengukuran diambil dalam mode Afib.

VI Xuất hiện khi lấy kết quả đo ở chế độ Afib.

MS Muncul apabila pembacaan diambil dalam mod Afib.

2



Appears if a possibility of Afib* was detected during the Afib mode measurement. If it continues to appear, we recommend you to consult with and follow the directions of your physician.

ZH-TW 在 Afib 測量期間，如果偵測到 Afib* 便會顯示。若持續顯示，建議您諮詢您的醫師，並遵循醫師指示。

KO Afib 모드 측정 동안 Afib의 가능성*이 발견되었을 경우 나타납니다. 이 마크가 빈번하게 표시되는 경우에는 의사와 상담을 추천합니다.

MY Afib မှီ နှိပ်စက်မှု ပြုလုပ်စဉ် Afib ဖြစ်နိုင်ခြေ* ကို တွေ့ရှိခဲ့ပါက မြင်ရပါသည်။ ဆက်တိုက်ပေါ်နေပါက သင်၏သမားတော်နှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးကာ လမ်းညွှန်ချက်များကိုလိုက်နာရန် အကြံပြုပါသည်။

HI Afib मोड के मापन के दौरान, यदि Afib की संभावना* की पहचान हुई तब दिखाई देगा।, तब परदर्शित होता है। यदि इसका परदर्शन जारी रहता है, तो हम आपको अपने चिकित्सक से परामर्श लेने और उसके दिशा-निर्देशों का पालन करने की सलाह देते हैं।

TH ปรากฏขึ้นเมื่อตรวจพบความเป็นไปได้ว่าเกิด Afib* ขณะกำลังวัดระหว่างการวัดความดันโลหิต หากยังคงตรวจพบอยู่ต่อไป เราขอแนะนำให้คุณเข้าพบแพทย์เพื่อขอคำปรึกษาแล้วปฏิบัติตามคำแนะนำของแพทย์

ID Muncul jika kemungkinan Afib* telah terdeteksi selama pengukuran dengan mode Afib. Jika muncul terus, kami menyarankan Anda agar berkonsultasi dengan dan mengikuti arahan dokter Anda.

VI Xuất hiện nếu phát hiện thấy khả năng bị Afib* khi đo ở chế độ Afib. Nếu biểu tượng này tiếp tục hiện lên, chúng tôi khuyên bạn nên tham khảo ý kiến bác sĩ và làm theo chỉ dẫn của bác sĩ.

MS Muncul jika kemungkinan Afib* dikesan semasa ukuran mod Afib. Jika ini terus muncul, kami mencadangkan supaya anda merujuk pada doktor anda dan mengikut arahan beliau.

3



Appears if "SYS" is 135 mmHg or above and/or "DIA" is 85 mmHg or above.**

ZH-TW 如果「收縮壓」為 135 mmHg 或更高和 / 或「舒張壓」為 85 mmHg** 或更高，則會出現。

KO "최고혈압(SYS)"이 135mmHg 이상 또는 "최저혈압(DIA)"이 85mmHg** 이상이면 표시됩니다.

MY "SYS" ကဲ့ စီးလားပါက 135mmHg သို့မဟုတ် ရင်းအထက် ဖြစ်ပြီး/သို့မဟုတ် "DIA" ကဲ့ 85mmHg** သို့မဟုတ် ရင်းအထက် ဖြစ်ပါသည်။

HI "SYS" के 135 mmHg या अधिक और/या "DIA" के 85 mmHg** या अधिक होने पर प्रदर्शित होता है।

TH ปรากฏหาก "SYS" อยู่ที่ 135 mmHg ขึ้นไปและ/หรือ "DIA" อยู่ที่ 85 mmHg** ขึ้นไป

ID Muncul jika "SYS" sebesar 135 mmHg ke atas dan/atau "DIA" sebesar 85 mmHg** ke atas.

VI Hiện lên nếu "SYS" (huyết áp tâm thu) có giá trị 135 mmHg trở lên và/hoặc "DIA" (huyết áp tâm trương) có giá trị 85 mmHg** trở lên.

MS Muncul jika bacaan "SYS" 135 mmHg atau lebih tinggi dan/atau "DIA" 85 mmHg** atau lebih tinggi.

4



Cuff is tight enough.

ZH-TW 壓脈帶有綁緊。

KO 커프를 올바른 세기로 착용한 경우에 표시

MY လက်ဝတ်မှာ လုံလောက်အောင်တင်းကြပ်နေပြီဖြစ်ပါသည်။

HI कफ पर्याप्त रूप से कसी है।

TH ผ้าพันแขนแน่นพอดี

ID Manset cukup kencang.

VI Vòng bít đủ chặt.

MS Kaf tidak cukup ketat.

4



Apply cuff again MORE TIGHTLY.

ZH-TW 再次更緊地捲壓脈帶。

KO 커프를 느슨하게 착용한 경우에 표시

MY လက်ဝတ်ကို ထပ်မံ၍ ပိုကြပ်အောင်ပတ်ပါ။

HI कफ ढोबरा अधिक कस कर बांधें

TH พันผ้าพันแขนอีกครั้งให้แน่นกว่าเดิม

ID Pasang manset kembali LEBIH KENCANG.

VI Quấn tít hơn CHẶT HƠN.

MS Pakai kaf sekali lagi dengan LEBIH KETAT.

5



Appears when your body moves during a measurement. Remove the arm cuff, wait 2-3 minutes and try again.

(It does not appear when the possibility of Afib is detected during a Afib mode measurement.)

ZH-TW 測量過程中身體移動時出現。取下手臂脈壓帶，等待 2 ~ 3 分鐘再試一次。

(在 Afib 模式測量期間，偵測到 Afib 的可能性時不會顯示。)

KO 측정 중에 몸을 움직인 경우에 표시됩니다. 커프를 팔에서 분리하고 2~3 분 후에 다시 측정하여 주세요.
(Afib 감지 모드 측정 중에 Afib 가능성에 감지된 경우에는 표시되지 않습니다.)

MY တိုင်းတာနေစဉ်အတွင်း သင့်ခန္ဓာကိုယ် လှုပ်ရှားသည့်အခါ ပေါ်လာပါသည်။ လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်ပတ်ကိုဖယ် ရှားကာ 2-3 မိနစ်စောင့်ပြီး ထပ်မံကြိုးစားပါ။
(Afib မှီတိုင်းတာမှုအတွင်း Afib ဖြစ်နိုင်ချေကို တွေ့ရှိသည့်အခါ ၎င်းပေါ်လာမည်မဟုတ်ပါ။)

HI मापन के दौरान आपके शरीर के हलने पर प्रदर्शित होता है। आर्म कफ नकालें, 2-3 मिनट तक प्रतीक्षा करें और दोबारा कोशिश करें।
(जब एक Afib मोड के मापन के दौरान Afib की संभावना की पहचान होती है, तब यह प्रदर्शित नहीं होता है।)

TH ปรากฏเมื่อคุณขยับร่างกายขณะทำการวัด ถอดผ้าพันแขนออก รอ 2-3 นาทีแล้วลองอีกครั้ง
(ปรากฏขึ้นเมื่อตรวจพบความเป็นไปได้อาการภาวะ Afib ขณะกำลังวัดระหว่างการวัดความดันโลหิตในโหมด Afib หากยังคงตรวจพบอยู่ต่อไป เราขอแนะนำให้ คุณเข้าพบแพทย์เพื่อขอคำปรึกษาแล้วปฏิบัติตามคำแนะนำของแพทย์)

ID Muncul saat tubuh Anda bergerak saat pengukuran. Lepas manset lengan, tunggu 2-3 menit lalu coba lagi.
(Tidak muncul bila kemungkinan Afib terdeteksi selama pengukuran dalam mode Afib.)

VI Hiện lên khi cơ thể bạn di chuyển trong quá trình đo. Tháo vòng bí, đợi 2-3 phút và thử lại.
(Biểu tượng này không hiện lên khi quá trình đo ở chế độ Afib phát hiện thấy khả năng bị Afib.)

MS Muncul apabila badan anda bergerak semasa membuat ukuran. Tanggalkan kaf lengan, tunggu 2-3 minit dan cuba lagi.
(Ini tidak muncul apabila kemungkinan Afib dikesan semasa pengambilan ukuran mod Afib.)

6



Appears when an irregular rhythm is detected during a measurement. If it continues to appear, it is recommended to consult your physician.**

(It does not appear during a Afib mode measurement)

ZH-TW 測量期間偵測到不規則律動** 時顯示。如果反覆顯示，OMRON 建議諮詢您的醫師。
(在 Afib 模式測量期間不會顯示)

KO 측정 중에 불규칙 맥박이 감지되는 경우에 표시됩니다. 빈번하게 표시되는 경우에는 의사와 상담을 추천합니다.
(Afib 감지 모드 측정 중에는 표시되지 않습니다.)

MY တိုင်းတာမှုအတွင်း ပုံမှန်မဟုတ်သောရုန်းနှိုး** ကိုတွေ့ရှိသည့်အခါ ပေါ်လာပါမည်။ ထပ်ကာထပ်ကာပေါ်နေပါက၊ သင့်၏သမားတော်နှင့် တိုင်ပင်ဆွေးနွေးရန် OMRON မှ အကြံပြုပါသည်။
(၎င်းသည် Afib မှီတိုင်းတာမှုတွင် ပေါ်လာမည်မဟုတ်ပါ။)

HI एक मापन के दौरान एक अनियमित लय** की पहचान होने पर दिखाई देता है। यदि यह बार-बार दिखाई देता है, तब OMRON आपको अपने चिकित्सक से परामर्श करने की सलाह देता है।
(एक Afib मोड मापन के दौरान यह दिखाई नहीं देता है।)

TH ปรากฏเมื่อตรวจจบบังคับหวั่นไหวการเต้นผิดปกติ** ขณะทำการวัดความดันโลหิตปรากฏซ้ำ OMRON แนะนำให้ปรึกษาแพทย์
(ไม่ปรากฏขณะกำลังวัดความดันโลหิตในโหมด Afib)

ID Muncul saat irama tak beraturan** terdeteksi selama pengukuran. Jika muncul berulang kali, OMRON menyarankan Anda agar berkonsultasi dengan dokter.
(Tidak muncul selama pengukuran dalam mode Afib)

VI Hiện lên khi phát hiện nhịp không đều** trong quá trình đo. Nếu biểu tượng này hiện lên nhiều lần, OMRON khuyên bạn nên tham khảo ý kiến bác sĩ.
(Biểu tượng này không hiện lên trong khi đo ở chế độ Afib)

MS Muncul apabila rentak tidak sekata** dikesan semasa pengukuran. Jika ia muncul secara berulang, OMRON mengesyorkan supaya anda merujuk pada doktor anda.
(Ia tidak muncul semasa ukuran diambil dalam mod Afib)

*** Afib and an irregular heartbeat rhythm are defined as a rhythm that is 25 % less or 25 % more than the average rhythm detected while your monitor is measuring blood pressure. The difference between Afib indicator function and irregular heartbeat function is:**

Afib indicator function: Detects Afib possibility in 3-times measurement.

Irregular heartbeat function: Detects irregular heartbeat including Afib in 1 measurement.

ZH-TW * Afib 及不規則脈波律動的定義是，當您的血壓計測量血壓時，偵測到低於或高出平均律動數值 25% 的律動。Afib 指示器功能及心律不整功能之間的差異是：
Afib 指示器功能：在 3 次測量時偵測 Afib 的可能性。
心律不整功能：在 1 測量中，偵測到心律不整，包含 Afib。

KO * Afib 및 불규칙 맥파는 혈압을 측정하는 동안 감지되는 평균 맥파보다 25% 미만이거나 25%를 초과하는 맥파으로 정의됩니다. Afib 감지와 불규칙맥파 기능의 차이점: Afib 감지 기능: Afib 가능성을 3회 측정으로 감지합니다.

불규칙맥파 기능: Afib를 포함한 부정확한 심장 박동을 1회 측정으로 감지합니다.

MY * Afib နှင့် ပုံမှန်မဟုတ်သော နှလုံးခုန်နှုန်းအား ဖော်ပြသော သွေးဖိအားကိုတိုင်းတာသောစဉ် တွေ့ရှိရသော ပျမ်းမျှထက် 25 % ပိုနည်း သို့မဟုတ် 25 % ပိုများသည့် ခုန်နှုန်းအဖြစ် အဓိပ္ပာယ်သတ်မှတ်နိုင်ပါသည်။ Afib ညွှန်ပြသည့်အရာလုပ်ဆောင်ချက်နှင့် ပုံမှန်မဟုတ်သော နှလုံးခုန်နှုန်းလုပ်ဆောင်ချက်ကြားရှိ ကွဲပြားချက်မှာ-

Afib ညွှန်ပြသည့်အရာလုပ်ဆောင်ချက်- 3-ကြိမ် တိုင်းတာသွင်း Afib ဖြစ်နိုင်ချေကို ထောက်လှမ်းသည်။

ပုံမှန်မဟုတ်သော နှလုံးခုန်နှုန်းလုပ်ဆောင်ချက်- တိုင်းတာမှု 1 ကြိမ်တွင် Afib အပါအဝင် ပုံမှန်မဟုတ်သော နှလုံးခုန်နှုန်းကို ထောက်လှမ်းသည်။

HI * Afib और एक अनियमित हृदय की धड़कन की लय को आपके मॉनीटर द्वारा रक्त चाप की माप करते समय पहचानी गई औसत लय से 25% कम या 25% अधिक लय के रूप में परिभाषित किया जाता है। Afib इंडिकेटर फंक्शन और अनियमित हृदय की धड़कन फंक्शन के मध्य नमिनलखित अंतर है:

Afib इंडिकेटर फंक्शन 3 मापनों में Afib की संभावना की पहचान करता है।

अनियमित हृदय की धड़कन फंक्शन 1 मापन में Afib सहित अनियमित हृदय की धड़कन की पहचान करता है।

TH * หัง Afib และหัวใจเต้นผิดจังหวะมีค่าจำกัดความว่า จังหวะที่ช้ากว่าจังหวะโดยเฉลี่ย 25% หรือเร็วกว่าจังหวะโดยเฉลี่ย 25% ซึ่งตรวจพบได้ขณะที่เครื่องวัดกำลังวัดความดันโลหิตอยู่ ความแตกต่างระหว่างฟังก์ชันระบุ Afib กับฟังก์ชันหัวใจเต้นผิดจังหวะ คือ: ฟังก์ชันระบุ Afib: จะตรวจหาโอกาสในการเกิด Afib ด้วยการวัดความดันโลหิต 3 ครั้ง

ฟังก์ชันหัวใจเต้นผิดจังหวะ: จะตรวจหาความผิดปกติในการเต้นของหัวใจรวมถึง Afib ด้วยการวัดความดันโลหิต 1 ครั้ง

ID * Afib dan irama detak jantung tak beraturan didefinisikan sebagai irama yang 25 % kurang dari atau 25 % lebih dari irama rata-rata yang terdeteksi saat monitor Anda mengukur tekanan darah. Perbedaan antara fungsi indikator Afib dan fungsi detak jantung tak beraturan adalah: Fungsi indikator Afib: Mendeteksi kemungkinan Afib dalam 3-kali pengukuran.

Fungsi detak jantung tak beraturan: Mendeteksi detak jantung tak beraturan, termasuk Afib dalam 1 pengukuran.

VI * Afib và nhịp tim không đều được định nghĩa là nhịp tim thấp hơn 25 % hoặc cao hơn 25 % so với nhịp tim trung bình được phát hiện trong khi máy đo huyết áp của bạn đang đo huyết áp. Sự khác nhau giữa chức năng chỉ báo Afib và chức năng nhịp tim bất thường là: Chức năng chỉ báo Afib: Phát hiện khả năng bị Afib sau 3 lần đo.

Chức năng nhịp tim không đều: Phát hiện nhịp tim không đều bao gồm Afib sau 1 lần đo.

MS * Afib dan rentak jantung tak sekata ditakrifkan sebagai rentak yang 25 % kurang atau 25 % lebih daripada rentak purata yang dikesan semasa pemantau anda mengukur tekanan darah. Perbezaan antara fungsi penunjuk Afib dengan fungsi degupan jantung tak sekata ialah: Fungsi penunjuk Afib: Mengesan kemungkinan Afib dalam ukuran sebanyak 3-kali.

Fungsi degupan jantung tak sekata: Mengesan degupan jantung tak sekata termasuk Afib dalam 1 ukuran.

**** The high blood pressure definition is based on the 2018 ESH/ESC Guidelines.**

ZH-TW ** 高血壓定義基於 2018 ESH/ESC 指南。

KO ** 고혈압의 정의는 2018 ESH/ESC 지침을 토대로 합니다.

MY ** သွေးဖိအားမြင့်ခြင်းအဓိပ္ပါယ်သတ်မှတ်ချက်မှာ 2018 ESH/ESC လမ်းညွှန်ချက်များပေါ်တွင် အခြေခံပါသည်။

HI ** उच्च रक्त चाप की परिभाषा 2018 ESH/ESC के दिशा-निर्देशों पर आधारित है।

TH ** คำจำกัดความความดันโลหิตสูงยึดตามแนวทางการรักษาภาวะความดันโลหิตสูง ESH/ESC 2018

ID ** Definisi tekanan darah tinggi didasarkan pada Pedoman 2018 ESH/ESC.

VI ** Định nghĩa về huyết áp cao dựa trên Hướng dẫn về ESH/ESC 2018.

MS ** Definisi Tekanan darah tinggi adalah berdasarkan Garis Panduan 2018 ESH/ESC.

E 1

E 2

:

Error messages or other problems? Refer to:

ZH-TW 錯誤訊息或其他問題？請參考：

KO 에러 메시지가 다른 문제가 있는 경우에는 사용설명서 ①의 3 을 참조하여 주세요.

MY အမှားအယွင်းမက်ဆေ့ချ်များ သို့မဟုတ် အခြားပြဿနာများ။
ကိုးကားရန်။

HI त्रुटि संदेश या अन्य समस्याएं? देखें:

TH สัญลักษณและข้อความบ่งบอกข้อผิดพลาดหรือปัญหาอื่นๆ โปรดดูที่:

ID Pesan kesalahan atau masalah lain? Lihat:

VI Thông báo lỗi hoặc vấn đề khác? Tham khảo:

MS Mesej ralat atau masalah lain? Rujuk pada:



Instruction Manual ①
3.

12 Using Memory Functions

ZH-TW 使用記憶功能

KO 메모리 기능 사용

MY မှန်မှီရီလုပ်ဆောင်ချက်များကိုအသုံးပြုခြင်း

HI मेमोरी फंक्शन का उपयोग करना

TH การใช้ฟังก์ชันหน่วยความจำ

ID Menggunakan Fungsi Memori

VI Sử dụng chức năng bộ nhớ

MS Menggunakan Fungsi Memori

Before using memory functions, select your user ID.

ZH-TW 使用記憶功能之前，請選取您的使用者 ID。

KO 메모리 기능을 사용하기 전에 사용자 ID 를 선택하십시오.

MY မှန်မှီရီလုပ်ဆောင်ချက်များကို အသုံးပြုမီ၊ သင်၏ အသုံးပြုသူ ID ကို ရွေးပေးပါ။

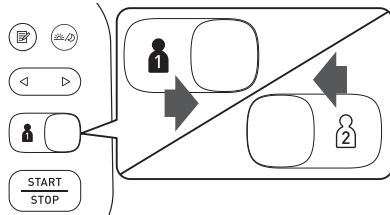
HI मेमोरी फंक्शनों का उपयोग करने से पहले, अपनी उपयोगकर्ता आईडी चुनें।

TH โปรดเลือก ID ผู้ใช้ของคุณก่อนใช้งานฟังก์ชันหน่วยความจำ

ID Sebelum menggunakan fungsi memori, pilih ID pengguna Anda.

VI Trước khi sử dụng chức năng bộ nhớ, hãy chọn ID người dùng của bạn.

MS Sebelum menggunakan fungsi memori, pilih ID pengguna anda.



12.1 Readings Stored in Memory

ZH-TW 記憶體中儲存的數值

KO 메모리에 저장된 측정값 확인

MY မှန်မှီရီတွင်သိမ်းထားသည့်ဖတ်ရှုခြင်းများ

HI मेमोरी में भंडारित रीडिंग्स

TH ค่าที่บันทึกไว้ในหน่วยความจำ

ID Membaca Memori Tersimpan

VI Kết quả đo được lưu trong bộ nhớ

MS Bacaan yang Disimpan dalam Memori

Stores up to 100 readings.

HI 100 रीडिंग्स तक संग्रहित करता है।

TH จัดเก็บค่าได้สูงสุด 100 ค่า

ID Menyimpan hingga 100 hasil pengukuran.

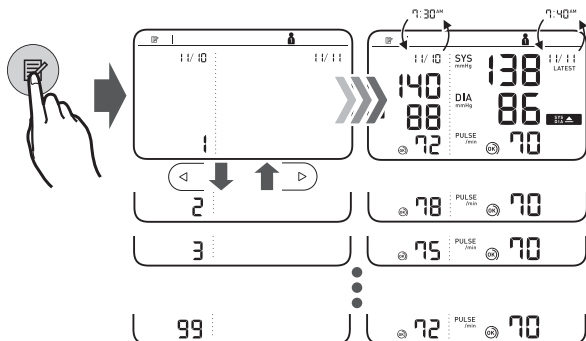
VI Lưu trữ tới 100 kết quả đo.

MS Menyimpan sehingga 100 bacaan.

ZH-TW 最多儲存 100 組數值

KO 100회의 측정값을 저장합니다.

MY မှန်မှီရီ 100 အထိ သိမ်းပေးသည်။



12.2 Morning/Evening Weekly Averages

ZH-TW 早晨 / 晚上血壓的週平均值

KO 아침 / 저녁 주간 평균값

MY နံနက်/ညနေ အပတ်စဉ် ပျမ်းမျှ

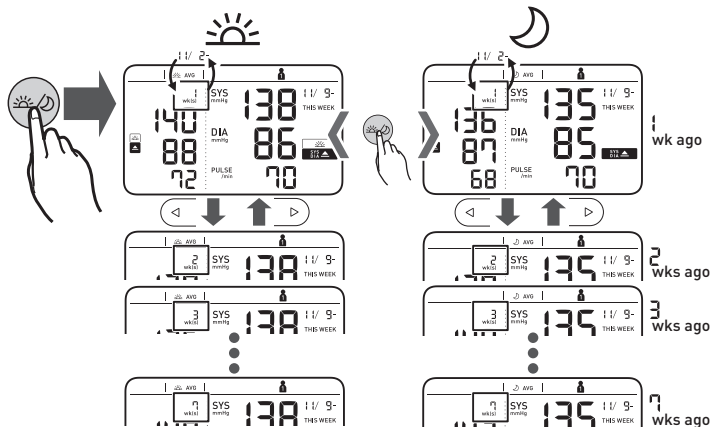
HI प्रातःकालीन/सायंकालीन साप्ताहिक औसत

TH ค่าเฉลี่ยรายสัปดาห์ตอนเช้า/ตอนกลางคืน

ID Rata-rata Mingguan di Pagi Hari/Malam Hari

VI Kết quả trung bình hàng tuần vào buổi sáng/tối

MS Purata Mingguan Pagi/Petang



Appears if "SYS" is 135 mmHg or above and/ or "DIA" is 85 mmHg or above in the morning weekly average.

ZH-TW 在早晨血壓的週平均值，如果「收縮壓」為 135 mmHg 或更高和 / 或「舒張壓」為 85 mmHg 或更高，則會顯示。

KO 아침 주간 평균으로 "최고혈압(SYS)"가 135 mmHg 이상 및/또는 "최저혈압(DIA)"가 85 mmHg 이상인 경우에 표시됩니다.

MY နံနက်ပိုင်း အပတ်စဉ်ပျမ်းမျှတွင် "SYS" နှာ 135 mmHg သို့မဟုတ် ၎င်းအထက် နှင့်/သို့မဟုတ် "DIA" နှာ 85 mmHg သို့မဟုတ် ၎င်းအထက် ဖြစ်ပါက ပေါ်လာပါမည်။

HI प्रातःकालीन साप्ताहिक औसत में "SYS" के 135 mmHg या अधिक और/या "DIA" के 85 mmHg या अधिक होने पर दिखाई देता है।

TH ปากกาลูก "SYS" อยู่ที 135 mmHg ขึ้นไปและ/หรือ "DIA" อยู่ที 85 mmHg ขึ้นไปในค่าเฉลี่ยรายสัปดาห์ตอนเช้า

ID Muncul jika "SYS" sebesar 135 mmHg atau lebih dan/atau "DIA" sebesar 85 mmHg atau lebih dalam rata-rata mingguan pagi hari.

VI Hiện lên nếu "SYS" (huyết áp tâm thu) có giá trị 135 mmHg trở lên và/hoặc "DIA" (huyết áp tâm trương) có giá trị 85 mmHg trở lên trong kết quả trung bình hàng tuần vào buổi sáng.

MS Muncul jika purata mingguan pagi "SYS" ialah 135 mmHg atau lebih dan/atau "DIA" ialah 85 mmHg atau lebih.

To know how to calculate weekly averages, refer to section 9 of the Instruction Manual ①.

ZH-TW 若要瞭解如何計算每週平均值，請參閱使用說明書 ① 第 9 節。

KO 아침/저녁의 주간 평균값 계산 방법은 사용설명서 ①의 9를 참조하십시오.

MY အပတ်စဉ်ပျမ်းမျှတွက်ချက်ပုံကိုသိရှိရန်၊ လမ်းညွှန်လက်စွဲ ① ၏ အခန်း 9 အား ကိုးကားပါ။

HI साप्ताहिक औसतों की गणना करने की विधि जानने के लिए, नरिदेश मैनुअल ① का अनुभाग 9 पढ़ें।

TH หากต้องการทราบวิธีคำนวณค่าเฉลี่ยรายสัปดาห์ ให้ดูส่วนที่ 9 ของคู่มือแนะนำการใช้งาน ①

ID Untuk mengetahui cara menghitung rata-rata mingguan, lihat bagian 9 Buku Petunjuk ①.

VI Để biết cách tính kết quả trung bình hàng tuần, hãy tham khảo phần 9 của Hướng dẫn sử dụng ①.

MS Untuk tahu cara mengira purata mingguan, rujuk bahagian 9 Manual Arahan ①.

12.3 Average of the Latest 2 or 3 Readings Taken within a 10 Minute Span

ZH-TW 10 分鐘內最新 2 或 3 次數值的平均值

KO 10 분 이내에 측정한 2 회 또는 3 회의 평균 측정값

MY 10 မိနစ် အတွင်းအတာအတွင်း ရယူထားသည့် နောက်ဆုံး ဖတ်ရှုမှု 2 ခါ သို့မဟုတ် 3 ခါ၏ပျမ်းမျှ

HI 10 मिनट की अवधि में ली गई नवीनतम 2 या 3 रीडिंग्स का औसत

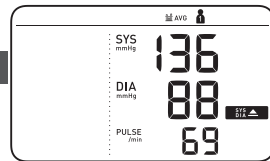
TH ค่าเฉลี่ยของค่าที่วัดได้ 2 หรือ 3 ครั้งล่าสุดภายในระยะเวลา 10 นาที

ID Rata-rata 2 atau 3 Pembacaan Terakhir yang dilakukan dalam Jangka 10 Menit

VI Trung bình từ 2 hoặc 3 kết quả đo gần nhất đã tiến hành đo mỗi 10 phút

MS Purata 2 atau 3 Bacaan Terkini Yang Diambil dalam Selang Masa 10 Minit

3 sec+



12.4 Deleting All Readings for 1 User

ZH-TW 為 1 個使用者刪除所有讀數

KO 선택한 사용자 (1 또는 2) 의 모든 측정값 삭제

MY အသုံးပြုသူ 1 ဦးအတွက် ဖတ်ရှုမှုအားလုံးကို ဖျက်ပစ်ခြင်း

HI 1 उपयोगकर्ता के लिये सभी रीडिंग हटाना

TH การลบค่าที่อ่านได้ทั้งหมดสำหรับผู้ใช้ 1 คน

ID Menghapus Semua Hasil Pengukuran untuk 1 Pengguna

VI Xóa tất cả kết quả đo của 1 người dùng

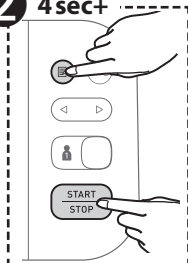
MS Memadamkan Semua Bacaan untuk 1 Pengguna

1

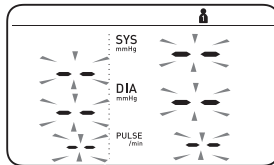


2

4 sec+

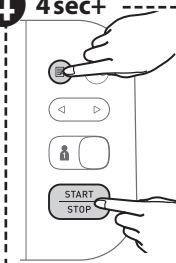


3

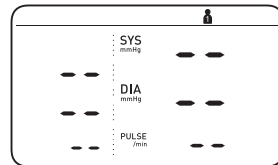


4

4 sec+



5



13 Other Settings

ZH-TW 其他設定

KO 초기 설정

MY အခြား ဆက်တင်များ

HI अन्य सेटिंग

TH การตั้งค่าอื่นๆ

ID Pengaturan Lainnya

VI Cài đặt khác

MS Tetapan Lain

13.1 Disabling/Enabling Bluetooth®

ZH-TW 關閉／開啟 Bluetooth®

KO Bluetooth® 끄기 / 켜기

MY Bluetooth® ကို ဝိတ်ခြင်း/ဖွင့်ခြင်း

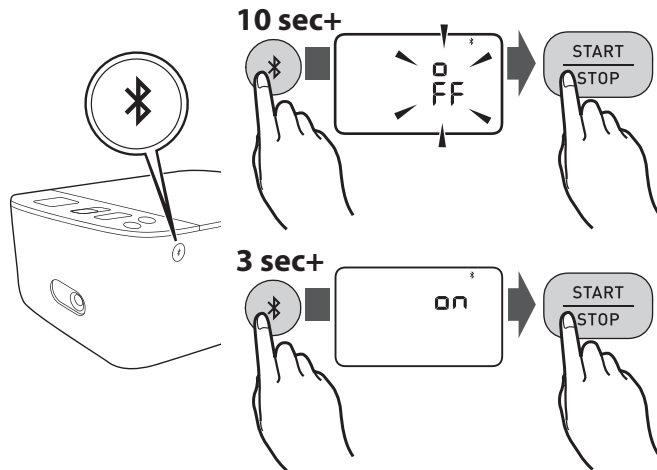
HI Bluetooth® को अक्षम/सक्षम करना

TH การปิด/เปิดใช้งาน Bluetooth®

ID Mematikan/Menghidupkan Bluetooth®

VI Tắt/bật Bluetooth®

MS Menyahdayakan/Mendayakan Bluetooth®



Bluetooth is enabled by default.

ZH-TW 預設啟用 Bluetooth。

KO Bluetooth 는 기본 설정으로 활성화되었습니다 .

MY Bluetooth တိုင်းအရ ဖွင့်ထားပါသည်။

HI Bluetooth को डिफॉल्ट रूप से सक्रम किया गया है।

TH Bluetooth เปิดใช้งานโดยค่าเริ่มต้น

ID Bluetooth diaktifkan secara default.

VI Bluetooth được bật theo mặc định.

MS Bluetooth didayakan secara lalai.

13.2 Restoring to the Default Settings

ZH-TW 還原為預設設定

KO 초기 설정으로 복원

MY မူလဆက်တင်ကို ပြန်လည်ရယူခြင်း

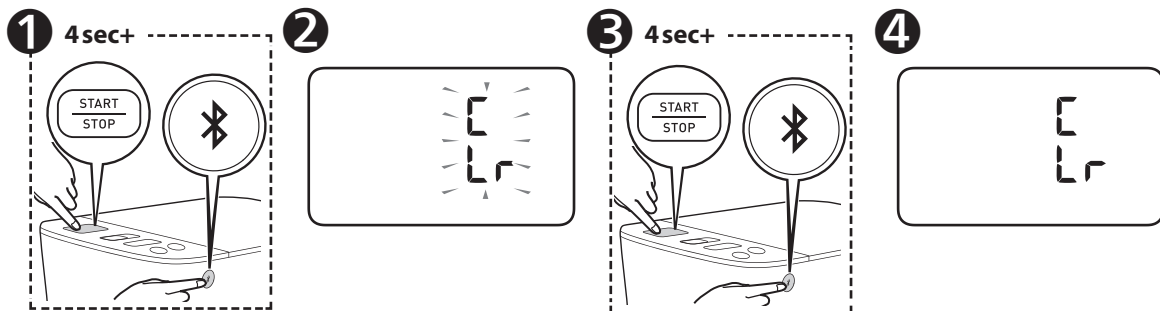
HI डिफॉल्ट सेटिंग पुनर्स्थापति करना

TH การกู้คืนการตั้งค่าเริ่มต้น

ID Memulihkan ke Pengaturan Default

VI Khôi phục cài đặt mặc định

MS Memulihkan Tetapan Lalai



If your systolic pressure is more than 210 mmHg:

After the arm cuff starts to inflate, press and hold the [START/STOP] button until the monitor inflates 30 to 40 mmHg higher than your expected systolic pressure.

ZH-TW 如果您的收縮壓超過 210 mmHg：手臂壓脈帶開始加壓後，按住 [START/STOP] (開始 / 停止) 鍵，直到血壓計加壓使壓力比預期收縮壓高 30 ~ 40 mmHg。

KO 최고혈압이 210mmHg 이상인 경우: 가압이 시작되면 예상되는 최고혈압 보다 30~40mmHg 더 가압될 때까지 [START/STOP](시작/정지) 버튼을 누른 상태를 유지합니다.

MY သင့်၏ နှလုံးကျွံအားသည် 210 mmHg ထက် ပိုများနေပါက လက်မောင်းတွင်ပတ်သည့်လက်ပတ်အား စတင်ကာ လေသွင်းပြီးနောက်၊ သင့်မျှော်လင့်ထားသည့် စတုတ္ထလုံးကျွံအားထက် 30 မှ 40 mmHg အထိ မော်နီတာမှ လေသွင်းမခြင်း [START/STOP] (စတင်ရန်/ရပ်တန့်ရန်) ခလုတ်ကို ဖိကာနှိပ်ထားပါ။

HI यदि आपका सिस्टोलिक दाब 210 mmHg से अधिक है: जब आर्म कफ भरना शुरू हो जाए, [START/STOP] (शुरु/रुकें) बटन को दबाएं और तब तक दबाकर रखें जब तक मॉनीटर आपके अपेक्षित सिस्टोलिक दाब से 30 से 40 mmHg अधिक भर नहीं जाता।

TH หากความดันโลหิตตัวบนของคุณสูงกว่า 210 mmHg: หลังจากผ้าพันแขนเริ่มพองตัว กดปุ่ม [START/STOP] (เริ่ม/หยุด) ค้างไว้จนกว่าเครื่องวัดจะปล่อยลมเข้าสูงกว่าความดันโลหิตตัวบนของคุณที่คาดไว้ 30 ถึง 40 mmHg

ID Jika tekanan sistolik Anda lebih dari 210 mmHg: Setelah manset lengan mulai mengembang, tekan dan tahan tombol [START/STOP] (mulai/berhenti) hingga monitor mengembang 30 hingga 40 mmHg lebih tinggi dari tekanan sistolik yang diharapkan.

VI Nếu huyết áp tâm thu của bạn cao hơn 210 mmHg: Sau khi vòng bít bắt đầu phồng lên, nhấn và giữ nút [START/STOP] (Khởi động/dừng lại) cho đến khi vòng bít phồng lên cao hơn từ 30 - 40 mmHg so với huyết áp tâm thu dự kiến của bạn.

MS Jika tekanan sistolik anda lebih dari 210 mmHg: Selepas kaf lengan mula mengembang, tekan dan tahan butang [START/STOP] (Mula / berhenti) sehingga pemantau mengembang 30 hingga 40 mmHg lebih tinggi daripada tekanan sistolik yang anda jangka.

14 Optional Medical Accessories

ZH-TW 選購的醫療配件

KO 별매품

MY ရွေးချယ်နိုင်သော ဆေးဝါးကုသမှုဆိုင်ရာ တွဲဖက်ပစ္စည်းများ

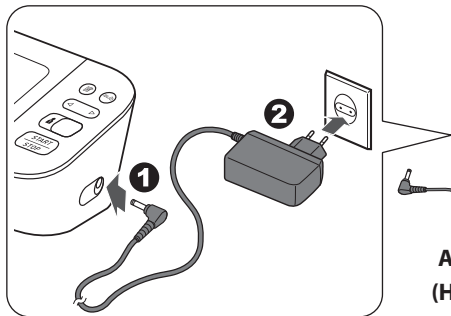
HI वैकल्पिक चिकित्सा एक्सेसरीज़

TH อุปกรณ์เสริมทางการแพทย์

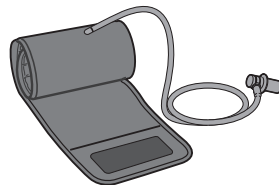
ID Aksesori Medis Opsional

VI Phụ kiện y tế tùy chọn

MS Aksesori Perubatan Pilihan



**AC Adapter
(HHP-CM01)**



**Intelli Wrap™ Cuff
(Fit Cuff)
HEM-FL31
Type B
22 - 42 cm**

Do not throw the air plug away. The air plug can be applicable to the optional cuff.

ZH-TW 不要扔掉氣塞。氣塞可適用於另售的壓脈帶。

KO 에어플러그는 버리지 마십시오. 별매품 커프에 사용될 수 있습니다.

MY လေပလပ်ကို အဝေးသို့လွှင့်မပစ်ပါနှင့်။ လေပလပ်အား ရွေးချယ်နိုင်သောလက်ပတ်တွင် အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

HI एयर प्लग को नहीं फेंकें। एयर प्लग वैकल्पिक कफ में लगाया जा सकता है।

TH อย่ากำจัดทิ้งจุกลม จุกลมสามารถใช้ได้กับผ้าพันแขนเสริม

ID Jangan buang sumbat udara. Sumbat udara dapat dipasang pada manset opsional.

VI Không được vứt đầu nối ống khí đi. Đầu nối ống khí có thể được dùng cho vòng bí tùy chọn.

MS Jangan buang palam udara. Palam udara boleh digunakan pada kaf opsyenal.

15 Other Optional Parts

ZH-TW 其他選用零件

KO 기타 옵션 부품

MY အခြားသော ရွေးချယ်နိုင်သည့်အပိုင်းများ

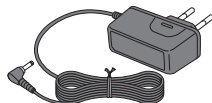
HI अन्य वैकल्पिक भाग

TH ชิ้นส่วนเสริม

ID Komponen Opsional Lainnya

VI Các bộ phận tùy chọn khác

MS Bahagian Pilihan Lain



AC Adapter

For Korea: HHP-KSM01

For Australia and New Zealand: HHP-OH01

For India: HHP-BH01

https://www.omronhealthcare-ap.com/

	Manufacturer 製造商 ထုတ်လုပ်သူ	निर्माता ผู้ผลิต Produsen	Nhà sản xuất Pengilang	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPAN
EC REP EU-representative 歐洲客服中心	EU-ကိုယ်စားလှယ် EU-प्रतिनिधि คณะผู้แทนสหภาพยุโรป (EU-representative)	Perwakilan UE Đại diện - EU Wakil EU		OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpis 33, 2132 LR Hoofddorp, THE NETHERLANDS www.omron-healthcare.com
Importer in EU 歐盟進口商	EU တွင်တင်သွင်းသူ EU में निर्यातक ผู้นำเข้าในสหภาพยุโรป	Importir di UE Nhà nhập khẩu tại EU Pengimport di EU		
Asia Pacific HQ 亞太地區總部 အာရှပစိဖိတ် HQ	एशिया प्रशांत मुख्यालय สำนักงานใหญ่ในเอเชีย แปซิฟิก Kantor Pusat Asia Pasifik	Trụ sở Khu vực Châu Á Thái Bình Dương Ibu Pejabat Asia Pasifik		OMRON HEALTHCARE SINGAPORE PTE LTD. 438A Alexandra Road, #05-05/08 Alexandra Technopark, Singapore 119967 www.omronhealthcare-ap.com
Production Facility 製造廠名稱 ထုတ်လုပ်မှုခွင့်ရသည့် ဆည်းပေးမှု	उत्पादन सुविधा โรงงานผลิต Fasilitas Produksi	Cơ sở sản xuất Kemudahan Pengeluaran		OMRON HEALTHCARE MANUFACTURING VIETNAM CO., LTD. No.28 VSIP II, Street 2, Vietnam-Singapore Industrial Park II, Binh Duong Industry-Services-Urban Complex, Hoa Phu Ward, Thu Dau Mot City, Binh Duong Province, Vietnam
Importer in Republic of Korea 수입판매원				OMRON HEALTHCARE KOREA Co., Ltd. A-dong 18F, 465, Gangnam-daero, Seocho-gu, Seoul, Korea Customer Service Center(1544-5718) www.omron-healthcare.co.kr 한국오므론헬스케어 (주) 서울특별시 서초구 강남대로 465, A 동 18 층 (서초동 , 교보타워) 오므론 고객센터 센터 (1544-5718)
台灣歐姆龍健康事業股份有限公司 www.omronhealthcare.com.tw 若有問題，或欲購買其他產品及消耗品，請來電洽詢歐姆龍客服中心 客服專線：0809-080-880				

Issue Date / 發行日期/발행 일자 /

ထုတ်ပြန်သည့်နေ့စွဲ / जारी होने की तिथि /

วันที่จัดทำคู่มือ / Tanggal Terbit /

Ngày phát hành / Tarikh Keluaran

: 2019-12-05

Made In Vietnam / 越南製造 /

ဗီယက်နမ်နိုင်ငံတွင်ပြုလုပ်သည့် / वियतनाम में निर्मित /

ผลิตในเวียดนาม / Buatan Vietnam /

Sản xuất tại Việt Nam / Buatan Vietnam